EUSKO
LEGEBILTZARRA
PARLAMENTO
VASCO

# BILKURA-EGUNKARIA

# DIARIO DE SESIONES

IV Legislatura - IV. Legegintza-aldia

Núm. 4. alea

***Pulsando sobre las líneas del índice accederá al texto completo.***

***Aurkibideko lerroetan sakatuz testu osoa eskuratuko duzu.***

Sesión celebrada el 31 de enero de 1991

VITORIA-GASTEIZ

ÍNDICE

pág. 1 = **Se abre la sesión.**

pág. 1 = ***Llamamiento del Sr. Gorostidi Artola.***

pág. 1 = ***Designación de Lehendakari***

pág. 1 = . Lectura de las candidaturas presentadas.

pág. 1 = . El Sr. Ardanza Garro expone su programa de gobierno.

pág. 22 = **Se suspende la sesión.**

pág. 23 = **Se reanuda la sesión.**

pág. 23 = ***Designación de Lehendakari (Continuación.)***

pág. 23 = . Por el Grupo Parlamentario Mixto-Unión Alavesa interviene el Sr. Añúa Ajuria.

pág. 29 = . Por el Grupo Parlamentario Euskadiko Ezkerra interviene el Sr. Aulestia Urrutia.

1991.eko urtarrilaren 31n egindako Osoko Bilkura

VITORIA-GASTEIZ

AURKIBIDEA

1 orr. = **Bilkurari hasiera eman zaio.**

1 orr. = ***Gorostidi Artola jaunari dei egitea.***

1 orr. = ***Lehendakaria hautatzea.***

1 orr. = . Aurkeztutako hautagaien irakurketa.

1 orr. = Ardanza Garro jaunak bere jaurtze-egitarauaren aurkezpena egiten du.

22 orr. = **Bilkura eten egin da.**

23 orr. = **Bilkurari berriro ekin zaio.**

23 orr. = ***Lehendakaria hautatzea. (Jarraipena.)***

23 orr. = . Askotariko-Unión Alavesa Legebiltzar-Taldearen izenean, Añúa Ajuria jaunak eskuhartzen du.

29 orr. = . Euskadiko Ezkerra Legebiltzar-Taldearen izenean, Aulestia Urrutia jaunak eskuhartzen du.

pág. 34 = . Por el Grupo Parlamentario Popular interviene el Sr. Mayor Oreja.

pág. 42 = . Por el Grupo Parlamentario Eusko Alkartasuna interviene el Sr. Garaikoetxea Urriza.

pág. 50 = . Por el Grupo Parlamentario Herri Batasuna interviene el Sr. Elosua Sánchez.

pág. 57 = . Por el Grupo Parlamentario Socialistas Vascos interviene el Sr. Jáuregui Atondo.

pág. 68 = . Por el Grupo Parlamentario Nacionalistas Vascos interviene el Sr. Ollora Ochoa de Aspuru.

pág. 74 = . En el turno de réplica interviene el Sr. Ardanza Garro.

pág. 86 = . En el turno de dúplicas intervienen los Sres. Añúa Ajuria, Aulestia Urrutia, Mayor Oreja, Garaikoetxea Urriza, Elosua Sánchez, Jáuregui Atondo y Ollora Ochoa de Aspuru.

pág. 106 = *Comunicado sobre el atenado terrorista cometido en Bilbao.*

. El Sr. Presidente da lectura a un comunicado de los grupos parlamentarios en relación con el atentado cometido en Bilbao.

pág. 107 = **Se suspende la sesión.**

pág. 107 = **Se reanuda la sesión.**

pág. 107 = *Designación de Lehendakari (Continuación.)*

pág. 107 = . Votación.

pág. 107 = **Se suspende la sesión.**

34 orr. = . Popular Legebiltzar-Taldearen izenean, Mayor Oreja jaunak eskuhartzen du.

42 orr. = . Eusko Alkartasuna Legebiltzar-Taldearen izenean, Garaikoetxea Urriza jaunak eskuhartzen du.

50 orr. = . Herri Batasuna Legebiltzar-Taldearen izenean, Elosua Sánchez jaunak eskuhartzen du.

57 orr. = . Euskal Sozialistak Legebiltzar-Taldearen izenean, Jáuregui Atondo jaunak eskuhartzen du.

68 orr. = . Euzko Abertzaleak Legebiltzar-Taldearen izenean, Ollora Otxoa de Aspuru jaunak eskuhartzen du.

74 orr. = . Erantzunak emateko txandan Ardanza Garro jaunak eskuhartzen du.

86 orr. = . Ihardespen-txandan, Añúa Ajuria, Aulestia Urrutia, Mayor Oreja, Garaikoetxea Urriza, Elosua Sánchez, Jáuregui Atondo eta Ollora Otxoa de Aspuru jaunek eskuhartzen dute.

106 orr. = *Bilbon izandako izu-ekintzaileen erasoari buruzko adierazpena.*

. Lehendakari jaunak, Bilbaon izandako erasoari buruz legebiltzar-taldeek egindako idazkia irakurtzen du.

107 orr. = **Bilkura eten egin da.**

107 orr. = **Bilkurari berriro ekin zaio.**

107 orr. = *Lehendakaria hautatzea. (Jarraipena.)*

107 orr. = . Boto-emanketa.

107 orr. = **Bilkura eten egin da.**

Sesión celebrada el 1 de febrero de 1991

VITORIA-GASTEIZ

ÍNDICE


pág. 1 = **Se reanuda la sesión.**

pág. 1 = ***Designación de Lehendakari (Continuación.)***

pág. 1 = . Votación.

pág. 1 = . El Sr. Presidente proclama la designación de D. José Antonio Ardanza como Lehendakari del Gobierno Vasco.

pág. 1 = **Se levanta la sesión.**


1991.eko otsailaren 1ean egindako Osoko Bilkura

VITORIA-GASTEIZ

AURKIBIDEA


1 orr. = **Bilkurari berriro ekin zaio.**

1 orr. = ***Lehendakaria hautatzea. (Jarraipena.)***

1 orr. = . Boto-emanketa.

1 orr. = . Lehendakari jaunak Jose Antonio Ardanza jauna Eusko Jaurlaritzako Lehendakari aldarrikatzen du.

1 orr. = **Bilkurari amaiera eman zaio.**

*Se abre la sesión a las 10 horas, 41 minutos.*

El Sr. **PRESIDENTE** (Leizaola Azpiazu): Legebiltzarkide jaun-andreok, egunon. Bilkurari hasiera ematen zaio.

Buenos días, señoras y señores parlamentarios. Se abre la sesión.

Gai-zerrendako gaiari ekin aurretik eta Legebiltzarraren Araudiko 3. atalean esaten direnak betez, Jokin Gorostidi Artola legebiltzarkide jaunari dei egiten zaio.

Como punto previo al orden del día, en cumplimiento de las previsiones contenidas en el artículo 3 del Reglamento de la Cámara, se va a proceder al llamamiento del parlamentario don Jokin Gorostidi Artola. *(Acude.)*

Jarraian, Lehendakaria hautatzeko Osoko Bilkurari ematen zaio hasiera. Idazkaria Legebiltzarraren Araudiko 128.3 atalean esaten dena betez, Legebiltzarrean ordezkotzarik duten politika-taldeek Legebiltzarreko Mahaiari aurkeztu dizkioten Lehendakarigaien izenak irakurriko ditu.

A continuación se inicia el Pleno para la designación del Lehendakari. Por el Secretario, y en cumplimiento del artículo 128.3 del Reglamento de la Cámara, se va a dar lectura de los candidatos a Lehendakari propuestos por los grupos políticos con representación parlamentaria ante la Mesa del Parlamento Vasco. El Secretario tiene la palabra.

El Sr. **SECRETARIO PRIMERO** (Barrio Baroja): El Grupo Parlamentario Nacionalistas Vascos ha propuesto candidato a Lehendakari a don José Antonio Ardanza Garro.

El Sr. **PRESIDENTE**: Jarraian, Lehendakarigaiak gehienez, 90 minutu izango ditu osatzeko asmotan izan dezan Jaurlaritzako egitarauaren ildo nagusiak azaltzeko. Ardanza Garro jauna da hizpidearen jabe.

A continuación, el candidato a Lehendakari tiene un máximo de 90 minutos para exponer las líneas generales del programa de Gobierno que pretenda formar. Tiene la palabra el señor Ardanza Garro.

El Sr. **ARDANZA GARRO**: Eusko Legebiltzarreko Lehendakari jauna, legebiltzarkide jaun-andreok. Hirugarren aldia da, Lehendakarigai bezala, Batzar honetara natorrela Gobernu-programa aurkeztera, eta zuei, legebiltzarkide jaun-andreoi, egitasmo horren aldeko laguntza eta konpromisoa eskatzera. Nire hirugarren aginte-aldirako, nire alderdiak, Euzko Alderdi Jeltzaleak, Euskadiko Ezkerra eta Eusko Alkartasunarekin batera osatutako programa da gaur aurkeztuko dizuedana.

Lehen sarrera-gogoeta hauek egiterakoan, galdera bat datorkit oroitzapenera, urriko hauteskunde-kanpainan zehar kazetariek etengabe egin zidaten galdera: ze Gobernu nahi zenuke? Norekin egin nahi zenuke koalizio berria? Nire erantzuna, behin eta berriz, bat eta bera izan zen: nire desioak ez zuela inolako pisurik izango koalizio-kideak aukeratzerakoan; ez nuela inolako gorroto edo maitasunik agertuko inorenganako, ez zela hori kontua; hauteskundeetan programak neurtzen direla, programa bakoitzak hiritarren artean duen harrera

10ak eta 41 minutu direla hasi da bilkura.

**LEHENDAKARI** (Leizaola Azpiazu) jaunak: Buenos días, señoras y señores parlamentarios. Se abre la sesión.

Legebiltzarkide jaun-andreok, egunon. Bilkurari hasiera ematen zaio.

Como punto previo al orden del día, en cumplimiento de las previsiones contenidas en el artículo 3 del Reglamento de la Cámara, se va a proceder al llamamiento del parlamentario don Jokin Gorostidi Artola.

Gai-zerrendako gaiari ekin aurretik eta Legebiltzarraren Araudiko 3. atalean esaten direnak betez, Jokin Gorostidi Artola legebiltzarkide jaunari dei egiten zaio. *(Badoa.)*

A continuación se inicia el Pleno para la designación del Lehendakari. Por el Secretario, y en cumplimiento del artículo 128.3 del Reglamento de la Cámara, se va a dar lectura de los candidatos a Lehendakari propuestos por los grupos políticos con representación parlamentaria ante la Mesa del Parlamento Vasco.

Jarraian, Lehendakaria hautatzeko Osoko Bilkurari ematen zaio hasiera. Idazkaria Legebiltzarraren Araudiko 128.3 atalean esaten dena betez, Legebiltzarrean ordezkotzarik duten politika-taldeek Legebiltzarreko Mahaiari aurkeztu dizkioten lehendakarigaien izenak irakurriko ditu. Idazkariak du hizpidea.

**LEHEN IDAZKARI** (Barrio Baroja) jaunak: Euzko Abertzaleak Legebiltzar-Taldeak on José Antonio Ardanza Garro aurkeztu du lehendakarigai.

**LEHENDAKARI** jaunak: A continuación, el candidato a Lehendakari tiene un máximo de 90 minutos para exponer las líneas generales del programa de Gobierno que pretenda formar. Tiene la palabra el señor Ardanza Garro.

Jarraian, lehendakarigaiak gehienez, 90 minutu izango ditu osatzeko asmotan izan dezan Jaurlaritzako egitarauaren ildo nagusiak azaltzeko. Ardanza Garro jauna da hizpidearen jabe.

**ARDANZA GARRO** jaunak: Señor Presidente del Parlamento Vasco, señoras y señores parlamentarios. Es la tercera vez que, como candidato a Lehendakari, vengo a presentar el programa de Gobierno, y a pedir a sus señorías, señoras y señores parlamentarios, el apoyo y compromiso en favor de ese proyecto. El programa que les presento para mi tercer periodo de mandato, es el elaborado por mi partido, Partido Nacionalista Vasco, Euskadiko Ezkerra y Eusko Alkartasuna.

Al hacer estas reflexiones introductorias, me viene a la memoria una pregunta, una pregunta que fueron haciéndome constantemente los periodistas: ¿qué tipo de Gobierno le gustaría? ¿Con quién le gustaría hacer la nueva coalición? Mi respuesta, en todas las ocasiones, fue la misma: que mis deseos no tendrían ningún peso a la hora de elegir los compañeros de coalición; que no mostraría ningún rencor ni cariño hacia nadie, que la cosa no consistía en eso: que en las elecciones se evalúan los programas, que se conoce el grado de aceptación que

ezagutzen dela, eta programa ezberdinak aztertu eta uztartu ondoren erabakiko zuela gure alderdiak norekin osatu Gobernu berria.

Gure asmo haiek ez ditu haizeak eraman. Batzuei luzeegi iruditu zaien arren, hiru hilabete eman ditugu programak jorratu eta harrotzen, eta gaur aurkezten dudan egitasmoa da ekintza luze honen ondorioa, koalizio berria osatuko dugun hiru alderdien programetan oinarritutako egitasmoa.

Eta sarrera-gogoeta artean nabilela, bada beste bat gaur eta hemen agertu nahi dudana: normaltasunarena. 1987tik 1990era Euskadiko Alderdi Sozialistarekin izan genuen Gobernu-aldiaren balantzea egiterakoan, behin eta berriz esan genuen gure Herrian normalizazio-giro lasai eta pozgarri bat nabari zela. Batzuk gehiegizkotzat jo zuten eritzi hori; beste batzuren ustez berriz, alderdi bakar baten meritua zen normaltasun hori: alderdi horrek Gobernutik egindako lanari zor zitzaion meritua.

Gaur, igarotako denborak ematen duen patxadaz eta gertakizunak nola joan diren ikusita, orduko eritzi hura baieztatzera ausartuko naiz: Euskadiko Autonomi Elkartea normalizazio-bide sendo batetik abiatu dela esatera. Denborak gure alde jokatu duela esango nuke, eta normaltasun hori ere gure alde izan dugula.

Dudarik gabe, eztabaida saio honetatik aterako den Gobernu berria normaltasun horren fruitu izango da, normaltasun-giro horren irudi eta emaitza. Normaltasuna ez baitu alderdi politiko bakar batek ekarri; normaltasuna ez baita alderdi berezi bat gobernuan egotearen meritua. Alderantziz baizik. Giro berri hau, alderdi guztien eta euskal gizarte osoaren ahaleginaren ondorio da.

Gauzak honela, eta esanak esanda, koalizio berri honek jaio aurretik jaso ditu izan zitezkeen madarikazio guztiak: ez diote bizitza luzerik opa Gobernu berriari; jaio orduko epaitu dute; ez omen du luzaro iraungo. Gobernuaren jokabidea ezagutu aurretik, gainera, frentistatzat jo dute. Gobernu-programarentzat ere ez da inolako begirunerik izan: programa desegoki, atzerakoi eta ahula dela leporatu digute.

Orain dela lau urte entzuteko guztiak entzun ondoren, ez nuen uste egoera hura errepikatuko zenik. Baina oker nengoela uste dut: koalizio honek gobernulanari ekin aurretik izan duen erasoaldiak ez du parekorik.

Gobernu berri honen lehen pekatua alderdi abertzalez osatua egotea da, koalizio barruan bestelako alderdirik ez jasotzea. Eta honegatik frentistatzat jo dute.

Harrituta nagoela aitortu behar dizuet. Niri ez zait, adibidez, behin ere bururatu Espainiako Gobernua Gobernu frentista denik esatea, eta badira zortzi urte Espainiako Gobernuan alderdi bakar bat dagoela, beste inor gabe.

Eta nik dakidala, Gobernu batek egiten dituen gauzak, hiritar guztientzat izaten dira eta ez hiritar gutxi batzurentat. Gobernu hau alderdi abertzaleek osatuta dago, bai, baina bere egitasmoa ez da programa nazio-

cada programa obtiene entre los ciudadanos, y que depués de analizar y conjuntar los distintos programas se decidiría con quién formaría nuestro partido el nuevo Gobierno.

Aquellas intenciones nuestras no han caído en saco roto. Aunque a unos les ha parecido demasiado el tiempo transcurrido, hemos pasado tres meses analizando y cotejando los programas, y el programa que les presento hoy es el resultado de una larga actividad, un proyecto basado en los programas de los tres partidos que vamos a formar la nueva coalición.

Y dentro de estas reflexiones introductorias hay otra que hoy y aquí quiero manifestar: la de la normalización. Al hacer el balance del Gobierno formado con el PSE en el periodo 1987-1990, manifestamos reiteradamente que en nuestro pueblo se palpaba un clima de normalización tranquilo y agradable. Algunos consideraban esa apreciación como excesiva; otros, por su parte, opinaban que esa normalización era mérito exclusivo de un solo partido: el mérito correspondía al trabajo realizado por ese partido desde el Gobierno.

Hoy, con la tranquilidad que da el tiempo y dado el desarrollo de los acontecimientos, me atreveré a reafirmar la misma opinión de entonces: que la Comunidad Autónoma de Euskadi ha emprendido el camino firme de la normalización. Diría que el tiempo ha jugado a nuestro favor, y que esa normalización también ha estado de nuestra parte.

Sin duda alguna, el nuevo Gobierno que va a surgir de este debate será fruto de esa normalización: espejo y fruto de ese clima de normalización. Porque la normalización no la ha traído un único partido: porque la normalización no es mérito exclusivo de la presencia en el Gobierno de un determinado partido. Justo lo contrario. Este nuevo clima es la consecuencia del esfuerzo de todos los partidos y de la sociedad vasca en su conjunto.

Así que, dicho lo dicho, esta nueva coalición ha recibido antes de nacer todas las maldiciones posibles: no le desean larga vida al nuevo Gobierno; lo han juzgado antes de nacer; dicen que no va durar mucho tiempo. Además, antes de conocer la acción del Gobierno, han calificado a éste de frentista. Tampoco ha habido ningún respeto para el programa de Gobierno: nos han achacado que es un programa inadecuado, retrógrado y débil.

Después de haber oído todo lo que se puede oír hace ahora cuatro años, no pensaba que aquella situación pudiera repetirse. Pero creo que estaba equivocado, los ataques sufridos por esta coalición antes de empezar la tarea de gobierno no tienen precedente.

El primer pecado de este nuevo Gobierno es el estar formado por partidos nacionalistas, el no integrar a otros partidos dentro de la coalición. Y por eso lo han calificado de frentista.

Les tengo que confesar que estoy sorprendido. A mí no se me ha ocurrido, por ejemplo, decir jamás que el Gobierno español es un Gobierno frentista, y hace ya ocho años que en el Gobierno español hay un solo partido, solo y sin compañía.

Y según tengo entendido, las acciones del Gobierno van dirigidas a todos los ciudadanos, no sólo a unos pocos. Este Gobierno está formado por partidos nacionalistas, efectivamente, pero el suyo no será un progra-

nalista izango eta ez du hiritar abertzaleentzako bakarrik lan egingo, Euskal Elkarte Autonomoko biztanle guztientzat baizik.

Era berean, ezin esango dute programa ahula duenik ere, Gobernu honen sendotasuna bere oinarrian bertan baitago: bere programan. Eta gehiago esango nuke: Euskal Elkarte Autonomoan inoiz izan den gobernurik sendoena dela adierazi nahi dut. Gobernu batek botuz eta eskainuz inoiz izan duen babesik zabalena izango du Gobernu berriak. Ezin esango dute beraz, inork nahi ez zuen Gobernu baten aurreran gaudenik.

Garai historiko baten atarian gaude. Bost urte dira Espainia Europako Ekonomia Elkartean sartu zela, eta ahalegin haundia egin behar izan du herri honek sarrera horrek ekarri dituen zailtasunei aurre egiteko. Baina zailtasunak ez dira bukatu.

Datozen lau urteetan ahalegin berriak egin beharko ditugu. 320 miloi biztanle dituen merkatu baten atarian gaude, Europaren batasun politikoaren oinarriak ezarriko diren garaian. Egoera honen aurrean derrigorrezko zeregina dugu datozen urteetan gure etxe barruko gorabeherak konpontzea. Eta ahalegin horretan ezinbestekoa da gure Herria behin betirako pakeratzea. Euskal gizartearen koesioa eta integrazioa lortzea ere egiteko garrantzitsuak ditugu, etorkizun berri horretan elkartasunean euskaldun izateko.

Hauek dira, beraz, datozen lau urteetarako geure buruari ezarri dizkiogun eginkizunak. Ahalegin horretarako nahi eta nahiezkoa iruditzen zaigu Gobernuaren mugak gainditu eta Eusko Legebiltzarrean dauden talde parlamentari guztiekin elkarrizketa aberasgarrian jokatzea: zenbat eta kontsentsu-maila zabalagoa lortu, orduan eta sendoagoak izango dira akordioak.

Hitz ematen dut, gobernu-programa gertatu dugun hiru alderdien izenean, elkarrizketa-bideak zabalduko ditugula beste alderdi politikoekin, programa honetan jasotakoak indarrean jartzeko eta gizartearen aldetik ahalik eta babesik haundiena izateko.

Gobernu honen helburua eta arrazoi bakarra, hiritar euskaldunon ongi izatearen alde jokatzea izango da; autogobernuak gure esku jartzen dituen tresna eta bitarteko guztiak ongi izate horren alde jartzea. Eta guztiontzakoa izango da gure lana, ez gutxi batzuren aldekoa. Lan hori hiritar guztiek begi onez ikustea nahi genuke.

Hauek dira gure konpromisoak, eta hoiek betetzeko ahaleginean gobernu bakar baten modura jokatzeko asmoa daukagu: hiru alderdiren artean osatutako programak ematen digun batasunean oinarrituta lan egiteko hitza ematen dugu.

Es ésta la tercera ocasión en que comparezco en esta Cámara para presentar un programa de gobierno y someterme con él a la votación de investidura. En la primera, hace ahora exactamente seis años, se trató de la presentación de un programa que, aunque debía ser gestionado por el Partido Nacionalista Vasco, contaba con el apoyo parlamentario del Partido Socialista de Euskadi mediante un Pacto de Legislatura. En la segunda, el 26 de febero de 1987, circunstancias de todos conocidas hicieron que lo que había sido un Pacto de Legislatura se transformara, tras un largo y dificultoso proceso, en un Acuerdo de Coalición gubernamental entre el Partido Socialista de Euskadi y el Partido Nacionalista y no trabajará sólo para los ciudadanos nacionalistas, sino para todos los habitantes de la Comunidad Autónoma vasca.

De la misma manera, no podran decir que tiene un programa débil, pues la fuerza de este Gobierno surge de su propia base: de su programa. Aun diría más: quiero expresar que es el Gobierno más fuerte, más estable que haya existido nunca en la Comunidad Autónoma vasca. Este nuevo Gobierno va tener el mayor respaldo de votos y escaños que haya tenido nunca ningún gobierno. No podrán decir, por lo tanto, que estamos ante un Gobierno no deseado.

Estamos al comienzo de una época histórica. Han pasado cinco años desde que España entró en la Comunidad Económica Europea, y este Gobierno ha tenido que hacer un gran esfuerzo para hacer frente a las dificultades que ello ha originado. Pero esas dificultades no han terminado.

En los próximos cuatro años tendremos que hacer nuevos esfuerzos. Nos encontramos en el umbral de un mercado que tiene 320 millones de habitantes, en la época en que se sentarán las bases de la unidad política europea. Ante esta situación, tenemos la tarea ineludible de solucionar nuestros problemas internos. Y en ese empeño es imprescindible pacificar definitivamente nuestro pueblo. Son tareas importantes también la cohesión e integración de nuestra sociedad, para que en ese nuevo futuro seamos vascos en la solidaridad.

Éstas son, por lo tanto, las obligaciones que nos hemos impuesto para estos cuatro años. Para ello nos parece imprescindible ampliar los límites del Gobierno y actuar dentro de un diálogo enriquecedor con todos los grupos parlamentarios presentes en el Parlamento Vasco: cuanto mayor sea el nivel de consenso obtenido, tanto más sólidos serán los acuerdos.

Doy mi palabra, en nombre de los partidos que hemos acordado el programa de Gobierno, de que abriremos la vías de diálogo con los otros partidos políticos, para poner en marcha lo que se recoge en este programa y para conseguir de la sociedad el mayor apoyo posible.

El objetivo de este Gobierno, y su única razón de ser, será procurar el bienestar de los ciudadanos vascos; destinar a ese objetivo de bienestar todas las herramientas y medios que pone el autogobierno en nuestras manos. Y nuestro trabajo será en bien de todos, no para unos pocos. Quisiéramos que todos los ciudadanos vieran con buenos ojos dicho trabajo.

Estos son nuestros compromisos, y en el esfuerzo por cumplirlos, pretendemos actuar como un solo Gobierno: damos nuestra palabra de que vamos a trabajar basándonos en la unidad que nos da un programa conformado entre tres partidos.

Hirugarren aldia da Biltzar honen aurrera natorrela gobernu-programa azaldu eta nere burua izendatzeko boto-emanketara aurkezteko. Lehendabizikoan aurkeztu zen programak, orain sei urte direla, Euzko Alderdi Jeltzaleak burutu behar zuen arren, Legegintzaldiko Hitzarmenaren bitartez Euskadiko Alderdi Sozialistako legebiltzarkideen laguntza zuen. Bigarrenean, 1987.eko otsailaren 26an, guztiok ezagutzen ditugun gorabeherak zirela eta, Legegintzaldiko Hitzarmena izandakoa, prosezu luze eta zailaren ondoren, Euskadiko Alderdi Sozialistaren eta Euzko Alderdi Jeltzalearen arteko Gobernu-Koalizioko Akordio bihurtu zen. Berriro nator gaur Biltzar honen aurrera Koalizio-Hitzarmen

cionalista Vasco. Hoy vuelvo a presentarme ante este Cámara con un Acuerdo de Coalición, pero suscrito esta vez por agentes en parte distintos: el Partido Nacionalista Vasco, Euskadiko Ezkerra y Eusko Alkartasuna.

Es precisamente el cambio de los agentes gubernamentales lo que ha propiciado que algunos vean en este inicio de Legislatura la quiebra de una línea o de una continuidad anunciada. Más aún, lo que podría perfectamente haberse entendido dentro de los parámetros de la más estricta normalidad democrática, el cambio tras unas elecciones de las mayorías gubernamentales, ha suscitado en algunos sectores voces de alarma, que anuncian y denuncian, a la vez, lo que se considera una ruptura brusca y radical con un pasado reciente, caracterizado por el diálogo, el consenso y la progresiva normalización de la sociedad.

No han sido, además, juicios desapasionados. Se han dicho más bien cosas muy graves y, a mi entender, injustas sobre el programa que hoy me toca presentar, así como sobre la coalición que lo sustenta y está llamada a gestionarlo. Se ha afirmado, por ejemplo, que nos encontramos ante "el peor Gobierno posible para el país", que con él "ha muerto la cultura de diálogo y entendimiento" alcanzada en la anterior Legislatura, que se trata de un "programa frentista, radical, maximalista y excluyente", que se abre un periodo de incertidumbre política, confrontación social y desconfianza económica, que la cohesión y la integración social han quedado seriamente amenazadas, que se ha puesto, en fin, un obstáculo al proceso de normalización política del país.

Uno va, con el tiempo y la experiencia, curándose de espanto. También la anterior coalición tuvo que soportar y superar los asaltos iniciales del rechazo y la descalificación. Pero no creo que se vertiera sobre ella tal cúmulo de descalificaciones, condenas y hasta amenazas. Los cien días de gracia, habituales en la praxis política de cualquier país con tradición democrática, han expirado aquí antes de comenzar la cuenta atrás. Tanto es así que, si uno no pudiera echar mano del nerviosismo y del sentimiento de frustración para explicar tales actitudes, dudaría sinceramente del talante democrático que las sustenta.

Parece ser que en este país, cuando de una coalición de partidos nacionalistas se trata, todavía vale exigir de ella un plus de tolerancia, un plus de sensatez, un plus de disposición al diálogo y un plus de respeto a la pluralidad política y social, que certifique de manera fehaciente que hemos superado ya la asignatura que, según algunos, los nacionalistas aún tenemos pendiente con la democracia.

Pues, bien, si esto es así -y, por injusto que resulte, parece que así es-, me veo en la necesidad de comenzar esta comparecencia dejando clara constancia de una serie de principios elementales, que despejen definitivamente las dudas y temores que algunos, de manera interesada, se han dedicado estos días a alimentar en ciertos sectores de la población.

Soy consciente de que con esta actitud mía estoy realizando un acto de auténtica condescendencia. Espero, sin embargo, que nadie sobrepase ese límite y pretenda convertir la condescendencia en indignidad, demandándome defender la legitimidad democrática de un Gobierno que -no lo olvidemos- nace con un apoyo parlamentario mayor que el que sustentó al de la anterior Legislatura.

Porque algunas expresiones que se han escuchado

batekin, baina hau oraingoan, aldez, beste partaide batzurekin izenpetua delarik: Euzko Alderdi Jeltzalea, Euskadiko Ezkerra eta Eusko Alkartasuna.

Zer eta Gobernu-kideen aldaketa hauxe dela bide du zenbaitek, iragarritako halako ildo edo jarraibidea, Legegintzaldi-hasiera honetan hautsirik ikusi. Are gehiago, demokraziazko normaltasunik zorrotzenaren legeen barruan egindakotzat guztiz ondo hartu zitekeenak, hauteskundeen ostean Gobernu mailako gehiengoen aldatzeak, zenbait jendartetan asalduzko aldarriak biztu ditu, hauek, elkarrizketak, irizkidetasunak eta gizartearen arian-ariango normalizazioak kutsu emandako arestiko iraganarekiko bat-bateko eta errotikako hausketatzat jotzen dena iragarri eta gaitzetsi, batera, egiten dutelarik.

Ez dira, gainera, alderdi-gabeko erizpenak izan. Egia esan oso gauza larri eta, ene iritziz, bidegabekoak esan dituzte gaur aurkeztu beharra daukadan egitarauari buruz, bai eta haren euskarria den eta hura eraendu beharko duen koalizioari buruz ere. Esan da, esaterako, "Gobernu hau herri honentzako denik eta txarrena dela", aurreko Legegintzaldian iritsitako "elkarrizketa eta elkar-aditzearen kultura hil dela" harekin, "egitarau hau frentista, ertzekoa, maximalista eta baztertzailea" dela, aurrerantzean politika mailako koloka, gizarte barneko gatazka eta ekonomi itzalgaitza izango dugula, gizarte barneko lotura eta batasuna zinez zemaipean suertatuak direla, zera, hitz batez, gure herriaren politika mailako normaltze-bidearentzako traba bat jarri dela.

Bat, denborarekin eta eskarmentuarekin, edozertara ohituz doa. Aurreko koalizioak ere jasan eta gainditu behar izan zituen gaitzespenaren eta irainaren hasierako erasoak, Baina ez dut uste haren gainean hainbeste irain, gaitzespen eta, baita zemai ere, botako zituztenik. Graziazko ehun egunak, ohizkoak demokrazi tradizioko edozein herriren praxis politikoan, atzerakako kontaketa hasi orduko iraungi dira hemen. Eta hain da hala non, bat ezin balia baledi urduritasunaz eta hutsegite-sendimenaz halako jokaerak azaltzeko, zinez zalantzan jarriko lukeen haiei eusten dien demokrazi tankera.

Antza denez, herri honetan, alderdi abertzaleen koalizioari dagokionez, ematen du hari are amor emate handiagoa, zentzutasun handiagoa, elkarrizketarako joera handiagoa eta politika eta gizarte talde guztientzako begirune handiagoa eskatu litekeela, zenbaiten ustez abertzaleok demokraziarekin konpontzeko ei dugun ikas-gaia gainditu dugula behar den legez egiaztatzeko.

Hortaz, hau hala bada -eta, guztiz bidegabekoa bada ere, hala da antza-, ekitaldi honetan lehenengo eta behin funtsezko hainbat oinarri argi eta garbi jarri beharrean nago, zenbaitek, komeni zaiolako, egun hauetan herritar-sail batzutan ereiten ihardun duen kezkak eta beldurrak behin eta betiko barreiatzeko.

Badakit jakin neure jokaera honekin egiazko etorkortasuna erakusten dihardudala. Espero dut, hala ere, inork ez duela muga hori gainditu eta etorkortasun hori doilorkeria bihurtu gura izango, aurreko Legegintzaldikoari eutsi ziona baino legebiltzar-babespe handiagoarekin -ez dakigula ahaztu- sortua den Gobernu honen demokraziazko legezkotasuna aldeztu eragiten didala.

Zeren egun hauetan entzun diren adierazpen ba-

estos días -como que nos encontramos ante un Gobierno que nadie o casi nadie quería- parecen precisamente destinadas a segar bajo los pies de esta coalición la hierba de su más estricta legitimidad democrática. Prefiero, por ello, entenderlas como desafortunadas figuras retóricas, que en nada ayudan a la credibilidad democrática de quienes las han elaborado.

Para dejar, pues, las cosas bien claras, nada mejor que responder a las dos preguntas clave que se plantean: por qué nace esta coalición, y para qué se forma este Gobierno.

Quien adopte de entrada la errónea perspectiva de que la formación de una coalición es el resultado automático de una preferencia por una determinada combinación de siglas podría sentirse tentado a pensar que ésta concreta que se ha formado es, o bien el producto de uno o varios fracasos previos, o bien el efecto acabado de una estrategia maquiavélicamente diseñada de antemano. Ambos juicios se han hecho de ella. Pero, mal que a muchos pese, no es ésa la perspectiva que puede dar razón de la génesis de este Gobierno.

Desde mucho antes de iniciarse el proceso electoral, mi partido y yo mismo veníamos anunciando dos principios que han resultado claves a la hora de conformar esta coalición. De un lado, que la combinación de siglas iba a ocupar un segundo plano respecto de la coincidencia programática. Y, de otro, que el pleno y leal desarrollo estatutario -el autogobierno, en suma- se erigiría en elemento importante de dicha coincidencia. Ambos principios fueron reiteradamente expuestos por mí y por mi partido a lo largo de la campaña electoral. Sólo quien tienda a no tomarse en serio lo que se dice en esos periodos puede ahora llamarse a engaño sobre lo que al final ha resultado.

Es, por tanto, el desacuerdo programático, y no otra cosa, lo que puede dar razón cabal del fracaso de una coalición con el Partido Socialista de Euskadi. Y sólo la coincidencia programática explica el porqué de la coalición que hoy sustenta a este Gobierno. Este hecho -porque de un hecho constatable se trata- da pie a tres observaciones fundamentales.

La primera se refiere a la importancia que los partidos coaligados concedemos al Estatuto de Gernika como factor imprescindible para la definitiva vertebración e integración de nuestra Comunidad.

El Estatuto de Gernika fue un acuerdo político, que pretendía dar respuesta política a un problema político. Habría sido, pues, plenamente legítimo exigir ahora su pleno cumplimiento desde esa perspectiva, es decir, desde la perspectiva reivindicativa de reclamar el poder político que en él se contiene. Pues, bien, no ha sido ésa, sin embargo, nuestra perspectiva. No ha primado, en efecto, a lo largo de este proceso una idea reivindicativa del Estatuto como fuente de poder político. Éramos muy conscientes de lo que exigen, aquí y ahora, las prioridades coyunturales del país, y de las posibilidades concretas que teníamos de llegar a acuerdos.

Y es precisamente por eso, porque hemos coincidido en el diagnóstico de tales prioridades, por lo que también hemos coincidido en adoptar, desde la actual coyuntura, una perspectiva netamente funcional e instrumental del Estatuto y del autogobierno como medios para alcanzar la estabilidad política, la integración social y el bienestar material de los ciudadanos de este país.

No ha habido aquí, por nuestra parte, una ruptu-

tzuk -Jaurlaritza hau inork edo ia inork ez zuela nahi edo, esaterako- hain zuzen ere koalizio honen oinen azpian haren demokraziazko legezkotasunik zorrotzenaren belarra ebakitzeko eginak ematen bait dute. Nahiago dut, horregatik, zoritxarreko erretorika-bide gisa hartu, haiek egin dituztenen demokraziazko sinesgarritasunari batere laguntzen ez diotenak.

Hala, bada, gauzak argi asko uzteko, ezer ez hobe azaltzen diren galdera gako biei erantzutea baino: zergatik sortzen den koalizio hau, eta zertako eratzen den Jaurlaritza hau.

Koalizio-eratzea halako sigla-elkartzea nahiago izatearen besterik gabeko ondorioa delako okerreko ikuspegia hartzen duenak, eraturiko koalizio jakin hau zera dela pentsatzeko tentazioa izan lezake, alegia, edo nahi aurretiazko porrot bat edo batzuren emaitza, edo nahi alde-aurrez Machiavelliren antzo asmaturiko jokabidearen fruitua. Eritzi biak egin dira hari buruz. Baina, askok atsekabe badu ere, ez da hori Gobernu honen sorreraren buruzpidea azal dezakeen ikuspegia.

Hauteskunde-aldia hasi baino askoz ere lehenagotik, nere alderdia eta ni neu, koalizio hau antolatzerakoan giltzarri gertatu diren bi oinarri gaztigatzen hasita geunden. Alde batetik, sigla-elkartzea bigarren mailan egongo zela egitarau mailako bat etortzearekiko. Eta, bestetik, Estatutua guztiz eta zintzo osabideratzea -burujabetza, hain zuzen- bat etortze horren garrantzizko zutabe izango zela. Nik ete nere alderdiak behin eta berriz azaldu genituen oinarri biak hauteskunde-kanpainan zehar. Garai horietan esaten dena benaz ez hartzeko joera duenak bakarrik esan dezake orain ziria sartu diotela azkenean gertatu denagatik.

Egitarau mailako bat ez etortzea da, beraz, eta ez besterik, Euskadiko Alderdi Sozialistarekingo koalizioaren porrotaren egiazko zioa eman dezakeena. Eta egitarau mailako bat etortzeak bakarrik arrazoitzen du gaur Gobernu honi eusten dion koalizioaren zergatia. Gauza honek -gauza egiaztagarria da eta- hiru oharpide funtsezko dakartza berekin.

Lehenengoa elkarturiko alderdiok Gernikako Estatutuari gure Elkartea behin eta betiko egituratu eta osatzeko ezinbesteko tresna denez ematen diogun garrantziari buruzkoa da.

Gernikako Estatutua hitzarmen politikoa izan zen, arazo politiko bati erantzun politikoa eman nahi ziona. Hala, bada, ikuspegi honetatik, hau da, hartan jasotako aginte politikoa eskatzea den eskakizun gisa ikustetik orain hura osotoro betetzea eskatzea bidezkoa guztiz izango zen. Alabaina ez da, hala ere, hori izan gure ikuspegia. Ez da nagusi izan, izan ere, bide honetan zehar Estatutua eskakizuntzat hartzea aginte politikoaren iturri gisa. Oso jakitun geunden herri honen oraingo lehentasunek, hemen eta orain, behar dutenarekin eta hitzarmenak iristeko geneuzkan aukera zehatzekin.

Eta horretxegatik hain zuzen, lehentasun horien igarpidean batera jarri garelako, bat etorri gara berebat, gaur eguneko abagadunetik has, Estatutua eta burujabetza baliabide eta tresna huts gisa ikustea erabakitzean herri honetako oreka politikoa, gizarte mailako elkar hartzea eta herritarren bizimoduaren ontasuna iristeko.

Ez da hemen, gure aldetik, oraindik oraingo ira-

ra con el pasado inmediato. Éstos eran los términos en que hemos ido entendiendo el Estatuto en la anterior Legislatura: como lugar de encuentro y como instrumento al servicio del bienestar de todos los ciudadanos vascos. En estos mismos términos lo seguiremos entendiendo en esta Legislatura. Y sólo quien pretendiera ahora romper esa vinculación instrumental del Estatuto con la estabilidad y el bienestar de la sociedad estaría retrocediendo, con el pretexto de combatirlas, a posiciones ya superadas del autogobierno como bandera de pura y llana reivindicación de poder político.

La segunda observación aclara el porqué de la no repetición de la anterior coalición. Quiero recordar a este respecto que el desarrollo estatutario no ha sido una cuestión nueva, que se haya erigido de la noche a la mañana en obstáculo insalvable para la repetición de dicha coalición.

Ya en mis dos Gobiernos anteriores, el del Pacto de Legislatura y el que ahora termina, los aspectos relativos al autogobierno ocuparon un lugar destacado. Y, sin embargo, los acuerdos fueron entonces posibles. Esta vez no. Y en aquellas dos ocasiones el acuerdo fue posible no porque una interpretación se impusiera a otra, sino más bien porque pudieron producirse aproximaciones sustanciales entre posiciones inicialmente distantes.

Y es que cuando se contrastan interpretaciones alternativas la aproximación es posible. Pero cuando, como ha ocurrido en esta ocasión, se trata de contrastar una interpretación determinada no con otra discrepante, sino con la ausencia total de interpretación, las posibilidades de aproximación se desvanecen y sólo cabe acordar el desacuerdo. Así han sido las cosas esta vez.

No caben, por tanto, expresiones que traten de explicar el desacuerdo en términos de que un partido haya echado, expulsado o arrojado al otro del Gobierno -y estoy utilizando verbos que los interesados han empleado-, sino que sólo la primacía del programa sobre las siglas es capaz de explicar la nueva situación.

Difícilmente podrá argüirse además que se trataba de reivindicaciones inasumibles por contener altas dosis de maximalismo nacionalista. Contenían sólo interpretaciones estatutarias, que fueron hace poco compartidas por la inmensa mayoría de esta Cámara, incluido el Grupo Socialista.

Ha habido aquí un partido, el Partido Nacionalista Vasco, que ha antepuesto en todo momento el programa a las siglas. Pues, bien, a este partido se le tacha de intransigente por no renunciar a sus postulados programáticos para dar entrada en la coalición a otro determinado partido. Y ha habido otro partido, el Partido Socialista de Euskadi, al que, habiendo dado prioridad preferente a una determinada coalición y juzgado poco menos que imprescindible su presencia para la estabilidad del país, se le comprende su inflexibilidad para acceder a una lectura estatutaria, que para colmo era coherente con sus postulados de antaño. No deja de ser curioso. Pero ésta es, si alguna, la incógnita que ha quedado sin despejar a lo largo de este proceso. Algún cambio profundo ha debido de ocurrir para que así sea.

La tercera observación se refiere a la presente coalición. Su única razón de ser es la coincidencia programática. Rechazo, por tanto, cualquier interpretación torcida, que ya se ha dado y que pretende ver en ella sutiles estrategias u operaciones que van más allá del programa pactado para los próximos cuatro años.

ganarekiko eteterik izan. Honelaxe joan gara Estatutua ikusiz aurreko Legegintzaldian: elkar hartzeko toki gisa eta euskal herritar guztien ongi izatearen zerbitzuko tresna gisa. Horrela-horrelaxe ikusiko dugu Legegintzaldi honetan. Eta Estatutuak gizartearen orekarekin eta ongi izatearekin duen tresna mailako lotura hori orain hautsi nahi lukeena, hura bakarrik atzera joanez lihoake, haien aurka borrokatzeko atxakiatan, burujabetza aginte politikoaren eskakizun huts eta soilaren ikurrin gisa ikustea den jarrera dagoeneko gaindit確uetarantz.

Bigarren oharpideak aurreko koalizioa berritu ez izanaren zergatia argitzen du. Honi dagokionez gogoratu gura dut Estatutuaren osabideratzea ez dela auzi berria izan, koalizio hori berriz egiteko gauetik goizera garai-ezinezko oztopo bihurtu dena.

Aurreko nere Gobernu bietan bertan, Legegintzaldirako Itunearenean eta orain amaitzen den honetan, aurren aurreneko lekua hartu zuten burujabetzari buruzko alderdiek. Eta, hala ere, hitzarmenak egin ahal izan ziren orduan. Oraingoan ez. Eta bi aldi haietan hitzarmena egin ahal izan zen ez ulerkera bat besteri gailendu zitzaiolako, hasierako jarrera bananduen artean hurreratze handi samarrak gertatu zirelako baino egia esan.

Zeren elkarren ordezko ulerkerak erkatzen direnean hurreratzea daitekeena bait da. Baina, une honetan gertatu den bezala, ulerkera bat erkatu behar bada, ez beste aurkako batekin, inolako ulerkerarik ezarekin baizik, hurreratzeko aukerak bukatu egiten dira eta ez dago bat etortzerik. Horrela izan da oraingoan.

Bat ez etortzea azaltzeko, beraz, ez da bidezko alderdi batek bestea Jaurlaritzatik bidali, kanporatu, bota egin duela esatea -eta dagokienek erabilitako aditzez baliatzen ari naiz-, baizik eta oraingo egoera programa siglak baino aurrerago jarri izanak bakarrik azaltzen dezake.

Nekez esan ahal izango da gainera, gehien nahizko abertzaletasunetik asko zutela eta, eskakizun onartezinak zirela. Estatutuarekiko ulerkerak bakarrik jasotzen zituzten, duela gutxi arte Legebiltzarraren gehiengoa horrekin bat zetorren, Talde Sozialista barne.

Izan da alderdi bat hemen, Euzko Alderdi Jeltzalea, programa siglak baino lehenago jarri duena. Bada, ongi, alderdikoitzat jo da alderdi hau koalizioan beste alderdi bati sarrera emateko bere programako eskakizun batzuri ukorik egiten ez dielako. Eta izan da beste alderdi bat, Euskadiko Alderdi Sozialista, halako koalizio bati lehentasuna eman eta herriaren egonkortasunerako eurak gobernuan izatea ia ezinbestekotzat jo ondoren, Estatutuarekiko ulerkera egokikaitza ulertzen zaiola, harrigarria bada ere iragan pentsakerarekin bat bazetorren ere. Harrigarria da. Baina hau da, bat izatekotan, bide honetan erabakitzeke gelditu den puntua. Agian aldaketa gogorren bat gertatu da horrela izateko.

Hirugarren oharra koalizio honi buruzkoa da. Horren zergatikako bakarra programarekiko bat etortzea da. Beraz, jadanik emandako edozein ulerkera bihurriri uko egiten diot, eta izan dira honelakoak, datozen lau urtetako hitzarmendutako programa gainditzen duten asmo edo jokabide ezkutuak atxikitzen dizkiote-

Ni el Estatuto va a funcionar en este Gobierno como una plataforma de lanzamiento hacia objetivos que no estén contemplados en él, ni la formación de esta coalición obedece a operaciones partidarias de más largo alcance. La coalición se agota en su programa de gobierno, y nada ajeno a la propia gobernación va a poner a prueba su estabilidad. El espacio compartido por los tres partidos coaligados es el programa de gobierno, no las respectivas ideologías, que cada uno será muy libre de defender.

Más aún. El programa en que los tres partidos hemos coincidido no es un programa nacionalista. Es un programa estatutario y estatutista. Así se elaboró desde un principio, para que cupieran en él todos los partidos que se comprometieron con el Estatuto. Ahora lo va a gestionar una coalición de partidos de inspiración predominantemente nacionalista, pero sigue siendo un programa sustentado por una amplia mayoría de esta Cámara -la más amplia, de hecho, de las que hasta ahora ha conformado un Gobierno monocolor o de coalición en la historia reciente de este país- y dotado de un respaldo social por lo menos igualmente amplio. Ahí radica su legitimidad y su cohesión.

Pero este programa y esta coalición no tienen sólo una génesis y una historia. Tienen también delante de sí un futuro de cuatro años y una clara finalidad. Nacen para algo. A este "para qué" dedicaré ahora mi atención.

Quiero decir en primer lugar que esta coalición y su programa no nacen con vocación de ruptura, sino de mejora. Su primera finalidad es, por tanto, avanzar a partir de lo ya conseguido.

Demasiado se ha insistido en estos días en la quiebra y en la ruptura que este Gobierno y su programa supondrían, según algunos, respecto de los logros alcanzados en la anterior Legislatura. Frente a tales manifestaciones y afirmaciones, quiero manifestar el reconocimiento explícito de esos logros y mi voluntad de partir de ellos y reforzarlos en la presente Legislatura.

Nadie ha cuestionado hasta ahora nuestra voluntad de avanzar en el camino de la pacificación emprendido con el Acuerdo llamado de Ajuria Enea. Estoy convencido, además, de que nadie lo hará. Todos hemos coincidido en valorar aquel acuerdo como uno de los más importantes que se han alcanzado en este país desde el propio acuerdo estatutario. Quiero recordar, de otro lado, que dicho acuerdo fue más allá de la coalición gubernamental entonces existente y abarcó, desde su propia gestación, a todos los partidos que participan activamente en las labores de esta Cámara. Todos fuimos co-partícipes y co-protagonistas.

Este Gobierno nace, pues, con la firme voluntad de mantenerlo e impulsarlo, abriéndose además al máximo grado de participación y protagonismo que a todos nos corresponde. El acuerdo seguirá, por tanto, siendo de todos. Y este Gobierno se compromete solemnemente a gestionar lo que a él compete como Ejecutivo con el máximo celo y la máxima lealtad. Como primera prueba de ello manifiesto mi voluntad de convocar en fechas próximas una reunión de los partidos aquí representados que se adhieren al acuerdo para relanzar sus contenidos de cara a la Legislatura.

La anterior Legislatura fue también testigo de un notable progreso en el talante de diálogo y de consenso

nak.

Estatutua ez da Gobernu honetan bertan jasotzen ez diren helburuak lortzeko abiagune-puntu bezala erabiliko, eta koalizio hau osatzea ere ez dator beste alderdikeriazko helburu zabalagoetatik. Koalizioa gobernu-programarekin bukatzen da, eta horren iraunkortasuna ez da jaurtze-lanetik kanpoko eraginen menpe egongo. Hitzarmena egin duten hiru alderdiek izango duten bateango alorra gobernu-programa izango da, ez bakoitzaren ideologiak, horiek defendatzeko bakoitza aske izango dela.

Are gehiago. Hiru alderdiok bat etorri garen programa ez da programa abertzalea. Estatutuaren araberakoa eta Estatutuaren aldeko programa da. Horrela egin zen hasieratik, Estatutuari men egitea erabaki zuten alderdi guztiak barne sar zitezen. Funtsean abertzale diren alderdien koalizio batek egingo ditu orain eraentzapideak, baina Legebiltzar honetako gehiengoak aldezten duen programa izaten jarraitzen du -izan ere, orain arte herri honen oraintsuko kondairan osaturiko koalizioko edo alderdi bakarreko Gobernurik eratu duen gehiengorik zabalena da- eta gizartearen aldetik ere aldezpen zabala duena. Horretan datza horren bidezkotasuna eta atxikitasuna.

Baina programa honek eta koalizio honek badute hasiera eta osatze-moduaz gain beste zerbait ere. Lau urterako etorkizuna eta helburu zehatza dute euren aurrean. Zerbaitetarako sortu dira. "Zertako" horrezaz arituko naiz.

Lehenengo eta behin, koalizio honek eta bere programak ez dute hausketako asmorik, hobekuntzakoa baizik. Lehenengo helburua, beraz, lortutakotik abiaturik aurrera egitea da.

Aurreko Legegintzaldian lortutakoari begira Gobernu honek eta bere programak hausketa eta porrota lekarkeela gehiegi aipatu da azken egunotan. Adierazpen eta baieztapen horien aurrean, berariaz egin nahi dut erdiespen horien aitorra eta oraingo Legegintzaldian hortik abiatu eta horiek hobetzeko nere gogoa azaldu.

Ajuria-Eneako Itunea deritzanak hasitako bakeratze bidean aurrera egiteko gure gogoa ez du orain arte inork zalantzan jarri. Gainera, ziur nago inork ez duela hori egingo. Estatutua lortu zenetik herri honetan lortu direnetatik hitzarmen hura garrantzitsuenetako bat delakoan denok bat etorri gara. Bestalde, hitzarmen hark garai hartako gobernu-koalizioa gainditu egin zela oroitarazi nahi dut eta, hasieratik, Legebiltzar honetan eskuhartzen duten alderdi guztiak bildu zituen. Denok izan ginen erkide eta eskuhartzaile.

Gobernu hau, bada, horri eutsi eta indar emateko asmo sendoarekin sortua da, denoi dagokigun partaidetza eta eskuhartzeari bide emanez gainera. Hitzarmenak, beraz, guztiona izaten jarraitzen du. Eta Gobernu honek Agintaritza denez dagokion egitekoa leialtasunik handienaz eta ardurarik handienaz beteko duela hitz ematen du handikiro. Horren lehenengo froga bezala, hitzarmenari atxiki eta hemen ordezkaturik dauden alderdiei datozen egunetan dei egiteko asmoa du Legegintzaldi honen aurrean haren edukiak bultzatu asmoz.

Aurreko Legegintzaldian gure politika eta erakunde-arloko oinarrizko gaiez irizkidetasun eta elkarriz-

en los temas básicos de nuestro entramado político e institucional. Es un logro que reconocemos y estamos decididos a fomentar.

La vida parlamentaria estará, como es obvio, caracterizada por el debate y la discrepancia; nadie deberá escandalizarse de ello. La mayoría parlamentaria que nos apoya no pretenderá tampoco acallar la voz discrepante de la oposición, sino que, desde la firme defensa de sus objetivos programáticos, estará abierta a toda aportación que pueda mejorar la acción legislativa y gubernamental en beneficio de los intereses de toda la Comunidad.

Tres son, sin embargo, los espacios en que el consenso será especialmente propiciado desde nuestra mayoría: la búsqueda de una lectura conjunta del Estatuto y de su desarrollo, la definitiva consolidación de las relaciones interinstitucionales, tanto externas a la Comunidad como internas, incluidas las que atañen a los municipios, y todo lo referente a los aspectos educativos, lingüísticos y culturales, que deben contribuir a la progresiva cohesión e integración de nuestra sociedad.

Algunos de estos aspectos son precisamente los que parecen haber quedado en entredicho a lo largo del proceso de formación del nuevo Gobierno. Pienso, sinceramente, que muchas apreciaciones han sido exageradas. Quiero atribuir alguna de ellas a la coyuntura particularmente tensa del momento. Tengo, sin embargo, la plena confianza de que también en estos aspectos que se han demostrado especialmente conflictivos seremos todos capaces de avanzar hacia consensos cada vez más amplios y estabilizadores. Por nuestra parte, todos encontrarán una abierta disposición al diálogo y al acuerdo.

Pienso además que, más allá de cualquier voluntarismo, existen elementos objetivos que dan pie a la esperanza. La valoración positiva que todos hacemos del consenso estatutario, que sigue en pie, y de la incidencia que los factores educativos, lingüísticos y culturales tienen sobre la cohesión social, hará que las lecturas hoy discrepantes y los conflictos que algunos anuncian den paso a aproximaciones necesarias y beneficiosas en estos aspectos fundamentales de nuestra convivencia. Ésa es, al menos, nuestra firme determinación.

No habrá, pues, ruptura con los logros del reciente pasado. Habrá, por el contrario, continuidad. Y creo poder decir que este candidato, desde su experiencia en tres Gobiernos de tan distinto matiz, es capaz de garantizarla. Pero, si la continuidad está garantizada, no haremos tampoco continuismo. El cambio de los agentes gubernamentales, y sobre todo los nuevos objetivos programáticos que nos hemos propuesto, aseguran no la repetición de lo mismo, sino una política de avance y progreso a partir de los logros ya consolidados.

No existirá tampoco -y es éste el segundo aspecto que quiero subrayar entre las finalidades de este Gobierno- ninguna vocación de frentismo ni en el programa ni en la coalición. Pasado el primer nerviosismo, ésta será la primera palabra a desterrar de nuestro vocabulario. Esta coalición nunca la ha tenido entre las suyas, porque toda palabra cuyo contenido racional resulta difícil de percibir es peligrosa en política, ya que apela a niveles emocionales difícilmente controlables. Y ésta -me temo- es una de ellas.

¿O es que una coalición mayoritaria debe ser calificada de frentista por el mero hecho de dejar a otros partidos en la oposición? ¿Es que dejar a un partido en

keta-ihardunean garrantzizko aurrerapena egin zen. Ukaezinezko urratsa da eta hori bultzatzeko prest gaude.

Legebiltzar-ihardunak, jakina denez, eztabaida eta auzia izango ditu ezaugarri; inor ez da horregatik harrituko. Aldezten gaituen gehiengoak ez du aurkaritzaren iritzirik baztertuko, baizik eta bere programa-helburuak sendo aldezteko prest egonez, Elkarte osoaren onerako den legezko eta ihardunezko ekintza hobetu dezakeen edozein ekarketa onartzeko prest egongo da.

Hiru dira, hala ere, gure gehiengoak irizkidetasuna bereziki lortu nahi dueneko arloak: Estatutuaren bateango irakurketa eta garapena aurkitzea; erakundeen arteko harremanak, Elkartetik kanpokoak zein barnekoak, udalei dagozkienak barne, behin-betirako sendotzea, eta hezkuntza, hizkuntza eta kultura-alderdiei buruzko dena, gure gizarteak arian-arian batasuna eta barne-egokitzea lor dezan.

Hauetako alderdi batzu dira hain zuzen zalantzan jarritakoak Gobernu berria osatze-bidean. Nere ustez, benetan, iritzi asko bapikatuak izan dira. Unea bereziki estua izateari leporatu nahi dizkiot horietako batzu. Hala ere, itxaropen osoa dut bereziki istilutsu azaldu diren alderdi hauei buruz ere gero eta irizkidetasun zabalago eta iraunkorragoak lortzeko gauza izango garela. Gure aldetik, elkarrizketarako eta hitzarmenerako erabat prest izango gaituzte.

Nere ustez, gainera, nahi izate hutsaz gain, itxaropenari bide ematen dioten alderdi baikorrak badaude. Estatutuarekiko dirauen irizkidetasunaz eta gizartearen atxikitasunean hezkuntza, hizkuntza eta kultura-eragileek duen eraginaz denok egiten dugun balorazio baiekorrak batzuk adierazitako istilu eta auziak gure elkarbizitzan horren garrantzitsuak diren alderdiekiko onuragarri izango diren beharrezko hurreratzei bide emango die. Hori da, behintzat, gure asmo sendoa.

Ez da, beraz, igaro berri den aldiko lorpenik hautsiko. Alderantziz, jarraipena izango da. Eta hautagai honek, hiru Gobernu hain ezberdinetan lortutako azturari esker, hori bermatzeko gai dela uste du. Baina, jarraipena bermaturik badago, ez diogu ez jarraikeriari ekingo. Gobernu-kideen aldaketak, eta batez ere jarri ditugun programa-helburuek errepikapena ez, baizik jadanik errotutako lorpenetik abiaturik aurrerapen-politika bermatzen dute.

Ez da frentismorako asmorik ere izango ez programan ezta koalizioan -eta hori da Gobernu honen helburuen artean azpimarratu nahi dudan bigarren alderdia-. Hasierako urduritasuna pasa ondoren, hori izango da gure hiztegitik baztertu behar den lehenengo hitza. Koalizio honek ez du hori inoiz bereganatu, izan ere esanahi arrazoizkoa ikusteko zailtasunak dauden edozein hitz arriskutsua bait da politikan, zaindu ezineko sentimenduetara jotzen duelako. Eta hau -beldur naiz- horietako bat da.

Ala gehiengodun koalizio bat frentistatzat jo behar al da beste alderdiak aurkaritzan uzten dituelako bakarrik? Alderdi bat aurkaritzan uzteak gizartearen

la oposición significa dejar también fuera de la sensibilidad de un Gobierno a una parte de la sociedad? La única manera de evitar el frentismo sería, entonces, un Gobierno de concentración.

¿No sería más bien calificable de frentismo la actitud de quienes, desde el ejercicio solitario y a veces prepotente de la propia mayoría absoluta, dejan fuera de la sensibilidad gubernamental y hasta parlamentaria a otras sensibilidades presentes en la sociedad? ¿O es que sólo el nacionalismo, y no la izquierda o la derecha, es capaz de hacer frentismo?

Espero de verdad que la acusación de frentismo a este Ejecutivo no resulte ser una coartada para ejercerlo desde posiciones de una oposición sectaria y superideologizada.

No es, pues, la del frentismo la vocación con que nace este Gobierno. Nuestra coalición nace, por el contrario, con un programa abierto al diálogo y convencida del pluralismo que reina en nuestra sociedad. No se puede olvidar que ha sido precisamente la capacidad de diálogo y acuerdo lo que ha dado origen a la propia coalición. Ahora va a resultar que los mismos que han venido anunciando la imposibilidad de entendimiento entre algunos de los partidos hoy coaligados menosprecian, una vez alcanzado el acuerdo, el esfuerzo que esos mismos partidos han derrochado para superar discrepancias, marginar conflictos y alcanzar aproximaciones que ellos calificaban de impensables.

Si algo ha demostrado el proceso de formación de esta coalición ha sido precisamente eso: capacidad de entendimiento. Ésta debería ser, por tanto, la mejor garantía de la disposición con que nace. Si el diálogo interno ha sido posible para formar la coalición, nadie podrá ahora negarle, en justicia, cuando menos el beneficio de la duda respecto de diálogos y entendimientos más amplios. Nada, pues, de actitudes excluyentes y exclusivistas. Desde la cohesión de nuestro entendimiento interno, nos abriremos al diálogo con otras fuerzas políticas en este Parlamento y con los diversos agentes que actúan en la sociedad.

Al diálogo en el Parlamento acabo de referirme hace bien poco. Lo haré ahora, aunque sea brevemente, a nuestra apertura a la sociedad.

Nadie pone en duda el carácter nacionalista de esta coalición. Todos parecen, más bien, interesados en destacarlo. Lo que algunos no quieren aceptar, sin embargo, es que esta coalición es tan consciente como el que más de la compleja pluralidad de nuestra sociedad, y que quiere y puede gobernar para toda la Comunidad. Siguen acusándonos, torpemente, y antes incluso de comenzar a actuar, de pretender imponer nuestra particular visión nacionalista a toda la sociedad. Por lo visto, sólo su presencia en el Ejecutivo sería capaz de moderar los desmanes a que estaría tentada una coalición nacionalista.

A nadie se le oculta -estoy seguro- lo que de arrogancia, intolerancia y exclusivismo encierran tales acusaciones. El electorado propio se convertiría, según ellas, en un gueto cerrado, en un patrimonio particular, sobre el que cada partido dispondría en exclusiva y al que cada partido podría ofrecer, también en exclusiva, su garantía de protección. Representación se confundiría con posesión. La propia sociedad quedaría así fraccionada en compartimentos estancos e impermeables, en los que el paternalismo, el patrimonialismo y el clientelismo encontrarían el mejor caldo de cultivo para su

zati bat Gobernuaren sentikortasunetik at ere uztea esan nahi al du? Frentismoa alde batera uzteko bide bakarra, beraz, alderdi guztiek osatutako Gobernua izango litzateke.

Ez ote da egokiagoa frentismotzat jotzea beste jokaera batzu, erabateko gehiengoz banakako ihardunean eta batzutan nagusikeriaz, gizartearen gainontzeko iritzi batzu Gobernutik eta Legebiltzarretik ere at uzten dituztelarik? Ala abertzaletasuna bakarrik al da, eta ez ezkerra edo eskuina, frentismoa egiteko gai?

Gobernu honi frentismoa leporatzea bereizkeriazko aurkaritza eta erabat ideologizatutako jarreratik abiaturik berori egiteko irtenbide ez bihurtzea espero dut benetan.

Ez da, beraz, frentismorako asmoz sortu Gobernu hau. Aitzitik, gure koalizioa gure gizartearen askotarikoaz sinesturik eta elkarrizketarako programarekin sortu da. Ezin da ahaztu, elkarrizketarako eta akordiorako ahalmena izan dela, hain zuzen, koalizioari berari oinarri eman diona. Orain gertatzen da, gaur batutako alderdietako zenbaiten arteko ulertuezina iragarri izan dutenek eurek, akordioa iritsi ondoren, aipatu alderdiek euren bat ez etortzeak gainditzeko, auziak baztertzeko eta horiek ezinezkotzat jotzen zituzten hurbiltzeak iristeko egin duten ahalegin izugarria gutxiesten dutela, alegia.

Koalizio hau eratzeko prozesuak zerbait erakutsi badu, hori izan da, hain zuzen ere: elkar ulertzeko gaitasuna. Hau izan beharko litzateke, hortaz, jaio orduan duen tentuaren bermerik onena. Koalizioa egiteko orduan barne-elkarrizketa posible izan bada, orain inork ezingo dio, zuzentasunez, elkarrizketa eta elkar ulertze zabalenen inguruan zalantzaren abantaila ukatu. Alde batera, bada, jokaera bereizgarri eta bakarzaleak. Gure barne-ulermenaren egokitasunetik, Legebiltzar honetako beste indar politikoekiko eta gizartean diharduten beste eragile bereiziekiko elkarrizketara irekiko gara.

Legebiltzarreko elkarrizketa orain dela gutxi aipatu dut. Orain, oso labur bada ere, gizartearekiko irekitzea aipatzera noa.

Inork ez du zalantzan jartzen koalizio honen izakera nazionalista. Denek, dirudienez, hori azpimarratu nahi dute. Halaber, batzuk ez dute onartu nahi koalizio honek badaukala, gehienak beste, gure gizartearen aniztasunaren berri, eta Elkarte osorako jaurri nahi duela eta ahal duela. Guri leporatzen jarraitzen dute, baldarki, eta ia iharduten hasi baino lehen, gizarte osoari gure geure ikuspegi abertzalea nahitaez ezarri nahi digulakoa. Dirudienez, eurak Agintaritzan egoteak soilik geldiarazi ditzake koalizio abertzalearen tentagarri izan daitezkeen bidegabekeriak.

Guztiak ohartu gara -ziur naiz- salaketa horiek bere baitan daramatzaten harrotasun, setakeria eta bakarkeriaz. Horien arabera, alderdi bakoitzaren hautesleak "ghetto" itxi, bakoitzaren ondasun bihurtuko lirateke, eta alderdi bakoitzak bakarrean erabiliko lituzke eta bere babesaren bermea eskainiko lieke, bakarrean hau ere. Ordezkotza jabetzarekin nahastuko litzateke. Gizartea bera zisku itxietan eta iragazgaitzetan banatuta geratuko litzateke, eta horietan, aitakoikeriak, ondarekeriak eta bezerokeriak ezartzeko eta ugaltzeko tokirik egokiena aurkituko lukete.

instalación y reproducción.

No es ésa, ciertamente, la concepción que del pluralismo tiene esta coalición. Una sociedad moderna, y la vasca es una de ellas, se caracteriza por su apertura interna y por su permeabilidad. Los intereses de la colectividad y de sus miembros se entrecruzan, y la representatividad nunca puede ser exclusiva. Precisamente por ello, esta coalición, consciente de tan compleja pluralidad, nunca aceptará el fantasma de las dos comunidades, al que cualquier concepción compartimentada de la sociedad estaría abocada.

No hay, pues, razón para el temor. Los intereses de esta coalición no se encuentran concentrados en parcelas estancas de la sociedad, porque no existen tales parcelas. Sus intereses se identifican con los intereses de toda ella. Ningún sector, ningún individuo va a quedar excluido del interés gubernamental. Es, por tanto, nuestra firme decisión la de gobernar, desde nuestra representatividad, para toda la sociedad y para cada uno de sus miembros. Nuestra actuación constituirá la mejor garantía del cumplimiento de este compromiso.

Esta sociedad a que me refiero no es, por otra parte, ni un ente abstracto ni un conglomerado atomizado. Tiene nombres y rostros concretos. Tiene, en particular, sus propios agentes estructurados en organizaciones representativas y capaces de vehiculizar el diálogo hacia la colectividad. Agentes en el mundo de la empresa, del trabajo, de la educación, de la cultura y de los restantes sectores sociales. A ellos nos dirigiremos también para alcanzar, desde la participación y más allá de los acuerdos políticos, auténticos pactos sociales en aquellas materias que se han demostrado prioritarias para los objetivos que nos hemos fijado.

Lo haremos además impulsados por un doble hecho. Primero, porque los partidos coaligados estamos plenamente convencidos del papel que puede y debe desempeñar la sociedad civil en su propio desarrollo. No hemos hecho este Gobierno para sustituir a la sociedad, sino para animarla, estimularla y potenciarla. No queremos sofocar su autonomía. Creemos más en ella que en nuestras propias fuerzas gubernamentales.

Pero por encima de este convencimiento teórico está la necesidad. Somos también conscientes de que necesitamos de la sociedad para alcanzar los objetivos que nos hemos propuesto. Creemos, en efecto, que los grandes retos que tenemos planteados -la pacificación, la reactivación económica, el acuerdo escolar y la cohesión cultural y social- sólo podrán encontrar soluciones si la sociedad civil en su conjunto y sus diversos agentes sectoriales se implican activamente en su búsqueda.

El logro, por tanto, de múltiples pactos y acuerdos sociales será uno de nuestros objetivos prioritarios, frente a intervencionismos innecesarios y soluciones impuestas.

El frentismo y la confrontación no serán tampoco nuestras pautas de relación hacia el exterior de nuestra Comunidad. Somos muy conscientes de la realidad; sabemos muy bien lo que somos y dónde estamos. Sabemos, en concreto, que somos una Comunidad Autónoma en el entramado de un Estado autonómico. Sabemos cuál es el marco jurídico vigente -cuyos pilares básicos son, en nuestro caso, la Constitución y el Estatuto-, y lo respetamos y acatamos. Y sabemos también y aceptamos que las relaciones interinstitucionales deben estar regidas por los principios de lealtad recíproca, de coparticipación, de cooperación y de corresponsabilidad.

Ez da hori, egitan, koalizio honek aniztasunaz ulertzen duena. Gizarte aurrerakoiak, eta euskal gizartea horietako bat da, barne-irekia eta iragazkorra izatea du ezaugarritzat. Taldearen interesak eta horren kideen interesak gurutzatzen dira, eta horien ordezkotza inoiz ezin daiteke bakarrean egin. Horrexegatik, koalizio honek, hain aniztasun zailaz jabetuta, inoiz ez du bi elkarteen mamua onartuko, gizartea ziskutan banatua irudikatzeak horretara eramango bait luke ezinbestez.

Ez dago, bada, beldur izateko arrazoirik. Koalizio honen interesak ez dira gizartearen zati itxietan bilduta aurkitzen, horrelako zatirik ez dago eta. Horren interesak eta gizarte osoarenak berdinak dira. Ezein alor, ezein gizaki ez da Jaurlaritzaren arduratik at geratuko. Erabaki sendoa hartu dugu, hortaz, gure ordezkotzatik, gizarte osoarentzat eta horren kideetako bakoitzarentzat jaurtzea, hain zuzen. Gure iharduna izango da hitz emandako hau betetzen dugulako bermerik onena.

Aipatzen dudan gizarte hau ez da, bestalde, izaiki iluna ezta zatiki-bilduma ere. Bere izen eta aurpegi zehatzak ditu. Baditu, zehazki, ordezkotzadun erakundetan egituratutako eta taldearekiko elkarrizketa bideratzeko gaitasuna duten berezko ordezkariak. Enpresa, lan, hezkuntza, kultura munduko eta gainerako gizartealorretako ordezkariak. Horiengana zuzenduko gara, partehartzetik abiaturik eta akordio politikoetatik harago, geure buruari ezarri dizkiogun helburuak lortzeko lehentasunezkotzat agertu diren gaietan egiazko gizartehitzarmenak iristeko.

Gainera, gertakari bikoitz batek bultzatuta egingo dugu hori. Lehendabizi, bateratutako alderdiak guztiz sinistuta gaudelako gizarte zibilak bere garapenaren barruan bete dezakeen eta bete behar duen egitekoaz. Ez dugu Jaurlaritza egin gizartearen ordez jartzeko, hori suspertzeko, sustatzeko eta bultzatzeko baizik. Ez dugu horren burujabetasuna ito nahi. Fede handiagoa dugu horrengan, gure jaurtze-indarrengan eurengan baino.

Baina teori mailako sinismen horren gainetik beharra dago. Gure buruari ezarri dizkiogun helburuak iristeko gizartearen beharra dugulakoaz jabetuta gaude. Uste dugu, hala da, aurrean dauzkagun erronka handiek -bakeratzea, ekonomia berrindartzea, eskola-akordioa eta kulturaren eta gizartearen egokitzea- irtenbidea aurkituko dutela, baldin eta gizarte zibilak bere osotasunean eta horren alorkako ordezkariek hori bilatzeari artez ekiten badiote.

Hortaz, alperrikako eskuhartzekeriaren eta nahitaez ezarritako irtenbideen aurrean, gizarteko hitzarmen eta akordio ugarien lorpena izango dugu gure lehentasunezko helburuetako bat.

Frentismoa eta lehiaketa ere ez dira gure Elkartea kanpoaldearekin harremanetan jartzeko erabiliko ditugun moduak. Egiazko egoeraz oso jabeturik bait gaude; oso ondo bait dakigu zer garen eta non gauden. Badakigu, zehazki, autonomiaz osatutako Estatu baten egituraren barruko Autonomi Elkartea garela. Badakigu zein den indarreango legezko esparrua -horren oinarrizko zutabeak, gure kasuan, Konstituzioa eta Estatutua bait dira-, eta begirunea zor diogu eta men egiten diogu. Eta badakigu ere eta onartzen dugu, erakundearteko harremanak elkarrenganako leialtasunaren, erkidetasunaren, elkarkidetzaren eta elkarrekiko erantzunkizuna-

Manifestamos, por tanto, desde ahora nuestra disposición al diálogo sincero y a la negociación con la Administración central para alcanzar acuerdos, resolver conflictos y pactar soluciones, desde la firmeza en la defensa de nuestras posiciones e intereses. Estamos además convencidos de que con la formación de esta coalición no nos hemos ganado otra oposición que la que legítimamente se ejerce en esta Cámara.

No se nos oculta que algunos de los puntos que constan en nuestro programa encontrarán dificultades para el acuerdo. Esperamos, sin embargo, que el diálogo leal y sincero sobre ellos, así como la voluntad política de llevar a la práctica los contenidos estatutarios, acaben arrojando resultados satisfactorios.

Pero, si a pesar de todo no somos capaces de llegar a soluciones pactadas, quiero dejar bien claro que ni nos sentiremos frustrados en nuestro empeño global de gobernar nuestra Comunidad, ni adoptaremos actitudes de victimismo generalizado, ni forzaremos innecesariamente nuestros desacuerdos para extenderlos a la globalidad de nuestras relaciones. Continuaremos desarrollando nuestro programa de gobierno, que es mucho más amplio que lo que depende de nuestra relación con otras instituciones. Pero denunciaremos a la vez los desacuerdos concretos, entre otras cosas porque no resulta comprensible que lo que hace tan sólo diez años fueron posiciones compartidas se hayan convertido hoy en discrepancias. El Estatuto sigue siendo para nosotros el criterio de interpretación de lo que debe ser nuestra autonomía, y ni su interpretación ni su desarrollo pueden supeditarse a conveniencias y ritmos marcados por intereses de otro tipo.

Nuestra disposición va incluso más allá que el desarrollo consensuado de nuestro Estatuto. Precisamente porque somos conscientes de encontrarnos en un entramado autonómico más amplio, manifestamos desde ahora nuestra voluntad de participar en la definitiva estructuración territorial del Estado. Nos corresponde participar como parte de él, y creemos además que, desde nuestra singularidad, podemos hacer aportaciones positivas y valiosas. Si alguna marginación se produjera en este importante asunto, no podrá calificarse, por lo que a nosotros respecta, de automarginación.

Éste es, en definitiva, señoras y señores parlamentarios, el talante y las intenciones con que nace este Gobierno: un talante abierto al diálogo en este Parlamento, al consenso en la sociedad y al pacto con la Administración central.

No son sólo buenas intenciones. Se trata de una convicción nacida de la necesidad de aunar esfuerzos dispersos con el fin de alcanzar los grandes objetivos que nos hemos propuesto. Nadie, creo yo, dejará de coincidir en ellos. Si algo quedó claro a lo largo de la campaña electoral y del proceso para la formación del Gobierno, fue precisamente la coincidencia en los objetivos. Todos coincidimos en que la sociedad vasca se enfrenta, en su futuro inmediato y en el medio plazo, a una serie de retos de cuya superación depende, en gran medida, su porvenir.

Tenemos, en primer lugar, el que hemos venido denominando "reto europeo". Europa está caminando, en efecto, hacia la unidad en un doble aspecto: a plazo inmediato, hacia una plena unidad económica, cuyo momento más emblemático lo constituirá el 1 de enero de 1993, con la puesta en marcha del Mercado Único;

ren irizpideek arautu behar dituztela.

Une honetatik adierazten dugu, hortaz, Estatuko Administrazioarekiko benetako elkarrizketarako eta itunebideketarako jarrera dugula, horrela, akordioak iristeko, istiluak konpontzeko eta irtenbideak ituntzeko, gure jarreren eta interesen defentsan tinko agertuz. Gainera, koalizio hau eratuz Biltzar honetan legez erabiltzen den aurkaritzaz bestelakorik irabazi ez dugulakoaz ziur gaude.

Gure egitarauan agertzen diren puntuetako batzu akordiora iristeko zailak izango direlakoa ezaguna zaigu. Espero dugu, halere, horiei buruzko elkarrizketa leialak eta zintzoak, eta Estatutuaren edukiak gauzatzeko nahi politikoak ere, azkenean emaitza atsegingarriak izango dituztela.

Baina, hala eta guztiz ere itundutako irtenbideetara iristeko gai ez bagara, argi eta garbi utzi nahi dut ez dugula gure Elkartea jaurtzeko ahalegin nagusian huts egin dugula pentsatuko, eta ez ditugu orotan jasaile-jarrerak agertuko, ezta gure bat ez etortzeak gure harreman guztietara zabaldu arte alperrik behartuko ere. Gure jaurtze-egitaraua garatzen jarraituko dugu, beste erakundeekiko gure harremanaren menpe dagoena baino zabalagoa dena. Baina, era berean, jakineko bat ez etortzeak salatuko ditugu, besteak beste, orain hamar urte baino ez direla elkar hartutako jarrerak zirenak, gaur bat ez etortze bihurtu izana ulertzerik ez dagoelako. Estatutuak, guretzat, gure autonomiak izan behar duena ulertzeko irizpide izaten jarraitzen du, eta horren adikera ezta horren osabideraketa ere ezin dira komenigarritasunen eta bestelako interesek ezarritako erritmoen menpe egon.

Gure jarrera, gure Estatutuaren irizkidetasunezko osabideraketatik harago ere badoa. Hain zuzen ere, autonomien egitura zabalagoan gaudelakoaz jabetzen garelako, Estatuaren behin-betiko lurralde-egituraketan eskuhartzeko nahia adierazten dugu. Horren zati garenez, partehartzea dagokigu, eta uste dugu, gainera, gure bereizitasunetik ekarketa baikorrak eta baliotsuak egin ditzakegula. Eta garrantzizko arazo honetan baztertzerik gertatuko balitz, ezin izango da, guri dagokigunez, geure buruen baztertzeaz mintzatu.

Hau da, azken batean, legebiltzarkide jaun-andreok, Jaurlaritza honen jaio orduko gogoa eta asmoak: Legebiltzar honetako elkarrizketa egiteko, gizartean irizkidetasuna lortzeko eta Estatuko Administrazioarekin hitz hartzeko gogo irekia.

Ez dira asmo onak soilik. Gure buruari ezarri dizkiogun helburu handiak iristeko xedez sakabanatutako ahaleginak batu beharretik jaiotako sinismena da. Inork ez du, nik uste, horiekin bat egingo. Hauteskunde-kanpainan eta Jaurlaritza eratzeko prozesuan zehar zerbait argi geratu bazen, helburuen inguruko adostasuna zen hori. Euskal gizarteak, berehalako etorkizunean eta erdi epean, zenbait erronkari aurre egin beharko diolakoarekin guztiak ados geunden, eta horren geroa, neurri handi batean, horiek gainditzearen menpe dagoela uste genuen.

Lehendabizi, "Europarekiko erronka" deitu izan duguna daukagu. Europa, hala da, batasunera doa, bi aldetatik: berehalako epean, guztizko ekonomi batasunera, eta batasun horren unerik garrantzitsuena 1993.eko urtarrilaren 1ekoa izango da, Merkatu Bakarra indarrean jartzen denekoa; epe luzeagora, baina zorrozta-

a más largo plazo, pero con idéntica inexorabilidad, hacia fórmulas todavía no bien perfiladas de unidad política.

Ambos procesos, cada uno en su medida, nos afectan. La futura unidad política puede seguir diversos derroteros. Hoy el proceso está claramente protagonizado por los Gobiernos de los Estados; a nadie se le ocultan, sin embargo, las dificultades que está encontrando el proceso de unidad, debido a las actitudes excesivamente nacionalistas de algunos de aquéllos. El insatisfactorio papel desempeñado por la Comunidad Europea en la actual crisis del Golfo es sólo un ejemplo de tales dificultades.

Se está consolidando, sin embargo, un movimiento regional europeísta, promovido incluso desde ciertos Gobiernos europeos que integran la actual Comunidad, que, sin cuestionar el importante papel que han de desempeñar los Estados en todo el proceso, aboga por una estructuración más compleja, pero a nuestro entender más rica y eficaz, en la que el elemento regional o infra-estatal desempeñe una función reconocida en el entramado político e institucional de la futura Comunidad.

Este Gobierno entiende que esta segunda alternativa, desde su europeísmo convencido y a pesar de su complejidad aparente, puede contribuir a acelerar el proceso hacia la unidad y ofrece, además, mayores posibilidades de acomodar las aspiraciones mayoritarias de nuestra sociedad en el futuro marco europeo, por lo que manifiesta su voluntad de alinearse con las tendencias llamadas en Europa regionalistas como el mejor medio para hacer realidad ambos objetivos.

El hecho de que estas mismas tendencias sean defendidas por algunos de los Gobiernos que integran la actual Comunidad Europea es la mejor demostración de su carácter integracionista y no rupturista, así como de su perfecta cabida y coherencia en la estructura territorial de un Estado autonómico. La discrepancia política no podrá confundirse, pues, con intentos de ruptura del actual marco jurídico. Debo expresar, con todo, mi satisfacción, ya que éste de Europa es uno de los pocos puntos programáticos que de momento no ha sido calificado de frentista.

El segundo proceso, el de la unidad económica europea, es el que, sin embargo, va a afectarnos más a las inmediatas. La puesta a punto de nuestro entramado económico y productivo es, por tanto, nuestra gran prioridad a corto plazo. Las medidas concretas que este Gobierno pretende aplicar serán objeto de exposición más adelante, cuando pormenorice el programa.

El segundo gran objetivo de este Gobierno lo constituye la consecución de una sociedad integrada y cohesionada. El riesgo de que se abran líneas de ruptura y disgregación social existe en toda sociedad moderna, pero en cada una de ellas reviste sus propias características. Nuestra actuación en este terreno pretende, por tanto, dirigirse a aquellas que consideramos más preocupantes.

En una Comunidad en la que el desempleo, a pesar de haberse reducido de manera importante, alcanza todavía niveles difícilmente tolerables y en la que la marginación por causas económico-sociales es todavía un hecho tan constatable como deplorable, la lucha contra las desigualdades sociales debe constituir una prioridad para cualquier Gobierno que pretenda conseguir una mínima cohesión social. Así lo entiende este

sun berberaz, oraindik guztiz zehaztu gabeko batasun politikorako moduetara.

Prosezu bi horiek, bakoitzak bere neurrian, eragiten digute. Izango den batasun politikoak bide bereiziak jarrai ditzake. Gaurko prosezuaren aintzindaritza Estatuetako Gobernuek dute, argi eta garbi; inork ez ditu ahazten, berriz, haietako zenbaitek agertzen dituen jarrera abertzaleegiak direla eta, batasunerako prozesua aurkitzen ari den zailtasunak. Europako Elkarteak Golkoko krisian izan duen ihardun badaezpadakoa, aipatu zailtasunen adibidea baino ez da.

Halere, eskualdeko mugimendu Europa-zalea indartzen ari da, gaurko Elkartea osatzen duten Gobernu batzuk ere bultzatutakoa, aipatu Elkarteak, Estatuek prosezu oso horretan bete behar duten garrantzizko egitekoa zalantzan jarri gabe, egituraketa zailagoa baina, gure iritziz, aberatsago era eraginkorragoaren alde egiten du, horretan, eskualdeko elementuak edo Estatu-azpikoak geroko elkartearen politika eta erakunde mailako egituraketan aitortutako egitekoa bete dezan.

Gobernu honen iritziz, azkeneko aukera honek, bere Europazaletasun etsitik has eta duen itxurazko nahaspila gorabehera, lagun dezake batasun-bidea bizkortzen eta, gainera, ahalbide handiagoak eskaintzen ditu gure gizartearen gurari nagusiak geroko Europako esparruari egokitzen, eta horregatik, Europan errejionalistak deritzen joerekin elkartu nahi duela jakin erazten du helburu biak egia bihurtzeko biderik onena eritzirik.

Joera berauek gaur eguneko Europako Elkartea osatzen duten Gobernuetakoren batzuk aldeztea frogarik onena da euren izaera bateragarria eta ez zatikagarria, bai eta autonomi Estatu baten lurralde-egituran guztiz ondo sartzen eta uztartzen direla, egiaztatzeko. Bat ez etortze politikoa ezin liteke nahastu, bada, gaur eguneko lege-esparrua apurtzeko ahaleginekin. Neure poztasuna erakutsi beharrean naiz, hargatik, Europari buruzko hau orain arte frentistatzat jo ez dituzten egitarau mailako gai bakanetakoa da eta.

Bigarren aurrerabidea, Europako ekonomi batasunarena, da, hala ere, berehalakoan gehien eragingo diguna. Geure ekonomi eta ekoizpen-egituraren doiketa da, beraz, epe laburrean dugun lehentasun nagusia. Gobernu honek ezarri asmo dituen neurri zehatzak aurrerago azalduko ditut, egitaraua zehazten dudanean.

Gobernu honen bigarren helburu handia gizarte bateratu eta elkartua iristea da. Gizarte mailako hausketa- eta sakabanatze-ildoak sortzeko arriskua gaur eguneko edozein gizartetan bada, baina haietariko bakoitzak bere ezaugarri bereziak dauzka. Arlo honetan, beraz, arduragarrien deritzegunei ekingo diegu.

Lan-gabeziak, nabarmen gutxitu baldin bada ere, oraindik nekez onar ditzakegun mailak dituen eta ekonomi eta gizarte mailako arrazoiengatikako bazterkeria oraindik egia negargarria bezain egiaztagarria den Elkarte batean, gizarte mailako berdin-eztasunen aurkako borrokak lehentasuna behar du gutxieneko gizarte-barneko lotura lortu gura duen edozein Gobernurentzat. Hala deritzo Gobernu honek, gizarte mailako elkar-har-

Gobierno, para el que la mayor amenaza de la integración social radica precisamente en el progresivo ahondamiento de tales desigualdades. La lucha contra el desempleo y la marginación socio-económica, así como una cada vez más justa redistribución de la riqueza a través de una rigurosa política fiscal y de la mejora de los servicios sociales, serán, como más adelante expondré, objetivos prioritarios de nuestra acción gubernamental.

Pero la plena cohesión e integración de nuestra sociedad podría verse también amenazada por otros hechos y situaciones, que afectan más directamente a los campos de la política y de la cultura y que revisten características peculiares en nuestra Comunidad.

El pluralismo cultural de nuestra sociedad es un hecho. Lo reconocemos además no como una realidad irremediable a la que habría que resignarse, sino como un factor de potencial enriquecimiento. Otro hecho no menos verificable es la situación de desequilibrio dentro de ese pluralismo cultural o, para mejor entendernos, de ese biculturalismo. La relación en la implantación y uso de las dos lenguas que sirven de soporte y vehículo principal a ambas culturas es un ejemplo significativo de tal desequilibrio. Reconocemos, además, que la imposición voluntaria y premeditada de la lengua y cultura hoy predominantes no da razón exacta y exhaustiva de tal situación, sino que a ella han contribuido otros factores más complejos de orden histórico, cultural, económico y sociológico en general.

Ante estos hechos caben y se han dado diversas actitudes. La de la agresión recíproca ha sido, y por desgracia sigue siendo, una de ellas. La agresión de quienes, despreciando la enriquecedora aportación de una historia compartida, querrían imponer el monocultivo cultural de "lo vasco", entendido además a su peculiar modo, y la de quienes, desde el desinterés por un patrimonio cultural que consideran superfluo, o incluso desde la animosidad frente a lo que juzgan antigualla y estorbo, verían con buenos ojos, o al menos no verían con malos, la desaparición de lo que hoy es en nuestra Comunidad la lengua y la cultura minoritarias. Las evidentes consecuencias funestas que no sólo para nuestro desarrollo cultural, sino para nuestra propia convivencia social tendría una actitud de este tipo obligan a esta coalición a posicionarse decididamente en contra de ella.

Pero, sin ir tan lejos, y no hace falta explicitarlas verbalmente para que las actitudes sean reales y efectivas, cabe también la actitud de la indiferencia recíproca. Volvería así la idea, a nuestro entender rechazable por excesivamente conformista, de una sociedad culturalmente compartimentada, en la que la verdadera cohesión e integración se confundirían, a lo sumo, con una especie de coexistencia pacífica paralela. Cada compartimento cultural, con su correspondiente soporte sociológico, se consideraría ajeno al otro y consideraría al otro ajeno a sí mismo. El camino quedaría abierto, si no para la confrontación directa e inmediata, sí al menos para la yuxtaposición de dos comunidades difícilmente integrables y resignadas a convivir una de espaldas a la otra.

Este Gobierno nace, por el contrario, con el convencimiento de que tal situación no es ni conveniente ni irremediable. Pensamos, más bien, que es posible y deseable caminar, desde el reconocimiento explícito y hasta satisfecho de nuestro pluralismo lingüístico y cultural, hacia modelos de convivencia más integrados e integradores en nuestra Comunidad. "Lo vasco" no es, para este Gobierno, un concepto exclusivista ni excluyente, sino que implica el reconocimiento de una realidad fác-

tzearen mehatxurik handiena non eta berdin-eztasun horien arian-ariango sakontzean datzala uste duela. Lan-gabeziaren eta bazterkeria sozio-ekonomikoaren aurkako borroka, bai eta ondasunen gero eta zuzenagoko banakuntza zergapide-politika zorrotz baten bitartez eta gizarte-zerbitzuak hobetuz, izan ere, aurrerago azalduko dudanez, gure gobernu-ekintzaren lehentasunezko helburuak izango dira.

Baina gure gizartearen guztizko barne-lotura eta elkar-hartzeak bestelako gertaera eta egoeren mehatxua ere izan lezake, batez ere politikaren eta kulturaren arloei dagozkien eta gure Elkartean ezaugarri bereziak dauzkatenak beraiek.

Gure gizartearen kulturazko aniztasuna egia da oso. Alda-ezinezko egitate etsipengarritzat barik, balizko aberaspidetzat hartzen dugu gainera. Hainbateko egia den beste gauza bat kulturazko aniztasun horren edo, elkar hobeto adi dezagun, kultura-bitasun horren barruko aldarozko egoera da. Kultura bientzat euskarri eta tresna nagusiak diren hizkuntza bien sustraitze eta erabiltzearen heintasuna aldaro horren adibide argigarria da. Aitortzen dugu, gainera, gaur nagusiak diren hizkuntza eta kultura nahita eta berariz ezarri izanak ez duela egoera horren funtsa zehatz eta guztiz arrazoitzen; horretan, era berean, historia, kultura, ekonomia eta orohar soziologia-alorreko beste arrazoi nahasiago batzuk lagundu dute.

Gertaera hauen aurrean jokaera bat baino gehiago erakutsi ahal eta egin dira. Elkarri erasotzearena haietariko bat izan eta, zoritxarrez, bada oraindik. Historia partekatua denaren ekarpen aberasgarria ezetsiz, "euskaldun"aren kulturazko arlo bakarra, eurek nahi duten eran ulertuta gainera, ezarri nahi luketenen erasotzea, eta, alperrikakotzat jotzen duten kulturazko ondarearekiko arduragabekeriatik, edo eta antigoaleko eta traba deritzotenaren aurkako etsaigotik ere, gaur gure Elkartean hizkuntza eta kultura txikiak direna galtzea begi onez, edo txarrekin behintzat ez, ikusiko luketenena. Honelako jokaerak gure kulturazko garapenarentzat ez ezik, gure gizarte mailako elkarbizitzarentzat berarentzat ere izango lituzkeen ageriko ondorio kaltegarriek koalizio hau etsi-etsian haren aurka azaltzera behartzen dute.

Baina, hain urrutira joan gabe, eta ez dira hitzez adierazi behar jokaerak egiazkoak eta eraginkorrak izan daitezen, elkarrekiko hoztasuna jokaera ere gerta liteke. Horrela, gizartea kultura mailan sailez zatikatua izango genuke berriz, eta hori, konformistegia delako, arbuiagarria litzateke gure iritziz, gizarte horretan egiazko barne-lotura eta elkar-hartzea, gehienez ere, halako elkarren ondoko bizitze baketsuarekin nahasiko liratekeelarik. Kultura-sail bakoitzak, zein bere euskarri soziologikoarekin, bere burua bestearekiko arrotz eta bestea bere buruarekiko arrotz ikusiko luke. Bidea zabaldurik legoke, zuzeneko eta berehalako gatazkarako ez bada, bai behintzat elkar nekez hartuko duten eta bata besteari bizkarra emanez bizitzera etsiturik dauden talde bi alboratzeko.

Gobernu hau, ostera, egoera hori ez dela komeni eta ez dela konpon-ezinezkoa guztiz sinetsirik sortzen da. Gure ustez, egia esan, daitekeena eta merezi duena da, geure hizkuntzazko eta kulturazko aniztasuna argiro eta baita pozik ere aitortzetik, geure Elkartean elkartuago dauden eta elkargarriago diren elkarbizitzarako ereduetarantz joatea. "Euskalduna" ez da, Gobernu honentzat, irizpide bakarzalea ez baztertzailea, baizik eta berez bere baitan aniztasunaren osagaia biltzen duen izatezko

tica que encierra ya en sí misma el elemento de la pluralidad.

Nuestro objetivo es, por tanto, avanzar hacia una situación en la que todos y cada uno de los miembros de esta sociedad reconozcan, asuman y promuevan como propia esa compleja y enriquecedora pluralidad, y no sólo uno de sus componentes. Porque sólo cuando cada ciudadano vasco utilice el posesivo "nuestra" para abarcar toda esa irreductible complejidad, y no sólo una parte de ella, habremos comenzado a instalarnos en esa convivencia integrada a la que nuestro programa de gobierno aspira.

Ésta es la perspectiva política de fondo desde la que se proyectan y deben entenderse las acciones programáticas previstas por nosotros en las áreas educativa, lingüística y cultural, a las que más adelante haré referencia. Pensamos, además, que no es otra la que se deriva de una lectura consecuente de la Constitución, del Estatuto y de la ley para la Normalización del Uso del Euskera.

Nadie podrá escandalizarse, de otro lado, de que, partiendo, como partimos, de una situación de desequilibrio, este Gobierno propugne medidas incentivadoras y apele al compromiso social para restaurar, desde el consenso y la participación, un deseable equilibrio cultural, que no hará sino contribuir a una convivencia social más normalizada. Nosotros pensamos que tales medidas no son sino el ejercio concreto de la responsabilidad que tanto la legalidad vigente como la obligación de preservar y fomentar para toda la humanidad un patrimonio cultural irrepetible imponen a todos los poderes públicos.

En situaciones de marginación, inferioridad o discriminación social, las políticas llamadas de "discriminación positiva" han sido aceptadas en las sociedades avanzadas no sólo como irremediables, sino como las únicas verdaderamente progresistas. Pensamos que la situación de la lengua vasca es, cuando menos, de inferioridad objetiva, y requiere por tanto una política igualmente progresista de incentivación, que tenga en cuenta y respete los derechos lingüísticos de todos los ciudadanos.

Nuestra actuación será en esta materia firme y prudente. Estamos además convencidos de que la misma prudencia que se nos exige será exhibida también por quienes nos la demandan, porque cualquier esfuerzo por descargar este tema de retórica vacía y por evitar suscitar temores infundados será absolutamente imprescindible para alcanzar un objetivo, que espero sea compartido por todos.

La lengua, cualquier lengua y, por tanto, también la vasca, no es un símbolo, sino, ante todo y sobre todo, un instrumento que cumple una función de comunicación. Será fundamentalmente esta consideración funcional de la lengua la que inspire la prudencia y la flexibilidad que habrán de guiar todas y cada una de nuestras actuaciones.

Pero si alguna fractura amenaza seriamente nuestra cohesión social es la que se produce en el terreno político y, por derivación, en gran parte del entramado de la sociedad. Me refiero, obviamente, a la fractura que han provocado en nuestra Comunidad quienes, desde el ejercicio de la violencia y desde el rupturismo que la apoya, se niegan a aceptar las normas más elementales de la convivencia democrática.

egitatea aitortzea berekin dakarrena.

Gure helburua, beraz, gizarte honen kide guzti-guztiek, eta ez haren kideetako batek bakarrik, aniztasun konplexu eta aberasgarri hori beretzat aitortu, bereganatu eta bultzatzen duten egoerarantz joatea da. Zeren konplexutasun itzel hori guztia, eta ez haren zati bat bakarrik, batzeko, euskal herritar bakoitzak "gure" jabe-hitza darabilenean baizik ez bait gara hasi izango gure gobernu-programak lortu nahi duen elkar-harturiko elkarbizitza horretan kokatzen.

Hauxe da funtsezko ikuspegi politikoa eta hortxetik asmatzen eta aditu behar dira aurerrago aipatuko ditudan hezkuntza, hizkuntza eta kultura-sailetan guk ohartemandako egitarau mailako ekintzak. Gure ustez, gainera, hori besterik ez da Konstituzioa, Estatutua eta Euskararen Erabilpena Arauzkotzeko legea behar bezala irakurriz ateratzen dena.

Inor ezin haserratuko da, bestalde, baldin, aldarozko egoera batetik abiatuta, abiatzen garen bezala, Gobernu honek neurri bultzagarriak sustatu eta gizartearen hitzarmenari deitzen badio, horrela, irizkidetasun eta eskuhartzetik, kulturazko oreka guragarria berriztatzeko, horrek gizarte-elkarbizitza normalduagoa lortzen lagundu baino ez duela egingo. Gure ustez, neurri horiek, hala indarrean dauden legeek nola berritu-ezinezko kultur ondare bat gizateria guztiarentzat gorde eta zabaldu beharrak, herri-agintaritza guztiei ezartzen dieten erantzunkizunaren egiterapen zehatza baino ez dira.

Gizarte-bazterkeria, menpekotasun edo bereizkeriazko egoeretan, "aldeko bereizkeria"ko deituriko politikak gizarte aurreratuetan nahitaezkotzat ez ezik, benetan aurrerakoiak diren bakarrak legez ere onartuta daude. Gure ustez, euskararen egoera, besterik ez bada, izatezko menpekotasunekoa da, eta, beraz, politika berebat aurrerakoi eta bultzagarria behar du, herritar guztien hizkuntz eskubideak aintzat hartu eta zaintzen dituena.

Arlo honetan tinko eta zuhur jokatuko dugu. Sinetsirik gaude gainera, eskatzen zaigun zuhurtasun berori, eskatzen digutenek ere erakutsiko dutela, zeren gai honi erretolika hutsala kentzeko eta arrazoirik gabeko beldurrak bizterik galerazteko egiten den edozein ahalegin guztiz ezinbestekoa izango bait da denek bere egitea espero dudan helburua iristeko.

Hizkuntza, edozein hizkuntza, eta, beraz, euskara ere bai, ez da ikur hutsa, baizik, batez ere eta batik bat, komunikatzeko zeregina betetzen duen tresna. Oroz gain hizkuntza tresnatzat hartze hau izango da gure ihardue-ra guzti-guztiak gidatu beharko dituzten zuhurtasunaren eta malgutasunaren oinarria.

Baina hausturaren batek gure gizartearen barnelotura benetan mehatxatzekotzan, politikaren arloan eta, beraz, gizartearen egituraren zati handi batean gertatzen denak mehatxatzen du. Ihardun, argi denez, indarkeria erabiliz eta honi eusten dion "rupturismo"tik, demokrazi elkarbizitzaren araurik oinarrizkoenak onartu nahi ez dituztenek gure Elkartean sorterazi duten hausturaz dihardut.

Poco puedo añadir sobre el asunto, y poco puede añadir sobre este asunto un Gobierno que comparte plenamente con toda la oposición democrática los principios que entre todos establecimos en el Acuerdo para la Normalización y Pacificación de Euskadi. Pienso además que, desde la fecha de aquel acuerdo, habrán desaparecido de la mente de todos las dudas que algunos, no siempre fundadamente, pudieron haber abrigado respecto de una coalición gubernamental como la nuestra.

Dos cosas quiero, sin embargo, destacar en lo que se refiere a la actitud de esta coalición. Primero, que este Gobierno se considera directa e inmediatamente afectado por el terrorismo que ejerce ETA y por el rupturismo de su entorno civil, y no se inhibirá en ningún caso de la responsabilidad que le toca en todos y cada uno de los sectores de su competencia. Rechazamos, por tanto, cualquier planteamiento que pretenda mantenernos al margen de esta auténtica confrontación, por considerar que se trata, ante todo, de una confrontación con nuestro propio sistema democrático y de un conflicto interno de la propia sociedad vasca. Es nuestra propia voluntad mayoritaria la que pretende ser conculcada, nuestros propios ciudadanos amenazados y asesinados, y nuestro propio bienestar material puesto en entredicho.

Desde esta convicción, manifestamos asimismo nuestra firme voluntad de cooperar con todas las instituciones democráticas que tengan competencia en la materia, y aprovecho esta oportunidad para extender mi solidaridad y la de mi Gobierno a todos los ciudadanos de fuera de esta Comunidad que han sufrido y sufran los inhumanos ataques del terrorismo.

Pero, en segundo lugar, nuestra actitud no será, ni siquiera en este tema, de frentismo. Haremos frente, eso sí, con firmeza a la confrontación que ellos mismos han provocado, pero mantendremos siempre el objetivo final de alcanzar la plena integración política y social de quienes todavía mantienen la decisión de situarse al margen del sistema democrático. Nuestra actitud será, pues, abierta. Sólo una es la condición: el abandono definitivo de las armas y el acatamiento del orden político e institucional que ya ha aprobado la mayoría.

Nada nuevo. Pero el inicio de un Gobierno y de una nueva Legislatura hacía necesario reiterarlo. Sobre todo porque nunca se apaga la esperanza de que la sensatez y la cordura, que de eso se trata, acaben imponiéndose al fanatismo, y de que sea ésta, en consecuencia, la última vez que estas palabras deban ser pronunciadas. Si así fuera, el mérito y el beneficio no serán de este Gobierno, sino de todos los que aquí estamos y de toda la sociedad. Porque, si alguno, éste será el asunto en que el diálogo y el consenso primarán, siempre y en todo caso, sobre cualquier estrategia particular.

Éstos son, señoras y señores parlamentarios, los grandes objetivos a cuyo servicio y para cuya consecución se ha formado este Gobierno: responder, política y económicamente, al reto europeo; avanzar hacia una sociedad social, cultural y políticamente cohesionada, y caminar hacia la definitiva normalización y pacificación de Euskadi.

Me toca ahora exponer el programa concreto con que nuestra coalición pretende hacerlos realidad. A algunos podrá parecer que el tiempo que voy a dedicar a este asunto es excesivamente corto, siendo así que la exposición del programa suele ocupar casi íntegramente el espacio dedicado a una sesión de investidura.

Gutxi gehitu dezaket horretaz, eta gutxi gehitu dezake arazo honetaz Euskadi Normaltzeko eta Bakeratzeko Hitzarmenean denon artean jarri genituen oinarriei buruz aurkaritza demokratiko osoarekin guztiz bat datorren Gobernuak. Nere ustez, gainera, hitzarmen hura egin zenez geroztik, ezkutatu izango dira denon gogotik gurea lako gobernu-koalizio bati buruz zenbaitek, ez beti arrazoiz, izan zitzakeen zalantzak.

Gauza bi gura ditut, hala ere, nabari erazi koalizio honen jokaerari dagokionez. Lehenengo, Gobernu honek bere burua ETAk darabilen terrorismoak eta haren herri-ingurumenaren "rupturismo"ak zuzenean eta hurbil-hurbildik ukiturik ikusten duela, eta bere agintepeko alor bakoitzean dagokion erantzukizunari ez dio bizkar emango. Uko egiten diogu, beraz, benetako aurrez-aurre honetatik at gu uzteko edozein jokaerari, batez ere, gure demokrazi sistemari berari aurka egiten zaiola eta euskal gizartearen beraren barruko istilua dela uste dugulako. Geure gehiengo-borondatea da hautsi nahi dena, geure herritarrak dira mehatxu egindakoak eta hildakoak, eta geure ondasunak kolokan jarri direnak.

Hori sinistuta, alor honetan agintea duten erakunde demokratiko guztiekin elkarlanean aritzeko gure borondate sendoa adierazten dugu aldi berean, eta une honetaz baliatuko naiz terrorismoaren eraso ankerrak jasan dituzten edo jasaten ari diren Elkarte honetatik kanpoko herritar guztiei nere eta nere Gobernuaren batasun-sentimena azaltzeko.

Baina, bigarrenik, gai honetan ere ez gara frentismoaz baliatuko. Beraiek sortarazi duten erronkari errime eutsiko diogu, noski, baina beti ere demokrazi sistematik kanpo jarraitzeko erabakiari eusten diotenak bete-betean gizarteratzea eta politika-bideetara ekartzea izango dugu azken helburutzat. Gure jarrera, beraz, irekia izango da. Baldintza bakarra jartzen dugu: armak behin-betirako uztea eta gehiengoak jadanik onartu duen politika eta erakunde-sistemari men egitea.

Ez dago ezer berririk. Baina Gobernu bati eta Legegintzaldi bati hasiera emateak hori errepikatzea beharrezkoa egiten zuen. Batez ere azkenean zentzutasunak fanatismoa gaindituko duen itxaropena, horretan bait datza auzia, eta, beraz, hitz hauek esan beharreko azkeneko aldia hau izango den itxaropena inoiz galtzen ez delako. Horrela balitz, horren merezimendu eta abantaila ez da Gobernuarena izango, hemen gauden guztiona eta gizarte osoarena baizik. Izan ere, bat izatekotan, hau izango bait da elkarrizketari eta irizkidetasunari lehentasuna emango zaion gaia, beti ere, gainontzeko beste edozein jokabideren aurretik.

Honako helburu garrantzitsu hauen onerako eta horiek lortzeko osatu da, legebiltzarkide jaun-andreok, Gobernu hau: Europarekiko erronkari, politika eta ekonomi arloan, erantzuna ematea; gizartean, kulturan eta politikan atxikitako gizarte batera jotzea, eta Euskadi baketzeko eta behin-betirako normalizatzeko bideari jarraitzea.

Helburu horiek lortu ahal izateko programa azalduko dut orain. Batzuk gai honi emandako denbora laburregia dela pentsatuko dute, programaren aurkezpenak ia izendapen-bilkura osoa hartzen duenez.

Dos razones me han impulsado, sin embargo, a proceder como lo estoy haciendo. La primera es que, a raíz del anuncio público y definitivo de la formación de esta coalición, diversas declaraciones de responsables políticos y sociales habían creado una situación en la que lo cuestionado no parecía tanto el programa cuanto la misma coalición, así como su capacidad y voluntad para llevarlo a cabo. Me ha parecido, pues, necesario extenderme sobre este tema -por qué nace, para qué nace y con qué intenciones y talante nace la coalición-, y dejar claros ante esta Cámara ciertos puntos fundamentales que parecían haber quedado cuestionados a lo largo del proceso de negociación.

La segunda razón es que nunca como en esta ocasión resultaba tan superflua una exposición pormenorizada del programa. En efecto, con mucha antelación respecto de esta sesión de investidura el programa ha sido distribuido entre los partidos, e incluso los medios de comunicación han dado extensa cuenta de él. Más aún, nunca un programa de coalición se ha redactado con tanta extensión y detalle como el presente.

Ambas razones me han parecido de suficiente peso como para, evitando la exposición pormenorizada y sectorizada, limitarme a dos de las grandes áreas programáticas, que coinciden además con las que a lo largo del proceso han resultado más conflictivas. Las lagunas que sin duda habrán de producirse obedecen, pues, al deseo de no recargar una exposición ya suficientemente larga. El programa, como digo, está a disposición de todos, y yo mismo estoy dispuesto, como es natural, a entrar durante el debate a los puntos que sus señorías deseen plantearme.

El reto europeo y la modernización de nuestra economía. Los procesos de unidad política y económica que están produciéndose en Europa nos afectan directa y vitalmente; en su desarrollo y resultados nos jugamos en buena medida nuestro porvenir. Mantener en este asunto una actitud pasiva y expectante sería poco menos que suicida. La política y, sobre todo, la economía son magnitudes que ya no se circunscriben a los límites de una Comunidad Autónoma, ni siquiera a las fronteras de un Estado. Las áreas de interés económico compartido se entrecruzan, y se crean espacios transfronterizos con prioridades comunes y a veces no coincidentes con las de los respectivos Estados.

Todo ello ha hecho que en Europa se cree una intensa dinámica regional, protegida y fomentada en algunos casos por los propios Gobiernos estatales y por la misma Comunidad Europea, que intenta promover espacios de desarrollo euroregional y contribuir de este modo a un desarrollo europeo más equilibrado. Las relaciones, tanto políticas como económicas y culturales, entre los "länder" y regiones con los órganos de las Comunidades Europeas, y entre sí, están haciéndose normales y prefiguran un nuevo dinamismo y una nueva realidad para Europa. Lo que hoy sucede ya en Europa, y sobre todo lo que pronto va a suceder, tiene muy poco que ver con lo que hasta ahora se ha conocido como política exterior o relaciones internacionales, y reviste más bien características de política interna.

En nuestro caso, la propia responsabilidad política en el ejercicio de nuestras competencias nos obliga además a mantener una presencia activa en todos aquellos organismos, incluidos los europeos, por los que tales competencias, a veces exclusivas, están viéndose afectadas desde la entrada de España en el Mercado Común, y se verán mucho más aún en el futuro.

Bi arrazoi ditut, hala ere, jokabide hau zuritzeko. Lehenengoa, koalizio hau osatu zela herriari behingoz jakin erazi zitzaionean, politika eta gizarte-arduradunen adierazpen ezberdinek programa baino koalizioa bera eta era berean aurrera eramateko gaitasuna eta borondatea jartzen zutela zalantzan. Beharrezkotzat jo dut, beraz, gai honi buruz xehetasunak ematea -sortzearen zergatia, zertarakoa eta koalizioaren asmo eta jarrera-, eta Legebiltzar honen aurrean hitzarmen-bidean zalantzan jarri direla dirudien funtsezko puntu batzu argi eta garbi uzteko.

Bigarren arrazoia hau da: programari buruzko xehetasun guztiak ematea inoiz baino alferrikoago zela une honetan. Izan ere, izendapen-bilkura hau baino askoz lehenago zabaldu zen alderdien artean programa hau, eta albistepideek ere sarritan aztertu dute. Are gehiago, inoiz ez da koalizio-programa bat oraingoa bezalako xehetasunekin aurkeztu.

Bi arrazoiak behar hainbateko garrantzikoak iruditu zaizkit, beraz, alorkako eta xehetasunezko aurkezpena alde batera utziz, programako bi alor zabaletara mugatzeko, bidean zehar istilutsuenak gertatu direnekin bat datozenak gainera. Ziur aski sortuko diren hutsuneak, bada, berez nahiko luzea den aurkezpena ez luzatzeko asmoari dagozkio. Programa, diodanez, denen esku dago, eta prest nago, noski, jaun-andreok galdetu nahi didazuenari erantzuteko.

Europak jartzen digun erronka eta gure ekonomia gaurkotzea. Europan ematen ari diren bat egiteak politikan eta ekonomian zuzenean eta funtsean eragiten digute; gure etorkizuna neurri zabal batetan haien garapenaren eta ondorioen menpe dago. Gai honi buruz geldi eta zain egotea norbere buruaz bertze egitea izango litzateke. Politika eta, batez ere, ekonomia ez datxezkio Autonomi Elkarte bati, ezta Estatu baten mugei ere. Bateango ekonomiaren aldetik zudua duten alorrak gurutzatu egiten dira, eta mugez gainetikako eremuak sortzen dira lehentasun berekin eta batzutan dagozkien Estatuekin bat ez datozela.

Guzti hori dela eta Europan herrialdeek indarra hartu dute, batzutan Estatuetako Gobernuek aldeztuta eta bultzatuta eta Europako Elkarteak berak ere bai, Europan lurralde mailako garapenak sustatu nahi bait ditu horrela Europan garapen orekatuagoa lortu ahal izateko. Europako Elkarteko ihardute-erakundeen eta "Länder"en eta lurraldeen arteko, eta beraien arteko, bai politika, zein ekonomia eta kultura mailako harremanak ohizko bihurtu dira eta Europarekiko bide berria eta egoera berria osatzen dute. Dagoeneko Europan gertatzen ari denak eta, batez ere, gertatuko denak, ez du orain arte kanpo-harremanetako politika edo nazioarteko harremanak bezala ezagutu denarekin zer ikusirik eta nolabait barne-politikaren ezaugarri dira.

Guri dagokigunez, gure aginpideen gauzatzean dugun erantzukizunak berak behartzen gaitu gainera ihardute-erakunde haietan, baita Europakoetan ere, gure ihardunari ekitera, Espainia Merkatu Batuan sartu zenetik erakunde horiek eragina bait dute aginpide horietan, bakarreangoak batzutan, eta askozaz handiagoa izango dute etorkizunean.

Ésta es, en definitiva, la perspectiva desde la que debe ser comprendida nuestra postura en lo que respecta a nuestras relaciones con Europa. Nuestra voluntad es la de instalarnos, sin ningún ánimo de ruptura, allí donde se juegan nuestros intereses y competencias, y dotar nuestra presencia, hoy todavía exterior, de un intenso contenido programático. En tal sentido, nuestro programa propone una política de acción exterior hacia Europa totalmente volcada hacia la superación del reto de 1993, y que ahora paso brevemente a exponer.

La acción exterior de nuestra Comunidad hacia los organismos europeos en que se toman decisiones que nos afectan constituye un objetivo importante para nuestro Gobierno, que la entiende como imprescindible para superar el reto que para nuestra economía habrá de suponer el mercado único a partir de 1993. En este sentido, nos proponemos desarrollar nuestras actuaciones en las siguientes vertientes:

Respecto de la Administración central, reclamaremos el pacífico desarrollo y cumplimiento de las previsiones estatutarias en materia exterior, así como nuestra participación en la formación de la voluntad estatal ante las Comunidades Europeas y nuestra presencia en aquellos organismos comunitarios que aborden asuntos de nuestra competencia. En tal sentido, respecto de los programas que el Gobierno Vasco elabore para su presentación en Bruselas y cuya financiación se realice exclusivamente por la Comunidad Autónoma y las Comunidades Europeas, el Gobierno exigirá de la Administración central un posicionamiento favorable a las decisiones que los organismos europeos puedan adoptar en orden al reconocimiento de la Comunidad Autónoma como órgano competente de dichos programas.

Respecto de las Comunidades Europeas, el Gobierno considera prioritaria la institucionalización en el orden comunitario de un órgano representativo de las regiones y nacionalidades, y defenderá la circunscripción regional en el Parlamento Europeo. Intensificaremos, asimismo, nuestra acción cerca de las instituciones comunitarias y del Consejo de Europa, con el fin de alcanzar la integración de Euskadi en los programas comunitarios, la participación en la definición de las orientaciones de la política regional y la información y el seguimiento de las diversas dinámicas europeas. La cooperación bilateral con otras nacionalidades y regiones europeas se integrará también en esta acción, que buscará la determinación de intereses y actuaciones comunes.

La cooperación transfronteriza, tanto en la Comunidad de Trabajo de los Pirineos como en la relación bilateral con Aquitania, constituirá un capítulo importante de nuestra acción exterior, en busca de la constitución de una euroregión de interés económico compartido y del fortalecimiento del denominado Eje Atlántico.

Esta acción exterior, que para su mayor eficacia deberá contar con el máximo consenso político posible, tratará también de implicar la colaboración de toda la sociedad vasca y, en particular, de sus sectores más activos, como la Universidad, las Cámaras de Comercio, las organizaciones y asociaciones profesionales, etcétera, propiciando para ello los cauces de diálogo y participación necesarios.

La acción exterior irá acompañada del esfuerzo por modernizar toda nuestra estructura interna de comunicaciones y el conjunto de nuestro entramado financiero, económico y productivo. En tal sentido, el Go-

Hau da, funtsean, Europarekiko gure harremanei buruzko gure jarrera ulertzeko ikuspuntua. Gure asmoa hau da: gure zuduak eta aginpidea erabakitzen diren tokian bertan izatea, inolako hauspen-asmorik gabe, eta, oraindik kanpoan bagaude ere, egitarau trinkoz hornitutik izatea bertan. Alor horretan, gure programaren arabera Europari begira egiteko kanpo-politikak 1993.eko erronka gainditzea du helburu bakarra, eta orain laburki hori azaltzera noa.

Gure Elkartearen kanpo-harremanak, eragiten diguten erabakiak hartzen diren Europako erakundeei dagozkienak, horiek helburu garrantzitsua dira gure Gobernuarentzat, 1993tik abiatuta merkatu bakarrak gure ekonomiari sortuko dion erronkari aurre egiteko nahitaezkotzat jotzen duena. Gai honi buruz, gure ekintzak bide hauetatik joango dira:

Estatuko Administraritzari dagokionez, kanpoharremanetan Estatutuak agintzen duena betetzea eta horren garapen paketsua eskatuko dugu, era berean Europako Elkarteetan Estatuaren erizpena osatu behar denean guk ere eskuhartzea eta gure agintepeko gaiez ari diren elkarte-erakundeetan gu bertan izatea. Alor honetan, Eusko Gobernuak Bruselasen aurkezteko egindako programei buruz, dirubideketa Autonomi Elkarteak eta Europako Elkarteek bakarrik egina dutenak, Gobernuak Estatuko Administraritzari Europako erakundeek har ditzaketen erabakiekiko aldeko jarrera eskatuko dio, Autonomi Elkartea programa horiekiko erakunde-eskuduntzat onartu ahal izateko.

Europako Elkarteei dagokienez, lurraldeek eta nazionalitateek ordetza-bidezko erakundea eratzeari Gobernuak lehentasuna ematen dio, eta lurralde-barrutia aldeztuko du Europako Parlamentuan. Era berean, Elkarteko erakundeetan eta Europako Kontseiluan gure ekintza areagotu egingo dugu, Euskadi Elkartearen programetan sartzeko, lurralde-politikari buruzko norabideak zehaztean eskuhartzeko eta Europako jokabide ezberdinei buruz jarraipena egin eta argipidea lortzeko. Europako beste nazionalitate eta lurraldeekin bi-aldeko elkarlana ere hor kokatzen dugu, orotariko ekintzak eta zuduak zehaztuko dituela.

Mugez gainetikako elkarlana, Pirineotako Lan-Elkartean zein Akitaniarekiko bi-aldeko harremanetan, gure kanpoko iharduneko zati garrantzitsua izango da, bateango ekonomi zuduko eskualde bat Europan eratu eta Atlantikoko Ardatza deritzana indartu asmoz.

Kanpo-ekintza honek, eraginkortasun handiagoa lortzeko ahal den politika-irizkidetasun zabalena izan beharko duelarik, euskal gizarte osoaren laguntasuna lortzeko ahalegina egingo du eta, bereziki, talde egileenena, hots, Unibertsitatea, Merkataritza-Etxeak, lanbide-elkarteak erakundeak, etabar, horretako beharrezko eskuhartze eta elkarrizketa bideak bultzatuz.

Kanpoko ihardunа errepideen azpiegitura guztia eta dirubide, ekonomi eta ekoizpen egitura guztia gaurkotzeko ahaleginarekin batera egin beharko da. Alor horretan, Gobernuak, lehenengo eta behin, Euskadi-Eu-

bierno continuará, en primer lugar, con la puntual puesta en práctica del Plan Euskadi-Europa 93, como la respuesta más adecuada para la superación de los actuales déficit infraestructurales; considera además vigentes los importantes acuerdos que sobre este asunto se alcanzaron con la Administración central en la anterior Legislatura, y manifiesta su voluntad de colaboración en todos los órdenes para su más rápido cumplimiento.

Consciente de que en la actualidad el progreso económico se articula en base a determinados núcleos de desarrollo, el Gobierno Vasco reclamará y ejercerá las competencias que le corresponden en orden a la configuración de un espacio económico vasco que pueda resultar polo de atracción económica con efectos positivos y dinamizadores en otras áreas de influencia externas a la Comunidad Autónoma.

Al mismo tiempo, reclamará la participación de la Comunidad Autónoma en los procesos de adopción de decisiones estratégicas que puedan afectar al futuro de la actividad económica de las empresas del sector público estatal en Euskadi y al mantenimiento de sus puestos de trabajo.

Articulará y potenciará el sistema financiero interno, para que dé respuesta a las necesidades de Euskadi y de su área de influencia, a través de medidas como la ley de Órganos Rectores de las Cajas de Ahorro, la culminación del proceso de fusión de cajas y la creación del consorcio de cajas. Potenciará, asimismo, la Bolsa de Bilbao y la configuración de esta capital como plaza financiera de Euskadi.

A fin de asegurar la necesaria autonomía financiera de las instituciones públicas vascas, renegociará la ley quinquenal de Cupo para el quinquenio 1991-1996 y la ley de Aportaciones para el mismo periodo, de acuerdo con los modelos y criterios básicos actualmente vigentes, sin perjuicio de las mejoras que puedan incorporarse en base a la experiencia acumulada.

Finalmente, defenderá el máximo aprovechamiento posible que el ordenamiento jurídico permita a la Comunidad Autónoma, en orden a la disposición de los fondos financieros necesarios para llevar a cabo los proyectos y los objetivos políticos propuestos, entendiendo en tal sentido que, entre otras medidas, la asunción de los depósitos de los coeficientes de caja de las cajas de ahorros y cooperativas de crédito en el País Vasco, en estrecha coordinación técnica con el Banco de España, permitiría a la Comunidad Autónoma poner al servicio del sector público vasco un importante volumen de recursos financieros.

Promoverá, en tercer lugar, una política industrial, tecnológica y energética de acuerdo con las siguientes líneas fundamentales.

Exigencia ante el Gobierno central del cumplimiento de los planes de reconversión y reindustrialización en vigor y la culminación de los que actualmente están en proceso de finalización.

Puesta en marcha de un plan de reindustrialización de carácter selectivo, con destino a sectores y a empresas básicas de nuestra economía, en función de su carácter estratégico, su evolución futura y su peso específico en la economía de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Adopción de medidas que permitan una auténtica dinamización de la política tecnológica y hagan posible

ropa 93 Egitamua zehazki indarrean jartzeari ekingo dio, oraingo azpiegitura-hutsuneak gainditzeko erantzunik egokiena bezala; horrezaz gain, gai honi buruz aurreko Legegintzaldian Estatuko Administrazioarekin lortutako hitzarmen garrantzitsuek indarrean dirautela uste du, eta alor guztietan elkarlanean aritzeko asmoa azaltzen du horiek ahal den bizkorren betetzeko.

Gaur egungo ekonomi aurrerakuntza jakineko garatze-gune batzutan oinarrituta eratzen delakoaz jabetuta, Eusko Jaurlaritzak, Autonomi Elkartetik kanpoko beste eragite-eremutan ondorio baikor eta azkartzaileko ekonomi erakarburu gerta daitekeen euskal espazioaren eraketaren inguruan, dagozkion aginpideak eskatu eta erabiliko ditu.

Era berean, Autonomi Elkarteak, Euskadiko Estatu mailako herri-alorreko enpresen ekonomi ihardunaren etorkizunari eta horien lanpostuen iraunarazpenari eragin diezaieketen erabakiak hartzeko prozesuetan eskuhartzeko aukera izan dezan eskatuko du.

Barne-dirubideen sistima egituratu eta bultzatuko du, jakineko neurrien bitartez, besteak beste, Aurrezki Kutxen Artezte-Erakundeen legea, kutxen batze-prozesuaren amaiera eta kutxen partzuergoaren eratzea, Euskadik eta bere eragite-eremuak dituzten beharrei erantzun diezaien. Era berean, Bilboko Boltsa eta hiriburu hau Euskadiko dirubidetza-plaza bihurtzea bultzatuko du.

Euskal herri-erakundeen beharrezko dirubidetza-burujabetasuna ziurtatu asmoz, 1991-1996 bosturtekorako Kupoaren legea eta aldi bereko Ekarketen legea itunduko ditu, gaur indarrean dauden ereduen eta oinarrizko irizpideen arabera, bildutako esperientzian oinarriturik sar daitezkeen hobekuntzen kaltetan gabe.

Azkenik, ezarritako egitasmo eta helburu politikoak gauzatzeko beharrezko dirubidetza-baltzen erabilpenari dagokienez, lege-antolakuntzak Autonomi Elkarteari utzi diezaion gehienezko baliatzearen alde egingo du, alde horretatik ulertzen delarik, hain zuzen, beste neurrien artean, Euskal Herriko aurrezki kutxen eta kreditu-elkarteen kutxen ehunekoen gordailuez jabetzeak, "Banco de España" delakoarekiko koordinazio tekniko estuari jarraiki, dirubidetza-baliapide kopuru garrantzitsua euskal herri-alorraren zerbitzura jartzeko bide emango liokeela Autonomi Elkarteari.

Hirugarrenik, industri, teknologi eta energi alorreko politika bultzatuko du, ondorengo funtsezko artezpideen arabera.

Estatuko Gobernuaren aurrean indarreango eraberritze eta berrindustriatze-planak bete daitezela eta gaur amaitzear daudenak bukatu daitezela eskatu.

Alor hautatuen berrindustriatze-plana martxan jartzea, izakera estrategikoari begira, geroko aurrerabideari begira eta Euskadiko Autonomi Elkarteko ekonomiaren barruko pisu zehatzari begira, gure ekonomiaren oinarrizko alor eta enpresetara zuzendua joango dena.

Teknologi politikaren egiazko azkartzeari bide eman diezaioten eta horretan nahastutako ordezkari

una colaboración eficaz entre todos los agentes implicados en la misma. En este sentido, el Gobierno Vasco, entre otras acciones, apoyará de manera selectiva la inversión estratégica y tecnológica, aplicando diversos instrumentos tanto financieros como fiscales a su alcance; aprobará un plan marco I+D a cinco años que haga posible por parte de nuestras empresas el dominio de tecnologías de carácter estratégico, junto con una mayor exigencia de los niveles de riesgo de los distintos agentes tecnológicos implicados; apoyará los distintos Centros Tecnológicos, propiciando la máxima actuación coordinada de los mismos con la Universidad y con el mundo empresarial; propiciará acuerdos e intercambios con Centros Tecnológicos y Universidades extranjeras, así como la presencia de empresas vascas en programas europeos de I+D; llevará a cabo la creación del Ente Vasco de la Tecnología, para lo cual reclamará el traspaso de los medios y funciones que en esta materia desarrolla el Estado a través del CDTI y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Asimismo, este Gobierno, consciente de la realidad energética de Euskadi, propiciará una política energética que salvaguarde los intereses de la Comunidad e incentivará las inversiones dirigidas al ahorro energético en general, y a la disminución de la intensidad energética en particular.

El desarrollo económico equilibrado requiere, por su parte, del esfuerzo complementario por el respetuoso mantenimiento del medio ambiente, cuyo disfrute representa para este Gobierno un derecho de naturaleza básica. Constituye por ello una de nuestras prioridades programáticas la política a desarrollar frente a la dimensión vasca del problema ecológico que hoy afecta al mundo y preocupa a la humanidad. En consecuencia, se habilitará una dotación de recursos sin precedentes, se instrumentará una Agencia Medioambiental y se elaborará un Plan de Medio Ambiente, como mecanismos adecuados para contribuir a dar al problema la respuesta que está encontrando en la generalidad de los países occidentales.

La cohesión social. La cohesión social, como objetivo estratégico, no concierne en exclusiva a las tradicionales políticas de acción social, sino que debe constituirse en referente de la acción global del Gobierno en todos los órdenes.

En su vertiente de lucha contra las desigualdades, nuestra acción gubernamental se ha marcado en la política contra el desempleo uno de sus objetivos prioritarios. Nuestra actuación en este campo tendrá una doble vertiente: la formación para el empleo y la incentivación de nuevos puestos de trabajo.

La formación para el empleo, que deberá implicar una reforma de los planes formativos, estará dirigida no sólo a los desempleados y a quienes acceden por primera vez al mercado laboral, sino también a los que ya tienen puesto de trabajo, mediante planes de reciclaje y profesionalización. La transferencia del INEM y de sus recursos financieros se considera de capital importancia para ejercer una política global de empleo y formación.

La política de incentivación de puestos de trabajo, por su parte, primará la contratación indefinida y las contrataciones de primer trabajador por cuenta ajena, y estimulará en paralelo la contratación de colectivos con especial dificultad de acceso al mercado de trabajo.

La cohesión social hace igualmente referencia al

guztien arteko lankidetza eraginkorra egingarri egin dezaten neurriak hartzea. Alde honetatik, eusko Jaurlaritzak, beste ekintzen artean, modu berezian diruezarketa estrategiko eta teknologikoari eutsiko die, bere esku dauden dirubidetza zein zergabidetza-tresna zenbait erabiliz; bost urteko I+D esparru-plana onartuko du, gure enpresek izakera estrategikodun teknologiak menderatu ditzaten bide emango duena eta, era berean, tarteko eragile teknologikoen arrisku-mailen eskakizun handiagoa ekarriko duena; Teknologi Zentru bereiziei laguntza emango die, horiek eurek Unibertsitatearekin eta enpresa-munduarekin elkar hartuz ihardun dezatela erraztuz; atzerriko Teknologi Zentruekiko eta Unibertsitateekiko akordioak eta trukaketak erraztuko ditu, eta baita euskal enpresak Europako I+D programetan izan daitezela ere; Euskal Teknologi Izaikia sortuko du, horretako, Estatuak, CDTI delakoaren eta Zientzi Ikerkuntzen Goren Kontseiluaren bitartez, gai honetan erabiltzen dituen baliapideen eta egitekoen eskualdaketa eskatuko du.

Era berean, Gobernu honek, Euskadiko egiazko energi egoeraz jabetuta, Elkartearen interesak babes ditzan energi politika erraztuko du eta orohartzeko energi aurrezkira, eta bereziki energi indarra gutxitzera, zuzendutako diruezarketak bultzatuko ditu.

Garapen ekonomiko orekatuak, bere aldetik, ahalegin osagarria eskatzen du, hots, ingurugiroari begirunez eustea, horretaz baliatzeko aukera, Gobernu honen iritziz, oinarrizko izakeradun eskubidea bait dugu. Horregatik, gaur munduari eragiten dion eta gizadia arduratzen duen ekologi arazoak Euskal Herrian duen zabaleraren aurrean jarraitu beharreko politika gure programaren lehentasunetako bat da. Ondorioz, aurrekaririk gabeko baliapideen izendapena ezarriko da, Ingurugiro-Bulegoa antolatuko da eta Ingurugiroarekiko Plana egingo da, eta guzti hau, arazo honi, mendebaldeko herri gehienetan aurkitzen ari den erantzuna ematen laguntzeko bide gisa egingo da.

Gizarte-atxikitasuna. Gizarte-atxikitasuna, helburu estrategiko gisa, ez da ohizko gizarte-ekintzarako politiken ingurukoa soilik, baizik eta, Gobernuak maila guztietan aurrera daraman orohartzezko ihardunaren abiapuntu izan behar du.

Ezberdintasunen aurkako borrokaren aldetik, gure gobernu-ekintzak hartu dituen lehentasunezko helburuetako bat langabeziaren aurkako borroka da, hain zuzen. Alor honetako gure ekintzak bi aldetatik joko du: lanerako gaitzera eta lanpostu berrien sustatzera.

Lanerako gaikuntza, gaitzezko egitamuen eraberritzea ekarri beharko duena, langabetuentzat eta lehendabiziko aldiz lan-merkatuan sartzen direnentzat soilik ez, baita dagoeneko lana dutenentzako ere izango da, birgaikuntza eta lanbide-trebakuntzarako planen bitartez, hain zuzen. INEM eta horren dirubidetza-baliabideak eskualdatzea, garrantzi izugarrizkotzat jotzen da lanbide eta gaikuntzarako politika ezartzeko ordurako.

Lantoki berrien sustapenak, bere aldetik, eperik gabeko akurapenari eta besteen pentzuko langile gisako lehendabiziko aldiko akurapenei emango die lehentasuna, eta, era berean, lan-merkatuan sartzeko berarizko zailtasuna aurkitzen duten taldeen akurapena bultzatuko du.

Gizarte-atxikitasunean, era berean, lurralde-oreka

equilibrio territorial. Las políticas económica e industrial en la Comunidad Autónoma del País Vasco tendrán, por tanto, una componente territorial destinada a paliar los fuertes desequilibrios económicos y sociales derivados de la crisis. Las continuas pérdidas de empleo industrial, la degradación urbana que se observa en determinadas zonas industriales, la necesaria reconversión de sectores vinculados al comercio exterior y a las aduanas, la falta de expectativas de empleo para los jóvenes y el bajo nivel de calidad de vida obligan a que en las áreas comprendidas en las ZID del Nervión, los valles alaveses, Donostialdea y la comarca del Bajo Bidasoa, el Gobierno emprenda acciones concretas de carácter interdepartamental destinadas a mejorar las condiciones de vida de las zonas afectadas.

También las políticas de protección social y sanitaria cotribuyen a crear una sociedad más cohesionada. El compromiso del Gobierno Vasco en la profundización de dichas políticas, atendiendo ambas al principio de universalidad, resulta patente en el programa de gobierno.

La necesaria superación de las desigualdades existentes en nuestra sociedad justifica nuestro compromiso programático en favor de los sectores desplazados de la misma por situaciones de marginación, pobreza, discapacidad o por ser víctimas de nuevas problemáticas sociales. El pleno ejercicio de una política global de protección social por parte de nuestro Gobierno exige, como instrumento necesario, la transferencia de la gestión del régimen económico de la Seguridad Social, tal como está prevista en el Estatuto.

En cuanto a la política sanitaria, nuestro objetivo será la mejora de la gestión del servicio público y el logro de un consenso activo con los profesionales de la sanidad, así como el necesario incremento de las dotaciones presupuestarias, y la adecuada utilización de los recursos privados actualmente existentes con carácter complementario.

La vivienda es, igualmente, un derecho de naturaleza básica al que nuestro programa otorga atención prioritaria. Se establece así un plan de actuación para promover el acceso a la vivienda, situándolo como objetivo preferente en materia presupuestaria y contemplando la necesaria colaboración interinstitucional que requiere este capítulo.

La extensión de la igualdad política alcanzada a través del sufragio universal al conjunto del ámbito social de las relaciones entre los sexos implica articular desde el Gobierno Vasco una acción positiva para las mujeres en cumplimiento de lo acordado por Emakunde.

La política educativa es, sin duda, el área de actuación gubernamental desde la que el esfuerzo por una sociedad integrada puede ser más claramente demostrable y obtener resultados más positivos. Tanto la compensación de las desigualdades sociales como la integración cultural serán, por tanto, objetivos prioritarios de nuestra actuación en materia de educación. En tal sentido, la estrategia de la compensación constituye para este Gobierno un postulado imprescindible para la aplicación del principio de la igualdad de oportunidades y de la lucha contra las desigualdades sociales. El Gobierno se compromete, en consecuencia, a la elaboración de un plan de acción compensatoria que contendrá, entre otras acciones, la elaboración de un proyecto de ley de escuelas infantiles, medidas dirigidas a favorecer la adaptación curricular, el enriquecimiento del medio escolar, proyectos educativos para los centros de carácter

sartzen da. Euskal Herriko Autonomi Elkarteko ekonomi eta industri politikek, hortaz, lurralde-osagaia izango dute, larrialdiaren ondoriozko ekonomiaren eta gizarteko orekarik ezak arintzera zuzenduko dena. Kontutan harturik, industriako lana etengabe galtzen dela, zenbait industri-aldetan nabari den hiri-andeapena, kanpoko merkatuari eta aduanei lotutako alorren beharrezko eraberritzea, gazteentzako lana egongo delako itxaropen falta eta bizimodu-maila apala, Gobernuak, guzti horrek derrigortuta, Nerbioi ibaiaren ZID direlakoetan sartutako aldeetan, Arabako bailaretan, Donostialdean eta Bidasoa Beheko eskualdean, kalteturik gertatu diren aldeetako bizimodu-baldintzak hobetzera zuzendutako sailarteko izakeradun ekintza zehatzei ekingo die.

Gizarte eta osasun-babesaren politikak ere gizarte elkartuagoa sortzeko lagungarri dira. Eusko Jaurlaritzak, unibertsaltasunaren irizpideari jarraiki, aipatu politiketan sakontzeko hitza eman du, eta gobernu-programan horrela nabarmentzen da.

Gure gizarteko ezberdintasunak gainditu beharrak, bazterkeria, txirotasuna, ezintasunagatik edo gizarte-arazo berrien biktima izateagatik gure gizartetik bereiztutako alorren alde egin dugun hitzematea zuritzen du. Gure Gobernuak gizarte-babeserako orotariko politika bete-betean burutu dezan, beharrezkoa da Gizarte-Segurantzaren ekonomi jaurpidearen eraentzaren eskualdaketa egitea, Estatutuan ohartematen denez.

Osasun-politikari dagokionez, zerbitzu publikoaren gestioaren hobetzea eta osasun-lanbidedunekiko irizkidetasun egikorra lortzea izango dugu helburu, eta baita aurrekontuetako diruizendapenen beharrezko gehikuntza, eta egun osagarrizko izakerarekin dauden baliapide pribatuen erabilpen egokia ere.

Etxebizitza, era berean, oinarrizko izakeradun eskubidea da, eta gure programak lehentasuna ematen dio. Horrela, etxebizitza eskuratzea errazteko plana ezarri du, aurrekontuen arloan lehentasunezko helburu gisa hartuz eta atal honek eskatzen duen erakundearteko beharrezko lankidetza kontutan harturik.

Berdintasun politikoa sexuen arteko harremanen gizarte-eremuaren osotasunera zabaltzeak, Eusko Jaurlaritzatik, Emakundek erabakitakoa betez, emakumeen aldeko ekintza baikorra antolatzea eskatzen du.

Hezkuntz politikaren arloan, zalantzarik gabe, gobernuak gizarte osatuaren alde egiten duen ahalegina nabariagoa da eta emaitza baikorragoak lor ditzake. Gizarte-ezberdintasunak berdintzea zein kultur mailako egokitzea, hortaz, hezkuntz gaian gauzatuko dugun ekintzaren lehentasunezko helburu izango dira. Alde horretatik, berdintzezko jokabidea nahitaezkoa da, Gobernu honen ustez, aukera-berdintasunaren eta gizarte-ezberdintasunen aurkako borrokaren irizpidea ezartzeko. Gobernuak hitza ematen du, ondorioz, osagarrizko ekintzarako plana egiteko, horrek, besteak beste, haur-eskolen legearen egitasmoa egitea, "curriculum"en egokitzea erraztera zuzendutako neurriak hartzea, eskola-ingurua aberastea, izakera osagarriko zentruentzako hezkuntz egitasmoak egitea eta beken politika zabaltzea.

compensador y la extensión de la política de becas.

El sistema educativo vasco considera el objetivo de la calidad educativa como uno de sus objetivos fundamentales, y por ello asume el reto de su renovación como un desafío propio. El Gobierno asume como necesaria la aplicación en la Comunidad Autónoma de la reforma educativa, y se compromete a adoptar las medidas necesarias para ello. En tal sentido, se procederá a la elaboración de un mapa escolar concertado, al objeto de proceder a la adecuación de la oferta educativa de la Comunidad a las exigencias que plantea la reforma en la nueva ordenación del sistema educativo, así como la adaptación de los centros a la misma.

En la elaboración de dicho mapa escolar y en las autorizaciones de niveles a impartir por los centros, el Gobierno se atendrá a los criterios de planificación y programación definidos. Asimismo, se promoverá un consenso social en relación a los objetivos, los contenidos y los límites del desarrollo curricular propio de la Comunidad Autónoma.

Por lo demás, la política educativa de este Gobierno, que tratará siempre de conseguir el máximo consenso social posible e impulsará la participación de todos los agentes implicados, estará dirigida a la implantación de un sistema educativo mixto e integral, en el que la red de la escuela pública y la de la iniciativa social concertada constituyan, complementariamente, la oferta educativa única, sometida a una planificación y programación comunes y consensuadas. La voluntad de padres y alumnos será, a su vez, uno de los criterios básicos para dicha planificación.

El Gobierno se compromete, además, a presentar, en el plazo de dos años a partir de su constitución, una ley de la Escuela Pública Vasca en la que, sobre la base del máximo respaldo social y político, se defina el modelo definitivo, resultado de una auténtica confluencia de los actuales centros públicos e ikastolas, y dé cabida en su seno a las que de estas últimas deseen voluntariamente incorporarse en igualdad de condiciones.

La escuela pública gozará de un alto nivel de autonomía en la definición de su proyecto educativo, en la determinación de su modelo de gestión y en la gestión económico-financiera, y basará su funcionamiento en criterios de participación escolar y social, y en el fortalecimiento de las funciones directivas y de los órganos de gestión.

Los centros privados en régimen de concierto, que, como he dicho, forman parte del sistema integral y atenderán a una planificación común, impartirán las enseñanzas de segundo ciclo de educación infantil, primaria y secundaria en condiciones de gratuidad análogas a los centros públicos, para lo que se formalizarán los oportunos conciertos educativos con criterios de financiación homologada a la de los centros públicos.

El sistema educativo vasco se define finalmente como bilingüe, y aspira, por tanto, a que los ciudadanos de la Comunidad Autónoma adquieran, al final de la enseñanza obligatoria, un conocimiento suficiente de las dos lenguas oficiales y puedan, en consecuencia, continuar estudios en cualquiera de ellas o, en su caso, integrarse activamente en una comunidad social bilingüe.

El apoyo a la Formación Profesional constituye asimismo un compromiso de este Gobierno. En ella se incluirá la educación tecnológica como área común de la educación secundaria obligatoria y la caracterización

Euskal hezkuntz sistimak bere funtsezko helburuen artean dauka hezkuntz kalitatearena, eta horregatik, horren berritzearen erronka berezko desafiotzat hartzen du. Gobernuak beharrezkotzat hartzen du hezkuntzaren eraberritzea Autonomi Elkartean, eta hartarako beharrezko neurriak hartuko dituela hitz ematen du. Arlo horretan, itundutako eskola-mapa bat gertatzeari ekingo zaio, Elkartearen hezkuntz eskaintza, eraberritze horrek hezkuntz sistemaren antolakuntza berrian, bai eta ikastetxeak berari adinontzeak ere, azaltzen dituen eskakizun berriei egokitzeari ekitearren.

Eskola-mapa hori gertatzean eta ikastetxeek emateko mailak baimentzerakoan, zermugaturiko plangintza- eta egitarautze-irizpideei lotuko zaie Gobernua. Era berean, gizarte-irizkidetasuna bultzatuko da Autonomi Elkartearen berezko "curriculum"-garapenaren helburuei, edukiei eta mugei buruz.

Bestalde, Gobernu honen hezkuntz politikak, beti ere ahalik eta gizarte-irizkidetasunik handiena lortzen saiatu eta zerikusia duten alderdi guztien eskuhartzea bultzatuko duena, hezkuntz sistema bitariko eta guztizkoa jartzea izango du xede, hor herri-eskolaren sareak eta itundutako gizarte-arioarenak, elkar osatuz, hezkuntz eskaintza bakarra eratuko dutela, bateango eta ahobatez emandako plangintza eta egitarautzearen mende dagoela. Gurasoen eta ikasleen nahia, bere aldetik, plangintza horretarako oinarrizko irizpideetako bat izango da.

Gobernuak bere hitza ematen du, gainera, eratzen denetik aurrera bi urteko epean, Euskal Herri-Eskolaren lege bat aurkeztuko duela, hor, gizarte eta politikazko sostengurik handienean oinarriturik, behin-betiko eredua, gaur eguneko herri-ikastetxe eta ikastolen egiazko bat egitearen ondorioa, zermugatzen delarik, eta azken hauetatik euren gogoz hainbatik hainbatean sartu nahi dutenak bere barruan biltzen dituela.

Herri-eskolak burujabetza-maila handia izango du bere hezkuntz asmoa zermugatzean, bere kudeaketa-eredua zehaztean eta ekonomi eta finantza-kudeaketan, eta bere ihardunbidea eskola eta gizarte mailako eskuhartze-irizpideetan eta zuzendaritza-zereginen eta kudeaketa-organoen sendotzean oinarrituko du.

Itune-jaurbideko ikastetxe pribatuek, esan dudanez, sistema osoaren zati izan eta bateango plangintzari lotuko zaizkionak, herri-ikastetxeek bezalako doarikako-egoeran emango dituzte umeentzako bigarren ziklo-ko, lehen mailako eta bigarren mailako irakaskuntzak, horretakoz dagozkion hezkuntz ituneak egiten direlarik herri-ikastetxeenaren antzeko finanzbide-irizpideekin.

Euskal hezkuntz sistema azkenean elebiduntzat zermugatua da, eta, beraz, Autonomi Elkarteko herritarrek, nahitaezko irakaskuntzaren amaieran, hizkuntza ofizial bien behar besteko ezaupidea izan eta, horren ondorioz, ikasketak haietako batean zein bestean segi edota, bestela ere, gizarte elebidun batean osotoro sartzea izan dezaten gura du.

Lanbide-Heziketari eustea ere Gobernu honen betebeharra da. Hemen teknologi hezkuntza nahitaezko bigarren mailako hezkuntzaren bateango eremu gisa eta batxilergo berriak zehaztea sartuko da. Lanbide-Hezi-

de los nuevos bachilleratos. Se procederá a la creación del Consejo Vasco de Formación Profesional, como instrumento de participación en la definición, planificación y evaluación de las enseñanzas técnico-profesionales regladas.

Quiero manifestar, finalmente, que el acuerdo educativo alcanzado por los partidos de la coalición es un acuerdo abierto, sobre el que los mencionados partidos, en diálogo con los demás y con los propios agentes de la educación, podrán avanzar hacia fórmulas más perfeccionadas para la configuración de un sistema educativo vasco cada vez más unitario, que responda en su conjunto al interés de servicio público.

He querido detenerme, señoras y señores parlamentarios, en estos dos objetivos fundamentales de nuestro programa, que son además los que constituyen el núcleo de nuestra política de reactivación económica cara a Europa y de avance en la integración social. El programa contiene otras medidas de acción sectorial, que no han sido omitidas en mi intervención por menos importantes, sino porque su conocimiento por parte de sus señorías excusaba su exposición.

Pero cualquier programa de gobierno requiere para su eficaz cumplimiento de unos agentes capaces y decididos a llevarlo a cabo con coherencia y cohesión. Eso es lo que ofrece precisamente esta coalición. La plena coincidencia programática, exenta de discrepancias, no es sino la expresión exacta de la propia cohesión gubernamental. La coparticipación y la corresponsabilidad, a las que tanto los partidos como las personas que formamos este Gobierno nos comprometemos, serán la mejor garantía de un proceder que evite en todo momento cualquier tendencia divisionista o compartimentadora.

Este Gobierno, bajo la dirección de un Lehendakari, se compromete no sólo a gestionar los recursos legales, administrativos y financieros a su disposición, sino también a asumir la responsabilidad de liderar Euskadi desde una política unitaria y dirigida a los mismos objetivos. Esta cohesión gubernamental, que prometemos y a la que nos comprometemos, garantizará asimismo la coherencia de la iniciativa de los grupos parlamentarios que sostienen en la Cámara al Gobierno.

Sólo me queda, por tanto, pedir a esta Cámara su respaldo. Lo dicho hasta ayer forma ya parte -espero- del pasado. El talante y las intenciones de este Gobierno han quedado claramente expuestos hoy en este Parlamento. El programa aquí presentado es coherente con los objetivos marcados, que en sus líneas generales serán sin duda compartidos por la inmensa mayoría. La coalición y las personas que han de gestionarlo, firmemente cohesionadas en torno a una manifiesta coincidencia programática, son capaces y están decididas a llevarlo a cabo.

Éste, más que la confianza que pueda inspirar mi persona, es el bagaje argumental que presento a esta Cámara al someterme hoy a la votación de investidura.

Eskerrik asko. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Eskerrik asko, Ardanza jauna. Lehendakarigaiaren saioa bukatu denez, bilkura arratsaldeko hirurak arte etengo dugu.

Concluida la intervención del candidato a Lehendakari, se suspende la sesión hasta las 15 horas.

ketaren Euskal Kontseilua sortu egingo da, araupeko tekniko-lanbide irakaskuntzen zermugatze, plangintza eta haztaketan eskuhartzerako tresna gisa.

Amaitzeko adierazi nahi dut, koalizioko alderdiek iritsitako hezkuntz akordioa akordio zabala dela; hor oinarriturik, aipaturiko alderdiek, gainerakoekin eta hezkuntzaren eragileekin berekin hitz eginez, gero eta erabide egokiagoetarantz joatea izango dute gero eta bat eginagoa izan eta bere osotasunean herri-zerbitzuko onurari erantzuten dion euskal hezkuntz sistema egituratzeko.

Gure egitarauaren funtsezko bi helburuok zehatz aztertu nahi izan ditut, legebiltzarkide jaun-andreok, hauek bait dira gainera Europari begira ekonomia zuzpertzeko eta gizarte elkar-hartzean aurrera joateko gure politikaren muina. Egitarauak alorkako ekintzarako beste neurri batzu dauzka, eta ez ditut aipatzeke utzi garrantzi gutxiagokotzat, jaun-andre horiek badakizkizuenez haiek azaltzea gaindikoa zelako baino.

Baina edozein gobernu-programak behar bezala betetzekotan egokiro eta elkartasunez aurrera eramateko etsi-etsian egon eta gauza diren eragileak behar ditu. Horixe eskaintzen du koalizio honek. Egitarauarekiko guztizko batasuna, bat ez etortzerik gabekoa, Gobernuaren elkartasunaren beraren erakusgarri baizik ez da. Partaidetasuna eta erantzunkidetasuna, Gobernu hau osatzen dugun bai alderdiok bai norbanakook hitz ematen ditugunak, beti ere edozein joera zatikatzaile edo sailkatzaile eragotziko duen jokabidearen bermerik hoberena izango dira.

Gobernu honek, Lehendakari baten gidaritzapean, bere hitza ematen du ez bakarrik bere esku dauzkan legezko, administraziozko eta finanzbidezko eskuarteak kudeatzeko, baita, bat egindako eta helburu beroriek lortzeko politikatik, Euskadi artezteko ardura bere gain hartzeko ere. Gobernu-elkartasun horrek, agindu eta hitz ematen duguna, Biltzarrean Gobernuari eusten dion legebiltzar-taldearen arioaren egokitasuna ere bermatuko du.

Biltzar honi haren babespea eskatu besterik ez zait, beraz, geratzen. Atzo arte esandakoa lehengoaren zati da dagoeneko -espero dut-. Gobernu honen tankera eta asmoak argi azaldurik geratu dira gaur Legebiltzar honetan. Hemen aurkezturiko egitaraua egoki da jarritako helburuekin, eta hauekin orohar gehien-gehienak bat etorriko dira zalantza barik. Kudeatu beharra daukaten koalizioa eta norbanakoak, egitarauarekiko ageriko bat etortze baten inguruan tinko elkarturik, gauza dira eta etsi-etsian daude hura betetzeko.

Horra, ni neuk sorteraz dezakedan uste ona barik, izendapenerako boto-ematearen pean jartzen naizela Biltzar honi aurkezten dizkiodan arrazoibideak.

Muchas gracias. Eskerrik asko.

**LEHENDAKARI** jaunak: Muchas gracias, señor Ardanza. Concluida la intervención del candidato a Lehendakari, se suspende la sesión hasta las 15 horas.

Lehendakarigaiaren saioa bukatu denez, bilkura arratsaldeko hirurak arte eten egiten da.

*Eran las 12 horas, 15 minutos.*

*Se reanuda la sesión a las 15 horas, 09 minutos.*

El Sr. **PRESIDENTE**: Jaun-andreok, arratsaldeon. Bilkurari berriro ekiten zaio. Ondoren legebiltzar-taldeetako ordezkariek eskuhartuko dute bakoitzak gehienez 30 minutu izango dituela.

Se reanuda la sesión. A continuación van a intervenir los representantes de los grupos parlamentarios, por un tiempo máximo de 30 minutos cada uno.

Tiene la palabra el representante del Grupo Mixto-Unidad Alavesa.

El Sr. **AÑÚA AJURIA**: Señor Presidente, señorías, señor Ardanza. No depende de Unidad Alavesa que usted alcance hoy, en este lugar, la Presidencia del Gobierno Vasco, como tampoco ha dependido de nosotros el proceso que va a culminar en este acto. La iniciativa fue suya o de su partido; la responsabilidad final del resultado, usted es quien debe asumirla.

Por de pronto, fue incapaz de informarnos en su momento. Y no vale argumentar que sólo hubo información a tiempo para quienes tenían intención de compartir Gobierno. En mi criterio, la información es cortesía y derecho, no habiendo renunciado Unidad Alavesa más que a formar parte de un Gobierno, pero no a participar en la vida política de la Comunidad.

Nuestra condición de partido de la oposición nos permite valorar con independencia lo acaecido hasta la fecha; calificar su Gobierno de legítimo, como no podía ser de otra manera, pero afirmar con rotundidad que no representa la pluralidad de la sociedad vasca. Porque una cosa es tener la mayoría en el Parlamento, y otra representar a la mayoría -cualitativamente hablando- de la sociedad.

Tengo curiosidad, fruto de mi papel de observador del proceso, por cómo se justifica un Gobierno contra pronóstico. Porque el pronóstico de su partido, durante la campaña electoral, se concretó en el buen funcionamiento del pacto y en las cotas de bienestar social que había logrado el entendimiento entre nacionalistas y socialistas.

Quiero dejarle constancia de mi preocupación por el futuro. No voy a calificar previamente, no quiero hacer juicios de valor viendo actitudes frentistas. Su alternativa es su responsabilidad para elegir el camino del entendimiento o de la confrontación. Apelo a su responsabilidad para que diferencie entre lo accesorio, representado por las viejas reivindicaciones nacionalistas, y se centre en lo fundamental, las reivindicaciones sociales de una ciudadanía que tiene derecho a exigir que sus dirigentes políticos trabajen para mejorar su calidad de vida.

Precisamente porque Unidad Alavesa no está en ningún frente, queremos, desde este mismo inicio de la Legislatura, emplazarle para que su Gobierno actúe en todo momento con absoluta lealtad en el cumplimiento de los preceptos legales.

Legalidad enmarcada por el cumplimiento de la Constitución española, cuyo acatamiento Unidad Alavesa prometió desde que respondimos afirmativamente al llamamiento de la sesión constitutiva del Parlamento Vasco. En tal sentido, deseamos compartir con su seño-

*Hamabiak eta 15 minutu dira.*

*Bilkurari 15ak eta 9 minutu direla ekin zaio berriro.*

**LEHENDAKARI** jaunak: Señorías, buenas tardes. Se reanuda la sesión. A continuación van a intervenir los representantes de los grupos parlamentarios, por un tiempo máximo de 30 minutos cada uno.

Bilkurari berriro ekiten zaio. Ondoren legebiltzar-taldeetako ordezkariek esku hartuko dute bakoitzak gehienez 30 minutu izango dituela.

Askotariko Taldea-Unidad Alavesa-ren ordezkariak du hizpidea.

**AÑÚA AJURIA** jaunak: Lehendakari jauna, jaun-andreok, Ardanza jauna. Ez dago Unidad Alavesa-ren esku zuk gaur, toki honetan, Eusko Jaurlaritzaren Lehendakaritza iristea, ekitaldi honekin bururatuko den bidea ere gure esku egon ez den bezala. Arioa zurea edo zure alderdiarena izan zen; ondorioaren azkeneko ardura, zerorrek behar duzu jaso.

Lehenengoz, ez zinen gauza izan bere garaian gu jakinean jartzeko. Eta ez du balio argudiatzeak, horren berri garaiz, gobernukide izateko asmoa zutenei soilik eman zitzaiela. Nere iritziz, informazioa gizabidea eta eskubidea da, eta Unidad Alavesa-k gobernukide izateari baino ez dio uko egin, ez ordea Elkarte honetako politika-bizitzan esku hartzeari.

Aurkaritzako alderdi garenez zilegi zaigu orain arte gertatutakoa askatasunez juzkatzea; zure Gobernua bidezkotzat jotzea, hori ez zitekeen bestela izan, baina argi eta garbi esatea ez duela euskal gizartearen aniztasuna ordezkatzen. Zeren bat da Legebiltzarrean gehiengoa izatea, eta bestea gizartearen gehiengoa -nolakotasunez hitz eginez- ordezkatzea.

Jakinminez nago, bidearen ikusle izan naizen aldetik, ea igarpidearen aurkako Gobernu hau nola zuripidetzen den. Zure alderdiaren igarpidea, hauteskunde-kanpainan zehar, itunearen iharduera onean eta abertzaleen eta sozialisten arteko elkar aditzeak lortutako gizarte-ontasun mailetan gauzatu bait zen.

Etorkizunaz arduraturik nagoela jakin erazi nahi dut. Ez dut aurretiaz zermugatuko, ez dut jokaera frentistak ikusiz balioztapenik egin nahi. Zure aukera elkar aditzearen bidea ala borrokarena aukeratzeko duzun ardura da. Zure ardurari dei egiten diot gaindikakoa, eskakizun abertzale zaharrek ordezkatua, baztertu eta funtsezkoari heldu diezaiozun, hau da, bere buruzagi politikoek haren bizimodua hobetzeko lan egin dezaten beharresteko eskubidea duen herritargoaren gizarte-eskakizunak.

Hain zuzen ere Unidad Alavesa inongo frentetan ez dagoelako, Legegintzaldiaren hasiera honetatik bertatik, dei egin nahi dizugu zure Gobernuak beti ere legezko aginduak betetzean guztizko leialtasunarekin joka dezan.

Espainiako Konstituzioa betetzeak mugatutako legetasuna, Unidad Alavesa-k horri men egiteko hitza eman zuen Eusko Legebiltzarraren eratze-bilkuran egindako deiari baietz erantzun genionetik. Alor horretan, jaun horrekin Konstituzioa goreneko legea delakoaz zu-

ría el carácter de norma suprema de la Constitución, dando por supuesto que renunciaremos a situaciones jurídicas incompatibles con sus mandatos y principios.

Legalidad enmarcada por el Estatuto de Autonomía, que asumimos, tal como ha establecido por sentencia el Tribunal Constitucional, como norma fundacional de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Desde el cumplimiento del Estatuto debemos garantizar un régimen de autogobierno en una Comunidad Autónoma internamente descentralizada.

Legalidad que completa la ley de Territorios Históricos, de la que el mismo Tribunal Constitucional hace referencia cuando recuerda, en sentencia de abril de 1988, la existencia de un núcleo intangible que garantiza el régimen foral.

Porque somos autonomistas y defendemos un modelo de Administración descentralizador, en el seno de la Comunidad y para la Comunidad, exigimos la lealtad del Gobierno central para con el desarrollo autonómico. Cese el proceso de construcción del Estado "con Autonomías", que auspicia Comunidades fuertes y débiles con el fin de disuadir los planteamientos de las primeras en razón a los agravios comparativos con las segundas, dentro de un juego de contrapesos útiles al centralismo.

Unidad Alavesa es partidaria y defensora comprometida de un Estado "de las Autonomías", para lograr que todas las Comunidades reciban las competencias que se sientan capaces de asumir en razón a eficacia, proximidad y mejor conocimiento de la realidad socioeconómica.

Porque somos contrarios al centralismo, somos firmes convencidos de las necesidades y ansias de la sociedad vasca que ejerce sus derechos ciudadanos en los territorios históricos. Por eso defendemos un modelo institucional interno descentralizador, con competencias que se ejerzan en dos niveles, el común y el foral. Y si importante es el primero, que tiene como órganos impulsores y de control a las instituciones comunes, necesario y coherente con los propios principios de la autonomía vasca es el segundo.

En consecuencia con estos planteamientos demandamos autonomía financiera, con un reparto de los recursos económicos acorde con la sentencia del Tribunal Constitucional de abril de 1988, en la que se indicaba cómo en la actualidad la Comunidad Autónoma del País Vasco se sitúa parcialmente en la posición que antes ocupaba el Estado; razón por la cual el reparto de los recursos entre instituciones comunes y forales, en el seno del Consejo Vasco de Finanzas, debe tener carácter de acuerdo o pacto.

Es por tanto indispensable adecuar los cambios que posibiliten la disponibilidad de recursos de las Diputaciones Forales y Ayuntamientos, evitando que las primeras, con recaudación suficiente, deban recurrir a fuentes de financiación conflictivas socialmente, como la enajenación del patrimono, la emisión de activos financieros opacos o la propia deuda.

Confiamos en un futuro que garantice el ejercicio de todas las competencias que la actual ley de Territorios Históricos dispone para las instituciones forales, desde la suficiencia económica de las mismas; incluso transfiriendo nuevas competencias para que la autonomía foral sea la expresión de una Administración próxima a la realidad de un país constituido por comu-

rekin bat gatoz haren agindu eta oinarriekin bat ez datozen lege-egoerei uko egingo diegula egiazkotzat emanez.

Autonomi Estatutuak mugatutako legetasuna, gureganatzen dugula, Konstituzio-Epaitegiak erabaki duen bezala, Euskal Herriko Autonomi Elkarterako funtsezko lege bezala. Estatutua beteta burujabetza-bidea bermatu behar dugu barrutik ertzeratutako Autonomi Elkartean.

Kondaira-Lurraldeen legeak osatzen duen legetasuna, Konstituzio-Epaitegiak berak aipamena egiten duela, 1988.eko apirileko erabakian foru-jaurpidea bermatzen duen ukaezineko puntua oroitarazten duenean.

Autonomiazaleak garelako eta ertzeratutako Administraritza-eredua aldezten dugulako, Elkartearen barruan eta Elkarterako, autonomi garapenarekiko Estatuko Gobernuaren leialtasuna eskatzen dugu. Elkarte gogorrei eta makalei bide ematen dien "Autonomiek osatutako Estatua"ren eratze-bidea amaitu dadila, bigarrenei dakarkien kaltetango erkaketa dela eta lehenengoen planteamenduei atzera eragiteko erabiltzen dena, zentralismoari baliagarri zaion oreka-joku bat medio.

Unidad Alavesa "Autonomien Estatua"ren aldeztzaile saiatua da eta horren zalea, Elkarte guztiek bereganatu ditzaketen aginte guztiz jabetu ahal izateko, eraginkortasuna, hurbiltasuna eta gizarte-ekonomiazko egoera hobeto ezagutzea kontutan izanik.

Zentralismoaren aurkakoak bait gara, kondairalurraldeetan euren herri-eskubideez baliatzen den euskal gizartearen kezkez eta beharrez erabat sinesturik gaudelako. Horregatik eredu aitzi-erdirakoizalearen aldekoak gara barruko erakundeekiko, bi mailatako aginpideak ditugula, bateangoak eta foralak. Eta lehenengoa garrantzitsua bada, ihardute-erakunde zaintzaile eta bultzatzaile bezala bateango erakundeak dituela, bigarrena euskal autonomiaren berezko oinarriekiko beharrezkoa eta egokia da.

Beraz, ikusmolde hauek azalduz dirubideen aldetikako burujabetza eskatzen ari gara, diru-eskuarteen banaketa 1988.eko apirileko Konstituzio-Epaitegiaren erabakiaren arabera egitea, hor Euskal Herriko Autonomi Elkartea nolabait lehendik Estatuak betetzen zuen tokian kokatzen zela aipatzen bait zen; beraz, bateango eta foru-erakundeen arteko diru-banaketarako, Dirubideen Euskal Kontseiluak erabakitzen duela, akordio edo hitzarmena beharko dira.

Hori dela eta Foru Diputazioek eta Udalek eskuarteak lortu ahal izateko aldaketak egokitzea beharrezko da, lehenengoek, behar hainbateko dirubilketa izanik, gizarte aldetik istilugarri izan daitezkeen dirubideketetara jo beharrik izan ez dezaten, hala nola ondareen salmenta, dirubidetza-ogasun ikergaitzak kaleratzea edo zorra bera.

Indarrean dagoen Kondaira-Lurraldeen legeak foru-erakundeei buruz agintzen duenaren arabera aginpide guztiez baliatzea bermatuko duen etorkizunean jarri dugu gure itxaropena, besteak beste behar hainbateko dirubideketa; aginpide berriak eskuratuz foru-burujabetza berenezko burujabetza-ahalmena duten berezko taldeek osatutako herri baten egoeratik hurbil dagoen

nidades naturales con sus propias capacidades de autogobierno.

Es nuestra intención colaborar al proceso de gobernabilidad, entendiendo por tal la capacidad para reconocer y diagnosticar problemas sociales y aplicarles las soluciones idóneas. En la medida en que gobernar es resolver los problemas de la sociedad, los que predican la ineficacia del sistema, lo inservible de las instituciones, la indiferencia del Gobierno con los problemas reales, terminan perdiendo unos argumentos que falazmente pueden generar un clima de clientelismo desesperado, que vota y acude a la llamada de los violentos.

Tenemos el deber, aun votando contra su investidura, de emplazarle para que su Gobierno alcance los objetivos del artículo 9 del Estatuto de Autonomía.

Si bien durante buena parte de las últimas décadas los derechos de los ciudadanos se referían a derechos políticos y socio-económicos, en la década en que estamos hemos aprendido a concretar una tercera generación de derechos: el derecho al patrimonio común, que implica una respuesta desde la Administración a la conservación, reparación, desarrollo y difusión del legado que hemos recibido y que tenemos la obligación de transmitir.

Ese patrimonio cultural, artístico, histórico y económico, que tiene sus propias y peculiares expresiones en cada uno de los territorios históricos y que no puede ser refundido o cambiado en, o por, un patrimonio políticamente común. Esos patrimonios son responsabilidad de todos, y en un mundo con escasez de recursos necesitamos de iniciativas públicas y privadas que inviertan en la obra común de la humanidad, mediante un mecanismo de contrapartidas sociales y económicas legislado por el futuro Gobierno.

El derecho al desarrollo, máxima garantía para impulsar la inversión y la riqueza en un momento clave en el que todas las decisiones que se tomen, con o sin nosotros, dependerán de la capacidad de oferta al eje del desarrollo europeo.

Es indispensable que el Gobierno central cumpla sus compromisos en materia de financiación de infraestructuras. Es intolerable que alguien piense que el derecho a las competencias y a las vías de desarrollo son moneda de cambio en un pacto de gobierno con un determinado partido político. Unidad Alavesa demanda que estos derechos se ejecuten como derechos de la Comunidad, independientemente de quién la gobierne.

El derecho a la convivencia, que es una realidad ineludible, ligada al desarrollo. Este país precisa de una tarjeta de visita que diga con toda rotundidad: "Ésta es una sociedad normalizada, que desea y exige convivir y competir con las demás sociedades del mundo que forman nuestro entorno".

Unidad Alavesa estará siempre allá donde se nos requiera, para que las instituciones lideren el proceso de normalización de todas las relaciones que se producen y se produzcan en la sociedad.

Es imprescindible el imperio de la ley. Es imprescindible denunciar a los violentos. Es imprescindible transmitir al tejido social vasco que sus dirigentes políticos no padecen ningún Síndrome de Estocolmo. Quien tenga algo que pedir, debatir o negociar, que lo haga utilizando el cauce que posibilitan las tribunas y las ins-

Administraritza baten ezaugarri izan dadin.

Gure asmoa da jaurtzebidean laguntzea, horretako gizartearen arazoak igarri eta ezagutzeko gaitasuna eta irtenbide egokiak ezartzea beharrezkoa delarik. Jaurtzea gizartearen arazoak konpontzea den heinean, sistema indarrik gabekotzat, erakundeak alperrikakotzat eta Gobernua benetako arazoekiko axolagabekotzat jotzen dituztenek arrazoibide batzu galtzen dituzte azkenean, bortxazaleen esanetara erantzun eta botoa ematen dutenen etsitako bezerokeriazko egoera gezurrez sor dezaketenak.

Gure eginkizuna denez, zure izendapenari buruz aurkako botoa ematen badugu ere, zure Gobernuak Autonomi Estatutuko 9. atalak agindutakoa betetzeko erronka egiten dizugu.

Azken hamarkadetan gehienbat herritarren eskubideak politika eta gizarte-ekonomiazko eskubideei atxikitakoak baziren ere, hamarkada honetan hirugarren eskubide-aldi bat zehazten ikasi dugu: guztion ondarearekiko eskubidea, Administraritza hartu dugun eta ondorengoei emateko betebeharra daukagun ondarea zabaltzera, garatzera, konpontzera eta zaintzera behartzen duena.

Kulturazko, artezko, kondairazko eta ekonomiazko ondare horrek baditu adierazpen berezkoak eta bereziak lurralde bakoitzean eta ez dago bateango politika-ondare batez ordezkatzerik eta horretan eraberritzerik. Ondare horien ardura guztiona da, eta eskuarte-eskasia duen mundu honetan gizaki guztion ondarera bideratuko diren norbanako eta herri mailako ahaleginak behar ditugu, horretarako hurrengo Gobernuak gizarte eta ekonomi aldetiko ordainetarako bidea legez ezarri beharko duelarik.

Garapen-eskubidea, diruezarketa eta aberastasuna bultzatzeko goreneko bermea, gurekin edo gu gabe hartuko diren erabaki guztiak Europaren garapen-ardatzari eskaintza egiteko gaitasunaren menpe izango direneko une funtsezkoan.

Nahitaezkoa da Estatuko Gobernuak azpiegiturako dirubideketei buruzko hitzarmen guztiak betetzea. aginpideetarako eta garapen-bideetarako eskubidea halako politika-alderdi batekin gobernu-hitzarmen baten trukerako erabili daitekeenik pentsatzea onartezina da. Unidad Alavesa-k eskubide hauek Elkartearen eskubide bezala gauzatzea eskatzen du, bertan agintzen duenak agintzen duela.

Elkarbizitza-eskubidea, garapenari loturik dagoen ukaezinezko egoera dela. Herri honek zalantzarik gabe honela dioen ezaugarria behar du: "Hau gizarte normalizatua da, inguruko gainontzeko herriekin bizi eta lehiatu nahi duena eta hori eskatzen duena".

Unidad Alavesa beharrezko izan daitekeen tokian izango da beti, erakundeak gizartean gertatzen diren eta gerta daitezkeen harreman guztiak normalizatze-bidean buruzagi izan daitezen.

Legeari atxikitzea nahitaezkoa da. Nahitaezkoa da bortxazaleak salatzea. Nahitaezkoa da euskal gizarteari bere buruzagiek inolako Estokolmo-Sindromerik ez dutela esatea. Ezer esan, eztabaidatu edo hitzarmendu nahi duenak, egin dezala erakunde eta mintzatoki demokratikoek eskaintzen duten aukeraz baliatuz.

tituciones democráticas.

Queremos una sociedad que se sienta libre, desde el acceso a la cultura, al trabajo y en clima de tolerancia.

El derecho al medio ambiente adecuado a la vida de los seres humanos, sin duda el gran reto de nuestros días, que en nuestra sociedad industrializada tiene connotaciones de grave compromiso. Es imprescindible un ordenamiento legal que dote los instrumentos capaces para que cada institución asuma un papel de máxima responsabilidad en la vigilancia, sanción y control de los vertidos al medio, con una educación social impulsada desde el Gobierno y que alcance desde la escuela a la jubilación, pero que haga de todos los habitantes del país defensores del patrimonio ecológico.

No se puede seguir admitiendo que el principal objetivo de la política medioambiental de nuestra Comunidad sea aceptar como solución para los vertidos incontrolados una planta de tratamiento -famoso vertedero- cuya ubicación puede llegar a ser un grave conflicto social.

Este momento de la investidura requiere también una profunda reflexión sobre la participación de los ciudadanos en la vida pública de nuestra Comunidad, desde la óptica de dos acontecimientos próximos: la implantación de la actividad del Parlamento en la sociedad, y la abstención habida en el último proceso electoral.

Tendremos que valorar en la actualidad si es correcta la distancia que existe entre las instituciones y el tejido social. Debemos identificar las causas que alejan al ciudadano de la participación; en cualquier caso, es necesario un proceso de cambio que conjugue el equilibrio entre representación y participación. Fue la celebración del aniversario del Parlamento Vasco un momento en el que todos coincidimos al afirmar que este Parlamento necesita abrir sus puertas a la sociedad civil, para no caer en la defensa casi exclusiva de los intereses de los partidos o en la dinámica que convierte a los políticos en una clase aparte.

Por otro lado, un 40 por ciento de abstención en las elecciones al Parlamento Vasco es un dato significativo, que requiere un ejercicio de autocrítica, con los que mandan a la cabeza, en la búsqueda de fórmulas que eviten las cada vez mayores diferencias entre diagnósticos y actitudes oficiales frente a las necesidades sociales reales.

Estimamos necesario articular mecanismos de participación independientes. Hoy es muy difícil participar e influir como ciudadano de a pie, si no se milita en un partido político o en un sindicato. Incluso militando, no es lo mismo el trato de las instancias oficiales a quien decide formar parte de una organización pequeña e independiente, frente a los grandes que tratan de ocupar todo el espacio y buscan recursos legales para quedarse con toda la representación. O ponemos en marcha mecanismos independientes de participación, o caminaremos con sólo dos vías posibles: el pasotismo o la alienación.

Una segunda cuestión se presenta como un clamor popular, del que hacemos oídos sordos: ¿qué más cosas tienen que pasar para que las listas electorales sean abiertas y los gastos electorales infinitamente menores? Es bien cierto que en gran medida este problema no lo podemos resolver directamente en esta institución

Aske sentitzen den gizartea nahi dugu, kulturarako zein lanerako irispidea duela eta etorkortasun-giroan.

Gizabanakoentzako ingurugiro egoki bat izateko eskubidea, gaurko erronka haundia zalantzarik gabe, gure gizarte industrializatuan lokune larrien kutsua duena. Erakunde bakoitzari isurketak edonon egitea zaintzeko, zigortzeko goreneko erantzukizuna bereganatzeko baliapideak emango dizkion lege-antolakuntza nahitaezkoa da, eskolatik hasi eta zahartzarora bitarteko guztian Gobernuak bultzatutako gizarte-hezkuntzaren bidez, baina biztanle guztiak ekologi ondarearen aldezle bihurtzeko.

Gure Elkarteko ingurugiro-politikaren helburu garrantzitsuena nolanahiko isurketekiko irtenbide gisa enularaztegia -zabortegi ospetsua- denik ez dago gehiago onartzerik, horren kokapenak gizarte mailan arazo larria ere ekar dezakeela.

Izendapen-une honek gure Elkarteko herrilan-bizitzan herritarrek eskuhartzeari buruzko burutapen sakona ere eskatzen du, oraintsu gertatutako bi gertakizun kontutan izanik: Legebiltzarraren eginkizuna gizartean finkatzea, eta azken hauteskundeetan jasandako abstenzioa.

Erakundeen eta gizartearen artean den aldea bidezkoa denentz guri dagokigu neurtzea. Herritarra eskuhartzetik aldentzen duten arrazoiak bilatu behar ditugu; dena dela, ordezkotzaren eta eskuhartzearen arteko oreka ekarriko duen aldaketa bideratzea beharrezkoa da. Eusko Legebiltzarraren urteurrena ospatu zenean izan zen Legebiltzar honek gizarteari ateak zabaldu behar dizkiola denok aitortu genuen unea, alderdien zuduak bakarrik aldezteko edo politikoak talde berezi bihurtzeko arriskua uxatzeko.

Bestalde, Eusko Legebiltzarrerako hauteskundeetan ehuneko 40ko boto-ematerik eza adierazgarria da, norbere buruarekiko gaitzespena eskatzen duena, agintzen dutenak lehenengoak direla, gizartearen benetako beharren aurrean igarbideen eta jarrera ofizialen arteko gero eta ezberdintasun haundiagoak saihesteko.

Eskuhartzeko modu beregainak eratu beharra dagoela uste dugu. Gaur herritar arrunt gisa oso zaila da eskuhartu eta eraginik izatea, alderdi politiko bateko edo sindikatu bateko kide izan ezik. Kide izanik ere, agintarien jokaera ez da bera erakunde txiki eta aske bateko kide direnekin eta handiekin, hauek gune guztia bereganatzen eta ordezkaritza osoarekin gelditzeko lege-baliapideak lortzen saiatzen bait dira. Eskuhartzeko modu beregainak sortzen ez baditugu, bi aukera bakarrik gelditzen zaizkigu: Pasotismoa edo bestelakatzea.

Bigarren arazo bat agertzen da herriaren oihu gisa, ez entzun egiten dioguna: zer gauza gehiago gertatu behar da hauteskunde-zerrendak irekiak eta hauteskunde-gastuak askoz ere txikiagoak izan daitezen? Egia da, erabat, neurri handi batean ezin dugula arazo hau euskal erakunde honetatik artez erabaki, baina baita egia

vasca, pero no es menos cierto que tampoco utilizamos el prestigio de nuestra autonomía para iniciar un debate público que obligue, a quien corresponda la decisión, a tomarla en el sentido que la sociedad demanda. Al menos, quede constancia de la postura de Unidad Alavesa, que se sumará a quienes traten de posibilitar una disminución del gasto de las elecciones y las modificaciones de las leyes electorales para que las listas a votar sean abiertas.

La tercera cuestión se refiere al papel de los medios de comunicación social sostenidos por los Presupuestos Generales de la Comunidad, que deben ser la expresión de una sociedad con derecho a estar informada verazmente; que deben ser accesibles, tanto por su técnica como por su mensaje; que deben mostrar con igualdad de trato y oportunidades la realidad social y cultural de las tres comunidades que configuran los actuales territorios, por lo que deben estar presentes en todos los acontecimientos de nuestro tiempo, desde la imparcialidad.

Es imprescindible que su Gobierno garantice unos medios de comunicación social públicos con capacidad real, no impuesta, para competir con los medios privados en una relación de máxima eficacia, que permita justificar ante el contribuyente la relación calidad-precio del servicio que se ofrece. Ha llegado el momento de reflexionar sobre la implantación social que tienen los medios públicos en cada uno de los territorios históricos, y de analizar en este Parlamento las causas que pueden hacer que se desvíen las líneas de audiencia.

La cuarta cuestión se refiere al funcionamiento de los servicios públicos, auténtica contrapartida de los impuestos que se pagan. En nuestro criterio, hay tres en los que la sensibilidad del contribuyente se muestra a flor de piel: Sanidad, Justicia y Educación.

En Sanidad ha pasado tiempo suficiente desde la transferencia del Insalud como para tener pruebas que nos permiten afirmar con rotundidad lo siguiente: hemos copiado todo lo malo que tenía la Sanidad dirigida desde Madrid y, en consecuencia, ya tenemos los mismos problemas de Madrid. Unas listas de espera vergonzosas en las consultas de los hospitales públicos; una sanidad rural con los problemas y recursos de antaño; médicos trabajando a destajo y promesas no cumplidas de centros de salud rurales y comarcales; inversiones fuera de los dispositivos asistenciales que han posibilitado un envejecimiento de los hospitales, auténtica primera línea del acto público; demasiados asesores, supervaloración del euskera para plazas de facultativos, y una enfermería, en el sector primario, asumiendo progresivamente papeles de médico.

Deseamos cuanto antes la transferencia de Justicia, pero con el firme propósito de mejorar en el cambio: más medios, más agilidad en la resolución de los procesos, máxima independencia. Por tanto, en nombre de la independencia, entendemos que no se puede pretender pactar políticamente la intervención del Tribunal Constitucional en el desarrollo del proceso autonómico. Unidad Alavesa considera estas intervenciones como la garantía de la propia legalidad del proceso. Deseamos que quede perfectamente establecido y diferenciado lo que es espacio jurídico de lo que es espacio político.

Si en algún sector es indispensable no confundir lo accesorio y lo fundamental es en la enseñanza. Señor Ardanza, sin ningún rodeo, usted y su Gobierno, fruto de un acuerdo cuyo contenido en materia de educación

da ere, halere, ez dugula gure autonomiaren ospea erabiltzen, erabaki behar duena gizarteak eskatzen duen aldetik erabakitzera bultza dezan eztabaidaketa publikoa egiteko. Gutxienez, Unidad Alavesa-ren jarrera erasota gera dadila, hauteskundeetako gastuak gutxitzen eta hautagaien zerrendak irekiak izan daitezen hauteskunde-legeak aldatzen saiatuko direnei atxikiko bait zaie.

Hirugarren arazoa Elkarteko Aurrekontu Nagusien pentzuko gizarteko komunikabideen egitekoari buruzkoa da, egiazko argipidea jasotzeko eskubidea duen gizartearen adierazgarri behar bait dute izan; eskuragarriak izan behar bait dute, bai bere teknika zein bere mezuagatik; egungo lurraldeak osatzen dituzten hiru elkarteen gizarte eta kultur arloko errealitatea portu bera eta aukera berak erabiliz erakutsi behar bait dute, horretako, aldegabetasunetik, gure garaiko gertaera guztietan egon behar dute.

Nahitaezkoa da zure Gobernuak komunikabide horiek berma ditzala, hots, zergaduruaren aurrean, eskaintzen den zerbitzuaren kalitate-prezio lotura zuritzeko bide eman dezan gehieneko eraginkortasunezko harremanean, komunikabide pribatuekin lehiatzeko benetako ahalmena, ez ezarritakoa, izan dezaten komunikabideak berma ditzala, alegia. Bada garaia, herri-komunikabideek kondaira-lurraldeetako bakoitzean duten gizarte mailako finkapenaz hausnartzeko, eta Legebiltzar honetan, entzulegoaren joerak alda ditzaketen arrazoiak aztertzeko garaia heldu da.

Laugarren arazoa zerbitzu publikoen ihardunari buruzkoa da, ordaintzen diren zergen benetako ordaina. Gure iritziz, hiru dira zergaduruaren sentiberatasuna erabat nabari egiten dutenak: Osasuna, Zuzentza eta Hezkuntza.

Osasunari dagokionez, aski denbora igaro da INSALUD eskualdatu zenetik, erabateko indarraz ondorengoa baieztatzeko bide ematen diguten arrazoiak izateko modukoa: Madriletik zuzendutako Osasunak gauza txarrik bazeukan, hori guztia gureari erantsi diogu eta, ondorioz, dagoeneko Madrilek zeuzkan arazo berak dauzkagu. Herri-eritetxeetako kontsultetan zerrenda luze lotsagarriak; aintzinako arazoak eta baliabideak dituen landalurretako osasuna; eginahalean ari diren medikuak eta landalur eta eskualdeko eritetxeak egingo direlako betegabeko aginduak; sorozpidetza-gunetatik kanpo egindako diruezarketak, zerbitzu publikoaren benetan oso tresna garrantzitsuak diren eritetxeen zaharkitzea ekarri duena; aholkulari gehiegi, mediku-lantokiei dagokienez euskarari gehienezko balioa eman bait zaio, eta erizaintza, lehendabiziko mailan, apurka medikuaren egitekoak hartuz doa.

Ahalik eta lasterren Zuzentza eskualdatzea nahi dugu, baina aldatzearekin hobetzeko asmo sendoarekin: baliapide gehiago, auziak erabakitzeko azkartasun handiagoa, ahalik eta askatasun handiena. Hortaz, askatasunaren izenean, Konstituzio-Auzitegiak autonomi prozesuaren osabideratzean eskuhartzea politikoki ituntzerik ez dagoela uste dugu. Unidad Alavesa-ren iritziz, eskuhartze hauek prozesuaren legezkotasunaren beraren bermea dira. Legezko esparrua eta politikaren esparrua behar bezela ezarrita eta bereizturik gera daitezen nahi dugu.

Nonbait beharrezkoa bada maila osagarria eta funtsezkoa ez nahastea, hezkuntzaren alorrean da. Ardanza jauna, itzuli-mitzulirik gabe, zuk eta zure Gobernuak, hezkuntz gaiko edukiagatik Legegintzaldi honeta-

va a ser uno de los debates más intensos en esta Legislatura, deben ser conscientes de la enorme responsabilidad social que contraen. En una Europa sin fronteras, de libre mercado laboral, no cuentan los intereses ni de su partido ni del mío. En Europa, muchos muchachos deberán enfrentarse al mercado laboral con la herramienta de sus conocimientos técnicos y en el idioma que sirva para comunicarse entre la mayoría de los europeos.

A partir de aquí, ustedes sabrán lo que hay que cambiar, mejorar y ampliar en los sistemas de formación de nuestro pueblo, que además, y por si fuera poco lo antes dicho, está formado por gentes nacidas aquí y venidas de fuera, en una proporción que objetiva con toda claridad una sociedad plural en cuanto a cultura y que se hace plural en cuanto a las características propias de cada territorio, pero con una clara opción a exigir que bajo ningún concepto se discrimine a nadie por razones de idioma.

Recordará que en la visita que le hicimos después del 28 de octubre nos preguntaron abiertamente si nuestro proyecto era de país. Habrá podido deducir que sí, lo que pasa es que su modelo institucional para configurar ese país y el nuestro son sustancialmente diferentes. El suyo pretende unificar, caminar hacia símbolos unitarios, armonizar, cohesionar, integrar; en definitiva, reforzar el carácter nacional de Euskadi, lo que le llevó con motivo del X Aniversario de esta Cámara a reflexionar sobre la más conveniente composición del Parlamento Vasco.

El modelo de Comunidad que pretende Unidad Alavesa es el de Comunidad internamente descentralizada, que respete la identidad de cada territorio por reconocer que la Comunidad Autónoma del País Vasco está constituida por la coincidencia en las instituciones comunes de tres comunidades naturales con sus propias peculiaridades y capacidad de autogobierno. Sólo esto ya justifica plenamente nuestro voto en contra de su nombramiento.

Y esto es coherente con dos aspectos de la realidad que ambos estamos viviendo: si usted es capaz de defender la peculiaridad, la autonomía y la identidad del País Vasco, no debería tener ningún problema para entender que yo defienda la realidad alavesa dentro del País Vasco. Si usted ha sido paladín frente al modelo cicateramente centralizador del Estado español, debería comprender que a los alaveses no les guste a estas alturas vivir en el seno de una Comunidad centralizadora.

Cuando en Europa se está cambiando el debate de los intereses de clases por el de los intereses territoriales, aquí es preciso mantener ese debate desde la igualdad de las condiciones de los tres territorios, incluso instando a que lleguen más iniciativas a esta Cámara procedentes de la iniciativa de las Juntas Generales. Respetar lo territorial es reconocer la pluralidad política y social del país, adecuarse a las necesidades específicas en lo cultural y en lo económico.

Queremos insistir en el servicio que podemos prestar a la sociedad trabajando para que nuestros partidos, además de democráticos en su actuación, contribuyan a articular la opinión real de los ciudadanos, transformándose en auténticos aparatos receptores de la voluntad popular. Desde ese estilo de vida política, este Parlamento, con sus grupos, estaría siempre en disposición de valorar el estado de la Comunidad como un examen de la conciencia colectiva, no sólo de datos estadísticos. Deberíamos tener conciencia hasta del estado de ánimo, el nivel de esperanza y el grado de confianza

ko eztabaidaketarik sakonena sortaraziko duen akordioaren ondorio zaretenak, hartzen duzuen gizarte-erantzunkizun izugarriaz jabetu behar duzue. Mugarik ez duen, lan-merkatu askea duen Europan, ez dira zure alderdiaren ezta nerearen interesak ere kontutan hartzen. Europako gazte askok, euren ezagupen teknikoez baliatuz eta europar gehienen arteko harremanetarako balioko duen hizkuntza erabiliz, lan-merkatuari aurre egin beharko diote.

Hemendik aurrera, zuek jakingo duzue zer aldatu, hobetu eta zabaldu behar den gure herria gaitzeko sistimetan, herri hau, gainera, aurretik esandakoa gutxi balitz, hemen jaiotako eta kanpotik etorritako jendez osatuta bait dago, eta hori dela eta, kulturari dagokionez gizarte anizkoia dugu eta lurralde bakoitzaren berezko ezaugarrien arabera ere anizkoi egiten dena, baina inolaz ere hizkuntzagatik inolako bereizkeriarik izan ez dadin eskatzeko aukera argiaz.

Gogoratuko duzunez, urriaren 28aren ostean egin genizun bisitan, gure egitasmoa herria egitekoa ote zen galdetu zeniguten. Baietz, hala dela igerriko zenion, gertatzen dena da zuek herri hori egiteko duzuen erakunde-eredua eta guk duguna funtsean ezberdinak direla, alegia. Zuenak batu, ikur bakarretara joan, egokitu, elkartu, bildu asmoa du; azken batean, Euskadiren izakera nazionalari eutsi, eta horrek Biltzar honen X. Urteurrenean Eusko Legebiltzarraren osakera komenigarriago baten inguruan hausnartzera eraman zintuen.

Unidad Alavesa-k nahi duen Elkarte-eredua barneko erdirakoikeriarik gabeko Elkartearena da, Euskal Herriko Autonomi Elkartea osatzen duten hiru elkarte hauek bateango erakunde berberak dituzten arren, bakoitzak bere ezaugarri bereziak eta burujabetza-ahalmena dituztela onartuz, lurralde bakoitzaren nortasunari men egin diezaion Elkartearena. Guzti honek zure izendapenaren aurkako gure botoa zuritzen du.

Eta hau bi aldeak bizitzen ari garen errealitatearen bi alderdirekin bat dator: zu, Euskal Herriaren berezitasuna, autonomia eta nortasuna defendatzeko gai bazara, Euskal Herriaren barruan Arabako errealitatea defendatzen dudala ulertzeko arazorik ez zenuke aurkitu behar. Espainiako Estatuaren benetan eredu erdirakoizalearen aurka borrokatu bazara, ulertu beharko zenuke arabarrei elkarte erdirakoizale baten barruan bizitzea ez zaiela atsegina iruditzen.

Europan mailen interesei buruzko eztabaidaren ordez lurraldeen interesei buruzkoa nagusitzen ari denean, hemen beharrezkoa da hiru lurraldeen baldintzen berdintasunetik eztabaida horri eustea, Batzar Nagusien arioz Biltzar honetara ekimen gehiago iritsi dadin bultzatuz ere. Lurraldekoari men egitea, herriko politika eta gizarte-aniztasuna aitortzea da, kultur eta ekonomi arloetako berarizko beharrei egokitzea da.

Hara, gure alderdiek, demokraziaren arabera iharduteaz gain, herriaren nahia biltzen duten benetako tresna bihurtuz, herritarren egiazko iritziaren antolaketan eskuhar dezaten lan eginaz gizarteari eskaini diezaiokegun zerbitzua azpimarratu nahi dugu. Bizitza politikoaren modu horretatik, Legebiltzar hau, bere taldeekin, gertu izango litzateke beti, talde-sentipenaren azterketa gisa, ez estatistika-datuena soilik, Elkartearen egoera balioztatzeko. Ordezkatzen edo administratzen dugun gauza publiko guztiarekiko gogoaren, itxaropen-mailaren eta konfidantza-mailaren sentipena ere eduki

en relación con el funcionamiento de todo lo público que representamos o administramos.

Para finalizar, algunas consideraciones puntuales. Tiene usted la obligación de seguir trabajando en pos de la paz y de la convivencia entre los vascos, y de éstos con las demás Comunidades. Tiene usted la obligación de liderar la cultura del entendimiento. Tiene usted la obligación de ser ejemplo para rechazar cualquier tipo de violencia, para que nunca más, desde la espiral del silencio, los violentos se sientan más fuertes y la mayoría silenciosa más débil.

Desde esta sociedad que dirá en voz alta lo que le pasa y lo que quiere, sin que nadie se adjudique representaciones de salvación nacional, podremos construir un proyecto pragmático, que nos permita conservar nuestras peculiaridades de pueblos, y al mismo tiempo hacer frente al reto del futuro que ya ha comenzado y del que necesitamos formar parte. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Eskerrik asko, Añúa jauna.

Euskadiko Ezkerrako ordezkaria da hizpidearen jabe.

El Sr. **AULESTIA URRUTIA**: Presidente jauna, Lehendakarigai zaren José Antonio Ardanza eta jaun-andreok. Bazela garaia eta, azkenean argitara egin dugu ja berria baina Gobernu den akordio hau, gehiengo politiko berri batek osatzen duen Gobernua hain zuzen. Oraingoan gehiengoa hiru alderdi abertzalek osatzen dugu, ideologia ezberdinetako alderdiak dena den, eta, elkartu bagara, adostasun programatiko batera iritsi garelako izan da.

Hiru alderdi abertzalek Euskal Herri osoarentzat zabaltzen den programa eta Gobernua argitara eman dugu. Hirurok autonomiaren aldeko Gobernu aurrerakoia eratu dugu, jakin bait dakigu gure gizartearen ongizateak derrigorrezkoa duela geure autogobernuaren sendotze eta desarroiloa.

Gobernu iraunkorra izateko asmoz sortua da, eta iraunkortasun hori garantizatzeko hona hemen bere osotasunean denona eta bakoitzarena dugun programa, Ardanza Lehendakarigaiak gaur goizean bertan aurkeztu digun programa.

Baina agian ez ginake geure buruarekin leialak izango, usteko bagenu orain Parlamentuaren oneritzia lortzeko aurkezten den programa hau eta bera burutu duen koalizioa goitik behera jausitako ustekabeko konpromezua dela. Ez, ez da horrela, ezta gutxiagorik ere. Eta nik ez badakit ere zenbat ordu jardun dugun elkarren arteko harremanetan, solasaldietan, eztabaidetan, esan beharra dago badakigula, hori bai, onerako eta txarrerako, ideak, proiektuak, politika bera, pertsonen produkzioa dela; pertsonek egiten dugula edo/ta desegiten dugula adostasuna eta ezadostasuna; ideiak ez direla berez, bakarrik, batetik bestera ibiltzen, baizik geuk, pertsonek, erabiltzen ditugula.

Eta Lejislatura berri honen hasieran, Gobernu berri, gehiengo berri honen sortze-une honetan nere eta nere alderdiaren izenean eskerrak eman nahi nizkizueke lortu duguna lortzeko programarekin batera, paperekin batera, zeuen nortasuna, lana eta jakina mahai gainean jarri duzuenoi, bereziki José Antonio Ardanza jaunari. Orain arte errazena egin dugulakoan, baina ondorenean beharko genuke.

Eta, bukatzeko, ohar zehatz zenbait. Bakearen alde eta euskaldunen arteko elkarbizitzaren, eta hauen gainerako Elkarteekiko elkarbizitzaren alde lanean jarraitu behar duzu. Ulermenaren kulturaren buru izan behar duzu. Edonolako indarkeriari uko egiteko eredu izan behar duzu, inoiz ere, isiltasunaren kurubiletik, indarkeriazaleak indartsuago eta gehiengo isila ahulago senti ez daitezen.

Inori salbazio nazionalaren ordezkari dela aldarrikatzen utzi barik, gertatzen zaiona eta nahi duena ozenki adieraziko duen gizarte honetatik, egitasmo pragmatikoa egin ahal izango dugu, herri garenez ditugun ezaugarriei eusteko bide emango diguna, eta, era berean, dagoeneko hasia den eta gure egin behar dugun etorkizunaren erronkari aurre egiteko bide emango diguna. Mila esker.

**LEHENDAKARI** jaunak: Muchas gracias, señor Añúa.

Tiene la palabra el representante de Euskadiko Ezkerra.

**AULESTIA URRUTIA** jaunak: Señor presidente, señor José Antonio Ardanza, candidato a Presidente, señoras y señores parlamentarios. Ya era hora, y al fin hemos dado a conocer el nuevo Gobierno formado por una nueva mayoría política. En esta ocasión, la mayoría la formamos tres partidos nacionalistas; de todas formas, partidos con ideologías diferentes y, si nos hemos unido, ha sido porque hemos llegado a un consenso programático.

Los tres partidos nacionalistas hemos dado a conocer un programa y un Gobierno que se extienden para todo el Pueblo Vasco. Los tres hemos formado un Gobierno progresista de apoyo a la autonomía, ya que sabemos que para el bienestar de nuestra sociedad es imprescindible la consolidación y desarrollo de nuestro autogobierno.

Este Gobierno ha sido creado con la intención de ser duradero, y para garantizarlo, aquí tenemos el programa que en su conjunto es de todos y de cada uno, el programa que ha presentado esta mañana el candidato a Presidente, el señor Ardanza.

Pero tal vez no seríamos leales con nosotros mismos si pensáramos que el programa que presentamos para conseguir la aprobación del Parlamento y la coalición que lo ha elaborado, ha sido un compromiso que ha caído del cielo de forma imprevista. No. Ni mucho menos. Yo no sé las horas que hemos pasado negociando, debatiendo, discutiendo entre nosotros, pero sí sabemos, eso sí, que las ideas, los proyectos, la misma política, para bien o para mal, han sido producto de unas personas; que somos las personas quienes hacemos o deshacemos los consensos y los desacuerdos; las ideas no andan solas, sin más, de un lado para otro, sino que somos las personas quienes las utilizamos.

Y al inicio de esta nueva Legislatura, en el momento de la creación de este nuevo Gobierno, de esta nueva mayoría, quiero manifestar mi agradecimiento y el de mi partido a quienes, junto con el programa, habéis puesto sobre la mesa vuestra personalidad, vuestro trabajo y vuestro saber, sobre todo al Sr. José Antonio Ardanza. Creyendo que hasta ahora hemos hecho lo

aurrera egiteko gogo eta ahalmen guztia dugun ziurtasunean ere.

Es ésta la primera ocasión en la historia de este Parlamento en que Euskadiko Ezkerra va a dar su voto favorable a un candidato a Lehendakari. Con ello nos comprometemos, también por primera vez en nuestra propia historia, con la tarea de gobernar este país en los próximos cuatro años. Con la inauguración de la presente Legislatura se inicia, por tanto, una nueva etapa para las mujeres y para los hombres de Euskadiko Ezkerra que hemos decidido implicarnos en esta tarea nueva para nosotros. Pero sin duda también se inicia una nueva etapa en la política vasca, con una mayoría de Gobierno cuya gestación y composición no tiene precedentes desde que el Estatuto nos confiere a los vascos la potestad de dotarnos de un Ejecutivo autónomo. Una nueva mayoría política, conformada por partidos inspirados por distintas ideologías, desde trayectorias diversas y -hay que recordarlo- incluso contrapuestas de manera absoluta en el pasado. Pero por partidos que hemos coincidido en un programa común y en una amplia coalición, en la que a Euskadiko Ezkerra corresponde representar los ideales de la izquierda.

Por tanto, y plenamente satisfechos con esta coalición, con el programa común acordado, no puedo más que mostrar mi coincidencia plena y la de mi grupo con las palabras que esta misma mañana nos ha dirigido el candidato a Lehendakari, señor Ardanza, que es también el candidato de Euskadiko Ezkerra para la Presidencia del Gobierno. Desde esa coincidencia plena quisiera, eso sí, señalar algunas cuestiones o subrayar y detenerme en algunas otras, explicando así el voto favorable de Euskadiko Ezkerra.

Lo que el señor Ardanza ha presentado y lo que concita la adhesión activa de Euskadiko Ezkerra no es sólo un compromiso de mayoría que garantice la gobernabilidad de la Comunidad Autónoma. Se trata de un verdadero acuerdo político, que permitirá a los vascos avanzar a lo largo de los próximos cuatro años; un acuerdo de carácter progresista, que llena la gobernabilidad de contenido, y por ello garantiza aún más si cabe esa misma gobernabilidad.

Es cierto, como ya lo ha señalado el señor Ardanza, que el acuerdo de gobierno que hoy se somete a la consideración de la Cámara, aun antes de constituirse formalmente, ya ha sido blanco de determinadas manifestaciones de incomprensión e incluso de intransigencia por parte de sectores con incidencia en la opinión pública y por alguna formación política presente en este Parlamento. Quien ha obrado así, traspasando las fronteras de una lógica discrepancia política y adentrándose en la innoble tarea de deslegitimar lo democráticamente legitimado, está convirtiendo en estrategia política precisamente aquello de lo que nos viene acusando: está actuando desde el frentismo, la intolerancia y el exclusivismo.

Por nuestra parte, no vamos a hacer ningún esfuerzo para demostrar la propia inocencia. Eso está demostrado, porque es precisamente ésta la primera vez en la historia de la Euskadi democrática y autonómica en la que nadie ha excluido a nadie en el proceso de formación del Gobierno. Esta vez no ha habido ningún excluido. Todos hemos podido tomar parte en el intento, en un proceso largo, extremadamente largo, para lograr un acuerdo de gobierno. Y un proceso de conversaciones es siempre un proceso de decisiones, y seguramente nadie se ha equivocado en las decisiones que ha ido tomando. Todos hemos ido, entiendo, decidiendo en más fácil, pero también con la certeza de que tenemos toda la voluntad y capacidad para seguir adelante en el futuro.

Lehen aldia da hau Legebiltzar honen historian Euskadiko Ezkerrak lehendakarigaiari bere aldeko botoa emango diola. Horrela, orobat lehen aldiz geure historian, herri hau datozen lau urteetan gobernatzeko zereginarekin burua bat egiten dugu. Legegintzaldi honen zabaltzearekin aldi berri bat hasten da, beraz, guretzat berria den zeregin honetan esku hartzea erabaki dugun Euskadiko Ezkerrako emakumeentzat eta gizonentzat. Baina ezbairik gabe aldi berri bat ere hasten da euskal politikan, gobernu-gehiengo batekin zeinaren sorrera eta osakerak aurrekorik ez duen Estatutuak euskaldunoi autonomiadun Exekutiboa izateko ahalmena eman zigunez geroztik. Politika-gehiengo berria, pentsaera ezberdinetan oinarrituriko, bestelako ibilbideetatik eta -gogoratu egin behar- baita lehenago guztiz kontrajarrietatik ere etorritako alderdiek osatua. Baina egitarau amankomun batean eta koalizio zabal batean, zeinean EEri ezkerraren asmoak ordezkatzea dagokion, bat etorri garen alderdiek.

Beraz, eta koalizo honekin, erabakitako egitarau amankomunarekin, guztiz pozik gaudela, neure eta nere taldearen erabateko bat etortzea azaldu besterik ez dezaket egin gaur goizean bertan lehendakarigaiak, Ardanza jaunak, Euskadiko Ezkerraren Gobernuko lehendakarigaia ere bai bait da, zuzendu dizkigun hitzekin. Erabateko bat etortze honetatik nahi nuke, hori bai, zenbait gauza adierazi edo azpimarkatu eta beste zenbait aztertu, horrela Euskadiko Ezkerraren aldeko botoa aditzera emanez.

Ardanza jaunak aukeztu duena eta Euskadiko Ezkerraren atxikimen ekintsua eragin duena ez da Autonomi Elkartearen gobernagarritasuna bermatzen duen gehiengoko hitzarmena bakarrik. Egiazko akordio politikoa da, euskaldunei hurrengo lau urteetan zehar aurrera joateko bide emango diena; aurrerakoitasunezko akordioa, gobernagarritasuna edukiz bete eta horregatik gobernagarritasun berori ahal bada are gehiago bermatzen duena.

Egia da, Ardanza jaunak azaldu duenez, Biltzar honen erizpenaren mende jartzen den gobernu-akordioa, behar bezala eratu baino ere lehenago, adigaiztasuna eta zorrozkeria ere bai erakutsi duten jarrera jakin batzuren jomuga izan da dagoeneko, jendearen iritzian eragina duen zenbait talderen eta Legebiltzar honetan dagoen politika-erakunderen baten aldetik. Hala jokatu duena, berezko bat ez etortze politikoaren mugak gainditu eta demokratikoki bidezkoturikoari bidezkotasuna kentzeko zeregin doilorrean abiatuz, zer eta leporatzen ari zaiguna ari da estrategia politiko bihurtzen: frentismo, amorekaiztasun eta bazterkeriatik dihardu.

Geure aldetik, ez dugu batere ahaleginik egingo geronen errugabetasuna egiaztatzeko. Hori egiaztaturik dago, zeren hauxe bait da lehen aldia Euskadi demokratiko eta autonomikoaren historian inork inor baztertu ez duela Gobernua eratzeko bidean. Aldi honetan ez da inor baztertu. Denok ahal izan dugu Gobernu-akordioa lortzeko ahaleginean, bide luze, ikaragarri luzez, esku hartu. Eta elkarrizketa-bidea erabaki-bidea da beti ere, eta inor ez da aurki oker ibili hartuz joan den erabakietan. Denok joan gara, nik uste, geure pentsaerarekin bat erabakiz. Hala ere, hiru alderdik elkarrekin gobernatzea erabaki dugu, eta beste batek, ordea, Gobernu

coherencia con nuestros postulados. Lo que ocurre es que tres partidos hemos decidido gobernar juntos, mientras que otro ha decidido situarse en la oposición a este Gobierno.

Por mi parte reivindico, y entiendo que desde la absoluta legitimidad, reivindico este Gobierno como fruto de la cultura, del diálogo y del acuerdo. Como fruto precisamente del clima de consenso que se ha ido abriendo paso a lo largo de los últimos años. La intransigencia y la confrontación no tienen cabida en la actitud de los partidos que hemos acordado constituir Gobierno, y yo personalmente, y mi grupo, no quisiéramos que la intransigencia y la confrontación se asentaran en los escaños que ocupa la oposición. Eso sería malo para el país, pero sobre todo será malo para quien decida actuar así, porque a estas alturas, efectivamente, la sociedad vasca no está dispuesta a tolerar que nadie ponga en peligro esa cultura de diálogo y de acuerdo para la que, insisto, reivindico este acuerdo de gobierno. Y permítanme recordar que, si la intransigencia y la confrontación se sentaran en los escaños que ocupa la oposición, podría ser también malo para la propia izquierda. Sería malo para la propia izquierda si esta termina siendo la obsesiva actitud de un partido que se reclama de la izquierda.

Con este acuerdo creo que todos podemos asegurar que ni habrá incertidumbre política ni habrá confrontación social, ni habrá desconfianza económica. Todo lo contrario; la cohesión que hemos alcanzado los tres partidos es garantía de estabilidad del Gobierno, y también esa misma seguridad es garantía de que esta coalición de Gobierno, el propio Gobierno, podrán abrirse de una manera tranquila, sosegada, tolerante a las demás fuerzas políticas y a la sociedad en general. A una sociedad que para nosotros no constituye una realidad dividida y compartimentada según siglas, sino, en todo caso, según necesidades. Y es precisamente ante esas necesidades ante las que se constituye este Gobierno ante el que hemos elaborado el programa de la coalición.

Además, estoy seguro de que el conjunto de la sociedad vasca comprende y asume a estas alturas que es éste y no otro el Gobierno que orientará el país en los próximos cuatro años. Que este Gobierno es su interlocutor, y no otro, y que lo constituimos con la inequívoca voluntad de atender puntualmente a sus necesidades y aspiraciones, con la inequívoca voluntad de articular una política realmente integradora para todos los vascos.

Si alguna causa ha guiado los esfuerzos de Euskadiko Ezkerra en la elaboración conjunta del programa de gobierno ha sido la de lograr un programa de fuerte contenido social y un Gobierno con un compromiso firme de orientar toda su capacidad hacia el progreso. Con la presentación de sus intenciones por parte del candidato a Lehendakari, podemos concluir que son las nuestras. Si alguna preocupación ha aportado Euskadiko Ezkerra a lo largo de las pasadas conversaciones ha sido convertir en prioridades de gobierno la actuación sobre las actuales problemáticas sociales.

Baste como ejemplo, y a él se ha referido el propio candidato a Lehendakari, que hemos asumido como compromiso propio el desarrollo de las propuestas que se contemplan en el plan de acción positiva de Emakunde. Hemos situado en un primer plano de los objetivos del nuevo Gobierno la actuación ante eso que hemos dado en denominar la dimensión vasca del problema ecológico, comprometiéndonos para que la Comunidad Autónoma, durante la Legislatura presente, se sitúe en

honen aurkaritzan kokatzea.

Neure aldetik, eta guztizko bidezkotasunetik nik uste, Gobernu hau kulturaren, elkarrizketaren eta elkar aditzearen fruitu aldarrikatzen dut. Azken urteotan barrena bidea urratuz joan den irizkidetasun-giroaren fruitu hain zuzen. Ez dago hertsikeria eta borrokarentzako lekurik Gobernua eratzea erabaki dugun alderdion jokabidean, eta nik neronek, eta nere taldeak, ez genuke hertsikeria eta borroka-gogoa aurkaritzaren eserlekuetan finka litezen nahi. Hori txarra litzateke herri honentzat, baina hala jokatzea erabakitzen duenarentzat izango da txarra batez ere, zeren sasoi honetan, izan ere, euskal gizartea ez bait dago onartzeko prest inork arriskuan jar dezan elkarrizketaren eta elkar aditzearen kultura hori zeinarentzat, berriz diot, gobernu-akordio hau aldarrikatzen dudan. Eta utzidazue gogoratzen ezen, hertsikeria eta borroka-gogoa aurkaritzaren eserlekuetan eseriko balira, ezkerrarentzat berarentzat ere txarra izan litekeela. Txarra litzateke ezkerrarentzat berarentzat azkenean hau baldin bada bere burua ezkerrekotzat daukan alderdi baten jokaera tematsua.

Akordio honekin nik uste denok esan dezakegula ez dela izango ez politikazko zalantzarik ez gizarte-borrokarik, ez eta ekonomi uzkurtasunik ere. Aitzitik arras; hiru alderdiek iritsi dugun elkartasuna Gobernuaren egonkortasunerako berme da, eta segurantza hori bera ere berme da Gobernu-koalizio hau, Gobernua bera, era lasai, bare, etorkorrean gainerako politika-indarrei eta gizarte osoari zabaldu ahal izango direla. Gizarte hau ez bait dago guretzat siglei begira zatikaturik eta banakaturik, premiei begira baino, nolanahi ere. Eta hain zuzen ere premia horien aurrean eratzen da Gobernu hau zeinaren aurrean moldatu bait dugu koalizioaren programa.

Gainera, ziur naiz euskal gizarte osoak aditzen eta jasotzen duela sasoi honetan, hauxe ez beste dela gure herria datozen lau urteetan gidatuko duen Gobernua. Gobernu hauxe ez beste bere solaskide duela, eta eratu haren premia eta gurariei zehatz-mehatz erantzuteko ezbai-gabeko gogoarekin, euskaldun guztientzat politika benetan elkar hartzailea antolatzeko ezbai-gabeko gogoarekin, eratzen dugula.

Baldin goibururen batek gidatu baditu Euskadiko Ezkerraren ahaleginak gobernu-programa elkarrekin prestatzean, gizarte-eduki handiko programa eta bere gaitasun guztia aurrerapenerantz bideratzeko hitzarmen sendoakiko Gobernua lortzearenak gidatu ditu. Lehendakarigaiak bere asmoak aurkeztearekin, gureak direla esan dezakegu ondorioz. Euskadiko Ezkerrak pasa diren solasaldietan zehar arduraren bat ekarri baldin badu, gaur eguneko gizarte-arazoei buruzko iharduna Gobernuaren lehentasun bihurtzearena ekarri du.

Aski bedi exenplutzat, eta lehendakarigaiak berak ere aipatu du, geure betebehartzat hartu dugula Emakunderen aldeko ekintzarako egitamuan ohartemandako proposamenak aurrera eramatea. Gobernu berriaren helburuen lehenengo mailan jarri dugu ekologi arazoaren euskal aurpegia edo deitu diogunari buruzko eginbidea, Autonomi Elkartea, Legegintzaldi honetan, finantza-baliabideetan eta erakunde-ihardunerako tresnetan mendebaldeko erresumetako aurreratuena bezala aur-

un nivel comparable en recursos financieros y en instrumentos de acción institucional a lo que se presenta como lo más avanzado de los países occidentales. Ofrecer vivienda en condiciones a los ciudadanos, especialmente a los sectores sociales que hoy más la precisan, constituye una prioridad y un empeño político y presupuestario de primer orden para la próxima Legislatura. La formación, la clave para el empleo, la atención sobre los sectores desplazados de nuestra sociedad, se sitúan también en el orden de las prioridades que expresan la sensibilidad social y la voluntad de progreso con que este Gobierno trata de afrontar los próximos cuatro años.

Van a ser, sin duda, cuatro años en los que la sociedad vasca precisará liberar todas esas energías que como consecuencia de las divisiones y los enfrentamientos han permanecido atenazados, esterilizando, si cabe, las potencialidades de la propia sociedad. Tendremos que aunar todos nuestros esfuerzos para, entre otras muchas cosas, llevar a la realidad las decisiones democráticamente adoptadas, empezando por la apertura de esa vía de comunicación tan necesaria con Navarra. Habremos de afianzar y ampliar política y socialmente el consenso básico que sitúa a la inmensa mayoría de los vascos en un mismo terreno con unas mismas reglas de juego. Y deberemos, cómo no, aprovechar todas las potencialidades de nuestro Estatuto de Autonomía.

Por eso coincidimos plenamente con esa lectura social del Estatuto de Autonomía que ha realizado el candidato a Lehendakari. Porque es la sociedad vasca la que requiere el cumplimiento del texto estatutario, son sus necesidades las que exigen que se produzcan sin dilaciones transferencias pendientes como la Seguridad Social o el INEM, son nuestras necesidades económicas las que requieren de un caudal de esfuerzos financieros propios. Y queremos también actuar sobre el conjunto del sistema de la estructura industrial vasca, incluidos los aspectos, los sectores que en estos momentos están en manos de la Administración central y que inciden de manera tan seria, yo diría que tan grave, en torno a la ría del Nervión.

Desde campos ideológicamente distintos he de asegurar que ha sido realmente fácil coincidir en esta lectura social y progresista del Estatuto de Autonomía. Ha sido fácil concluir que no puede haber progreso en un mundo tan interdependiente sin que nos dotemos de los mecanismos de autogobierno necesarios para dar cumplida respuesta a nuestros problemas, a la dimensión, repito, vasca de problemas que atenazan hoy a la humanidad. Por eso mismo, desde el primer momento hemos concebido un Gobierno con una sola y sólida política autonómica, capaz de dinamizar el consenso estatutario desde su propia cohesión interna, y también desde su propia cohesión interna capaz de dialogar con una sola voz, franca y abiertamente, con la Administración central.

El señor Ardanza se ha referido a los consensos básicos que deben sustentar la convivencia democrática de los vascos, la vertebración integradora del país y la seguridad de futuro para las siguientes generaciones. Y, si algún consenso debe considerarse como básico e intocable en Euskadi, es el Acuerdo para la Pacificación y Normalización. Si algún acto ha reflejado la voluntad de autogobierno tras aquel referéndum del 25 de octubre del 79, ése fue la firma del Acuerdo de Ajuria Enea. El acuerdo que ofrece la única vía de solución posible democrática para superar una situación que no es más que un problema de convivencia entre los vascos: el problema de la violencia.

kezten denarekin konparatzeko moduko mailan egon dadin behartzen garela. Herritarrei, bereziki egun beharrik handiena duten gizarte-taldeei, etxebizitza egokia eskaintzea, lehentasunezkoa eta lehen heineko politikazko eta aurrekontuzko eginbeharra dugu. Heziketa, lanerako giltzarria, gure gizartetik bazterturiko taldeenganako ardura, Gobernu honek datozen lau urteei aurre egiteko erabili nahi dituen gizarte-sentiberatasuna eta aurrera-nahia erakusten dituzten lehentasunen heinean ere kokatzen dira.

Gizartearen beraren ahalbideak, nolabait esanik, esterilizatuz zatiketen eta borroken ondorioz antxumaturik egon diren indar guzti horiei jare egin beharko die euskal gizarteak hurrengo lau urtean, zalantza barik. Geure ahalegin guztiak batu beharko ditugu egia bihurtzeko, beste gauza askoren artean, demokratikoki onarturiko erabakiak, Nafarroarekin elkar hartzeko hain beharrezkoa den bide horren zabaltzearekin hasiz. Euskaldun gehien-gehienak zelai berberean joko-arau berberekin jartzen dituen oinarrizko irizkidetasuna politika eta gizarte mailan sendotu eta zabaldu egin beharko dugu. Eta geure Autonomi Estatutuaren ahalbide guztiak aprobetxatu beharko ditugu, nola ez.

Horregatik bat gatoz zeharo lehendakarigaiak Autonomi Estatutuaz egin duen irakurkera gizartekoi horrekin. Euskal gizartea bait da Estatutuak dioena bete dadin nahi duena, haren beharrak dira Gizarte-Segurantza edo INEM bezalako eskuratzeko diren transferentziak luzamendurik gabe eskuratzera behartzen dutenak, gure ekonomi beharrak dira finantza-ahalegin handiak egitera behartzen gaituztenak. Eta euskal industri egitura osoari buruz ere jokatu nahi dugu, orain Estatuko Administrazioaren eskutan dauden eta Nerbioi ibaiaren inguruan hain eragin gogorra, hain eragin latza esango nuke nik, duten alderdiak, alorrak, barne.

Ideologi eremu desberdinetatik esan beharra daukat egiazki erraza izan dela Autonomi Estatutuaren irakurkera gizartekoi eta aurrerazale honetan batera jartzea. Erraza izan da ateratzea ez daitekeela guztia guztiari hain lotua dagoen munduan aurrerakuntzarik izan geure arazoei, egun gizateriari esesten dioten arazoen, berriz diot, euskal aurpegiari, erantzun egokia emateko beharrezko burujabetza-bitartekoak jarri gabe. Horregatik, autonomi politika bakar eta sendoakiko Gobernua asmatu dugu lehenengotik, Estatutuarekiko irizkidetasuna bere barne-elkartasunetik bertatik sustatzeko gauza dena, eta halaber bere barne-elkartasunetik bertatik Estatuko Administrazioarekin ahots bakarrez, zintzo eta zabal, mintzatzeko gauza dena.

Ardanza jaunak euskaldunen demokrazi elkarbizitza finkatu behar duten oinarrizko irizkidetasunez aritu da, hots, herria baterapidean taiutzea eta ondorengo belaunaldientzako ziurtasuna. Eta irizkidetasunen bat Euskadiri dagokionez oinarrizko eta ukiezintzat jotzekotan, Bakeratzeko eta Normalizatzeko Hitzarmena da. 79.eko urriaren 25eko erreferendum haren ondoren ekintzaren batek burujabetza-gogoa azaldu badu, hori Ajuria-Eneako Hitzarmena izan da. Irtenbide demokratiko bakarra eskaintzen duen hitzarmena euskaldunen arteko elkarbizitza-arazoa besterik ez den egoera gainditzeko: bortxakeriaren arazoa.

Iniciamos esta nueva Legislatura desde la esperanza; una esperanza que nos ofrece la conciencia social ya inmensamente mayoritaria y activada en favor de la paz. Desde la esperanza que nos ofrece la evidencia de que el tiempo corre en contra de los enemigos de la paz. Desde la seguridad que nos ofrece nuestra propia firmeza democrática.

Con el acuerdo suscrito hemos asumido todos el compromiso de animar y gestionar el Acuerdo de Ajuria Enea, cuya actualización ha anunciado el candidato a Lehendakari por medio de una próxima reunión en la cumbre. Y la estrategia a desarrollar está ya definida, es doble. Se trata de un verdadero reto: se trata de compatibilizar una actitud de firmeza frente a la violencia, de tal manera que sus efectos dramáticos -y hoy mismo ese efecto ha segado una vida- queden desterrados, marginados en este país, a la vez que se abre una mano, una política que trata de hacer posible la integración, en una vida social y políticamente normalizada, de aquel sector de nuestro país que hoy no se reconoce, aun estando presente en sus instituciones de manera irregular, en lo que son las normas de respeto, de tolerancia y de juego democrático.

Por otra parte, he de destacar que hemos constituido una coalición que se muestra desde el principio preocupada por la necesidad de una lectura común del Estatuto de Autonomía que implique a todos los grupos de esta Cámara. Pero también hemos de decir que esta coalición es consciente de las dificultades para que dicho objetivo se haga realidad, y creo que es más consciente visto cómo se han desarrollado las conversaciones para formar este Gobierno. Es necesario que en nombre de Euskadiko Ezkerra, y entiendo que coincidiendo con el sentir de los otros dos socios de la coalición, señale nuestra preocupación en torno a un extremo: es posible que no nos encontremos ante una situación de discrepancias en la interpretación del texto estatutario o en la interpretación de la manera y plazos en que debe desarrollarse; más bien, preocupadamente nos inclinamos a pensar que la discrepancia se da entre quienes hacemos una lectura abierta del texto constitucional y estatutario, una lectura abierta al desarrollo de nuestro autogobierno, y quienes ya parecen haber dado por concluido el proceso autonómico.

Ojalá nos equivoquemos en esta apreciación, ojalá los hechos disipen nuestros temores, pero en cualquiera de los casos, y desde una actitud abierta al diálogo con las demás fuerzas de esta Cámara, es evidente que este Gobierno va a actuar en todo momento con el propósito firme de la coalición que lo sustenta de hacer realidad su propio programa, de hacer realidad el programa autonómico acordado; de hacerlo realidad en una relación estable y leal, pero en una relación siempre exigente con la Administración central.

Al igual que los partidos democráticos entendimos desde la autonomía de cada uno que el objetivo de la paz no podía ser un factor de división entre los demócratas, el establecimiento de un gran pacto educativo, cultural y lingüístico es una necesidad que sentimos en primer lugar los partidos llamados a gobernar Euskadi en los próximos cuatro años, y un compromiso que deseamos extender a la participación activa de los demás partidos y del conjunto de la sociedad, para que sea en la sociedad donde cristalice un espacio común compartido entre todos, en el que la pluralidad de los vascos se vea puntual y perfectamente reconocida. Desde el respeto a la diversidad cultural y lingüística, Euskadiko Ezkerra y la coalición que apoya al candidato a Lehendakari quieren hacer de la sociedad vasca una sociedad integrada, donde el proyecto cultural y lingüístico que ani-

Legegintzaldi berri honetan itxaropentsu aurkitzen gara; gizartearen jadanik gehiengo zabalaren sentipenak eskaintzen digun itxaropena eta bakearen aldekoa dena. Denbora bakearen etsaien aurka doala adierazten digu itxaropen honek. Geure demokrazi tinkotasunak ematen digun ziurtasunetik.

Izenpetutako hitzarmenarekin Ajuria-Eneako Hitzarmenari buruzko eraentzapideak egiteko eta hori bultzatzeko hitza eman dugu guztiok, lehendakarigaiak adierazi duenez, goi-mailako batzar baten bidez gaurkotuko dena. Eta burutu beharreko jokabidea jadanik zehazturik dago, bitarikoa da. Benetako erronka da; bortxakeriaren aurkako jarrera tinkoa egokitzean datza, beraz, haren ondorio dramatikoak -eta gaur bertan horren ondorioz hilketa bat jasan dugu- herri honetatik bazterturik, kendurik gelditu daitezen, une berean noizbehinka erakundeetan izaten badira ere, demokrazi iharduerazko eta aizutasunezko, adeikortasunezko arauen arabera aritzetik at geldítu den gure herriko talde bati eskua eskaini nahi zaio, birgizarteratzea ahalezkoa egingo duen politika, politikari eta gizarteari dagokionez normalizaturiko bizitza batean sartzeko.

Bestalde, Legebiltzarreko talde guztiak barne hartuko dituen Autonomi Estatutuaren bateango irakurketaren beharraz hasieratik kezkaturik dagoen koalizioa osatu dugula azpimarratu nahi dut. Koalizio honek helburu hori betetzeko zailtasunak zeintzu diren badakiela ere esan behar dugu, eta Gobernu hau osatzeko hitzarmenak nola joan diren ikusirik horrezaz are gehiago jabetuta dagoela uste dut. Euskadiko Ezkerraren izenean, eta nere ustez koalizioa osatzen duten beste bi kideekin bat gatozela, gai bati buruz gure kezka azaltzea beharrezkoa da: egoera agian ez da Estatutuari buruz edo garatu behar deneko epea eta moduei buruz ulerkera ezberdinak direnekoa; auzia horretan baino Konstituzioa eta Estatutua modu irekiz, gure burujabetzaren garapenaz modu irekiz irakurtzen dutenen eta autonomi bidea bukatutzat jotzen dutenen artean sortzen ote den kezkatan gaude.

Nahiago nuke ustel irtengo balitzaigu gure uste hau, nahiago nuke ekintzek gure susmoak uxatuko balituzte, baina, dena dela, Legebiltzar honetako gainontzeko taldeekin elkarrizketa ireki batetik, argi eta garbi dago Gobernu honek berau aldezten duen koalizioaren asmo sendo honekin jokatuko duela beti, hitzarmendutako autonomi programa gauzatzekoa; Estatuko Ardularitzarekin harreman iraunkor eta zintzoan, baina beti ere eskakizunei eutsizkoan, gauzatzekoa.

Bakea helburutzat jartzea ezin zitekeela demokraten artean zatiketa-egile izan alderdi demokratikoek askatasunez erabaki genuen era berean, datozen lau urteetan Euskadin jaurpide-lanak egiteko deituak izan garen alderdiok hezkuntza, kultura eta hizkuntzari buruzko hitzarmen zabalaren beharra somatu genuen hasieran, eta gainontzeko alderdiei eta gizarteari orokorrean eman nahi diegun hitzarmena, denon artean partekatutako bateango eremua, euskal herritarren aniztasuna zehatz-mehatz eta erabat onartuko duena, hain zuzen gizartean gauza dadin. Kultura eta hizkuntza mailako berezitasunekiko adeikortasunez, Euskadiko Ezkerrak eta lehendakarigaia aldezten duen koalizioak euskal gizartea bateratutako gizarte bihurtu nahi du, hor guk bultzatzen dugun kultura eta hizkuntza mailako proiektua euskal herritar guztiek euren gogoz beregana-

mamos sea asumido libre y voluntariamente por todos los vascos.

Como decía al principio, esta coalición, que se siente con la mayoría suficiente para gobernar el país, al mismo tiempo se ha comprometido al diálogo permanente con todas y cada una de las formaciones presentes en la Cámara. Un diálogo con un objetivo: que a lo largo de los próximos cuatro años podamos situar siempre las coincidencias por encima de las discrepancias, y que la posición de cada uno -sea bien en el Gobierno, o bien en la oposición- no sea un obstáculo insalvable para lo que la sociedad en su conjunto demanda porque ya ha experimentado sus efectos beneficiosos: el establecimiento del más amplio consenso ante los retos fundamentales que ante nosotros tenemos los vascos.

Quisiera, para terminar, reiterar ante la Cámara lo que es un compromiso suscrito por Euskadiko Ezkerra conjuntamente con el Partido Nacionalista Vasco y Eusko Alkartasuna. Euskadiko Ezkerra va a participar en el Gobierno que se constituye a partir de la elección del Lehendakari desde la responsabilidad a que nos obliga este mismo acto de hoy, desde la lealtad absoluta a los otros dos partidos coaligados, desde el respeto al liderazgo del propio Lehendakari, para constituir lo que ya es un éxito: un Gobierno autonomista y progresista, con un programa, sustentado en esta nueva mayoría política. Un Gobierno que estamos seguros que en su conjunto responderá a las expectativas y a las ilusiones que deposita en él Euskadiko Ezkerra. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Eskerrik asko, Aulestia jauna.

Tiene la palabra el representante del Grupo Popular.

El Sr. **MAYOR OREJA**: Señor Presidente, señoras y señores parlamentarios. En una sociedad como la nuestra, que sin duda se mueve en la dirección de una normalización irreversible, pero en cuyo seno sin embargo aún perdura un contrapoder que se ejerce con la fuerza del terror y de la coacción, el hecho de que tengamos hoy un Gobierno democrático, aunque se haya producido una vez más tras un tortuoso proceso, es en sí mismo una buena noticia. El único factor que introduce hoy dramatismo en el seno de la sociedad vasca es el fenómeno terrorista que aún pervive, como hemos podido observar esta mañana, y no una determinada composición de Gobierno.

Cuando la sociedad vasca asiste a un nuevo reto de ETA, intentando oponerse a una posición plenamente democrática adoptada, cual es la construcción de la autovía que deberá unir Navarra con Gipuzkoa, es ciertamente positivo que dentro de pocas horas podamos contar con un Lehendakari, con un nuevo Gobierno que también contará con el apoyo de todas las fuerzas democráticas vascas para hacer frente a esta difícil y lamentable situación, que tiene una enorme importancia y relevancia por el significado político de la misma.

El Grupo Popular, señoras y señores parlamentarios, ha tenido y tiene presentes tres referencias básicas para definir su posición en la investidura del candidato y actual Lehendakari, señor Ardanza: el programa de gobierno y su composición, la evolución electoral en el seno de la sociedad vasca, y un balance de la trayectoria del Lehendakari, así como el discurso en el día de hoy del candidato.

Y como preámbulo habría que recordar que no

tzen dutela.

Hasieran nioenez, koalizio honek, herria jaurtzeko laineko gehiengoa duela pentsatzen duela, era berean Legebiltzarreko talde guztiekin eta bakoitzarekin etengabeko elkarrizketako hitza eman du. Helburu bat duen elkarrizketa: Datozen lau urteotan bat etortzeak bat ez etortzeak baino gorago jar ditzagula beti, eta bakoitzaren jarrera -bai Gobernuan zein aurkaritzan- gizarteak orokorrean horren ondorio onuragarriak ezagutu dituelako eskatzen duena lortzeko ez dadila gainditu ezineko oztopo izan: euskal herritarrok erantzuna eman behar diegun oinarrizko erronken aurrean irizkidetasunik zabalena lortzea.

Bukatzeko, Euskadiko Ezkerrak Euzko Alderdi Jeltzalearekin eta Eusko Alkartasunarekin izenpetutako hitzarmena zer den errepikatu nahi nuke. Euskadiko Ezkerrak Lehendakariaren izendapenaren ondoren osatzen den Gobernuan eskuhartuko du gaurko eginkizun honek berak behartzen gaitueneko erantzukizuna kontutan izanik, koalizioko beste bi alderdiekin erabateko leialtasunez jokatuz, Lehendakariari dagokion buruzagitzari men eginez, dagoeneko arrakasta izan duena osatzeko: Gobernu autonomizalea eta aurrerakoia, programa duena, politika-gehiengo berri honetan finkatua. Euskadiko Ezkerrak harengan jarritako uste eta itxaropenei, ziur gaude, orokorrean erantzuna emango dien Gobernua. Mila esker.

**LEHENDAKARI** jaunak: Muchas gracias, señor Aulestia.

Popular Taldeko ordezkariak du hizpidea.

**MAYOR OREJA** jaunak: Lehendakari jauna, legebiltzarkide jaun-andreok. Gurea bezalako gizartean, zalantzarik gabe atzera ezineko normalizazio bidea hartu duena, baina hala ere haren barruan beldurrak eta bortxak eragindako indarrez baliatzen den agintekeriak dirauela, gaur Gobernu demokratiko bat izatea, bide makur baten ondoren osatua izan bada ere, berez berri ona da. Euskal gizartean gaur goizean ikusi ahal izan dugun bezala oraindik bizirik jarraitzen duen izuekintza da gaur dramatismoa ezartzen duen egile bakarra, eta ez halako Gobernu-osaketa jakin bat.

Euskal gizarteari ETAk erabat demokratikoki hartutako erabaki baten aurka eginez erronka berri bat egiten dionean, hots, Nafarroa eta Gipuzkoa lotu behar dituen autobiarena, benetan da baikorra ordu gutxi barru Lehendakaria izatea, euskal indar demokratiko guztien aldezpena ere izango duen Gobernu berri batekin egoera zail eta auhengarri honi aurre egiteko, izugarrizko garrantzia bait du bere politika-esanahiagatik.

Popular Taldeak, legebiltzarkide jaun-andreok, hiru oinarrizko ezagukari izan ditu eta ditu lehendakarigai eta oraingo Lehendakariaren, Ardanza jaunaren, izendapenean bere jarrera finkatzeko: Gobernuaren programa eta horren osaketa, euskal gizartearen hauteskundez-hauteskundeko aldaketa, eta Lehendakariaren orain arteko bidearen haztaketa, bai eta hautagaiak gaur egindako hitzaldia ere.

Eta hitzaurre gisa hau ez dela oraingo hautagaia-

nos encontramos ante el primer debate de investidura del actual candidato. Nos encontramos ante su tercer debate, y debates ciertamente con programas y composiciones diferentes, pero con un denominador común: la persona del candidato. Y esto, sin duda, debe obligar a todos los participantes de este debate, pero especialmente a quienes por razón de su presencia o no en el Gobierno, o por otros motivos, hayan modificado sustancialmente su posición respecto a debates anteriores.

Quiero con ello decir que, desde la preocupación que creo compartimos todos los grupos democráticos de esta Cámara respecto a una cierta falta de credibilidad y prestigio de todos los que nos dedicamos hoy a un quehacer público, considero que esta credibilidad no aumenta precisamente cuando parece día tras día, sesión tras sesión, que todos los grupos políticos introducimos un discurso u otro sólo en función de nuestra presencia o no en el Gobierno. Como si la presencia o no de un grupo político en el Gobierno fuera absolutamente esencial para la estabilidad del sistema.

Y está muy claro que cuando se escoge un Gobierno se está eligiendo una oposición, pero lo que no se puede hacer es pasar del blanco al negro. No se puede pasar de una posición entusiasta a una absolutamente crítica, o viceversa. Porque estamos en un debate de investidura que tiene indudablemente una dosis de carácter personal, porque estamos eligiendo una persona para encabezar un Gobierno, además de aspectos programáticos. El voto en anteriores debates debe condicionar el espíritu y el tono, que no el voto, de nuestras intervenciones políticas en este debate.

Y de lo que se trata en mi intervención es de explicar si con el programa, con la composición del nuevo Gobierno se podrán conseguir los objetivos que ha anunciado en la mañana de hoy el Lehendakari Ardanza o que ha ido enunciando a lo largo de estos meses, especialmente cuando ha hecho un balance de su anterior Gobierno. Y la conclusión del Grupo Popular es que se ha escogido el camino con más dificultades para alcanzar los objetivos políticos que ha enunciado el Lehendakari. Una cosa son las buenas intenciones y la buena voluntad, y otra cosa es que tenemos que valorar necesariamente si se ha escogido el mejor camino o el que tiene más riesgos para al final conseguir ese acuerdo, ese consenso en el seno de la sociedad vasca. Y me atrevo a afirmar que hay suficientes riesgos, como a continuación trataré de explicar, unido sin duda a diferencias políticas nuestras con el programa y la composición del nuevo Ejecutivo, que son obvias, que explican nuestra decisión de no apoyar la candidatura que hoy se nos presenta.

Pero comenzaré por esto último, por el programa y los objetivos del Gobierno. Porque evidentemente no podemos limitarnos a tomar posición de un debate de investidura sólo en función de la composición de ese Gobierno, sino básicamente valorando sus objetivos.

¿Para qué sirve este Gobierno, o cualquier Gobierno? ¿Cuáles son sus acentos? ¿Cuáles son sus énfasis? Permítanme que diga que el Gobierno del año 77 de UCD fue para ejecutar la transición democrática, el Gobierno del PSOE del año 82 puso el acento en el cambio, el Gobierno inicial del Partido Nacionalista Vasco en nuestra autonomía fue para construir el edificio de la autonomía, el Gobierno vasco de coalición entre nacionalistas y socialistas fue para inaugurar una etapa de consenso en el seno de un Gobierno entre nacionalistas y no nacionalistas. ¿Cuáles son los acentos en este Gobierno?

ren lehenengo izendapen-eztabaidaketa oroitarazi behar dugu. Bere hirugarren eztabaidaketa dugu hau, eta egia esan programa eta osaketa ezberdineko eztabaidaketak, baina osagai bat berdina izan dutenak: hautagaia bera. Eta honek, zalantzarik gabe, eztabaidan eskuhartzen ari diren guztiak behartu egin behar ditu, bereziki Gobernua osatzen dutelako edo ez dutelako, edo gainontzeko arrazoiak barne, aurreko eztabaidekiko euren jarrera erabat aldatu dituztenak.

Horrekin esan nahi dudana hau da: politika-ihardunean ari garen guztion sinesgarritasuna eta izen ona aski koloka daudelako kezka Legebiltzar honetako talde demokratiko guztiok dugulakoan, uste dut sinesgarritasun hau ez dagoela hain zuzen gehitzerik egunez egun, bilkuraz bilkura, talde politiko guztiok gure hitzaldiak Gobernuan izan edo ez izatearen arabera moldatzen ditugunean. Talde politiko bat Gobernuko kide izatea edo ez izatea sistemaren iraunkortasunarentzat erabat funtsezko balitz bezala.

Eta argi eta garbi dago Gobernu bat aukeratzen denean aurkaritza aukeratzen dela, baina ezinezkoa zuritik beltzera pasatzea da. Ez dago egoera gartsu batetik joera erabat gaitzeslera jotzerik, edo alderantziz. Programari dagozkion alderdiez gainera, zalantzarik gabe pertsonari dagozkionak ere badituen izendapen-eztabaidaketan gaude, Gobernu baten burua aukeratzen ari gara eta. Aurreko eztabaidetan emandako botoak baldintzapetu behar ditu, ez botoa, baina bai eztabaida honetako gure politika-eskuhartzeen mamia eta esate-modua.

Eta nere eskuhartzearen helburua hau da: programa honekin, Gobernu berriarekin Ardanza Lehendakariak gaur goizean adierazitako edo hil hauetan, bereziki aurreko Gobernuaren balioztapena egin duenean adierazitako helburuak lortu ahal izango direnentz azaltzea. Eta Popular Taldeak ateratako ondorioaren arabera Lehendakariak adierazitako helburu politikoak lortzeko biderik zailena aukeratu da. Gauza bat asmo onak eta gogo ona da, eta bestea biderik onena edo akordio hori, euskal gizartean irizkidetasun hori azkenean lortzeko arrisku gehienekoa aukeratu denentz iritzia ematea. Eta aski arrisku daudela esatera ausartuko nintzateke, ondoren azaltzen saiatuko naizen bezala, Agintaritza berriaren programari eta osaketari buruzko gure politika-ezberdintasunekin batera, eta argi eta garbi daude horiek, gaur aurkeztu zaigun hautagaia ez aldezteko gure erabakia zuritzen dutenak.

Baina azken honetatik hasiko naiz, Gobernuaren programa eta helburuetatik. Nabarmena denez, ezin dugu Gobernuaren osakeran soilik oinarriturik izendatze-eztabaida batetan jarrera zehaztu, baizik eta horren helburuak aztertu behar ditugu.

Zertako balio du Gorbernu honek, edo beste edozeinek? Zeintzu dira horren kutsuak? Zeintzu horren hantusteak? Ondorengoa esango dizut, 77. urteko UCDen Gobernua aldaketa demokratikoa aurrera eramateko izan zela, PSOEren 82. urteko Gobernuak aldaketari eman zion kutsurik nabarmenena, gure autonomiaren hasieran Euzko Alderdi Jeltzalearen lehendabiziko Gobernua autonomia eraikitzeko izan zen, jeltzaleen eta sozialisten arteko batasuneko euskal Gobernua, abertzale eta ez abertzaleen arteko Gobernuaren baitan irizkidetasunezko aldia irekitzeko izan zen. Zeintzu dira Gobernu honen kutsuak?

Y resulta obvio que, dada la composición del Gobierno, podría pensarse que el gran objetivo del mismo fuera introducir una política reivindicativa, incluso frentista, ante una supuesta cerrazón del Gobierno socialista. Pero ustedes salen al paso, y dicen que este Gobierno no es frentista. Llegan incluso a afirmar que ni siquiera es nacionalista. Por ello, ése no es, a tenor de sus palabras, el acento de este Gobierno.

Podría entonces pensarse que es un Gobierno para afrontar de un modo efectivo nuestra incorporación a Europa, para afrontar la competitividad, para dirigirnos en la misma dirección en que va Europa, para colocar en un segundo plano hoy en el país el debate entre nacionalistas y no nacionalistas. Y en el caso de que fuera así estamos de acuerdo, porque creemos que es la mejor manera de cohesionar la sociedad vasca. Pero en ese supuesto estaríamos introduciéndonos en un debate de gestión, de discusión de sociedad, de elección de un modelo de Europa, de un modelo de Europa popular o socialista.

Parece que tampoco por ahí va el acento del Gobierno, porque, aunque el Partido Nacionalista Vasco ha mirado una vez más hacia su izquierda para elegir, legítimamente, su coalición de Gobierno, y aunque en la redacción del programa, como es lógico, dada la composición del mismo, se observan elementos exageradamente intervencionistas, tampoco parece que globalmente este Gobierno pretenda caracterizarse por una modificación sustancial o radicalización ideológica desde el Partido Nacionalista Vasco.

Y entonces es como si se tratara de que se produce la apertura de un paréntesis. Yo no hablo de provisionalidad, como algunos enjuiciaban el Gobierno Ardanza el año 86. No hablo de provisionalidad, porque hay paréntesis que pueden ser largos. Pero de momento parece que ustedes han optado por la fórmula siguiente: lo importante es tener un Gobierno, una mayoría parlamentaria y un programa relativamente cómodo para los partidos políticos que forman parte de él. El acento se irá poniendo en función de las circunstancias, porque en estos momentos nada está demasiado claro ni en el País Vasco ni en España. Y a mí me parece una posición legítima, pero también me reconocerán que no sea especialmente estimulante para favorecer la designación de Lehendakari desde un partido de nuestras características, cuando desde el Gobierno Vasco se traslada un acuerdo hacia unas posiciones más a la izquierda que Euskadiko Ezkerra o hacia unas posiciones de mayor radicalidad en su nacionalismo, cual parece que son las posiciones de Eusko Alkartasuna.

El programa del Gobierno. Resulta una obviedad que el Partido Popular basaría un programa de gobierno sobre orientaciones políticas diferentes de las que constituyen los ejes principales del programa que hoy nos presenta esta coalición. ¿Por qué? Porque nuestro partido tiene otra manera de entender e interpretar lo que significa nuestra singularidad, partiendo de la aceptación y de la confirmación del concepto de la singularidad en este país.

Pero el esfuerzo de singularizar nuestra autonomía hoy, en opinión del Partido Popular del País Vasco, no puede limitarse ni se limita a la cantidad, al número de competencias diferentes que puede asumir nuestra Comunidad respecto a otras autonomías. Afecta principalmente a la manera en que gestionamos nuestras actuales competencias, nuestra propia autonomía ya consolidada. Porque singularizar tiene una acepción más de calidad que de cantidad.

Gobernuaren osakera ikusita pentsa daitekeenez, Gobernu sozialistaren ustezko itxieraren aurrean eskabidezko politika, politika frentista, agertu asmoa izan zitekeen horren helbururik funtsezkoena. Baina zuek behin-behineko erantzuna eman duzue, Gobernu hau ez dela frentista esan bait duzue. Abertzalea ere ez dela baieztatu duzue. Horregatik, ez da hori, zuen hitzen arabera, Gobernu honen kutsua.

Gobernu hau, orduan, gu Europan sartzeko prozesuari eraginkortasunez aurre egiteko, lehiakortasunari aurre egiteko, Europak daraman norabide berbera hartzeko, gaur herrian abertzale diren eta ez direnen artean sortu den eztabaida bigarren maila batean uzteko dela pentsa daiteke. Eta horrela balitz, ados egongo ginateke, euskal gizartea egokitzeko modurik onena dela uste bait dugu. Baina horrela bada, gestioaren eztabaidaketan, gizartearen eztabaidan, Europaren eredu bat aukeratzeko eztabaidan, Europa popularraren edo sozialistaren eredua aukeratzeko eztabaidan sartzen ari gara.

Badirudi hortik ere ez doala Gobernuaren kutsua, izan ere, Euzko Alderdi Jeltzaleak, bere Gobernu-koalizioa aukeratzeko, berriro ere ezkerretara begiratu duen arren, eta horren programaren idazkeran, arrazoizkoa denez, horren osakera ikusita, gehiegizko eskuhartzekeria ikusten den arren, ez bait dirudi Gobernu honek, orohar, Euzko Alderdi Jeltzalearen aldetik pentsakeraren funtsezko edo erabateko aldaketa ekarriko duenik.

Eta orduan, bitarte baten irekiera gertatuko balitz bezala da. Ni ez nahiz behin-behingotasunaz ari, 86. urtean zenbaitek Ardanzaren Gobernuarekin egiten zutenez. Ez naiz behin-behingotasunaz ari, luzeak izan daitezkeen bitarteak bai bait daude. Baina, behingoz behintzat, ondorengo formula aukeratu duzuela iruditzen zait: Gobernua, legebiltzar-gehiengoa eta hori osatzen dutenentzako programa erosoa edukitzea da garrantzitsuena. Kutsua gorabeheren arabera emango zaio, une hauetan, ez Euskal Herrian ezta Espainian ere, argiegi den ezer ez bait dago. Eta bidezko jarrera deritzot, baina aitortuko didazue ez dela oso bultzagarri ona gure ezaugarriak dituen alderdi batetik Lehendakariaren izendapenaren alde egiteko, izan ere, Eusko Jaurlaritzak Euskadiko Ezkerra baino ezkerreragoko jarreretara edo, Eusko Alkartasunaren jarrerek dirudienez, nazionalismo erabatekoagoko jarreretara bait darama bere akordioa.

Gobernu-programa. Nabarmena denez, Partido Popular-en Gobernu-programa gaur koalizio honek aurkeztu digun programaren ardatz nagusiak osatzen dituzten joera politikoez oso bestelakoetan oinarrituko litzateke. Zergatik? Gure alderdiak gure berezitasunak zer esan nahi duen ulertzeko eta adierazteko beste modua daukalako, herri honen berezitasun gogaiaren onarpen eta sendespenetik abiatzen dena.

Baina gaur gure autonomia bereizteko ahalegina, Euskal Herriko Partido Popular-en iritziz, ezin da zenbatekotara mugatu, hots, beste autonomiek dituztenez gain, gure Elkarteak zein beste aginpide ezberdin har dezakeen zenbatzera. Gure egungo aginpideak, dagoeneko finkatuta dugun autonomia bera gestionatzeko erari eragiten dio batez ere. Besteengandik bereizteak zenbatekoa baino gehiago kalitatea eskatzen bait du.

Por ejemplo, nosotros interpretamos nuestra singularidad como una exigencia de que nuestra Administración actual sea diferente, sea singular (para eso tenemos la autonomía) respecto a la que ha regido y rige la Administración central. Singularizarnos más, ¿para qué? Para caminar más en la dirección en que se gobierna hoy en Europa. Y lo que no entendemos es la insistencia de tener cada día más competencias, para que los principios que rijan nuestra Administración y nuestras instituciones respondan exactamente a los mismos criterios que tanto denostamos en su momento y que además hicieron necesaria nuestra autonomía.

Los mismos criterios, la misma tendencia a la ampliación de la Administración vasca, la misma proliferación de órganos de coordinación, el aumento de Consejerías cada vez que se negocia un nuevo Gobierno, las mismas desconfianzas que percibimos hacia instituciones de ámbito territorial más reducido, rigen en nuestra opinión el espíritu y la letra del programa que se nos presenta. Que no son los criterios que en nuestra opinión se están imponiendo en Europa.

Singularicemos nuestra autonomía, pero ¿cómo? Abandonando, por ejemplo, los partidos políticos, y los políticos, las esferas que deben ser ocupadas en nuestra sociedad por otras instituciones profesionales o por grupos cualificados o funcionarios.

Singularicemos, ¿cómo? Introduciendo dosis de ejemplaridad en la Administración vasca; que ésa sea la nota distintiva de la singularidad de nuestra autonomía vasca. Que introduzcamos de verdad los criterios de austeridad, de transparencia, de profesionalidad; que desterremos las sospechas de tráficos de influencia en el seno de nuestra Administración. Eso es la singularidad de la autonomía vasca. Y eso, sin duda ninguna, conllevará un esfuerzo, la creación de un código ético, la creación de comisiones de investigación, pero algo. Porque a mí no me preocupa muchas veces si los partidos políticos nos criticamos unos a otros. Me preocupa que en el conjunto de la sociedad vasca cada día estamos perdiendo credibilidad el conjunto de los políticos, que cada día se producen mayores déficit de participación en la vida pública en este país.

Hechas estas orientaciones, que en mi opinión justifican diferencias sustanciales respecto al programa que presenta la coalición de Gobierno, entremos en la segunda parte de mi intervención, el análisis al que yo me refería con anterioridad. Es decir, si se adecua el programa, la composición del Gobierno a los objetivos expuestos por el candidato y que sustancialmente coinciden con los nuestros.

Pues, bien, en el último debate de política general del Lehendakari Ardanza, hacía un balance de los tres últimos años de Gobierno, y señalaba tres ideas esenciales. En primer lugar, la preocupación y la crítica por una situación política anterior, caracterizada por una exagerada radicalidad y enfrentamiento, en el marco de un Gobierno nacionalista y una oposición no nacionalista. En segundo lugar, de sus palabras se desprendía, y también de las de hoy, que tiene una voluntad de ampliar y profundizar el estricto acuerdo de gobierno al que habían llegado en su momento nacionalistas y socialistas, retrotrayéndose incluso al gran consenso estatutario del año 79. Y en tercer lugar yo destacaría la importancia que ha concedido y concedía el Lehendakari hacia los factores psicológicos en nuestro pueblo, donde es muy fácil deslizarse de una imagen de acuerdo, de consenso y de moderación hacia imágenes de radicalidad, insatisfacción o enfrentamientos.

Adibidez, guk, gure bereiztasuna ulertzeko orduan, gure gaurko Administrazioa, Estatuko Administrazioak arautu duen eta arautzen duenarekin alderatuz, bereizia izan behar duela -horretako dugu gure autonomia- ulertzen dugu. Gehiago bereizi, zertako? Gaur Europan dagoen jaurtze-moduari gehiago hurbiltzeko. Eta ez dugu ulertzen, gure Administrazioa eta gure erakundeak araupetu ditzaten irizpideak, bere garaian hainbeste laidoztu genituen eta gure autonomia beharrezko egin zituzten irizpideen euren baliokide izan daitezen lortzeko egunero aginpide gehiago edukitzea beharrezko izatea.

Irizpide berberak, euskal Administrazioa zabaltzeko joera bera, koordinazio-sailen ugaltzea bera, Gobernu berri bat ituntzen den bakoitzean kontseilaritzak gehitzea, lurralde-eremu txikiagoko erakundeekiko igertzen ditugun jeloskortasun berberak, guzti horiek, gure iritziz, aurkezten zaigun programaren izpiritua eta letra araupetzen dute. Horiek ez bait dira, gure iritziz, Europan nagusitzen ari diren irizpideak.

Gure autonomia bereiztu dezagun, baina nola? Alderdi politikoek eta politikoek, esateko, gure gizarteko beste ogibidezko erakundeek edo gaitutako taldeek edo funtzionariek bete behar dituzten mailak utziz.

Bereiztu dezagun, nola? Euskal Administrazioan jarraigarritasuna sartuz; hori izan dadila gure euskal autonomiaren bereiztasunaren ezaugarri. Benetan sar ditzagula zorroztasun, gardentasun, profesionaltasun irizpideak; bazter ditzagula gure Administrazioaren baitatik eragin-tratuen susmoak. Hori da euskal autonomiaren bereiztasuna. Eta horrek, zalantzarik gabe, ahalegina eskatuko du, ekanduzko kodea sortzea, ikerkuntza-batzordeak sortzea, baina zerbait eskatuko du. Askotan ez bait naiz alderdien arteko gaitzespenez arduratzen. Euskal gizartearen osotasunean, egunero, politiko guztiek sinisgarritasuna galtzen ari garelakoak kezkatzen nau, herri honetako bizitza publikoan egunetik egunera partehartze txikiagoa bait da.

Argipide hauek eman ostean, nere ustez Gobernu-koalizioak aurkezten duen programarekiko funtsezko ezberdintasunek zuritzen bait dituzte, nere eskuhartzearen bigarren zatian sartzera goaz, aurretik aipatu dudan azterketan, alegia. Hau da, programa, Gobernuaren osakera lehendakarigaiak aurkeztutako eta funtsean gureekin bat egiten duten helburuei egokitzen ote zaien.

Hara, bada, Ardanza Lehendakariaren orotariko politikari buruzko azken eztabaidaketan, Gobernuko azken hiru urteetako balantzea egin zuen, eta funtsezko hiru ideia zehaztu zituen. Lehendabizi, Gobernu abertzalearen eta aurkaritza ez abertzalearen esparruan sortutako gehikeria eta aurkakotasun izugarriak erakusten zituen aurreko egoera politikoagatik zegoen ardura eta horren kritika. Bigarrenik, bere hitzetatik, eta gaur erabili dituenetatik ere, bere garaian nazionalistak eta sozialistak iritsitako gobernu-akordio zorrotza zabaldu eta sakondu nahia ondorioztatzen zen, eta 79. urteko irizkidetasuna ere aipatu zuen. Eta hirugarrenik, Lehendakariak aldagai sikologikoei eman dien garrantzia azpimarratuko nuke, izan ere, gure herri honetan oso erraza bait da akordio, irizkidetasun eta apaltasunezko irudietatik, gehikeria, atseginik eza edo aurkakotasunezko irudietara igarotzea.

Y por eso, dicho esto, la pregunta que cabe hacerse es si la composición del nuevo Gobierno que usted representa es el camino más indicado para atajar y resolver estas serias dificultades de las que el candidato se hacía eco con una insistencia y reiteración indudable.

Y no creo que nadie piense, y el Lehendakari lo ha vuelto a confirmar esta mañana, que esta idea del acuerdo en una sociedad como la nuestra no siga siendo, nos guste o no, no sólo el único camino, sino yo diría que la nota más distintiva que todavía debe presidir el quehacer de cualquier Gobierno. Y el problema vasco no es un problema entre nacionalistas; el problema vasco que se ha suscitado ha sido un problema de enfrentamiento entre nacionalistas y no nacionalistas, y ahí habría que poner en mi opinión el acento. El acuerdo serio y difícil debe producirse desde el primer momento, desde la elaboración del programa de gobierno.

Todos sabemos que el acuerdo suscrito entre los tres partidos nacionalistas vascos ha sido fácil, por la coincidencia programática que han evidenciado, y el brevísimo tiempo en que estos tres partidos han redactado un programa conjunto así lo acredita. Pero yo no sé si han sido conscientes, y quizás sí, de que al mismo tiempo escogen el camino más difícil, con más riesgos para conseguir lo que el candidato decía, para hacer extensible un acuerdo al conjunto de las fuerzas políticas y, en consecuencia, al conjunto de la sociedad.

A mí me parece que reiterar la necesidad de que una nueva etapa esté presidida por el consenso, poniendo el acento en la acción de gobierno en este concepto, y comenzarla con un programa de gobierno que suscita controversia, confrontación, o cuando menos ha sido aceptado de forma tan diversa desde sectores nacionalistas y no nacionalistas, no es precisamente el mejor augurio.

¿Es imposible que esta Legislatura sea evaluada al final de la misma con las mismas palabras, de la misma forma con que el Lehendakari Ardanza resumía esperanzadoramente aquellos cuatro años? ¿O cree que de modo irreversible nos aproximamos más a la propia valoración que hacía el Lehendakari Ardanza de la situación anterior a 1986? Pues no afrontamos ni con derrotismo ni con prejuicios esta nueva situación. Tenemos la firme convicción de que es posible contribuir a una política de acuerdos sin estar en el Gobierno, porque queremos evitar a toda costa que nuestra sociedad pueda percibir que una cultura del acuerdo, del entendimiento, y especialmente entre nacionalistas y no nacionalistas, aparezca como la gran derrotada en estos momentos. No podemos aceptar que haya fracasado una política de acuerdos y de consensos, sino que nos encontramos ante el resultado de un fracaso en las relaciones de dos partidos y de dos socios.

Y por ello decimos que en esta situación no sólo debe ser posible avanzar en esta dinámica del acuerdo, ¡es que resulta indispensable redoblar los esfuerzos' Porque ustedes, repito, han escogido el camino más difícil. Y no se trata de ofertar unos meros contratos de adhesión a su actual programa, sino que de lo que se trata es de saber si están dispuestos o no a incorporar de un modo efectivo y real una sensibilidad política diferente de los miembros que hoy configuran el actual Gobierno.

Pero sigamos con el análisis de los puntos de referencia que citaba con anterioridad. Las urnas del 28 de octubre. Y permítanme dos breve premisas. En primer lugar, ninguno, y nosotros tampoco, hemos puesto

Eta horregatik, hau esan ondoren, galdera bat bururatzen zaigu: zu ordezkari zaituen Gobernu berriaren osakera, lehendakarigaiak behin eta berriz aipatu dituen zailtasun larri hauek moztu eta erabakitzeko biderik egokiena al da?

Eta ez dut uste inork uste izango duenik, eta Lehendakariak gaur goizean hala sendetsi du, gurea bezelako gizarte batean akordioaren bide hau ez denik, gustatu edo ez, ez bide bakarra soilik, baita ere, esango nuke, edozein Gobernuren egitekoaren ardatz nagusia izan behar duen ezaugarririk bereziena. Eta euskal arazoa ez da nazionalisten arteko arazoa; sortutako euskal arazoa abertzale direnen eta abertzale ez direnen arteko aurkakotasunezko arazoa izan da, eta hortxe jarri beharko litzateke indarra, nik uste. Benazko akordioa, akordio zaila, lehendabiziko unean sortu behar da, gobernu-programa egiten den unean.

Guztiok dakigu hiru euskal alderdi abertzaleen arteko akordioa erreza izan dela, nabarmendu izan duten programen parekotasunak eta hiru alderdiek programa bateratua idazten eman duten denbora laburrak horrela egiaztatzen dute. Baina ez dakit konturatu diren, agian bai, era berean biderik zailena aukeratzen dutelakoaz, lehendakarigaiak zioena lortzeko bidean, akordioa indar politiko guztiei eta, ondorioz, gizarte osoari zabaltzeko bidean arrisku gehiago erakusten duen bidea aukeratu dute.

Nere ustez, aldi berriak irizkidetasuneko giroa behar duela errepikatzeak, alde honetatik gobernuaren ekintza azpimarratuz, eta aldi hori eztabaida, aurkakotasuna sortarazten duen edo abertzaleen eta ez abertzaleen artean hain harrera diferenteak izan dituen programarekin hastea, hain zuzen, ez da iragarpenik onena.

Ezinezkoa izango al da Legegintzaldi honen amaierako balorazioan hitz berberak erabiliz, Ardanza Lehendakariak lau urte haien laburpen itxaropentsua egin zuen era berean egitea? Ala Ardanza Lehendakariak 1986. urtearen aurreko egoeraz egiten zuen baloraziotik gero eta hurbilago gaudela uste duzue? Egoera berri honen aurrean, bada, ez dugu huts egindakoaren sentipenik, ezta susmorik ere. Sinetsirik gaude zeharo lagundu egin litekeela akordio-poltika egiten Gobernuan izan gabe, akordioaren, elkar aditzearen kultura, eta abertzaleen eta abertzale ez direnen artekoa batez ere, orain gehien galdu duena edo dela gure gizarteak pentsa dezan eragotzi nahi bait dugu kosta ahala kosta. Ezin dugu onartu akordioen eta irizkidetasunen politikak porrot egin duenik, baizik eta bi alderdiren eta bi bazkideren harremanetan porrot baten ondorioa dugula geure begien aurrean.

Eta horregatik diogu, egoera honetan akordio-dinamika honetan aurrera joateak daitekeena izan behar ez ezik, ahaleginak berretzea ere ezinbestekoa dugu ordea' Zeren zuek, berriz diot, biderik zailena aukeratu bait duzue. Eta kontua ez da oraingo zuen programarekiko elkartasuneko itune hutsak eskaintzea, oraingo Gobernua gaur osatzen duten kideenaz bestelako sentimenik zinez eta benetan jasotzeko prest dauden ala ez jakitea, horixe da kontua.

Baina segi dezagun lehenago aipatu ditudan erreferentzi puntuak aztertzen. Urriaren 28ko boz-ontziak. Eta utz izkidazue bi oinarri labur. Lehenengo eta behin, inork ez du, ezta guk ere, behin ere zalantzan jarri herri

nunca en duda que una cierta mayoría de ciudadanos en este país posee una sensibilidad nacionalista. Simplemente el hecho de que entre los tres partidos nacionalistas democráticos tengan un número de escaños suficiente para hacer Gobierno así lo acredita.

En segundo lugar, y segunda premisa, me parece hasta fuera de lugar, incluso contrario a la democracia, cuestionar la legitimidad de un Gobierno que tiene la mayoría parlamentaria en esta Cámara. Más aún, exagerando la dramatización de su composición estaríamos contradiciendo lo que todos decimos todos los días, de que estamos avanzando en la normalización de la política vasca, y especialmente tienen que tenerlo en cuenta quienes han hecho especial énfasis en el avance histórico en el que nos habíamos introducido en esta sociedad. Ellos especialmente.

Pero desde esas premisas cabe preguntarse: las urnas, ¿qué nos dijeron hace pocos meses en el País Vasco? En mi opinión nos dijeron que el Partido Nacionalista Vasco era el encargado de liderar la constitución del Gobierno; que el País Vasco se había desplazado hacia el centro-derecha, en el sentido de que todas las confrontaciones electorales que se habían producido en cada uno de los segmentos sociológicos se habían decantado por quienes aparentemente planteaban y representaban posiciones más centradas o moderadas, y, por último, los ciudadanos vascos evidenciaban que premiaban los esfuerzos del acuerdo, del clima político de mayor sosiego creado en este país, y lo personificaban justa o injustamente en la figura del Lehendakari.

Pues, bien, el resultado es un tripartito nacionalista. Y, si antes señalaba que hay una mayoría nacionalista en este país, sí quiero hacer las observaciones pertinentes hacia quienes consideran que ello en sí mismo constituye una causa inmediata y automática para formar un Gobierno nacionalista en estos momentos.

De acuerdo en que se puede conformar una mayoría nacionalista, pero cabría preguntarse si no hay también otras más amplias, varias, susceptibles de conformarse en torno al concepto del acuerdo y consenso entre nacionalistas y no nacionalistas. En segundo lugar, la suma de los tres partidos nacionalistas, tanto en número de votos como en escaños, alcanza el punto más bajo desde el comienzo de la autonomía vasca. Y, en tercer lugar, el Partido Nacionalista Vasco escoge como socios de Gobierno a los partidos que retroceden más en términos reales en las últimas elecciones. Quienes más han sido castigados por las urnas son aquellos que han sido escogidos para completar una mayoría.

Con todo ello lo único que pretendemos es salir al paso de que este Gobierno es el único lógico, porque obedecía simplemente a seguir una evolución electoral en el país. Porque no es así, porque el País Vasco no está evolucionando en esa dirección, aunque en la fecha de hoy sea posible constituir la mayoría que hoy se nos presenta.

Señor Presidente, me he referido al balance que hacía el Lehendakari, a las urnas... Hombre, es también momento para detenernos brevemente en alguna de las palabras de hoy y volver a valorar si los medios e instrumentos que el Lehendakari ha escogido se adecuan a los objetivos que ha enumerado.

El Lehendakari esta mañana reiteraba que no pretende un Gobierno frentista. Yo creo que la discusión de frentismo o no frentismo... habrá que olvidarse de ella, porque yo creo que los vascos podremos hacer muy

honetako herritar gehienek edo abertzale-sentimenak dituztenik. Hiru alderdi abertzale demokratikoen artean Gobernua osatzeko behar adina aulki izatea bera asko da hori egiaztatzeko.

Bigarrenik, eta bigarren oinarria, lekuz kanpoko ere baderitzot, demokraziaren aurkako eta guzti, Biltzar honetan legebiltzar-gehiengoa daukan Gobernu baten bidezkotasuna koloka jartzeari. Are gehiago, haren osakeraren daramatizazioa handituz, egunero esaten ari garenaren aurka jokatzen ariko ginateke, euskal politikaren normaltzean aurrera goazela hain zuzen, eta gizarte honetan sartuak ginen aurrerapen historikoa berebiziko indarrez aipatu dutenek behar dute batez ere kontutan izan hori. Haiek batez ere.

Baina oinarri horietatik hau galdegin daiteke: boz-ontziek, zer esan ziguten orain dela hilabete gutxi Euskal Herrian? Nere iritziz esan ziguten Euzko Alderdi Jeltzaleak zuela Gobernua eratzea artezteko ardura; Euskal Herria erdi-eskuinerantz lekutua zela, esan nahi baita, izandako hauteskunde-proba guztiak soziologi zati bakoitzean itxuraz jarrera erdiko edo epelagoak azaltzen eta ordezkatzen zituztenen alde suertatuak zirela, eta, azkenik, euskal herritarrek ezagun zuten, herri honetan sorturiko akordioaren, bake handiagoko politika-giroaren, ahaleginak sariztatu eta hori, zuzen nahiz oker, Lehendakari karguarengan irudipetzen zutela.

Hortaz, bada, ondorioa hiru-alderdiko abertzalea dugu. Eta, herri honetan gehiengo abertzalea dela esan baldin badut lehen, beharrezko oharpideak egin nahi ditut, bai, hori berez orain Gobernu abertzalea eratzeko nahitezko eta beste-gabeko zioa dela uste dutenei begira.

Antola daiteke, bai, gehiengo abertzalea, baina galdegin liteke ez ote diren ere beste batzu zabalagoak, aberatsagoak, abertzaleen eta abertzale ez direnen arteko elkar aditze eta irizkidetasunaren irizpidearen inguruan antola daitezkeenak. Bigarrenik, hiru alderdi abertzaleen batuketak, bai botoen zenbatekoan bai aulkien zenbatekoan, euskal autonomia sortuz geroztikako punturik apalena iritsi du. Eta, hirugarrenik, Euzko Alderdi Jeltzaleak azken hauteskundeetan egiazko kopurutan gehien jaitsi diren alderdiak bereizi ditu Gobernu-kidetzat. Boz-ontziek gehien zigortu dituenak gehiengoa osatzeko bereiziak izan direnak dira.

Guzti horrekin Gobernu hau logikazko bakarra dela nahi dugu ukatu, hori herri honetako hauteskunde-aldaera bati jarraitzea besterik ez zelako. Horrela ez delako, Euskal Herria ez delako horrantz aldatzen ari, nahiz gaurko egunean gaur aurkezten zaigun gehiengoa eratu ahal daitekeen.

Lehendakari jauna, Lehendakariak egindako kontu-garbiketaz, boz-ontziez eta, ihardun dut. Jakina, garaia da orobat gaurko hitzetakoren batean laburki gelditu eta Lehendakariak bereizi dituen bide eta tresnak aipatu dituen helburuei egokitzen zaizkien berriz neurtzeko.

Lehendakariak gaur goizean behin eta berriz esan du ez duela Gobernu frentistarik nahi. Nere ustez, frentismoa bai edo frentismoa ez delako eztabaida... hartaz ahaztu egin behar genuke, zeren nik uste euskaldunok

pronto ya tesis doctorales sobre frentismo, y tenemos la capacidad de enredarnos en las palabras. Pero, en cualquier caso, siguiendo el hilo del concepto frentista o no, yo sí quiero decirles que van a tener una tentación permanente. Y es que no van a necesitar estrictamente un acuerdo diferente de al que han llegado los partidos nacionalistas para gobernar, porque obviamente entre ustedes tienen una mayoría parlamentaria suficiente, eso es obvio; pero incluso diré que pueden tener la tentación, incluso la necesidad de mantener el desacuerdo con los partidos de la oposición, entre otras razones porque pudiera producirse que este desacuerdo con esos partidos de la oposición puede transformarse en la fórmula idónea o en la única para mantener el acuerdo entre ustedes.

Y por ello, señor Ardanza, insisto, la ampliación del acuerdo que ustedes han suscrito será el baremo que mida si lo que usted ha representado, representa y simboliza se ha impuesto en esta nueva etapa que comenzamos.

Nos sigue preocupando, señor Ardanza, la valoración tan diferente que las opciones que forman parte del Gobierno han hecho de esta última etapa política. Valoración tan diferente de lo que para algunos es un acuerdo político y para otros es una claudicación, de lo que significa para unos un avance histórico y lo que para otros significa una farsa, de lo que significa para unos una evolución seria del nacionalismo vasco o para otros significa un puro maquillaje en ese proceso.

Y por último, señor Ardanza, yo le recordaba antes una intervención del debate último de política general; le vuelvo a recordar los factores psicológicos a que usted aludía en su intervención de balance de hace tres años. La fluidez con que se traspasa el tabique de una situación de moderación a otra de radicalidad es enorme, y además puede traspasarse con las mismas palabras, con las mismas personas, incluso puede traspasarse involuntariamente, y cuando uno se da cuenta está ya instalada la nueva situación. Porque hay movimientos que le pueden conducir a uno a instalarse en esa nueva imagen en la que nosotros queremos que ese Gobierno Vasco en modo alguno pueda estar.

Yo ya sé que me dirán que este Gobierno suscita más simpatías, mejor acogida que el anterior entre una buena parte de los que se consideran nacionalistas. Pero deben saber que su Gobierno también suscita hoy más recelos, más preocupaciones, más temores en determinados estamentos que usted no puede olvidar.

Voy terminando, señor Presidente. Pretendemos y entendemos hoy que es posible, desde la oposición, desarrollar y plantear una actitud para favorecer la estabilidad y la normalización de nuestra sociedad. Evidentemente, en ese sentido, reclamar una política generalizada de acuerdo en todos y cada uno de los aspectos del programa es una utopía que desnaturalizaría sin duda ninguna lo que significa una mayoría parlamentaria.

Los aspectos esenciales del programa que tienen que ser susceptibles de urgente acuerdo desde el Gobierno y desde la oposición son los mismos a que ha hecho referencia el Lehendakari Ardanza esta mañana. En primer lugar, es preciso encontrar un acuerdo amplio en todas aquellas cuestiones que puedan reavivar en el seno de la sociedad vasca la sensación de que reabrimos un discurso de confrontación que nos retrotraiga a situaciones que han debido ser superadas. Las cuestiones referentes a la educación, a la normalización del euske-

laster oso frentismoari buruzko maisu-tesiak egiteko moduan izango garela, eta hitzetan korapilatzeko abilezia dugula. Baina, nolanahi ere, frentismo irizpiderik baden ala ez hariari jarraiki, nik esan nahi dizuet, ordea, etengabeko tentazioa izango duzuela. Alegia, ez duzuela alderdi abertzaleok gobernatzeko iritsi duzuenaz bestelako akordiorik nahitez behar izango, bistan denez zuen artean behar adinako legebiltzar-gehiengoa bait daukazue, hori begibistakoa da; baina esan ere esango dut agian aurkaritzako alderdiekin bat ez etortzeko asmoa, eta premia ere bai, izango duzuela, beste arrazoi batzuren artean zeren beharbada aurkaritzako alderdi horiekingo bat ez etortze hau zuen arteko elkar aditzeari eusteko biderik egokien edo bakar bihur bait liteke.

Eta horregatik, Ardanza jauna, berriz diot, zuek iritsitako akordioaren zabalagotzea izango da zuk agerterazi, agertarazten eta itxuratzen duzuna hasten dugun aldi berri honetan nagusitu denentz neurtuko duena.

Oraindik arduratzen gaitu, Ardanza jauna, Gobernu-kide diren alderdiek azken aldi politiko honetaz egin duten hain erizpen desberdinak. Hain erizpen ezberdina batzuentzat akordio politikoa eta besteentzat klaudikazioa denarena, batzuentzat aurrerapen historikoa eta besteentzat fartsa hutsa denarena, batzuentzat euskal abertzaletasunaren benazko bilakaera edo besteentzat aurpegi-itxuratze hutsa bide horretan, denarena.

Eta azkenik, Ardanza jauna, nik orotariko politikaren azken debateko eskuhartze bat gogoratu dizut lehenago; berriro gogoratuko dizkizut zuk duela hiru urteko kontu-garbiketako eskuhartzean aipatu zenituen alderdi sikologikoak. Zuhurtasun-egoeratik ertzekotasunekora bitarteko pareta ikaragarri erraz igarotzen da, eta gainera hitz berberekin, lagun berberekin igaro daiteke, baita gogoz beste ere, eta bat ohartzerako egoera berria finkaturik dago. Mugimenduak bai bait dira bat Eusko Jaurlaritza hori inolaz ere egon ez dadin nahi dugun irudi berri horretan finkatzera eroan dezaketenak.

Nik badakit esango didazuena Gobernu honek aurrekoak baino begikotasun handiagoa, harrera hobea, eragiten duela bere burua abertzaletzat daukaten gehienen artean. Baina jakin behar duzue zuen Gobernuak gaur beldur gehiago, kezka gehiago, ardura gehiago, ere eragiten dituela zuk ezin ahantz ditzakezun hainbat estamentutan.

Amaitzen ari naiz, Lehendakari jauna. Gaur nahi eta uste dugunez, daitekeena da, aurkaritzatik, halako jokaera aurreratu eta azaltzea gure gizartearen egonkortasunaren eta normalkuntzaren mesedetan. Argi denez, alde horretatik, programaren alderdi guzti-guztietan elkar bat egiteko orotariko politika eskatzea legebiltzar-gehiengoak esan nahi duena batere zalantza barik bestelakatuko lukeen utopia da.

Gobernuagandik eta aurkaritzagandik presaz elkar bat egin beharra daukaten programaren funtsezko alderdiak Ardanza jaunak gaur goizean aipatu dituen berberak dira. Lehenengoz, beharrezkoa da akordio zabala aurkitzea, honez gero garaiturik behar duten egoeretara atzeratzen gaituen borrokarako mintzaerari berrekiten diogulako zantzua euskal gizarteagan berpiz dezaketen auzi guztietan. Hezkuntzari, euskararen normaltzeari buruzko auziak horregatik akordio horren lehenbailehen zabaldu beharreko lehen atala dira.

ra, constituyen por ello el primer capítulo de urgente ampliación del acuerdo.

En segundo lugar, todas aquellas cuestiones que afectan sustancialmente a nuestra vertebración interna. Y hay ahí una diferencia en su diagnóstico. Nosotros, doce años después de nuestra autonomía, creemos percibir que desde instituciones, desde municipios, incluso territorios, se produce una reacción y una protesta que, al margen del acuerdo o desacuerdo que puedan suscitar al conjunto de las fuerzas políticas, no pueden ser olvidadas y deben adoptarse las medidas de corrección necesaria por parte de las instituciones competentes. En un país tan pequeño como el nuestro, con una vertebración tan difícil, nadie puede permitirse el lujo, si de verdad quiere estabilizar nuestra incipiente autonomía, de cerrar los ojos a una insatisfacción y protesta que ya es una realidad, y ustedes tienen una experiencia histórica importante en ese sentido.

En tercer término, de acuerdo, las cuestiones que afectan al desarrollo de nuestra autonomía deben ser susceptibles de una ampliación del acuerdo. El avance de la autonomía, desde luego, será útil si sirve para unir nuestra sociedad, y una autonomía que contribuya más a separar a los vascos no será útil, porque precisamente significa alejarnos del objetivo fundamental de la misma.

Pero en ese sentido nuestra posición es la siguiente. La actual indefinición del mapa político autonómico español no es un problema que afecta sólo a la sociedad vasca, y qué duda cabe que esta actual indefinición, sin decir que favorezca al frentismo o las reivindicaciones ilimitadas, no facilita el propio diálogo entre las fuerzas políticas vascas para delimitar el alcance de nuestra singularidad. En segundo lugar, que todas las cuestiones en cuanto a desarrollo autonómico que se suscitan en el programa de gobierno son susceptibles de una seria negociación, aunque no se esté de acuerdo en alguna de sus interpretaciones, pero no dejan de ser interpretaciones, en nuestra opinión, del Estatuto, que desde luego deben ser valoradas y no descalificadas "a priori". Que la eliminación del programa de cualquier alusión al derecho de autodeterminación constituye un dato esperanzador, porque ello sí que había constituido una transgresión del espíritu y la letra del Estatuto que impedía cualquier negociación en esa dirección. Y, en tercer lugar, quede aquí reflejada nuestra predisposición para avanzar en el diálogo, en la negociación de lo que debe ser la actualización y culminación del desarrollo autonómico, desde nuestra inequívoca lealtad al Estatuto y a la Constitución española.

Termino ya, señor Presidente. El Partido Popular, desde la oposición en esta nueva etapa, no desea ni quiere instalarse en la dramatización de una composición de Gobierno que, lógicamente, no nos parece la más adecuada. Entre otras cosas porque se demuestra que no nos interesa, aunque sólo sea por motivos egoístas. Queremos valorar, criticar, elogiar otras facetas diferentes de la propia composición del Gobierno, que se sustanciará y concretará en función de la acción política de su Ejecutivo.

Hemos dicho ya que no compartimos en alguno de sus aspectos las orientaciones de un programa redactado desde posiciones ideológicas y sensibilidades diferentes a las nuestras, pero no prejuzgamos el carácter frentista del Gobierno, aunque vemos que se introduce en una política de riesgos. Y cuando esta misma mañana el Lehendakari tenía su primera intervención, y en un debate de investidura introducía en su primera parte una pieza que era en defensa de acusaciones que recibía el mismo día del debate de investidura, distorsionando lo

Bigarrenik, gure barne-egituratzeari benetan eragiten dioten auzi guztiak. Eta alde bat bada zuen igarpidean. Guk, gure burujabetza egin eta hamabi urtera, sumatu uste dugunez, erakunde batzutatik, udal batzutatik, baita lurralde batzutatik ere, halako ihardukitzea eta halako gaitzespena ari da gertatzen eta, politika-indar guztiei eragin diezaieketen oneritziaz zein gaitzeritziaz kanpo, ezin ahantz daitezke eta dagokien erakundeek beharrezko zuzentze-neurriak hartu behar dituzte. Gurea bezain herri txiki batean, hain egituratze zaila duela, inork ez du eskubiderik, gure burujabetza hasiberri hau benetan bermatu nahi baldin badu, dagoenekoz errealitatea den poztasunik-ez eta gaitzespen honi begiak ixteko, eta zuek garrantzizko eskarmentu historikoa daukazue alde horretatik.

Hirugarrenik, konforme, gure burujabetzari dagozkion auziek agian akordioaren zabaltzea ekarri behar dute. Burujabetzaren aurrerapena, noski, gure gizartea bat egiteko balio badu izango da onuragarria, eta euskaldunak gehiago banantzen laguntzen duen burujabetza ez da onuragarria izango, zeren hain zuzen ere gu haren helburu nagusitik urrutiratzea esan nahi bait du.

Baina alde horretatik guk honako jarrera hau dugu. Espainiako autonomi mapa politikoaren gaur eguneko zermugapenik eza ez da euskal gizarteari bakarrik dagokion arazoa, eta, zer esanik ez, gaur eguneko zermugapenik ez honek, frentismoari edo muga-gabeko eskakizunei mesede egiten diela esan gabe, ez du errazten euskal poltika-indarren arteko elkarrizketa bera geure berezitasunaren norainokoa mugatzeko. Bigarrenik, gobernu-programan azaltzen diren autonomi garapenari buruzko gauza guztiak behar bezala itundu ahal daitezkeela, nahiz eta zuen ulerkeraren batean bat ez etorri, baina, gure iritziz, Estatutuaren ulerkerak dira horratio, "a priori" neurtuak eta ez gutxietsiak, noski, izan behar dutenak. Programatik autodeterminazio-eskubideari buruzko edozein aipamen kentzea itxaropentsua da, izan ere Estatutuaren esate-modua eta edukia haustea izan bait zen hori, norabide horretatikako edozein hitzarmenbideri eragozpenak jartzen zizkiona. Eta, hirugarrenik, elkarrizketan, autonomi garapena burutzeko eta gaurkotzeko hitzarmenbidean jarraitzeko gure aurre-jarrera hemen argi uzteko, Estatutuari eta Espainiako Konstituzioari gure zalantzarik gabeko atxikitasuna.

Bukatzera noa, Lehendakari jauna. Partido Popular-ek, aldi berri honetako aurkaritzatik, ez du noski egokiena iruditzen ez zaigun Gobernu-osaketari buruz dramatizatu nahi. Besteak beste, guri ez zaigula interesatzen azaltzen delako, geurekoikeriazko arrazoi hutsak badira ere. Gobernuaren osaketaz gaineko beste zenbait alderdi baliotu, gaitzetsi, aipatu nahi ditugu, Betearazlearen ekintza politikoaren heinean gauzatu eta zehaztuko direnak.

Dagoeneko esan dugu gureak ez bezalako ideologia eta pentsakeretatik abiaturik egindako programaren norabideen alderdi batzuekin bat ez gatozela, baina ez dugu aurrez Gobernua frentista dela juzkatu nahi, arriskuak dituen politikabidetik abiatu dela uste badugu ere. Eta gaur goizean bertan Lehendakariak bere lehen eskuhartzea egin duenean, eta izendapen-eztabaidako lehenengo zatian egun horretan bertan jasotako salakuntzei erantzuten aritu delarik, nere ustez izan beharko lukeen eztabaida-moeta bihurrituz, dudarik gabe eragile

que en mi opinión debe ser un debate de esa naturaleza, sin duda ninguna esos factores sicológicos están induciendo una nueva situación, y tenemos que revelarnos contra esas modificaciones de situación. Y por ello nosotros decimos: no prejuzgamos carácter frentista alguno; dependerá de la política que ustedes desarrollen.

A su favor está la trayectoria personal del Lehendakari Ardanza, que ha simbolizado, junto con otros grupos y con los compañeros de Gobierno en el anterior Ejecutivo, el máximo esfuerzo de normalización de esta sociedad. A su favor está la potencialidad de expansión del Pacto de Ajuria Enea, que tiene que ser un denominador común tan importante entre todas las fuerzas políticas vascas que tiene una potencialidad ante la preocupación, ante el único drama que tiene hoy esta sociedad, que es la intolerancia de unos fanáticos que todavía viven en este país.

El nuevo Gobierno, con el Lehendakari al frente, es el máximo responsable de que los recelos y temores que se han suscitado desaparezcan. Y también dependerá en buena medida de los partidos de oposición, de los partidos que también apoyan al Gobierno socialista en Madrid. Y lo grave sería, y con ello termino, aunque no lo prejuzgo, que desde un lado u otro hubiera quienes tuvieran en el fondo la tentación de que sólo con una cierta dramatización de la política vasca, a través de una cierta y permanente polarización de la misma, con ello puedan recuperar votos que en una situación de mayor normalidad han perdido. Ése es un mal camino, ése es un mal camino.

Y por todo ello el Partido Popular, desde la discrepancia con las posiciones que ha defendido el Lehendakari en cuanto a la elección de composición y programa de gobierno, quiere volver a reiterar en esta Cámara que desde su no apoyo en esta investidura quiere apoyar que conceptos como frentismo o enfrentamiento, reivindicaciones y enfrentamientos que han sido permanentes en nuestra sociedad durante mucho tiempo, durante muchos siglos, puedan desaparecer de esta vida política vasca, que sin duda queremos que se encamine en la normalización de nuestra política y de nuestros comportamientos políticos. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Eskerrik asko, Mayor Oreja jauna.

Eusko Alkartasunako ordezkaria da hizpidearen jabe.

El Sr. **GARAIKOETXEA URRIZA**: Lehendakari jauna, Lehendakaritzarako hautagai jauna, legebiltzarkide jaun-andreok. Legealdi berri bat dugu aurrean, eta ezinbesteko beharkuntza gorriei erantzun beharko dien Legealdia. Erronka gogorra da ekonomi, gizarte eta kultur arloan daukaguna. Bidegurutze zaila gure herriarentzat aurrean duena eta gure erantzutea erabat finkagarri bilakatuko da lurralde honen etorkizunean noski.

Bizikidetasunezko eremu berri bat dugu Europa; aurrerakoitasuna esan nahi du, baina, aldi berean, baita lehiaketa eta arriskua ere. Egundoko salerosketa-lekuaren edo merkatuaren ikuspegia eskaintzen du, baina baita era berean desberdintza are haundiago eta desorekaren arriskua ere. Euskalerria bi zatitan daukaten mugak hausten ditu eta Estatuen aintzinako egiturak gainditu; baina berauek darraiote Europako politika-batasunaren eta Euskalerria bezalako herrialdeen tituludun eta protagonista bakarrak izaten, eta hori autogobernurako beste eragozpen bat gehitua izan daiteke, une hontan Europak ez bait du Estatuen arteko harremanak

sikologiko horiek egoera berri baterako joera dakarte, eta aldaketa horien aurka egin behar dugu. Eta beraz gure iritzia hau da: ez dugu inolako frentismorik aurretik epaitzen; egiten duzuen politikaren heinean geldituko da.

Horren alde dago Ardanza Lehendakariaren jokabidea, beste talde batzuekin eta aurreko Agintaritzako Gobernu-kideekin batera, gizarte hau normalizatzeko egin den ahaleginik handienaren erakusgarri. Horren alde dago Ajuria-Eneako Hitzarmenaren hedatzeko gaitasuna, euskal politika-indar guztien artean bateango irozkai horren garrantzitsua izan behar duena, gaur gizarte honek duen kezka, drama bakarrari begira, herri honetan oraindik dirauten fanatiko batzuen jasan ezina alegia, ahalmena duena.

Gobernu berriari, Lehendakaria dela buru, dagokio gehienbat sortutako susmo txarrak eta bildurrak uxatzea. Eta hori neurri zabal batean aurkaritzako taldeen esku ere egongo da, Madrilen Gobernu Sozialista aldezten duten alderdien esku ere. Aurretik epaitu nahi ez badut ere, eta honekin bukatuko dut, alde bateko edo besteko zenbaitek euskal politika nolabait dramatizatuz bakarrik, hori nolabait etengabe alde batera makurtuz, beharbada egoera normalago batean galdutako botoak berreskuratuko dituztela pentsatzen hastea, hori litzateke larria. Hori bide okerra da, hori bide okerra da.

Eta guzti hori dela eta, Popular Taldeak, Lehendakariak gobernu-programa eta horren osaketari buruz mantendutakoarekin bat ez badator ere, izendapen honi buruzko bere aurkako botoa barne, Legebiltzar honi honako hau berriz esan nahi dio: frentismoa edo buruz-buru jartzea, gure gizartean luzaro, gizalditan etengabe izan diren eskakizun eta buruz-buru jartzeak euskal politikatik baztertzearen alde dagoela, zalantzarik gabe politika aldetik normalizazio-bidetik jotzea nahi bait dugu. Mila esker.

**LEHENDAKARI** jaunak: Muchas gracias, señor Mayor Oreja.

Tiene la palabra el representante de Eusko Alkartasuna.

**GARAIKOETXEA URRIZA** jaunak: Señor Presidente, señor candidato a Lehendakari, señoras y señores parlamentarios. Empezamos una nueva Legislatura y tenemos que responder a importantes desafíos. Desafíos en el campo económico, social y cultural. Nos encontramos en una encrucijada difícil para nuestro pueblo y nuestras respuestas serán decisivas para el futuro del país.

Europa es un nuevo marco de convivencia: significa progreso pero, al mismo tiempo, competencia y riesgo. Abre la perspectiva de un gran mercado pero, igualmente, el peligro de unos desequilibrios y desigualdades crecientes. Rompe las fronteras que separan en dos partes a Euskal Herria y supera las viejas estructuras de los Estados, pero éstos continúan siendo los únicos protagonistas de la unión política europea, y comunidades como la vasca pueden encontrar una dificultad añadida para su autogobierno, ya que Europa sólo admite, de momento, la interlocución de los Estados, que defienden celosamente este privilegio, recuperando in-

besterik onartzen, eta pribilejio hauek zaindu ere, sugarrez zaintzen dituzte, komunitate autonomoei eratxikiak zeuden eskubideak berak ere kenduz.

cluso poderes ya atribuídos a las comunidades autónomas.

Krisis ekonomiko orokor baten mehatxua aurrean dugularik ematen diogu hasera ekitaldi zail honi, lotzen garen desafioari eragozpen bereziak erasten dizkiolarik.

Iniciamos, en fin, esta etapa difícil, con la amenaza de una crisis económica general, lo cual añade dificultades especiales al desafío con que nos enfrentamos.

Legebiltzar-ordezkaritza honek duen hainbesteko ataltzeaz, eta elkargoa halabeharrezkoa izanik, bidezko den zerbait burutzen ahalegindu gara batzuek: Gobernu sendo eta eragile batek gutxiengo atxikitasun bat eskatzen du osatzen dutenen artean, edo hobeki, beren programen artean. Hori, hemen eta edozein lekutan. Eta hau da, hain zuzen, gaur Legebiltzarrean planteatzen zaiguna.

Con una representación parlamentaria tan fragmentada, y siendo necesaria una coalición, hemos tratado de hacer algo lógico: un Gobierno fuerte y eficaz necesita una cohesión mínima entre sus integrantes, o mejor, entre sus programas. Aquí y en cualquier lugar. Esto es lo que hoy se nos presenta en este Parlamento.

Nola esan daiteke -eta nere ustez oker esana- hiru alderdi abertzaleen programak bateratzeak jarrera baztertzailea dela esan nahi duenik? Bete-betean, ez eta ez. Edozein motatako gobernu edo programa bat edukitzeak esan nahi du herritar guztien zerbitzurako daudela jarriak, gizarte eta Legebiltzarraren gehiengoak onentzat hartzen dituzten erabakiak. Eta bestalde, gutxitan, eta beharbada sekula ere ez, aldarrikatuko zuen hainbeste aldiz eta hain tinko koalizioko Gobernu batek, programa batek izan ditzakeen punturik sentikorrenetan ahal den eta irizkidetasun edo konsensu-maila haundiena errespetatzeko gogoa: ekonomi lehiaketarako eginahalean; Estatutuaren mugak errespetatuz, autogobernuaren garapenean; hezkuntza-programan; hemen bertan, Legebiltzar hontan ahobatez onartuak izan diren legeen araberan, euskeraren normalizatzean; gizarte-arazo larrienei begiratzeko lehentasunak aukeratzean; gure erakundeen funtzionamendua ahalik eta garden eta eragileen egingo luketen legepetzean; eta, azkenik, gure herriaren bizikidetasun eta bakea bilatzean.

¿Cómo es posible afirmar -y a mi modo de entender erróneamente- que el unir los programas de tres partidos nacionalistas supone una postura excluyente? Rotundamente, no. Significa, como en el caso de cualquier Gobierno y cualquier programa, poner al servicio de todos los ciudadanos las soluciones que una mayoría social y parlamentaria considera mejores. Pero, además, muy pocas veces, quizás nunca, una coalición de gobierno habrá expresado tantas veces y con tanta firmeza su deseo de respetar el mayor grado de consenso posible en los aspectos más delicados de su programa: en el esfuerzo de competitividad económica; en el desarrollo del autogobierno, respetando el marco del Estatuto; en el programa educativo; en la normalización del euskera, de acuerdo con las leyes aprobadas aquí por unanimidad; en la definición de prioridades para atender los problemas sociales más graves; en las leyes que hagan posible un eficaz y transparente funcionamiento de nuestras instituciones; y, finalmente, en la búsqueda de la paz y la convivencia solidaria de nuestro pueblo.

Asmo hauek daude bilduak Lehendakaritzarako hautagaiak eutsi dion programan, eta Eusko Alkartasunak lehialtasunik haundienaz eskaintzen dio bere laguntza, hala beteak izan daitezen legealdi honetan. Helburu hauen egia zalantzan jarria dutenek konfidantza-gune bat eman beharko lukete, edo, gutxienez, asmo hauek aurrez gaitzestu gabe, neurri bateko itxaronaldi bat eman. Horregatik, programa hau gaitzestera lastertu direnak, aldiaren aldiak samurragotuko dituela espero dut.

Estos intentos figuran en el programa defendido por el candidato a Lehendakari, y Eusko Alkartasuna desea ayudarle lealmente a cumplirlos en esta Legislatura. Quienes mantienen dudas sobre la autenticidad de estos objetivos deberían conceder un margen de confianza o, al menos, un compás de espera, antes de descalificar estos propósitos. Espero que el paso del tiempo haga indulgentes a quienes se han apresurado a criticar este programa.

Eusko Alkartasuna, decía que prestará su apoyo al programa defendido por el candidato a Lehendakari, señor Ardanza, porque a nuestro entender hoy es el mejor programa posible, partiendo de la necesaria cooperación de diferentes fuerzas políticas que deben aportar, como siempre en estos casos, no sólo un amplio respaldo parlamentario, sino también una fuerte sintonía con los sentimientos y aspiraciones de la mayoría de nuestra sociedad.

Eusko Alkartasunak lehendakarigaiak, Ardanza jaunak, aldeztutako programari laguntza eskainiko diola nioen, gure ustez, gaur ahal denik programarik onena bait da, politika-indar ezberdinen beharrezko lankidetza dela medio, horiek, ohizko denez, Legebiltzarraren berme zabala ez ezik, gure gizartearen gehiengoaren nahi eta sentipenekin lotura sakona ere ekarri beharko dutela.

Creemos que éste es el mejor programa posible porque trata de ser eficaz al arrostrar los grandes retos que hoy y aquí tiene planteados nuestra Comunidad. Serio y responsable, al enmarcarse en las coordenadas de lo posible, supuesta la voluntad de todos los implicados en el juego democrático, para que el marco político en el que nos movemos dé de sí también todo lo que de él puede obtenerse. Es progresista, porque creo sinceramente que nadie podrá decir, bienintencionadamente, que no plantee avances respecto del "statu quo" actual en cualquiera de los ámbitos de actuación que se examinan en el programa. Defiende sin complejos una concepción del autogobierno y de la especificidad política, cultural, económica y social de nuestra

Gure ustez, hau ahal den programarik onena da, gure Elkarteak dituen erronka haundiei aurre egitean eraginkortasunez jokatu nahi bait du. Serioa eta arduraduna, helburu lorgarriak dituela, demokrazi ihardunean sarturik dauden guztiek horretako borondaterik badute, gure politika-esparruak ahal den gehiena eman dezan. Aurrerakoia da, oraingo "statu quo"tik abiaturik programako edozein alorretan aurrerapenik ez dakarrela inork, asmo onez, esan dezakeenik ez bait dut uste. Burujabetza eta gure Elkartearen politika, kultura, ekonomia eta gizartearekiko berezitasuna inolako konplexurik gabe aldezten ditu, eta horri, zintzoki, "gure naziotasunaren adierazgarri" denez -hitzez hitz aipatzen ari naiz Estatutuaren lehenengo atala-, inork ere ez lioke ukorik

Comunidad que nadie, consecuentemente, debería rechazar si asume, "desde la expresión de nuestra nacionalidad" -estoy haciendo una cita textual del artículo 1° del Estatuto-, esa especificidad como un patrimonio universal de todos los ciudadanos que viven aquí, y propone, por ello, un gran esfuerzo de consenso para conseguir este objetivo: la asunción razonable, por parte de todos, de valores y objetivos que son patrimonio de todos; entre ellos, por supuesto, y en lugar preeminente, el de una convivencia digna, en paz y en libertad.

Cuando Eusko Alkartasuna expresa su apoyo a este programa, no lo hace porque se corresponda estrictamente con sus objetivos a corto, medio y largo plazo, lo voy a decir claramente. Aquí se trata de trabajar conjuntamente -iba a decir durante cuatro años- durante tres años y nueve meses, que son los que nos quedan, procurando avanzar en todos los órdenes, en medio de grandes desafíos, entre ellos el europeo, con sus enormes implicaciones económicas, sociales y culturales.

Recorrer este tramo del camino cohonestando nuestros programas respectivos no significa renunciar a nuestros objetivos, legítimamente diversos, a medio y largo plazo. Pero un ejercicio básico de responsabilidad nos induce a jerarquizar las urgencias de este país, y creo honestamente que ni los más ambiciosos, en su fuero íntimo, pueden considerar desdeñables los logros que aquí se proponen en el corto plazo, ni los más moderados podrán reprochar al programa que se mueva en el terreno de la utopía o de la aventura.

La obligación de un Gobierno es procurar mejorar el bienestar de los ciudadanos, por emplear expresiones más modestas que las de aquella famosa Constitución que apuntaba a la felicidad universal. Pero este plus de bienestar no es sólo consecuencia de logros materiales que hay que proponerse en el ámbito económico y en cada una de las políticas sectoriales y prioridades sociales con las que contemplamos nuestro desarrollo socio-económico. Cada individuo ha moldeado su personalidad en una cultura, se reconoce en un entorno colectivo, y por ello no podemos despreciar, en este viejo pueblo que vive desde antiguo una crisis cultural -en la más amplia acepción del término- tan singular, una respuesta valiente y decidida, generosa y reparadora a las facetas más dolientes de esas crisis cultural.

Arrostrar el reto de los tiempos es vencer el desafío de la competitividad económica, pero también el de la supervivencia cultural, si se me permite esta expresión un tanto dramática. Es construir, para nosotros y para otros que lo necesitan tanto o más que nosotros, desde luego, que ese marco de referencia europeo no nos arroje al campo de los desheredados, víctimas de desequilibrios hoy por hoy crecientes, a pesar de todos los mecanismos de solidaridad establecidos en las Comunidades Europeas, y que pueden tener consecuencias imprevisibles a partir de 1992 si no se acentúan esos mecanismos de solidaridad en el gran mercado. Pero, desde luego, por nuestra parte exige que nos preparemos para arrostrar el reto de esa competitividad que nos plantea el horizonte económico.

Pero nuestra generación, y permítanme ustedes que ponga los acentos en este punto para mí muy sensible, tampoco puede asumir la responsabilidad de ofrecer en el altar del progreso material la alienación cultural de un viejo pueblo que, por el contrario, con la afirmación de su patrimonio cultural aporta a la cultura universal, a esa Europa que, como decía Delors, necesita un alma, el aliento genuino de su mosaico cultural. Es importantísimo el progreso económico y social en general, resultado del triunfo en la dura competencia que nos espera.

egin behar, baldin berezitasun hori hemen bizi diren herritar guztien ondaretzat onartzen badu eta, horregatik, helburu hori lortzeko irizkidetasuna iristeko aparteko ahalegina eskatzen badu: denon ondare diren helburu eta balioak denok onartzea; horien artean, noski, eta lehenengo, duintasunezko elkarbizitza, pakean eta askatasunean.

Eusko Alkartasunak programa hau aldeztu, ez du epe luzeko, erdi epeko eta laburreko bere helburuei hertsiki dagokielako aldezten, argi eta garbi esango dut. Gauza batera lan egitean datza -lau urtetan esatera nindoan- hiru urte eta bederatzi hilabetetan, horiek bait dira gelditzen zaizkigunak, alor guztietan aurrera egiten saiatuz, erronka handiei begira, horien artean Europarena dugula, ekonomian, gizartean eta kulturan ondorio izugarriak dituena.

Bide hori bakoitzaren programak elkarri egokituz egiteak ez du gure erdi epeko eta epe luzeko helburuei uko egiten diegunik esan nahi. Baina funtsezko arduraz jokatzeak agintzen digunez herri honetako lehentasunak sailkatu behar ditugu, eta egiaz uste dut zabal-nahikoenek ere ezingo dutela epe laburrera lortu nahi diren helburuok garrantzitsuak ez direnik esan, ezta izaridunenek ere ezingo dute programa utopiazkoa edo menturazkoa denik esan.

Gobernu baten betebeharra herritarren ongizatea hobetzen saiatzean datza, mundu zabaleko zorionera jotzen zuen Konstituzio ospetsu harenak baino esatemodu apalagoak erabiltzearren. Baina ongizate-gehigarri hau ez da ekonomi arloan eta gure garapen sozio-ekonomikoa aztertzeko erabiltzen ditugun alorkako politika eta gizarte-lehentasun guztietan eta bakoitzean ezarri beharreko gauzazko lorpenen ondorio hutsa. Gizaki bakoitzak bere nortasuna lantzen du kulturaren barruan, taldeko inguru batean bere lekua egiten du, eta horregatik ezin dugu, aspalditik kultur larrialdi hain berezia nozitzen ari den herri zahar honetan -esatemoduaren adikera zabalenean-, kultur larrialdi horren alde mingarrienekiko erantzun ausarta eta tinkoa, eskuzabala eta ordaingarria hutsean eduki.

Garaien erronkari aurpegia ematea ekonomi lehiakortasunaren axuta gainditzea da, baina baita kultur iraunaldiarena ere, esatemodu lazkarria zilegi bekit. Guretzat eta guk beste edo gehiago behar duten beste batzurentzat ere, jakina, Europako aipamen-esparru horrek, Europako Elkarteetan ezarritako elkarkidetza-bideen gainetik egunetik egunera gora doazen eta, merkatu handian elkarkidetza-bide horiek indartzen ez badira, 1992tik aurrera eragin neurtezinak izan ditzaketen aldaroak pairatuz, ondaregabetuen aldera bota ez gaitzala lortzea da gauza. Baina, jakina, ekonomi etorkizunak aurkezten digun lehia horren erronkari aurpegia emateko presta gaitezen eskatzen digu.

Baina gure belaunaldiak, eta oso mingor deritzodan puntu hau azpimarratzen utzi eidazue, ezin du gauzazko aurrerapenaren aldarean herri zahar baten kultur lerrokaketa eskaintzeko erantzunkizunaz jabetu, herri horrek, bestalde, bere kultur ondarea sendetsiz, mundu zabaleko kulturari, Delorsek zioenez, arima behar duen Europa horri, bere kultur mosaikuaren hats garbia. Oso garrantzizkoa da, orohar, ekonomi eta gizarte-garapena, aurre egin beharreko lehia gogorrean irabazi izanaren ondorio. Baina, inolako izate-adikerarik eman gabe,

Pero, sin ninguna concepción esencialista, desde la contemplación del ser humano más feliz o más desgraciado también, según su mejor o peor encaje en el entorno cultural que moldea su personalidad, no resulta quizá ocioso recordar aquí aquellos versos de Orixe: "Geroak esan beza / herri bat izan zan / edota ats emaiogun / hontan iraun dezan". Que en versión libre más o menos viene a decir "que el futuro pueda decir que aquí hubo un pueblo, o, mejor, démosle el aliento necesario para que siga en pie".

El desafío es, pues, económico, social y también cultural. Comenzando por ese desafío económico que habremos de afrontar, es preciso reconocer que el horizonte se perfila con dureza, después de unos años de bonanza económica general. En estas circunstancias, debemos apoyar una política tendente a concitar el esfuerzo conjunto de las fuerzas sociales, empresarios, trabajadores y el propio Gobierno, alineados en la lucha por esa tan repetida y evocada competitividad. Este esfuerzo compartido resulta particularmente vital para el desarrollo de un pueblo cuyo recurso casi exclusivo, lo hemos dicho tantas veces, es el capital humano.

La función creativa de los empresarios en esta batalla por la competitividad debe encontrar los apoyos necesarios. En este sentido, es bueno subrayar algunos aspectos de ese programa que merecen especial consideración.

Cuando se habla del plan de infraestructuras se habla de algo que crea las condiciones indispensables para que nuestro país no quede en situación de clara inferioridad respecto de otras áreas estratégicas de Europa. Nosotros celebramos especialmente que a los objetivos ya previstos anteriormente se haya añadido ahora el reconocimiento del alto interés estratégico de la autovía Malzaga-Armiñón, dentro de la red de comunicaciones rápidas con Europa, estudiándose posibles fórmulas para su realización. Si tienen plena vigencia, y deben tenerla, los compromisos sumidos por el Estado en materia de ferrocarriles, aeropuertos y puertos de interés general, este importante proyecto constituye una obligación incumplida en su día, de la que el Estado, parte corresponsable entonces, no debería ahora desentenderse.

Nos complace igualmente que, junto a las medidas especiales correctoras de los desequilibrios que afectan a las comarcas del Nervión, valles alaveses, Donostialdea, se asuma el compromiso de potenciar la comarca del Bajo Bidasoa y más concretamente del área de Irún, punto estratégico de penetración en la península de la red ferroviaria y, en general, de la comunicación con el resto de Europa.

Huelga recordar nuestro apoyo decidido a la comunicación con el territorio hermano de Navarra a través de la autovía de Leizarán. Esta vía, además de un importante eje de comunicación con el Mediterráneo, se ha convertido para todos nosotros, o para casi todos nosotros -por desgracia hay que poner el "casi"-, en un trascendental desafío a la democracia que debemos arrostrar con todas sus consecuencias. Como debemos arrostrar el desafío de toda vulneración, a veces mucho más dramáticas, de los derechos humanos, como el que se ha producido esta misma mañana. Porque matar es vulnerar derechos humanos, hay que decirlo claramente en este país, como se vulneran derechos humanos cuando se tortura. Y hay que empezar a decir que, sencillamente, la violencia es vulneración de derechos humanos, incompatible con el concepto de democracia. Y ahí nos tenemos que plantar todos con firmeza, y este Gobierno estoy seguro de que lo va a hacer con tanta fir-

bere nortasuna zehazten duen kultur giroaren araberako gizakirik zoriontsuena edo zorigaiztokoena ikustean, beharbada ez da alperrikakoa Orixeren bertso haiek gogoraraztea: "Geroak esan beza / herri bat izan zan, / edota ats emaiogun / hontan iraun dezan". Gutxi gorabehera "que el futuro pueda decir que aquí hubo un pueblo, o, mejor, démosle el aliento necesario para que siga en pie" esan nahi duena.

Desafioa, bada, ekonomi, gizarte eta kultura-arlokoa ere bada. Aurre egin beharko diogun desafio ekonomiko horretatik hasiz, ekonomi barealdi orokorreko urte batzuren ostean etorkizun gogorra somatzen dela aitortzea beharrezkoa da. Egoera honetan, hainbestetan errepikatutako eta gogoratutako lehia horren borrokan bildutako gizarteko indarren, enpresarien, langileen eta Jaurlaritzaren beraren ahalegin bateratua bideratzera jo dezan politikari eutsi behar diogu. Ahalegin bateratu hau bereziki funtsezkoa da gizakiena, hainbestetan esan dugu, ia baliapide bakartzat duen herri baten aurrerabiderako.

Lehiagatikako gudu honetan enpresarien sortze-egitekoak beharrezko laguntzak aurkitu behar ditu. Alde honetatik, komenigarria da arreta berezia merezi duten programa horren alderdi berezi batzu azpimarratzea.

Azpiegituren planari buruz hitz egiterakoan, gure herria Europako beste alde estrategikoei dagokienez menpekotasunezko egoera argian gera ez dadin nahitaezko baldintzak sortzen dituen zerbaiti buruz ari da. Dagoeneko aldez aurretik ohartemandako helburuei erantsiz, Europarako elkartzebide azkarren egituren barruan, Malzaga-Armiñon autobideak duen garrantzi handia aitortu eta hori gauzatzeko agiango bideak aztertu direlako pozten gara. Estatuak interes orokorreko trenbide, aideportu eta portuen aldetik egindako hitzemateek bete-beteko indarra badute, eta hala izan behar dute, garrantzizko egitasmo hau bere egunean bete gabe utzitako eginbeharra da, eta Estatuak, orduan horren erantzunkizuna zutenetakoa dena, ez lioke orain ihes egin behar.

Era berean, Nerbioiko eskualdeei, Arabako bailarei, Donostialdeari eragiten dieten aldaroak zuzentzeko neurri bereziekin batera, Bidasoa Beheko eta, bereziki, Irun aldeko eskualdea, trenbidea penintsulara sartzean eta, orohar, Europarekiko elkartzebidean estrategikoa dena, eskualde horiek bultzatzeko hitza eman izana atsegina gertatzen zaigu.

Ez da beharrezkoa gogoratzea, Leitzarango autobidearen bitartez Nafarroako lurralde anaiarekin elkartzearen alde gaudela, alegia. Bide honek, Mediterraneoko elkartzebidearen garrantzizko ardatz izateaz gain, gu guztiontzat, edo ia guztiontzat -tamalez, "ia" jarri beharra dago-, ondorio guztietaraino aurpegi eman behar diogun demokraziarekiko garrantzi handiko desafio bihurtu da. Izan ere, askotan latzagoak diren giza eskubideen hauspen guztien desafioari ere aurpegia eman behar bait diogu, gaur goizean bertan gertatu dena, esateko. Hiltzea giza eskubideak haustea bait da, herri honetan argi eta garbi esan beharra dago, torturatzen denean giza eskubideak hausten diren bezela. Eta hasteko, indarkeriak giza eskubideak haustea dakarrela eta demokrazia gogaiarekin bateraezina dela esanez hasi beharra dago. Eta guztiok honetan sendotasunez planto egin behar dugu, eta Jaurlaritza honek inork baino sendoago egingo duelakoaz ziur naiz.

meza como el que más.

El desarrollo de los instrumentos previstos -sigo con las infraestructuras, y termino- en la ley de Ordenación del Territorio como base para la planificación territorial; directrices adecuadas, a través de la necesaria colaboración interinstitucional; una actuación decidida en la defensa del medio ambiente y la protección de la naturaleza, y medidas innovadoras y progresistas en materia de vivienda, componen, por citar algunas de ellas, un cuadro de actuaciones encaminadas a superar los graves déficit infraestructurales, especialmente, que aquejan a nuestra Comunidad y representan un pesado lastre para afrontar ese reto tan invocado de la competitividad.

Este desafío exige prestar atención especial a otros dos campos, y creo que el programa la presta: el impulso, por un lado, al desarrollo tecnológico, y la formación para el empleo.

Como en otros casos, la reclamación de la competencia en materia de investigación, claramente establecida en el Estatuto, no responde al prurito de reivindicar por reivindicar. Deseamos instrumentos que nos permitan actuaciones dirigidas a elevar en este caso el nivel tecnológico del país. Para ser catalizador de iniciativas y esfuerzos de los agentes económicos, auténticos protagonistas, por supuesto, del desarrollo, el Gobierno tiene que estar en condiciones de comprometerse en una ambiciosa política tecnológica, capaz de estimular y coordinar esfuerzos de centros de investigación, Universidad, empresas, en la formulación de programas y proyectos tecnológicos no sólo a escala doméstica interna, sino a escala europea.

La adecuación de la formación a las necesidades de nuestra sociedad ante estos desafíos es la otra cara de una misma moneda. Desde la reforma de las enseñanzas profesionales, hasta la ayuda a la búsqueda de la excelencia en las últimas fases de la formación, el futuro pasa por abordar con acierto y decisión este campo, y el programa que defiende el candidato a Lehendakari lo hace cumplidamente.

Permítase en este capítulo una breve referencia a otro punto controvertido: el de la legítima pretensión de participar en las decisiones estratégicas que determinan el futuro de las empresas públicas de esta Comunidad, en la medida en que los poderes públicos intervienen en esas decisiones. Esta decisión, o esta pretensión, mejor dicho, es, tanto o más que un imperativo estatutario, una consecuencia lógica de la existencia de lo que ha dado en llamarse el Estado de las Autonomías, que sigue, no obstante, confundiendo Estado con Administración central.

Cuando el programa que hoy se nos ha presentado fija las prioridades sociales, hay que sacar la conclusión de que éste es un programa progresista. La costumbre de calificar lo propio -es cierto- como progresista suele ser tan frecuente como la descalificación de lo ajeno por lo contrario. Pero, frente a las malas costumbres, merece la pena contemplar con objetividad los proyectos y calificarlos con justicia.

Quien lea con este espíritu el compromiso contenido en el programa para mejorar la asistencia sanitaria, impulsar la oferta de vivienda en condiciones asequibles, la atención a los problemas ecológicos, el consenso que se pretende y se reitera que se pretende en materia educativa, las acciones positivas encaminadas a lograr la igualdad real de oportunidades para la mujer en esta

Lurralde-Antolaketaren legean lurralde-egitamuketarako oinarri gisa ohartemandako tresnen garapena -azpiegiturekin jarraitzen dut, eta bukatzera noa-; artezpide egokiak, erakundearteko beharrezko elkarlanaren bidez; ingurugiroaren defentsa eta natura babesteko ekintza ausarta, eta etxebizitza-alorreko neurri berritzaile eta aurrerakoiak, aurreko hauek, horietako zenbait aipatzearren, gure Elkarteari eragiten dioten eta hainbestetan aipatutako lehiakortasunaren erronka horri aurre egiteko zama astuna diren azpiegiturazko, batez ere, hutsune larriak gainditzera bideratutako neurrien multzoa osatzen dute.

Desafio horrek bi alorrekiko arreta berezia eskatzen du, eta programak arreta hori jartzen duela uste dut: teknologi aurrerabidea, alde batetik, eta lanbide-prestakuntza bultzatzea.

Beste kasu batzutan bezela, ikerkuntza-gaiko aginpidea eskatzea, Estatutuan argi eta garbi ezartzen denaren arabera, ez da eskamin hutsa. Herriko teknologi maila igotzera zuzendutako eskuhartzeak bideratzeko tresnak nahi ditugu. Jaurlaritzak, aurrerabidearen benetako aintzindari diren ekonomi ordezkarien ekimen eta ahaleginen bizkortzaile izan nahi badu, xede handiko teknologi politikarako hitza emateko prest egon behar du, politika horrek, hain zuzen, teknologi programa eta egitasmoak egiteko ikerkuntza-zentruen, Unibertsitateen, enpresen ahaleginak bizkortzeko eta koordinatzeko gai izan behar du, eta ez etxe barruko mailan soilik, baita Europa mailan ere.

Desafio hauen aurrean prestakuntza gure gizartearen beharrei egokitzea, txanpon berberaren beste aldea da. Lanbide mailako irakaskuntzen eraberritzetik, prestakuntzaren azken aldietan gehientasunera iristeko laguntzak emateraino, etorkizunak egoki eta kemenez alor hau erabakitzea eskatzen du, eta lehendakarigaiak defendatzen duen programak behar bezela egiten du.

Atal honetan beste puntu nahaspilatsu bat aipatzen utzi beharko didazue: herri-agintedunek horietan parte hartzen duten neurrian, Elkarte honetako enpresa publikoen etorkizuna zehazten duten erabaki estrategikoetan parte hartzeko bidezko asmoarena. Erabaki hau edo nahi hau, hobeto esan, ez da Estatutuaren manua, Autonomien Estatua deitu izan denaren arrazoizko ondorio baizik, baina halere oraindik Estatu eta Estatuko Administrazioa nahastu egiten dira.

Gaur aurkeztu zaigun programak gizarteko lehentasunak ezartzen dituenean, honako hau programa aurrerakoia dela ulertu beharra dago. Norberarena aurrerakoitzat jotzeko ohitura -egia da- oso sarri agertzen da, besteena alderantzizkotzat gutxiestea bezela. Baina, ohitura txarren aurrean, merezi du egitasmoak objetibotasunez aztertzea eta zuzentasunez nolakotzea.

Programa honetan osasun-sorozpidetza hobetu, baldintza onargarrietako etxebizitzen eskaintza bultzatu, ekologi gaiei arreta jarri, hezkuntz mailan aipatzen den irizkidetasuna lortu, gizarte honetako emakumearentzat egiazko aukera-berdintasuna lortzera bideratutako ekintza baikorrak gauzatu, edo gazteriaren arazoei arreta berezia jartzeko asmoa agertzen da, eta hitzematea ho-

sociedad, o la atención especial a los problemas de la juventud, debería admitir que el programa no sólo pretende afrontar el desafío económico que se nos echa encima, sino que se propone, al tiempo, avanzar en todos y cada uno de los grandes problemas que tiene planteados nuestra sociedad hacia situaciones más justas que las actuales, aunque no sean las óptimas, comprometiéndose especialmente con quienes más lo necesitan.

Quien desee descalificar gratuitamente el programa que hoy defiende el candidato deberá probar que sus objetivos no suponen un avance, sino un retroceso en cualquiera de las grandes prioridades que se plantea, y dudo que pueda hacerlo. Seguramente el hecho de haber obtenido críticas absolutamente contradictorias -y ustedes saben a qué me refiero-, de un lado y de otro, constituye la mejor prueba del carácter al menos gratuito y genérico de tales descalificaciones.

Si nos referimos a un campo sensible, un punto sensible de cualquier programa, de este en particular, como es el educativo, este programa en el sistema no universitario se propone avanzar hacia la consolidación de un sistema educativo propio que responda a las necesidades de los ciudadanos vascos, situándolos en una igualdad real de oportunidades entre sí y ante nuestros conciudadanos. Ello implica, y así se intenta que suceda, el diseño de un modelo de escuela de calidad, en el que se optimice la utilización de los recursos públicos, evitando duplicidades y garantizando sobre esta base la financiación de centros públicos y privados hasta la finalización de la enseñanza secundaria. La ley de Escuela Pública Vasca, se anuncia, deberá permitir la confluencia de centros públicos e ikastolas que lo deseen, y tendrá su soporte en cuerpos docentes propios, integrados, de acuerdo con la ley, por los actuales cuerpos, profesores de ikastolas, etcétera.

El derecho de los ciudadanos a un bilingüismo real sería ilusorio sin un modelo progresivo de enseñanza bilingüe, que a su vez exige un profesorado capaz de desenvolverse en ese entorno e impartir, en su caso, la enseñanza en euskera. Rechazar este proceso gradual de presencia del euskera en la enseñanza o en la Administración es tanto como decretar su muerte. Por ello, el esfuerzo para un consenso en la defensa de un patrimonio lingüístico, que lo es de todos los vascos, debe constituir una tarea inexcusable, desde la conciencia clara de que la ausencia de ese consenso mínimo es la seguridad del fracaso también de todos.

Por lo demás, el objetivo de lograr una Universidad con calidad e investigación creadora queda también claro en el programa, y no me voy a extender en ello.

El hecho de que el Gobierno o, mejor dicho, el programa del futuro Gobierno contemple herramientas importantísimas para nuestro progreso, derivadas del desarrollo del autogobierno, en áreas como la Seguridad Social, el empleo, el crédito, la investigación, o esa participación en el sector público, ha sido injustamente calificado como resultado de una actitud reinvindicativa fuera de lugar. No podemos admitir esta inculpación.

Yo no voy a recordar aquí programas anteriores que antes propugnaban lo que hoy parece inaceptable; lo he recordado hasta la reiteración en los últimos años. Como he recordado que el propio Presidente del Gobierno español hizo célebre el llamado "espíritu de Anoeta", cuando prometió pública y solemnemente que todo el autogobierno que cupiera en el marco jurídico actual sería susceptible de desarrollo.

riek irakurtzeko orduan azaldutako izpirituarekin egiten duenak ondorengoa onartu beharko luke: gainean daukagun ekonomi desafioari aurpegi emateaz gain, era berean, gure gizarteak agerian dituen arazo handi guztietan eta bakoitzean gaurkoak baino egoera zuzenagoetara joz, nahiz eta egokienak ez izan, eta gehien behar dutenei zuzenduz, aurrera egin nahi duela.

Gaur lehendakarigaiak aldezten duen programa gutxietsi nahi duenak, horren helburuek inongo aurrerapenik ez, baizik eta aurkezten dituen lehentasunetako bakoitzean atzerapena dakartela erakutsi beharko du, eta ez dut uste egin ahal izango duenik. Alde batetik zein bestetik guztiz kritika aldrebesen gai izan da -eta zuek badakizue zertaz ari naizen-, eta horrek, gaitzespen horiek inolako oinarririk ez dutela eta oso orokorrak direla erakusten du.

Alor nabaririk, edozein programaren puntu nabaririk aipatzen badugu, hezkuntza denez, programa honek unibertsitateaz kanpoko sistiman, euskal herritarren beharrei erantzun diezaien berezko hezkuntz sistimaren indartzera jo nahi du, beraien arteko eta gure herrikideen aurreko egiazko berdintasunean jarri arte. Horrek, eta hala gerta dadin nahi dugu, kalitateko eskola-eredua taiutzea dakar berekin; hor herri-baliabideak ahalik eta ongien erabiliko dira, bikoiztasuna galeraziz eta oinarri honen gain ikastetxe publiko eta pribatuen dirubideak bermatuz bigarren mailako irakaskuntza bukatu bitartean. Euskal Herri-Eskolaren legeak, iragartzen da, hala nahi duten ikastetxe publikoek eta ikastolek bat egiteko bide eman beharko du, eta berenezko irakaslegoetan, legeak dioenez, gaur eguneko irakaslegoek, ikastolako irakasleek eta osatuetan izango du bere eustazpia.

Herritarrek egiazko elebitasuna izateko duten eskubidea ametsezkoa litzateke arian-ariango irakaskuntza elebiduneko eredurik gabe, eta honek bere aldetik eremu horretan ihardun eta, behar izanez gero, irakaskuntza euskaraz emateko gauza den irakaslegoa behar du. Euskara irakaskuntzan zein Administrazioan sartzeko mailakako bide hau baztertzea haren heriotza agintzea hainbatekoa da. Horregatik, hizkuntz ondare hau, euskaldun guztiona bera, babesteko irizkidetasun-ahaleginak ezin utzizko eginbidea izan behar du, gutxieneko irizkidetasun horren falta guztiona ere baden porrotaren segurantza dela garbi jakinik.

Bestalde, kalitate eta ikerkuntza sortzaileakiko Unibertsitatea lortzeko helburua ere garbi dago programan, eta ez naiz horretan luzatuko.

Gobernuak edo, hobeki esan, geroko Gobernuaren programak, Gizarte-Segurantza, lana, mailegua, ikerkuntza, edo herri-alorreko partaidetza hori bezalako eremuetan burujabetza garatzetik etorri eta gure aurrerapenarentzat garrantzi handi-handikoak diren erremintak ohartematea, lekuz kanpoko eskabidezko jokaera baten ondoriotzat jo dute arrazoi barik. Ezin onar dezakegu egozketa hau.

Nik ez dut gaur onartezina dirudiena eskatzen zuten lehenagoko programarik hemen oroiteraziko; aspertzeraino oroiterazi dut azken urteotan. Espainiako Gobernuko Lehendakariak berak, gaur eguneko lege-esparruan sar litekeen guztia garatu ahal litekeela jendaurrean eta handikiro hitzeman zuenean, "Anoetako mezua" edo esaten zaiona famatu bihurtu zuela oroiterazi dudan bezala.

Podrá discutirse hoy, desde posturas más o menos favorables a esa interpretación amplia del autogobierno, la oportunidad o no de llevar ese desarrollo a su mayor nivel posible, pero tenemos razón quienes denunciamos entonces que, una vez más, aquella promesa no se cumple. Porque lo que resulta difícilmente sostenible es la denuncia de que en el programa se pretendan competencias no encajables en el Estatuto, y mucho menos materias que por su propia naturaleza, según reza el artículo 150.2 de la propia Constitución, no sean susceptibles de transferencia o delegación.

El desarrollo autonómico previsto en el programa sólo plantea una cuestión de voluntad política; con el agravante de que la falta de voluntad implica además, en su caso, incumplimiento de lo prometido en programas y discursos célebres.

Yo he solido recordar que esa voluntad política ha existido, por ejemplo, cuando se ha puesto en manos de entes -vamos a llamarles- extraestatales, como las Comunidades Europeas, facultades tan inherentes al ejercicio de la soberanía de los Estados como la política monetaria, por citar un ejemplo. Y nadie ha pestañeado por considerar que ello pudiera suponer la dejación de competencias constitucionalmente asignadas a los órganos centrales del Estado, mientras, por el contrario, una forma determinada de organizar y ejercer la competencia en materias no tan delicadas e inherentes a la soberanía del Estado, como puede ser la Seguridad Social, el crédito oficial o la investigación, entre entes no extraestatales, intraestatales, al amparo de disposiciones legales que lo permiten, con una interpretación lata, amplia, como se ha prometido, es rechazada por considerarla en los límites de la interpretación legal o, lo que es peor, invocando razones de solidaridad, cuando no de eficiencia en el ejercicio de las competencias.

Ante este tipo de argumentos, sólo nos cabe rechazar la afirmación de que este programa desborde una micra el marco estatutario. Recordar que la solidaridad se ejerce, como tantas veces se repite, desde la libertad, no mediante la imposición, y que es falso y desleal, por otra parte, reclamarla cuando no la hemos negado, que, como en el caso de la Seguridad Social, deseamos basarla en un convenio, en el que queden claros los flujos financieros, ni más ni menos. Y desde luego que, cuando la competencia está asignada por la propia ley, la competencia no puede discutírsele a su adjudicatario, en este caso una Comunidad Autónoma, en nombre de la eficiencia o de cualquier otra consideración unilateralmente formulada desde una Administración central del Estado.

Lo que hemos denunciado como una política autonómica regresiva no es una queja gratuita o el producto de un supuesto victimismo con el que malintencionada y topicudamente se quieren desautorizar reivindicaciones legítimas. El proceso regresivo ha sido muy claro. Primero se decía que, siempre que no se resquebrajaran los cimientos del Estado, todo era posible. Después se nos prometió todo lo que cupiera en un Estatuto. Finalmente se va imponiendo la tradicional concepción centralista -que no es patrimonio de quienes hoy gobiernan, es un problema endémico-, en virtud de la cual el poder central debe interpretar, con su tradicional papel tutelar, cuáles son las reglas de eficacia y solidaridad para desarrollar las leyes que establecen el autogobierno, recuperando de esta forma ámbitos competenciales que en su día incluso se adjudicaron a una Comunidad Autónoma.

Eztabaida liteke gaur, burujabetza zabal ulertze horren aldeko edo ez hain aldeko jarreretatik, garatze hori ahalik eta gorenera eramateko egokiera den ala ez, baina arrazoia dugu agintza hura, beste behin ere, ez dela betetzen orduan salatzen genuenok. Zeren ez bait du batere funtsik programan Estatutuan txertatu ezin diren aginpideak lortu nahi direla egozteak, eta are gutxiago bere izaeragatik beragatik, Konstituzioaren beraren 150.2 atalak dioenez, eskualdatze edo eskuemateren gai ez diren arloak.

Programan ohartemandako autonomi garapenak politika-gogoaren gaia azaltzen du bakarrik; gogorik ezak gainera, kasu horretan, berekin programa eta hitzaldi ospetsuetan agindutakoa ez betetzea dakarrelako astungarriarekin.

Nik oroiterazi izan dudanez, izan da politika-gogo hori, adibidez, Estatuz kanpoko -nolabait esateko- erakundeen eskutan, Europako Elkarteenetan hain zuzen, Estatuen burujabetasunaz baliatzeari bete-betean datxezkion diru-politika, adibide bat ematearren, bezalako ahalmenak jarri direnean. Eta inork ez du begirik kliskatu hori Konstituzioaren arauz Estatuaren organo nagusiei izendatutako aginpide batzu bertan behera uztea izan zitekeelakoan, bizkitartean, aldez beste, hain zailtsuak eta Estatuaren burujabetasunari atxikiak ez diren Gizarte-Segurantza, mailegu ofiziala edo ikerkuntza bezalako alorretako aginpidea, Estatuz kanpoko ez diren, Estatu barruko erakundeen artean, bide ematen duten legezko erabakien babesean, ulerkera zabal, hedatsuaz, hitzeman bezala, antolatu eta balia erazteko era jakin bat baztertu egiten da legezko ulerkeraren mugetan juzkatzen delako edo, okerragoa dena, kidetasun edota eraginkortasun-arrazoiak astinduz aginpideen balia eraztean.

Honetariko arrazoibideen aurrean, programa honek Estatutuaren esparrua mikra bat ere gainditzen duela ukatu baizik ez dezakegu egin. Oroiterazi kidetasuna, hainbestetan errepikatzen den bezala, askatasunetik, ez larderiaren bitartez, erabiltzen dela, eta, bestalde, ukatu ez dugunean hori eskatzea gezurrezkoa eta bilaukeria dela; Gizarte-Segurantza, esaterako, itune batean oinarritu nahi dugula, hor finantza-goaiak garbi utzirik, ez gehiago ez gutxiago. Eta jakina, aginpidea legeak berak izendaturik baldin badago, aginpidea ez zaiola hartzaileari eztabaidatzen ahal, Autonomi Elkarte bati oraingoan, eraginkortasunaren edo Estatuaren Administrazio nagusi batetik bakarrean egindako beste edozein oharpideren izenean.

Atzera joateko autonomi politikatzat salatu duguna ez da funtsgabeko kexa edo asmo txarrez eta egia arruntekin bidezko eskakizunak lohitzeko erabilitako ustezko biktimismoaren ondorioa. Atzeranzko bidea oso argia izan da. Lehenbizian, Estatuaren zimenduak ez pitzatzekotan, dena zela posible esaten zen. Ondoren Estatutuan sar litekeen guztia ziguten agindu. Azkenik betiko irizpide erdirakoia nagusituz doa -ez bait da egun Gobernuan direnen izana, aspaldidaniko arazoa da-, irizpide horrekin Estatuko agintaritzak, bere betiko eginkizun babesgarriarekin, burujabetza finkatzen duten legeak garatzeko eraginkortasun eta kidetasun-arauak zein diren ulertu behar du, era honetara, bere garaian Autonomi Elkarte bati emandako aginpide-eremuak berriz bilduz.

Cuando en este programa de gobierno se defiende una determinada interpretación del Estatuto de Autonomía no se está planteando nada nuevo. Simplemente, se está evocando el consenso más importante de nuestra reciente historia, y es responsabilidad de todos reafirmar la validez de aquel consenso.

En cualquier caso, debemos tener muy presente que la eficacia de nuestro autogobierno y su capacidad para afrontar con éxito los retos que tenemos planteados -todo hay que decirlo- también dependen, en gran medida, de nuestra propia capacidad para ser ejemplo de eficacia, austeridad y transparencia en nuestras instituciones. Mal podemos pedir esfuerzo, sacrificios y creatividad a las fuerzas sociales, si nuestras instituciones heredan el burocratismo y las corruptelas de Administraciones tradicionales.

La coordinación de las diversas Administraciones y la clara delimitación de competencias y recursos asignados a cada una de ellas ha sido objeto de una de las más agudas controversias políticas. Nadie lo ignora, y sería tonto ocultarlo aquí. Se afirma por eso en el programa de gobierno que ambos objetivos son compatibles sobre la base de un funcionamiento leal y solidario de las instituciones, lo que, "sensu contrario", implica que la ausencia de esas actitudes podría determinar también lo contrario. Como las leyes están hechas para funcionar en cualquier circunstancia, con cualesquiera titulares, con cualesquiera lealtades, es saludable el propósito -que se anuncia en el programa- de introducir las reformas que la experiencia aconseja, incluida la derivada del papel que debe adjudicarse a los municipios en el entramado interinstitucional.

Por lo demás -y voy a terminar enseguida, señor Presidente-, la decisión de elaborar una ley de Policía y otra ley de Juego contribuirá, sin duda, a la mejor ordenación de estas importantes áreas.

Debemos evitar, en suma, que nuestra Administración, como tantas otras, se convierta en una hidra de mil cabezas que escape a todo control, y a mi entender éste deberá constituir uno de nuestros principales empeños, y así se proclama en el programa.

Señoras y señores diputados, como ha recordado el candidato y Lehendakari en funciones, el Gobierno proyectado para esta Legislatura ha sido acogido en algunos medios políticos y sociales con una severidad insuitada. Se le ha atribuido ese carácter frentista ya archirrepetido, intenciones excluyentes, y hasta una especie de furia iconoclasta para destruir cualquier símbolo de entendimiento en la sociedad vasca. Todo esto, que a veces sólo responde a una retórica interesada, es profundamente injusto.

Al Lehendakari y su Gobierno habrá que juzgarles, como es costumbre, por su actuación. Su programa proclama un empeño muy especial en la búsqueda de la paz, la normalización de nuestra convivencia y el logro de un consenso básico para resolver los retos más delicados que tiene planteados nuestra sociedad.

Estas descalificaciones apriorísticas, formuladas de una manera genérica y gratuita, son doblemente injustas porque quienes apoyamos a este Gobierno no nos estamos refugiando en ninguna ambigüedad o estratagema engañosa cuando proclamamos nuestra voluntad de impulsar ese consenso básico. Yo hablo en nombre de un partido, Eusko Alkartasuna, que nunca oculta su ideario y objetivos estratégicos finales, propios de un partido abertzale. Pero de igual forma hemos manifes-

Gobernu-programa honetan Autonomi Estatutuaren ulerkera jakin bat aldezten denean ez gara deus berririk plazaratzen ari. Bakar-bakarrik, arestiko gure historiaren irizkidetasunik garrantzizkoena gomutatzen ari gara, eta denon ardura da irizkidetasun haren balioa berriztatzea.

Nolanahi ere den, oso kontutan izan behar dugu gure burujabetzaren eraginkortasuna eta haren gaitasuna dauzkagun erronkei ondore onez aurre egiteko -dena esan behar da-, neurri handiz, geure erakundeetan eraginkortasun, zorroztasun eta gardentasunaren eredua izateko geronen gaitasunaren mende ere badaude. Nekez eskatuko dizkiegu ahaleginak, sakrifizioak eta sormen-lana gizarte-indarrei, baldin gure erakundeek betiko Administrazioen burokrazia eta ustelkeriak hartzen badituzte etorkiz.

Administrazio guztien erakidetasuna eta haietako bakoitzari izendatutako aginpide eta eskuarteen zedarriztatze garbiak politika-eztabaidarik gogorrenetako bat izan du. Denek dakite, eta ergelkeria da hemen ezkutatzea. Horregatik gobernu-programan esaten da helburu biak bateragarriak direla erakundeek leial eta kidetasunez iharduteekotan, eta horrek, "sensu contrario", horrela jokatu ezik alderantzizkoa ere gerta litekeela esan nahi du. Legeak edozein egoeratan, zeinahi agintedunekin, zernahi leialtasunekin, iharduteko eginak direnez, azturak aholkaturiko eraberritzeak, udalerriei erakundearteko egituran eman behar zaien zereginetik datorrena barne, sartzeko asmoa -programan iragarritakoa beraonuragarria da.

Bestalde -eta berehala bukatuko dut, Lehendakari jauna-, Polizi legea batetik eta Joku legea bestetik egiteko erabakiak garrantzizko eremuok hobeki antolatzen lagunduko du, noski.

Gure Administrazioa, beste hainbaten antzera, zaingo guztien ihesi doan mila buruko ur-suge bihur dadin galerazi beharra daukagu, azken finean, eta nere irudiz honexek beharko du gure eginahal nagusietako bat izan, eta horrela aldarrikaturik dago programan.

Ahaldun jaun-andreok, iharduneango Lehendakaria eta lehendakarigaia denak oroiterazi bezala, Legegintzaldi honetako egin asmo den Gobernua ohiz-kanpoko gogortasunarekin hartu dute zenbait inguru politiko eta sozialetan. Makina bat aldiz errepikatutako frentista izaera hori, asmo baztertzaileak, bai eta euskal gizartean edozein elkar aditze-ikur suntsitzeko halako herra ikonoklasta ere, leporatu dizkiote. Guzti hau, batzutan erretolika interesatu hutsa izaten dena, bidegabea da hagitz.

Lehendakaria eta haren Gobernua, ohitura denez, haien jokaeragatik epaitu beharko dira. Programak eginahal berezia aldarrikatzen du bakea, gure elkarbizitzaren normaltzea eta gure gizarteak aurrean dauzkan erronkarik zailtsuenak konpontzeko oinarrizko irizkidetasuna lortzea erdiesteko.

Alde-aurrezko gaitzespen hauek, orotariko eta funts-gabeko eran egindakoak, bi halako bidegabeak dira zeren Gobernu honi eusten diogunok ez bait gara inolako nabarkeria edo amarru engainagarritan babesten ari oinarrizko irizkidetasun hori bultzatu nahi dugula aldarrikatzen dugularik. Ni alderdi baten izenean, Eusko Alkartasunaren izenean, ari naiz, eta gure alderdiak ez ditu behin ere bere pentsamoldea eta azken estrategi xedeak, alderdi abertzaleei dagozkienak, ezkutatzen. Bai-

tado nuestro compromiso inequívoco de respetar y defender en esta Legislatura el marco estatutario contemplado en el programa, y, al margen de este pacto de gobierno que contempla un horizonte temporal muy concreto, siempre hemos subrayado que, por encima de nuestro carácter abertzale, nuestra sensibilidad democrática nos hará respetar y hacer respetar ese compromiso, en tanto la mayoría de nuestra sociedad no acuerde otro marco político que lo sustituya.

A partir de esta constatación, nadie puede hablar de actitudes excluyentes por el hecho de que se invoquen interpretaciones amplias y no cicateras de un Estatuto. La única actitud que podría considerarse cerrada y excluyente sería la de aquellos que impusieran de hecho sus tesis valiéndose de su control de mayorías fuera de esta Comunidad, o de un Gobierno central, aunque aquí fueran minoritarios, algo que de hecho, por cierto, está sucediendo.

Todo lo relacionado con el campo educativo, cultural y lingüístico en particular ha sido blanco especial de estas actitudes críticas e implacables, y termino. Y en este punto muy especialmente tenemos que lamentar que, cuando en nuestro programa y en nuestra actitud permanente estamos aceptando consecuentemente la realidad bicultural, como decía el señor candidato, del país, y el objetivo del bilingüismo progresivo a la realidad socio-lingüística de nuestra sociedad, la actitud realmente frentista es la de aquéllos que arremeten inmisericordemente contra las primeras medidas de apoyo positivo que recibe nuestra lengua originaria, arrumbada y maltrecha durante tanto tiempo y en la actualidad en una situación de inferioridad diglósica, para la que cualquier lingüista, y hasta la propia jurisprudencia, abundante jurisprudencia internacional existente, prescribiría medidas de discriminación positiva si de verdad se pretende un bilingüismo real, y no sólo legal.

Cuántas veces, cuando de una forma u otra ha surgido esta polémica, hemos evocado la figura del hermano enfermo, que hoy por hoy es el euskara, y el hermano fuerte, que es sin duda el castellano, expresando la esperanza de que un día el hermano fuerte apruebe gozoso el apoyo que necesita el débil...

Con la evocación de esta postura, que en definitiva es la afirmación rotunda de nuestra voluntad de ahondar en un esfuerzo de diálogo y comprensión mutua que tanto necesita nuestra sociedad, apoyamos un programa que, a nuestro entender, está inspirado en esa misma voluntad. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Eskerrik asko, Garaikoetxea jauna.

Hurrena Herri Batasunako ordezkaria da hizpidearen jabe.

El Sr. **ELOSUA SÁNCHEZ**: Lehendakari jauna, jaun-andreok, arratsalde on. Ezin ahaztu nere preso kondizioa momentu hauetan, eta, beraz, ezin ahaztu ere nik bezela preso momentu honetan irauten duten kide guztiak.

Nere interbentzioaren hasiera, beraz, beraientzako omenaldi gisa izan dadila. Ez bakarrik beraientzat, baita ere errefuxiatu guztientzat eta azken finean errepresioa jasaten duten guztientzat, berak bait dira gaur egun gure herriaren borrokaren adierazgarri garbiena.

Desde esta tribuna queremos explicar, razonar y exponer a todo Euskal Herria por qué este nuevo Go-

na era berean, Legegintzaldi honetan, programan ohartemandako Estatutuaren esparrua begiratu eta aldezteko geure erabateko hitzarmena adierazi dugu, eta, oso denbora-muga zehatza ohartematen duen gobernu-itun honetaz kanpo, beti ere azpimarratu dugu, geure abertzaletasunaren gainetik, geure demokrazi sentimenak hitzarmen hori begira eraziko digula geuri eta besteri, gure gizartearen gehiengoak hori ordaintzen duen beste poltika-esparru bat erabakitzen ez duen bitartean.

Egiaztapen honetatik aurrera, inork ez dezake Estatutu baten ulerkera zabalak eta ez zekenak aipatzen direlako jokaera baztertzaileak direla esan. Hertsi eta baztertzailetzat jo litekeen jokaera bakarra hauxe litzateke, alegia, Elkarte honetatik kanpoan nagusiak direlako, edo Estatuko Gobernua daukatelako, hemen gutxi izan arren, egitez beren ikusmoldeak ezarriko lituzketenena, eta egitez hauxe ari da, hain zuzen, gertatzen.

Hezkuntza, kultura eta bereziki hizkuntza-arloarekin zerikusia duen guztiarekiko jarrera gogorrak eta jazarpenezkoak jaso dira, eta bukatzera noa. Eta une honetan bereziki auhengarritzat jo behar dugu gure programan eta jokabidean herriaren bi-kulturako egoera onartzen ari garenean, lehendakarigai jaunak esaten zuenez, eta gure gizartearen gizarte-hizkuntzazko egoera kontutan izanik arian-arian elebitasuna ezartzeko diogunean, gure jatorrizko hizkuntzari laguntza emateko lehenengo neurrien aurka egiten dutenena da benetako frentismoa, hainbat denboran baztertuta eta hondatuta egon den eta orain diglosiazko menpekotasun-egoeran dagoen hizkuntza horrentzat edozein hizkuntzalarik, eta epai-arauek beraiek ere, nazioarteko epai-arau ugariek aldeko bereizkeriazko neurriak erabakiko lituzketelarik, baldin eta egiaz legezkoa bakarrik ez, baizik benetako elebitasuna lortu nahi balitz.

Hamaika aldiz, auzi hau sortu denean, ekarri izan dugu anaia ahularen irudia, gaurkoz euskara dena, eta anaia sendoa, zalantzarik gabe gaztelania, anaia sendoak ahulak behar duen laguntza pozik hartuko dueneko itxaropena azalduz...

Jarrera hori gogoratuz, gure gizarteak hainbat behar duen elkarrizketa eta elkar ulertzeko bidean aurrera egiteko asmoaren baieztapena funtsean delarik, gure ustez borondate horretan oinarritzen den programa aldezten dugu. Mila esker.

**LEHENDAKARI** jaunak: Muchas gracias, señor Garaikoetxea.

Tiene la palabra el representante de Herri Batasuna.

**ELOSUA SÁNCHEZ** jaunak: Señor Presidente, señoras y señores, buenas tardes. No puedo olvidar, en este momento, mi condición de preso y, por tanto, no puedo olvidar tampoco a todos los compañeros que, en este momento, continúan presos como yo.

Sea, por tanto, el principio de mi intervención, un homenaje que les rindo. No solamente a ellos, sino a todos los refugiados y, en última instancia, a todos los que sufren represión, pues son ellos hoy en día los ejemplos de la lucha de nuestro pueblo.

Mintzaleku honetatik Euskal Herri osoari azaldu, arrazoitu eta agertu nahi diogu Gobernu hirukoitz berri

bierno tripartito no es un Gobierno nacionalista; que con este Gobierno estamos, por desgracia, muy lejos de un Gobierno abertzale; que es un Gobierno sumiso, absolutamente sumiso ante Madrid. Un Gobierno acordado más en función de los intereses particulares de los distintos partidos que en defensa de los intereses de nuestro pueblo. Más preocupado por crear numerosos organismos paralelos para satisfacer las ansias de poder de sus entornos, que en presentar un programa concreto y una acción de gobierno valiente y eficaz. Todo lo que tiene de concreto en la creación de nuevos puestos se torna en ambigüedad y palabrería al hablar fundamentalmente de trabajadores y sectores populares.

Hablamos en el foro de un Parlamento regional, en un Parlamento que representa sólo a una parte de los vascos, y nuestro objetivo aquí es exponer un programa de soberanía nacional y demostrar que, a pesar de las instituciones con las que artificialmente nos dividen, hay un hecho nacional que nos une, y que Herri Batasuna dispone de una alternativa y un proyecto, el Estatuto Nacional de Autonomía, para construir la nueva Euskal Herria, aspiración además con la que se identifica la gran mayoría de los vascos.

Ofrecemos a la sociedad un proyecto progresista, de izquierda, dirigido a los trabajadores y a los parados, a los pensionistas, a las mujeres, a los sectores más combativos y preocupados del devenir de nuestro pueblo. Presentamos el proyecto de una nueva Euskal Herria enmarcada en un nuevo modelo de relaciones con el Estado español, una relación de respeto y de reconocimiento mutuo, con un modelo social basado en una distribución justa de la riqueza, en un proyecto alternativo de sociedad solidaria y participativa.

Para concretar y profundizar en todas estas ideas vamos a comenzar por caracterizar este Gobierno tripartito, a analizar brevemente algunos aspectos del programa que presenta este Gobierno de coalición sobre su plan de actuación socio-económica, programa medioambiental, política lingüística y su planteamiento sobre la unidad político-territorial de nuestro pueblo. ¡Cómo no', abordaremos el gran tema de la paz y la normalización política, terminando con un desglose de la gran oportunidad histórica que supone el momento actual y que todos, ustedes y nosotros, estamos obligados a afrontar.

Menpekotasunean euskarritutako Gobernua. Gobernu hirukoitz honen bereizgarriak emateko garaian, hirukoiztasunezko erabakia sinatu aurretik PNVeko goreneko agintari batek egiten zuen baieztapena eta gaur goizean Ardanzak erabilitako diskurtsoa baino zuzenago eta borobilagorik ez dago, hots: Ejekutibo berriak programa autonomizale arrunta du; Gobernu hau ez da Gobernu nazionalista, ez da Gobernu abertzalea.

Gaurko Ardanzaren adierazpenak esanahi bat besterik ez dute, hots, Madriletik etor litezkeen erriertak bidez kanpo uzteko jomugaz jarrera kokilduaren islada dira. Eta horrelaxe da, izan ere. Gobernu hau ez da abertzalea. Eskas eta urri egonik, oinarrizkoa eta herritarra den autodeterminatzeko eskubidea bera ere ez du defenditzen. Gure herriaren subirautza politikoaren gabezia onartu ez ezik, berretsi ere egiten duelako; egungo esparru juridiko-politikoa auzitan jartzen ez duelako; gure herriaren gehien-gehiengoak ezetsi zuen (halabeharrez ezarri eta bete arazi bazitzaion ere) Konstituzio Espainiar horri espreskiko onespena ematen diolako. Laburbilduz, autonomia errejionalista dugu honakoa.

"Programa autonomizale arrunta" duen Gobernua. Argiemalea honakoa, arrunta ez bait da autohau zergatik ez den Gobernu abertzale. Eta Gobernu honekin, zorigaiztoz, edozein Gobernu abertzaletatik nola gauden biziki urruti. Nola Gobernu morroia den Madriden aurrean mirabe bihurturik. Gobernu hau gure herriaren interesen defentsarako eratu beharrean, alderdi politikoen interesetatik hurbilago antolatu da. Organismo eta erakunde paralelo ugari sortzeaz kezkatuago inguruetan dauden botere-gogoak asetzeko helburuz, programa zehatza eta gobernu iharduera ausart eta eraginkorra aurkezteaz baino. Postu berriak sortzean azaltzen duen zehaztasun guzti hori, langileez eta herri xeheaz aritzean iluntasun eta hitz-jario antzu bilakatzen da.

Lurralde mailako Parlamentuan ari gara, euskaldunen zati bat bakarrik ordezkatzen duen Parlamentuan, alegia, eta gure helburua nazio-burujabetzako programa azaltzea da, gu naturaz kontra zatikatzen gaituzten instituzioak halakoak izanik ere, euskaldunok batzen gaituen nazio izatea ere badagoela adieraztea eta Herri Batasunak Euskal Herri berria eraikitzeko aukerak eta proiektuak badauzkala, Autonomi Estatutu Nazionala, alegia, asmo horiekin bat datorrelako euskaldunen gehien-gehiengoa.

Gizarteari proiektu aurrerazalea, ezkertiarra eskaintzen diogu hemendik, langileei, langabetuei, pentsiodunei, emakumeei, gazteriari, gure herriaren etorkizunaz kezkaturik dabiltzan eta borrokalarienak diren sektoreei zuzendua. Estatu espainolarekiko harreman-eredu berrian funtsatutako Euskal Herri berri horren proiektua aurkezten dugu. Harreman horiek elkarrenganako baiespen eta errespetuzkoak izan daitezen, eredu sozialaren funtsa aberastasunen justiziazko banaketa, elkartasunezko eta partaidetzazko gizartea izan daitezen.

Ideia guzti hauek zehaztu eta sakontzeko helburuaz, Gobernu hirukoitz honen bereizgarritasunak azaltzen hasiko gara: koaliziozko Gobernu honek aurkezten duen programaren aspekturen bat azalduko dugu, iharduera sozio-ekonomikoari buruzko plangintzaz, ingurune alorreko programaz, hizkuntz politikaz, hezkuntzaz, Europarekiko harremanez eta gure herriaren batasun politiko-territorialari buruz duten planteamenduaz. Pakea eta normalkuntza politikoa den gai nagusiari ere, nola ez, eutsiko diogu. Amaitzeko, zuek eta guk aurre egin beharreko oraingo uneak suposatzen duen aukera historiko paregabeaz ere ikerketatxo bat egingo dugu.

Un Gobierno sumiso. A la hora de definir y caracterizar este nuevo gobierno nada más correcto y acertado que recoger la propia definición que sobre el mismo, y momentos antes de firmar el acuerdo, realizaba un máximo dirigente del PNV: el nuevo Ejecutivo tiene un vulgar programa autonomista; este Gobierno no es nacionalista, no es abertzale.

Las declaraciones realizadas hoy por Ardanza no tienen más que una lectura, es decir, reflejan la actitud atemorizada dirigida a prevenir eventuales reprimendas de Madrid. Efectivamente, es así. Este Gobierno no es nacionalista. Por no llegar, no llega ni a defender un derecho tan elemental y sentido como es el de la autodeterminación. Porque no sólo acepta la falta de soberanía política de nuestro pueblo, sino que la confirma; porque no cuestiona el actual marco jurídico-político; porque acata expresamente la Constitución española que la mayoría de nuestro pueblo rechazó (aunque su implementación y cumplimiento le fuera impuesto). Resumiendo, se trata de una autonomía regionalista.

Un Gobierno con "un vulgar programa autonomista". Clarificador, porque no es vulgar por el he-

nomista izateagaitik, autonomi prozesu arruntean funtsa duelako baizik. Euskaldunok zatikatzeko autonomia, Espainian gustora senti gaitezen modukoa, gure herri-kontzientzia gero eta ahulagotzekoa, alegia.

Gure herriak bestelakorik nahi du, ordea. Errotik desberdina den bestelako autonomiaren alde dago. Autonomia aurrerazalea, euskal subirautzari eutsita, euskal herriak bere etorkizunaz erabaki ahal izan dezan modukoa. Autonomia, independentziarako bidean lanabes gisa, bitarteko urrats izan dadin moduko prozesua, geroago herri honi aldameneko Estatuekin nolako harremanak izan nahi dituen eta bere burua nola antolatu behar duen hautatzeko aukera emango diona.

Gobernua 23-F delako sindromepean bizi bait da, berez murritza den Autonomi Estatutuaren beraren "loapaketa" onartzen bait du. Horren seinale negoziaketa prozesuan zehar eginiko baieztapenak, hots, euskal gizarteari aurkezten zaion programan ez dira jasotzen ez eta Autonomi Parlamentu honetarako PSOEk berak 1980.ean aldarrikatzen zituen erreibindikazioak ere. Hitz hauek ez dira gureak, gerorako gobernua osatzen duten indar politikoenak baizik.

Gaur goizeko diskurtsoan ikusi dugun bezala, Gobernu hirukoitz hau Madridekiko menpekotasunean oinarriturik dugu. Izen ere, PSOE Gobernu honetan partaide ez izan arren, itzalpeko gobernu paralelo gisa funtzionatuko du. Nahiz eta, estraineko partez, euskal sustraietako hiru alderdik osatuko duten Gasteizko Gobernua, Gobernu honek ez dakarkigu berriztapenik. Izan ere, barne krisi gorria nozitzen duen alderdi batek eta hauteskundeetan galera latzak jasan dituen Eusko Alkartasunak ez dute kuestionatuko duela hamabi urtez geroztik Gobernuan dirauen PNV horren hegemonia.

Horrenbestez, itxura hutsezkoez aparte, berrikuntzarik ez dago. Beharbada, gizarteari bestelako irudia saldu nahi omen zaio, baina lilura hau ere aurki suntsituko delakoan gaude.

Herri Batasunaren ustetan, iturri hori agortuta dago, eta bide horretan aurrera egitea ezinezkoa denez, bada garaia, jaun-andreok, autodeterminatzeko eskubidea praktikan jarriz, gure euskal Estatua sor dezagun. Asmo hori, zuen eritzia bestelakorik izan arren, ez dabil batere errealitatetik at, herri honen gehiengoaren bihotzean eta gogoan baizik.

En fin, un Gobierno sumiso, como lo ha evidenciado esta mañana el propio señor Ardanza con un discurso fundamentalmente defensivo, tranquilizando al Estado, más preocupado por agradar los oídos socialistas de Madrid que centrado en las verdaderas reivindicaciones de este pueblo.

Poder político para recuperar y gestionar nuestros recursos naturales y humanos. Herri Batasuna siempre ha entendido que la defensa de los intereses de los trabajadores y trabajadoras vascos sólo puede garantizarse desde unas instituciones soberanas y con capacidad para diseñar una política propia, que no estén hipotecadas por dependencias o sumisiones a otros poderes y con poder político para crear un espacio económico vasco.

Hablan ustedes de la necesidad de un banco vasco, de un sector público vasco, de la transferencia del INEM. Pero sólo hablan, porque todo eso sólo puede

cho de ser autonomista, sino porque se fundamenta en un vulgar proceso autonómico. Una autonomía para dividir a los vascos, para lograr que nos sintamos a gusto en España, para diluir progresivamente nuestra conciencia nacional, naturalmente.

Nuestro pueblo quiere otra cosa. Defiende una autonomía radicalmente diferente. Una autonomía progresista, que parta del reconocimiento de la soberanía vasca y abra cauces para que el pueblo vasco pueda decidir libremente su futuro. Una autonomía entendida como instrumento para la independencia, un proceso autonómico que, entendido como paso intermedio, ofrezca a nuestro pueblo la posibilidad de elegir en plena libertad su relación con los Estados vecinos y su modelo de articulación y vertebración interna.

Se trata de un Gobierno sometido al síndrome del 23-F, que acepta la "loapización" del propio Estatuto de Autonomía ya de por sí raquítico. Buena muestra de ello son las propias afirmaciones realizadas en el proceso negociador en las que se señala que el programa que se presenta a la sociedad vasca no alcanza a recoger siquiera las reivindicaciones que el propio PSOE defendió en el año 1980, en las primeras elecciones a este Parlamento. No son palabras nuestras, sino de las fuerzas políticas que conforman el futuro Gobierno.

Como hemos podido escuchar en el discurso de esta mañana, este Gobierno tripartito se fundamenta en su sumisión a Madrid. Porque, si bien el PSOE no entra a formar parte de este Gobierno, funcionará como un gobierno paralelo a la sombra. Si bien, por primera vez, tres partidos de ámbito vasco conformarán el Gobierno de Gasteiz, este Gobierno no nos trae ninguna novedad. Porque, un partido sometido a una profunda crisis interna y un Eusko Alkartasuna que ha sufrido un grave revés electoral, no van a cuestionar el hegemonismo de un PNV que está en el Gobierno desde hace doce años.

Por lo tanto, no hay más novedad que la meramente formal. Es posible que se quiera vender a la sociedad una imagen diferente, pero ese espejismo se desmoronará rápidamente.

Herri Batasuna cree que ese camino no da para más y, como es imposible seguir por ese camino, ha llegado el momento, señoras y señores, de crear un Estado vasco a través del ejercico del derecho a la autodeterminación. Esa intención, aunque su opinión sea distinta, no está fuera de la realidad, sino en el corazón y deseo de la mayoría de nuestro pueblo.

Azkenik, menpekotasunean euskarritutako Gobernua, gaur goizean Ardanza jaunak bere funtsezko babes-hitzaldian argi eta garbi azaldu duen bezala, Estatua lasaituz, herri honen benetako eskakizunei erantzuteko baino Madrileko sozialisten gustokoa izateko gehiago kezkaturik.

Gure giza eta natur baliapideak berreskuratu eta gestionatzeko botere politikoa. Herri Batasunak betidanik ulertu du euskal langileen interesen defentsa, subirautza beren esku daukaten eta bestelako botereenganako menpekotasunak hipotekaturik ez dauden instituzioetatik bakarrik gauzatu daitekeela, baldin eta erakunde horiek euskal espazio ekonomikoa sortzeko bezainbesteko eskuduntza badute.

Euskal bankuaz, euskal sektore publikoaren, INEMen transferentziaren beharraz mintzo zarete. Mintzatu baizik ez zarete egiten, baina, guzti hori gauza dai-

materializarse si el Gobierno de Madrid quiere y como él decida. Ni este Parlamento ni el navarro tienen soberanía real, y por eso no pueden llevar adelante las medidas necesarias para una reconstrucción de nuestra dañada economía. Pero es que además ustedes no tienen voluntad de hacerlo, porque han elegido el camino de la supeditación a unos poderes económicos cuyo centro de interés está muy lejos de Euskal Herria.

Desgraciadamente, mucho nos tememos que vamos a seguir como a lo largo de los últimos doce años. Porque no tienen ustedes voluntad de defender con uñas y dientes nuestros recursos; no están dispuestos a apoyar a los sectores castigados. ¿Cuál es la actitud, qué medida van a adoptar ante la próxima reconversión del sector de construcción naval? ¿La misma que cuando cerraron Euskalduna desde Madrid? ¿Nos pueden indicar qué piensan hacer ante el progresivo desmantelamiento del sector siderometalúrgico en general y de Altos Hornos en particular?

Y para acabar este apartado socio-económico un apunte sobre el flamante Plan Europa 93. Recordar tan sólo que no es un plan redactado ni contemplado como un proyecto tendente a vertebrar nacionalmente nuestro pueblo. Destaca en este sentido el olvido absoluto del eje Iruña-Tolosa-Bergara-Bilbao, sin duda el eje transversal más importante para vertebrar internacionalmente Euskal Herria.

Euskara hizkuntza nazionala. Euskarari dagokionez, zer? Beti egon ohi diren orokortasunez gain, aipatzeko bi berrikuntza izango ditugu apika. Alde batetik, hizkuntz ereduek eginiko porrota baieztatzen da. Bestaldetik, irakaskuntzan diharduten irakasle guztiek euskarari buruzko zertxobait ezagun dezaten moduko planteamentu ahul hitsa.

Hizkuntz ereduaren porrota baiestea positiboa dugu. Aldez aurretik iragarri eta errepikatutako porrota zen arren, hizkuntz ereduak plangintza serioaren emaitza ez bait ziren. Irakaslegoaren sektore batzuri euskara sartzeak planteatzen zizkien arazoak nolabait soluzionatzen hasteko koartada hutsa baizik.

Programan jasotzen den planteamentua, berriz, nabarmenki atzeraka ari den hizkuntza berreskuratzeko argi eta garbi ez da aski. Asmo-aldarrikapen soila da, eta praktikak erakutsi ohi digun bezala, asmo horiek ez dira beteko. Egia da, norbait eskandalizatu egin da aldarrikapen programatikoetan dautzan esakune batzu direla medio. Baina eskandalizatu egin direnak -eta honakoa garbi utzi beharra dago- euskara goxo-goxo hiltegira daramatenak izan dira. Hemen jasotzen diren legezko eta programazko neurriak askitzat joko duen eta gure errealitateari apropos legokiokeen zorroztasunezko planteamendu soziolinguistikorik ez dago.

Berebiziko inportantzia duen gai bat, azkenik. Euskararen berreskurapenean hiritarren motibazioa funtsezko eta oinarrizkoa da. Zuen programan, gainera, hala esaten da. Gu erabat ados gaude horrekin, baldin eta bigarren zatia egia izango bada. Betidanik esan dugu euskeraren berreskuraketak bi euskailu dituela funtsez. Alde batetik, instituzioen plangintza eta laguntza, eta bere hizkuntza nazionala berreskuratzeko hiritarren eta herriaren jarrera ona eta erabakia, bestetik. Biak ezinbestekoak ditugu.

Baina, Ardanza jauna, nola mintza zaitezke heteke baldin eta Madrileko Gobernuak nahi badu, berak agindu eran. Ez Parlamentu honek, ez eta Nafarrak ere, ez dute egiazko subirautzarik. eta horrexegatik ezin har ditzakete gure ekonomia hondatua berpiz dadin beharrezko diren neurriak. Baina, horrez gain, asmorik ere ez duzue hori egiteko, Euskal Herritik biziki urruti dagoen erabaki-gunearen mendetasunezko bidea aukeratua bait duzue.

Tamalez, azkeneko hamabi urteotan bezalaxe segiko dugun beldur gara. Gure baliapideak su-ta-gar defendatzeko gogorik ez duzuelako, zigorpeko sektoreei laguntzarik emateko prest ez zaudetelako. Aurki gauzatuko den untzigintza sektorearen berregokieran zein joera, nolako neurriak hartu behar dituzue? Madriletik Euskalduna itxi zuten hartan bezalakoa? Sektore siderometalurgikoa orohar eta Altos Hornos bereziki jasaten ari diren suntsiketa progresiboaren aurrean zer egin behar ote duzuen esango al zenigukete?

Eta sail sozio-ekonomiko honi amaiera emateko, aurreko PNV-PSOEk definitu zuen PLAN EUROPA 93 "diztiratsu" horri buruzko ohartxo bat. Bakarrik gogoratu behar dugu plangintza hori ez dela idatzi, ez kontutan hartu, Euskal Herria nazionalki antolatzea helburu zukeen proiektu batez. Bide horretatik, nabarmentzekoa da Iruñea-Tolosa-Bergara-Bilbo ardatza erabat "ahantzi" zaizuela. Izan ere, horixe da Euskal Herriaren barnekaldea antolatzeko ardatzik inportanteena.

Euskara, lengua nacional. ¿Qué decir sobre el euskara?. Amén de las generalidades de siempre, hay quizás dos novedades dignas de mención. Por una parte el reconocimiento de los fracasos de los modelos lingüísticos y, por otra, un tímido planteamiento para que todo el profesorado que se dedica a la enseñanza tenga algún conocimiento de euskara.

El reconocimiento del fracaso del modelo lingüístico es positivo, aunque era un fracaso cantado y repetidamente anunciado, por entender que los modelos lingüísticos no eran el resultado de una planificación seria, sino mera coartada para ir solucionando de alguna manera los problemas que la introducción del euskara planteaba a determinados sectores del profesorado.

Sin embargo, el planteamiento que se recoge en el programa es manifiestamente insuficiente para recuperar una lengua en claro retroceso. Se reduce a una declaración de intenciones que no se van a cumplir como una y otra vez la práctica nos viene demostrando. Es cierto. Algunos se han escandalizado por expresiones contenidas en la declaración programática, pero es necesario dejar bien claro que se han escandalizado aquellos que han hecho una apuesta muy clara por conducir el euskara a una "muerte dulce". Ningún planteamiento sociolingüístico riguroso y acorde a nuestra realidad estimaría suficientes las medidas legales y programáticas aquí contempladas.

Y por último, algo muy importante. Se dice en su programa de gobierno que la motivación de los ciudadanos y ciudadanas es fundamental y clave en la recuperación del euskara. Estamos totalmente de acuerdo, siempre y cuando esta segunda parte sea cierta. Siempre hemos dicho que la recuperación del euskara tiene fundamentalmente dos apoyos: por un lado, la planificación y el apoyo de las instituciones, y, por otro, la disposición y decisión de los ciudadanos y el pueblo para recuperar su lengua nacional.

Pero ¿como es posible, señor Ardanza, hablar de

rriaren motibazioaz, euskararen aldeko herri ekimen guztien kontra oldarkortasunez iharduten duzun bitartean? Helduen euskalduntze eta alfabetatzean hogeitabost urteetako lana bete duen herri organismo baten, AEK alegia, itzalezko lana mesprexatu eta desagertzen saiatzen ari zareten bitartean?

la motivación del pueblo cuando están actuando con agresividad contra todas la iniciativas populares en favor del euskara, cuando desprecian e intentan eliminar la ingente labor de AEK, un organismo popular que lleva 25 años de trabajo en pro de la euskaldunización y alfabetización de los adultos?

Euskarazko egunkari horren proiektuaren berririk? "Euskaldunon Egunkaria" dagoeneko errealitate dugu, herriaren ekimen pluralak sortua, herriak, poztasunez gainera, jasoa. Hala ere, berriro ere, honelako proiektu estrategiko garrantzitsuak laguntza ofizialik eza hartu du erantzun bezela. Eta proiektu paralelo baten iragarpena, gainera. Zuhur izan zaitezten eta kontsentsuko politika martxan jarri dezazuen dei egin behar dizuegu. Biztanleria motibatzeko sor daitezkeen ekimen guztiak bultzatu eta euskarri instituzionala izango duen plangintza bakar horrek salba dezake euskera.

¿Qué pasa con el proyecto del periódico en euskara? Euskaldunon Egunkaria es hoy una realidad nacida de la iniciativa popular y plural, recogida con regocijo y entusiasmo por nuestro pueblo. Sin embargo, una vez más, un proyecto estratégico tan importante ha recibido como respuesta la ausencia de ayudas oficiales y el anuncio de un proyecto paralelo. Os tenemos que llamar a la cordura y a la puesta en práctica de una política de consenso. Sólo con un plan que potencie cuantas iniciativas populares surjan para motivar a la población y se complemente con el apoyo institucional podremos recuperar el euskara.

Akatsak akats, aurkeztu duzuen programaren hutsune nabarmena ere honakoa da, hots, bertan, mugimendu sozialekiko elkarrizketa, trukaketa eta eztabaidarako mekanismorik antolatzeko beharra aipatu besterik ez dela egiten.

De todas maneras, el fallo más reseñable de su programa es que no se habla de la necesidad de articular mecanismos de diálogo, irtencambio y debate entre y con los movimientos sociales.

Y esa falta de diálogo, de intercambio, de sensibilidad, es precisamente lo que nos lleva a que se enquisten los problemas y se cree un conflicto y enfrentamiento social. Como prueba más fehaciente tenemos el tema de las comunicaciones entre Navarra y Gipuzkoa, como en su día lo fue Lemóniz. Precisamente esta misma Cámara el 13 de febrero de 1981 requirió solemnemente a la empresa Iberduero que prosiguiera las obras de la central nuclear. ¿Cuántos de aquéllos que así votaron, algunos de los cuales siguen siendo miembros de este Parlamento, ratificarían esta decisión tras observar lo ocurrido con las catástrofes nucleares de Harrisburg, de Chernobyl, el accidente y la paralización de Vandellós y el bombardeo de las centrales nucleares iraquís? Pocas veces un Parlamento estuvo tan alejado del sentir popular. Y cuánto sufrimiento se podía haber ahorrado a nuestro pueblo en su lucha hasta lograr la paralización de esa central nuclear, que esperamos, además, sea definitiva. Entonces también se nos dijo: "Lemóniz es el progreso", "Lemoiz o las cavernas", "Lemoiz o ETA".

Elkarrizketa, eritzien jorraketa, sentiberatasun-falta hori da, hain zuzen, arazoak zaharkitzen uztera garamatzana, gizarte mailako istilu eta aurkamenduak sortuz, eritzien jorraketa horren arintasunik ezagatik. Eta frogarik nabariena begibistan dugu, Nafarroa eta Gipuzkoaren arteko komunikabideen kasuan alegia, aintzina Lemoiz arazoa gertatu zen bezalaxe. Ganbara honek, hain zuzen, 1981eko otsailaren 13ko batzarrean, Iberduero enpresari otoiz eskatu zion zentrale nuklearreko obra-lanak has zitzan. Aldeko botoa eman zuten, eta oraindik ere hementxe parlamentari diren, haietatik zenbatek emango luke gaur egun boto berbera, Harrisbourgh edo Txernobylleko hondamendiak, Vandellóseko istripu eta geldiera edota Irakeko zentrale nuklearren kontrako bonbardaketak ezagutu ondoren? Nekez eta gutxitan egin zen Parlamentu bat herri-sentipenetik orain bezain urruti. Eta makina bat sofrikario nozitu beharrik ez zukeen izango gure herriak, behin betikoz geldiaraztea nahi dugun zentrale nuklear hori ixteko' Orduan ere esan bait zitzaigun: "Lemoiz progresua da', Lemoiz ala haitzuloak, Lemoiz ala ETA'"...

Por eso mismo Herri Batasuna propone, aunque ciertamente las circunstancias sean diferentes, que este Parlamento, en lugar de enconar aún más de lo que está el tema, impulse el camino del diálogo y del entendimiento. Herri Batasuna entiende que, si en todos los temas y ámbitos de la vida es imprescindible articular mecanismos de diálogo, de intercambio y de debate, mucho más en un tema de tanta trascendencia como el ecológico. Defender nuestra tierra, nuestra naturaleza, es defender nuestro futuro, porque la soberanía sobre el territorio forma parte consustancial de la soberanía de un pueblo.

Horrexegatik, nahiz gorabeherak biziki desberdinak izan, Herri Batasunak proposatzen dio Parlamentu honi, gaiaren sumindura areagotu beharrean, elkarrizketa eta ulerbideak jorra ditzan. Herri Batasunarentzat argi dago: bizitzako esparru eta asuntu guztietan elkarrizketa, eritzi-jorraketa eta eztabaidarako mekanismoak antolatzea ezinbestekoa baldin bada, are egokiagoa izango da horrela jokatzea ekologi gaietan. Geure ama lurra, geure natura defendatzea geure etorkizunaren alde ihardutea da: Herri baten subirautzaren funtsezko zatia bait da lurraldearen gaineko subirautza.

Zer esan asko dugu emakumeek jasaten duten egoerari buruz, gaztediaren baztertzeari buruz, irakaskuntza, sanitatea, etxebizitza eta, noski, zer esanik ez Europan izan behar dugun presentziaz. Baina minutu labur hauek ez dute gehiagorako ematen, eta goazen Euskal Herrian ardatza den pake eta askatasunaz hitz egitera.

Tenemos mucho que decir sobre la situación de la mujer, la discriminación de los jovenes, sobre la educación, sanidad, vivienda y, por supuesto, sobre la presencia que hemos de tener en Europa. Pero como estos cortos minutos no dan para más, tratemos de la paz y de la libertad que han de ser el eje de Euskal Herria.

El futuro Gobierno dice en su programa que aspira a una convivencia en paz en Euskal Herria, que apuesta por la paz; incluso hablan de que la pacificación en esta Legislatura puede experimentar un avance definitivo. ¡Ojalá' ¿Quién va a desear más la paz que el que

Etorkizuneko Gobernuaren programa bakeaz mintzo zaigu, Hego Euskal Herrian elkarbizitza baketsua erdiesteko asmotan dabilela; areago, Legislatura honetan, bakegintzan egundoko aurrerakada gerta daitekeela. Hala bedi. Euskadi eta Estatu espainolaren arteko

sufre en su propia carne las dramáticas consecuencias del violento enfrentamiento Hego Euskal Herria-Estado español? Pero, desgraciadamente, mucho nos tememos que no hablamos de la misma paz. Ustedes se niegan a analizar con rigurosidad y seriedad las causas y los orígenes de la violencia, que no son otras, no son otras que la ausencia de la soberanía política de nuestro pueblo, sometido a la fuerza de la violencia del Estado y de todo tipo de imposiciones.

bortxakeriazko aurkamenduaren ondorio latzak jasaten dituenak baino nork ote du bakea maiteago? Tamalez, ez dugu uste bake berberaz ari garenik. Estatuaren biolentziazko aginkeria eta ezarpen konstituzionalak nozitzen dituen herriaren subirautza politikorik ezaren zergatiak eta ondorioak aztertzeari uko egiten diozue.

Herri Batasunaren aurka jokatu eta Hego Euskal Herria eta Estatu espainolaren arteko aurkamendua euskal gizartearen baitara iragan bitartez, arazoa suntsitzeko funtsezko eta lehentasunezko estrategia Gobernuaren sortetxe dela esan duenik ere bada. Are zuen aintzindari batzuk egindako deklarazioak hortan saiatzen dira. Helburu horiek egiazko izatekotan, segur gara, akats berri bat osatuko duzue. Eta akats horrek gure herriaren sufrikarioa areagotzea baizik ez du erdietsiko. Estrategia horrekin ez bait datoz bat ez eta zuen baseak ere. Gainera, Euskal Herriaren askatasunaren alde gaudenon sendotasun eta irmotasunaren aurrean porrot egingo du estrategia horrek. Espainiar zentralismoari buruzko tesi zaharkituen defendatzaile irtetean erantzukizun larria daukazue. Ardanza jauna, gezurrezkoa ez ezik, biziki arriskutsua da gure herriarentzat aukeratu duzun bide hori.

Hay quien interpreta que este Gobierno ha nacido desde la estrategia fundamental y prioritaria de ir contra Herri Batasuna y tratar de desdibujar el enfrentamiento Hego Euskal Herria-Estado Español trasladándolo al propio seno de la sociedad vasca. Incluso algunas declaraciones de sus dirigentes apuntan a ello. Estamos seguros de que, de ser cierto ese objetivo, cometerán una nueva equivocación que sólo servirá para aumentar el sufrimiento de nuestro Pueblo. Es una estrategia no compartida ni por vuestras propias bases electorales y que se va a saldar con un nuevo fracaso ante la contundencia y firmeza de los que apostamos por la libertad de Euskal Herria. Señor Ardanza, incurre en una gravísima responsabilidad al constituirse en el defensor de las viejas tesis del centralismo español. Además de falso, el camino que ha elegido es muy peligroso para nuestro pueblo.

Herri Batasunak bakearen aldeko erronka jaurti du, zalantzarik ez izan, baina ederki dakigu Euskal Herrian sekula ere ez dela izango bakerik baldin eta subirautza politiko, sozial eta ekonomikorik ez badago. Zuek aski ohi duzue tangana, desadostasuna, erreibindikazioa isiltzea. Gure iritziz, ordea, Hego Euskal Herria eta Estatu espainolaren arteko aurkamendua gainditũz bakarrik etor dakiguke bakea. Gizakien eta herrien, langileen eta herritar xeheen legezko asmoak asetzeko moduko erantzuna emanez, hitz batez.

Herri Batasuna apuesta resueltamente por la paz, pero estamos convencidos de que jámas habrá paz en Euskal Herria sin soberanía, sin demokracia política, social y económica. Ustedes se conforman con acallar la rebelión, la protesta, la reivindicación. Creemos que la paz sólo puede venir de la superación de la confrontación Hego Euskal Herria-Estado Español, de la respuesta satisfactoria a las legítimas aspiraciones de las personas y de los pueblos, de los trabajadores y de las capas populares.

Y estamos, señor Ardanza, hablando de paz en un mundo que está viviendo estos días una injusta y cruel guerra. Una realidad que le descalifica para hablar de paz. Ustedes, señor Ardanza y demás dirigentes del PNV, apoyaron públicamente el ingreso de nuestro pueblo en la OTAN; una realidad que se nos impuso, pese a que fue rechazada por la mayoría del pueblo vasco en las urnas. Sigue apoyando esa máquina de guerra, y, lo que es más grave, le está dando un cheque en blanco al señor Bush. Está apoyando la guerra de agresión de los países ricos contra los pobres. Está respaldando los criminales bombardeos que están ocasionando la muerte de decenas de miles de personas. ¿Con qué derecho puede usted hablar de paz? Dice defender las resoluciones de la ONU, pero no ha abierto la boca ante las siempre incumplidas resoluciones de la comunidad internacional en favor del pueblo palestino. ¿Qué ha dicho usted ante la invasión de Panamá, de Grenada, o el sufrimiento del pueblo kurdo?

Eta bakeaz ari gara, Ardanza jauna, egunotan injustiziazko eta odoltzazko gerratea bizi duen munduan. Errealitate honek berak bakeaz hitz egiteko eskuduntza kentzen dizu. Zuk, Ardanza jauna eta zure Alderdiko agintariek publikoki ihardun zenuten gure herria NATOn sar zedin. Errealitate hori ere ezarri egin zitzaigun, erreferendumean Euskal Herriaren gehiengoak ezezkoa emanagatik. Eta hor segitzen duzu, gerra-makina horren alde eta, larriago oraindik, ateak zabaltzen dizkiozu Bush jaunari, herrialde aberatsek herrialde pobreen kontra daramaten erasoan; hamar milaka gizakiren hilketa sortarazten ari diren bonbardaketa kriminalak apoiatzen ari zara. Hortaz, zerk eman ote dizu bakeaz mintzatzeko eskubiderik? ONUren erabakiak defendatzen dituzula diozu, baina palestinar herriaren alde nazioarteko komunitateak eman dituen erabaki beti ere betegabe horien aurrean txintik ere ez duzu esan. Zer esan duzu Panamaren, Grenadaren inbasioez edo eta kurdo herriaren sofrimenduaz?

Señor Ardanza, a usted y a su partido no les preocupa Kuwait; les preocupa el petróleo, quieren que los ricos sigan controlando a los pueblos árabes poseedores de las riquezas petrolíferas estratégicas. Hablan hipócritamente de paz, pero apuestan por la guerra en el Golfo. Herri Batasuna mantiene la misma coherencia aquí, en Euskal Herria, como en la guerra del Golfo. Allí, por encima de victorias militares, no habrá paz mientras no se reconozcan los derechos de los pueblos palestino y kurdo; mientras no haya un reordenamiento natural, sin injerencias y de forma soberana de los pueblos y fronteras del Medio Oriente; mientras no se reconozca el derecho de los pueblos a disponer de sus recursos naturales. Allí, como aquí, hay causas políticas, y apostamos por el camino del diálogo y de la negociación

Ardanza jauna, zu eta zure alderdia ez zaituzte Kuwaitek kezkatzen; petrolioak kezkatzen zaituzte, aberatsek petrolio-aberastasun estrategikoak dauzkaten arabiarrak kontrolpean manten ditzaten nahi duzue. Bakeaz mintzo zarete hipokresiaz, baina Golkoko gerraren alde egiten duzue. Herri Batasunak koherentzia berari eusten dio hemen, Euskal herrian, eta Golkoko gerran. Han, militarren garaipenak garaipen, ez da bakerik izango palestinar edo kurdo herrien eskubideak aintzakotzat hartzen ez diren bitartean; Ertekialdeko herrien eta mugen berrantolakuntza naturalik, injerentziarik eta subirautzaz egiten ez den bitartean; herriek beren natur baliabideak beren esku edukitzeko duten eskubidea aitortzen ez den bitartean. Han, hemen bezala, zergati politikoak badira, eta elkarrizketaren eta negozia-

para resolver esas situaciones. Negarse a encontrar salidas políticas a los problemas políticos es azuzar la guerra, es fomentar la guerra y el enfrentamiento entre los pueblos.

Necesitamos un compromiso político para la soberanía. Señor Ardanza, nos encontramos ante un nuevo Gobierno que nace con claros visos de inestabilidad, un Gobierno coyuntural por su debilidad, por las contradicciones internas de los partidos que lo conforman y, sobre todo, por un programa sin contenido y además lleno de dejaciones. Aun así, su Gobierno tiene la oportunidad de pasar a la historia de Euskal Herria si es capaz de sacrificar el actual marco regional por otro marco nacional, si es capaz de dejar de ser un Gobierno vascongado y apostar por un Gobierno vasco de todos los ciudadanos de Hego Euskal Herria. Tiene la oportunidad de pasar a la historia si trabaja resueltamente por unas instituciones nacionales, si tiene voluntad para un cambio y transformación profunda de nuestra sociedad vasca.

Una vez más, Herri Batasuna se reafirma en su voluntad y en su compromiso de aunar fuerzas, no escatimando esfuerzos ni sacrificios, en un proyecto de construcción nacional con todos los sectores sociales y formaciones políticas que estén dispuestos a asumir conjuntamente este reto político por la soberanía.

Es imprescindible tener audacia y voluntad política para apostar por un proyecto abertzale, por un proyecto para la reconstrucción nacional, que pasa por la articulación de un nuevo modelo de relaciones entre Hego Euskal Herria y el Estado español. Un nuevo modelo de relaciones basadas en la igualdad y respeto mutuo, y no en la sumisión y en la supeditación. Un modelo de relaciones que Herri Batasuna propuso con el Estatuto Nacional de Autonomía a toda la sociedad vasca. Fue y es una propuesta abierta, no definitiva, una propuesta mejorable tras un debate amplio entre todos los partidos políticos, entre todos los agentes sociales. Es, en definitiva, una propuesta de futuro para nuestro pueblo. Un nuevo modelo de relaciones con el Estado español basadas en el reconocimiento del derecho a la autodeterminación, en la unidad político-territorial de los cuatro herrialdes de Hego Euskal Herria, en la aceptación expresa del euskera como lengua nacional, en la soberanía política para unas instituciones que posibilite la construcción nacional y social de Euskal Herria.

Jakin ezazu, Ardanza jauna, zure Gobernuak eta honetako instituzioek herriaren sinesgarritasuna jasoko dutela honen asmo eta kezkei erantzunik emateko gai izango zaren edo zareten heinean. Eta herriaren asmoei aurre egin eta horrela funtsezko sinesgarritasunik bereganatzeko instituzioak honakoak lortu beharko lituzkete:

Botere politikoa, gure ekonomia planifikatzeko, geure baliapide eta aberastasunen kontrola ahalbideratuko duen ekonomia dibertsifikatua suspertzeko, behartsuenak onurak jasotzen lehenbizikoak izan daitezen moduz.

Europan berezko ahotsa azaltzea, gure abeltzainen, gure baserritarren eta gure arrantzaleen etorkizunean eragina izango duten erabakietan parte hartu ahal izateko. Europan aintzakotzat hartzea Madrid nahiz Pariseko bitartekorik gabe.

Euskal eskola nazionala sortzeko ahalmen eta eskuduntza, desberdintasun sozialen gaindi gure herriko

zioaren bidearen alde egin dugu egoera horiek konpontzeko. Arazo politikoei irtenbide politikoak bilatzeari uko egitea gerra eztenkatzea da, herrien arteko gerra eta aurkamenduaren suari hauspoaz laguntzea.

Subirautzaren alde konpromezu politikoa behar dugu. Ardanza jauna, egonezintasuna begibistan azaltzen duen Gobernu berriaren aurrean gara, behin behineko Gobernua, koiunturala, bere ahuleziagatik, bera osatzen duten alderdiek jasaten dituzten barne-kontraesanengatik eta, batez ere, edukinik gabeko eta lagakeriez jositako programa horrengatik. Hala eta guztiz, zure Gobernuak badu Euskal Herriaren historiara iragateko aukera baldin eta gaur egungo errejio-esparrua nazio-esparru bilakatzeko gai bada, Gobernu baskongadu ordez, Hego Euskal Herriko hiritar guztien euskal Gobernu bihurtzeko gauza bada. Historiara iragan daiteke baldin eta, zabalkiro, instituzio nazionalen alde azaltzen bada, gure euskal gizartearen sakoneko aldaketa gauzatzeko asmorik badu.

Berriro ere, ahalegin eta sakrifiziorik murriztu gabe, indarrak biltzeko bere konpromezu eta asmoak agertzen ditu Herri Batasunak, nazioaren eraikuntza-proiektua gauzatzeko helburuaz, subirautza eskura dezagun, erronka honi aurre egiteko prest egongo diren alderdi politiko eta gizarte sektore guztiekin batera.

Proiektu abertzalearen aldeko erronka egiteko borondate politikoa eta ausartzia ezinbestekoak dira. Hego Euskal Herria eta Estatu espainolaren arteko harremanen eredu berria antolatzetik barrena doan nazioaren eraikuntza burutzeko proiektua. Morrontzaren eta mendekotasunaren ordez, elkarrenganako errespetuan eta denen berdintasunean euskarri izango duten harremanen eredu berria. Euskal gizarte osoari Autonomi Estatutu Nazionalaren bidez, Herri Batasunak proposatu zuen harremanen eredua. Zabaldutako proposamena zen eta halaxe da gaur ere, ez behin betikoa, proposamen hoberagarria alderdi politiko guztien artean, eragile sozial guztien artean, zabalkiro eztabaidatu ondoren. Gure herriaren etorkizunerako proposamena, hitz batez. Eta Estatu espainolarekiko harremanen eredu berri horren euskarria, autodeterminaziorako eskubidean legoke, Hego Euskal Herriko lau herrialdeen lurralde eta politika-alorreko batasunean, euskara hizkuntza nazionaltzat espreski baiestean, Euskal Herriaren eraikuntza nazional eta soziala ahalbideratuko duten instituzioen subirautza politikoan legoke, laburbilduz.

Sepa, Sr. Ardanza, que su Gobierno y las instituciones sobre las que se asienta tendrán credibilidad ante el pueblo en la medida en que sean capaces de responder a las aspiraciones y preocupaciones del mismo. Y para responder a las aspiraciones de nuestro pueblo, estas instituciones necesitarían:

Poder político, para planificar nuestra economía, para impulsar una economía diversificada que posibilite el control de nuestros propios recursos y riquezas, contribuya a hacer real la justicia social y consiga que los más necesitados sean los primeros favorecidos.

Tener voz propia en Europa, para intervenir en aquellas decisiones que afecten al futuro de nuestros ganaderos, de nuestros agricultores y pescadores. Presencia propia en Europa sin intermediarios de Madrid ni París.

Capacidad para crear una Escuela Nacional Vasca que, superando las desigualdades sociales, sirva para

haur eta gaztetxo guztiei aukera berdinak eskaini ahal izateko. Kalitatezko eskola zientifikoa, ikasleak sormenean, elkartasunean, kritikarako gaitasunean hezituko dituena.

Gure herria euskalduntzeko borondatea, gure hizkuntza nazionala Euskal Herriko biztanle guztien ondare bihurtzekoa, trauma, aginkeria edota aurkamendurik jasan gabe, epekako plangintza motibatuz eta euskara faktore integratzaile eta bereizle izatea den helburua erdiesteko. Herriaren ahotsa entzutea mugimendu sozial guztiak arerio edo etsaitzat hartu beharrean -gogora dezagun orain autodeterminazio eskubideari buruz Euskariak duela gutxi izan zuen ekimenaren aurrean azaldu duzuen jokaera-, herri-adierari ateak zabaldu behar dizkiozue, herri-ekimen guztiei. Erakunde horiek alderdi politikoen burokraziaren morroi izateari utzi behar diote partaidetzazko demokrazian abiatzeko.

ofrecer a todos los niños y niñas de nuestro pueblo las mismas oportunidades; una escuela de calidad y científica, que eduque en la creatividad, en la solidaridad, en la capacidad crítica.

Voluntad para euskaldunizar nuestro pueblo, para convertir nuestra lengua nacional en patrimonio de todos los habitantes de Euskal Herria, sin padecer traumas, imposiciones o enfrentamientos. Motivando la planificación progresiva y ofreciendo medios adecuados que logren el propósito de que el euskara sea un factor de integración e identificación. Hay que escuchar al pueblo y no considerar a todos los movimientos sociales como enemigos declarados -cabe recordar en estos momentos el comportamiento ante la iniciativa de Euskaria sobre el derecho de autodeterminación-, abra cauces para la expresión popular. Es preciso que estas instituciones dejen de ser esclavas de las burocracias de los partidos políticos y desarrollen la democracia participativa.

Este nuevo modelo de relaciones entre Hego Euskal Herria y el Estado español lo incardinamos en un proyecto de izquierda, progresista y liberador. Presentamos un proyecto para una sociedad vasca justa, igualitaria; una sociedad vasca que tenga como objetivo el reparto equitativo de la riqueza y la solidaridad entre sus habitantes. Una sociedad que se rebele contra la pasividad, contra las actitudes autoritarias, que se rebele contra las tramas negras que apoyan y fomentan el tráfico de drogas, que luche frontalmente y persiga hasta el final a los traficantes, a los vampiros de los jóvenes, que encuentran cobertura en amplias instancias institucionales.

Hego Euskal Herriaren eta Estatu espainolaren arteko harreman-eredu berri hori ezkerraldeko proiektu aurrerazale eta askatzailean tolestatzen dugu. Berdintasun eta justiziazko euskal gizartea lortzeko aurkezten dugu proiektu hau, euskal gizartearen helburu nagusiena elkarren arteko berdintasuna, aberastasunak berdintasunez banaturik gertatzea, eta bertako biztanleen elkartasuna izan dadin. Gizarte hau pasibotasunaren aurka, aginkeriazko jarreren kontra altxa dadin, droga-trafikoa lagundu eta bultzatzen duten sare beltzei aurre egin diezaien, erakunde instituzional ugaritan babesa bilatu eta aurkitzen duten trafikante odol-hurrupatzaile guztiak suntsitu bitarteko jazarkuntza gauza dezan.

Señor Ardanza, este pueblo ha apostado resueltamente por conquistar su soberanía, por alcanzar instrumentos políticos y jurídicos para avanzar hacia su plena soberanía política. Estamos convencidos de que Euskal Herria será libre; de nada vale intentar parar el reloj de la historia. Ustedes podrán conseguir, es cierto, aumentar el sufrimiento de nuestro pueblo, pero no conseguirán, por muchos pactos de Iruña o Ajuria Enea, por muchos intentos de criminalización, que nuestro pueblo haga dejación de su voluntad de ser libre.

Ardanza jauna, herri honek bere subirautza eskuratzeko, askatasun-maila altuagoak bereganatzeko, bere subirautza politikoaren bidean aurrera egiteko erabateko apostua egina du. Sinetsita gaude Euskal Herria aske, libre izango dela; ez du ezertarako ere balio historiaren erlojua geldiarazi nahi izateak. Herri honen sofrimendua areagotzea lortuko duzue, egia da. Baina Ajuria-Eneako edo Iruñeko makina bat hitzarmen eginagatik, edozer kriminalizatzeko hamaika saio eginarren, ez duzue erdietsiko herri honek libre izateko eskubideari uko egitea.

No obstante, ahora tienen la oportunidad de demostrarnos que estamos equivocados. Consigan ustedes del Estado español el poder político y económico que nuestro pueblo necesita para desarrollar un verdadero proyecto nacional basado en la soberanía y la justicia social. Consigan ustedes el reconocimiento del derecho democrático a la autodeterminación. Pero si no son capaces y/o no tienen ustedes voluntad política de hacerlo, como así lo han demostrado en los últimos doce años, no tienen ningún derecho a protestar y desbaratar otras vías no institucionales que pueden buscar la solución. En esto consiste precisamente la negociación entre ETA y el Estado español.

Halaz ere, guri oker gabiltzala frogatzeko aukera duzue orain. Lor ezazue Estatu espainolagandik subirautzan eta justizia sozialean euskarrituta dagoen egiazko proiektu nazionala aurrera eramateko gure herriak behar duen botere politiko eta ekonomikoa. Lor ezazue autodeterminatzeko eskubide demokratikoa aintzakotzat hartzea. Baina hori gauzatzeko gai ez bazarete edo asmo politikorik ez baduzue, azkeneko hamabi urteotan erakutsi duzuen bezala, protesta egiteko edo soluzioa aurki dezaketen bestelako bide ez-instituzionalak galerazteko eskubiderik ez duzue.

Herri Batasunak, preso, atzerriratu eta erbesteratuek bezalaxe, borrokan iraungo du, bere proiektu politikoa ekarriz: ateak zabalik izango dituen edonorekin bakerako bide berriak jorratzeko. Bide horiek, hain zuzen, elkarrizketa eta negoziazio politikoan barrena doaz subiranotasuneruntz.

Besterik gabe, mila esker.

Herri Batasuna, al igual que los presos y presas, exiliados y exiliadas, deportados y deportadas, seguirá luchando y aportando su proyecto: seguirá con los brazos abiertos, buscando nuevos caminos y senderos de paz que pasan, irremediablemente por el diálogo y la negociación política hacia la soberanía.

Nada más, gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Eskerrik asko, Elosua jauna.

**LEHENDAKARI** jaunak: Gracias, Señor Elosua.

Orain Sozialistak Taldeko ordezkaria da hizpidia-

Tiene la palabra ahora el representante del Grupo

ren jabe.

El Sr. JÁUREGUI ATONDO: Señor Presidente, señoras y señores parlamentarios. Esta mañana han matado de nuevo a un hombre. Era un trabajador vasco, un militante destacado de un sindicato vasco, la UGT de Euskadi. Sirva mi silencio posterior de homenaje a ese hombre, a esa víctima y a todas las que se han producido por efecto del terrorismo. *(Pausa.)*

Ustedes no pueden hablar de paz. Yo no puedo olvidar que esta mañana se ha matado a un hombre. No puedo olvidar que en mi opinión usted, señor Elosua, y su partido están descalificados moral y políticamente para hablar de paz. Porque no puedo olvidar que sobre usted pesa una gravísima acusación de haber participado en un delito horrible: la tortura de un secuestro. Y no puedo olvidar que su partido político no acepta las reglas del juego, que no respeta la vida parlamentaria, que utiliza las instituciones únicamente como altavoz para amplificar sus soflamas, que utiliza en sus comparecencias la misma estrategia que el grupo terrorista al que apoyan: tras intervenir, emprenden una retirada que tiene todas las características de una huida. Lo suyo no es el debate democrático, no es el intercambio de opiniones, ni el uso de la palabra como expresión del pensamiento.

Ustedes tienen que saber que la expresión de la voluntad de este pueblo reside en esta Cámara, y ustedes saben también, aunque se empeñan en no reconocerlo, que los violentos y quienes les apoyan están derrotados social y políticamente en este país. Dejen ya de inventarse un pueblo vasco a su medida, recapaciten, rompan sus lazos con el fanatismo y con la violencia, acepten las reglas que aceptamos todos, participen aquí, en las instituciones, para trabajar, para defender democráticamente la representación que obtengan en las elecciones, y solo así serán bien recibidos por todos los partidos políticos, que, no lo olviden nunca, representamos la mayoría social de este pueblo.

Tengo que empezar mi intervención, señor candidato, expresándole una sorpresa y un disgusto: el tono y algunas expresiones que usted ha utilizado esta mañana en la primera parte de su intervención, dirigidas al Partido Socialista, no corresponden ni al momento, ni al candidato, ni a la justicia. Quiero decirle que me parecen inaceptables algunas descalificaciones insultantes que usted ha hecho de los Socialistas Vascos. No las voy a repetir, pero simplemente recuerdo que introducir sus dudas sobre el talante democrático de los socialistas resulta una ofensa gratuita además de una injusticia. Una injusticia para con un partido -quiero recordárselo, señoría- que durante seis años, prácticamente hasta ayer mismo, ha apoyado y defendido con lealtad plena su Presidencia. Una intervención sorprendente por el momento, porque más que un discurso de candidato, me ha parecido a mí, ha hecho usted un discurso contra la oposición. Un discurso, por otra parte, en ese sentido, creo yo que incoherente e incompatible con las llamadas al diálogo y al consenso que también ha hecho, pero que se han hecho desde una posición de beligerancia extrema que no podemos comprender.

Trataré de explicar, señorías, cuál es el contenido fundamental de la discrepancia que mi partido expresa respecto a la plataforma de Gobierno y de programa que se nos presenta. Entiendo que el núcleo central de nuestra discusión política hoy en el País Vasco se centra en la aparición de un nuevo horizonte político, configurado en la medida en que una nueva experiencia de gobierno, constituida por tres partidos nacionalistas, cambia y altera un modelo de relaciones y de cultura política

Socialista.

JÁUREGUI ATONDO jaunak: Lehendakari jauna, legebiltzarkide jaun-andreak. Gizon bat hil dute berriro gaur goizean. Langile euskalduna zen, euskal sindikatu bateko, Euskadiko UGTeko ekintzaile gailendua zen. Balio beza nere ondoko isiltasunak omenalditzat gizon horrentzat, biktima horrentzat eta terrorismoaren ondorioz gertatu diren guztientzat. *(Isilaldia.)*

Zuek ezin mintza zaitezkete bakeaz. Nik ezin ahantz dezaket gaur goizean gizon bat hil dutela. Ezin ahantz dezaket nere iritziz zu, Elosua jauna, eta zure alderdia ekanduz eta politikaz batere itzalik ez duzuela bakeaz mintzatzeko. Ezin ahantz bait dezaket zeure gainean gaizkintza higuingarri batean esku hartu izanaren salaketa larri larriaren zama duzula: bahiketa baten tortura. Eta ezin ahaztu zure alderdi politikoak ez duela jokabide-araurik onartzen, legebiltzar-ihardunari ez diola men egiten, erakundeak bere hitzaldiak haunditzeko bakarrik erabiltzen dituela, bere aurkezpenetan aldezten duen talde izuekintzalariaren jokaera bera erabiltzen duela: eskuhartu ondoren, kanporaldi baten ezaugarri guztiak dituen atzeraldia egiten duzue. Demokrazi eztabaida ez da zuen gustokoa, ez iritzien trukaketa, ezta iritzia azaltzeko hizpideaz baliatzea.

Zuek badakizue herri honen gogoaren adierazpidea Legebiltzar honek duela eta zuek badakizue baita ere, onartzerik nahi ez baduzue ere, bortxazaleak eta horiek aldezten dituztenak herri honetan porrot egitera bultzaturik daudela gizartean eta politikan. Zuen beteko euskal herria asmatzeari utz iezaiozue, gogo eman, fanatismo eta bortxakeriarekin loturak moztu, denok onartzen ditugun arauak onartu, erakundeetan, hemen, eskuhartu, lan egiteko, hauteskundeetan lortutako ordezkaritza demokratikoki aldezteko, eta horrela bakarrik onartuko zaituzte alderdi guztiek, izan ere, ez ahaztu, herri honen gehiengoa osatzen bait dugu.

Nere hitzaldia harridura eta haserrea azalduz hasi behar dut, hautagai jauna: gaur goizean hitzaldiaren lehenengo zatian Alderdi Sozialistari buruz erabili dituzun doinu eta esaldi batzu ez dagozkie ez uneari, ez hautagaiari ezta justiziari. Euskal Sozialistei buruz esandako gaitzespen iraingarri batzu onartezinak iruditu zaizkidala esan nahi dizut. Ez ditut berresango, baina sozialisten demokrazi ihardueraz zalantzak ezartzea doako iraina ez ezik bidegabekeria ere badela soil-soilik oroitarazten dut. Sei urtetan, ia atzo arte -oroitarazi nahi dizut, jaun horri- zure Lehendakaritza leialtasun osoz aldeztu eta horri laguntza eskaini dion alderdiarenganako bidegabekeria. Hitzaldi harrigarria behintzat, hautagaiaren hitzaldia baino aurkaritzaren aurka egindako hitzaldia iruditu zaidanez. Hitzaldia, bestalde, egin dituzun irizkidetasuneko eta elkarrizketako deiekiko barne-egokitasunik gabea, ulergaitz zaigun jarrera jazarlez eginak izan direla.

Aurkeztutako Gobernu-programari buruz nere alderdia bat ez etortzearen funtsezkoa non datzan azaltzen, jaun-andreok, saiatuko naiz. Euskal Herrian gaur politika-arloan eztabaidatzen dena funtsean politika-aukera berriari loturik dago gehienbat, hiru alderdi abertzaleek osatutako gobernu berri batek iragan Legegintzaldian abertzaleen eta sozialisten artean izandako harreman eta politika-modu eredua aldatu egin duenez.

respecto a la pasada Legislatura que se produjo entre nacionalistas y socialistas.

Como expresión inmediata de esta nueva circunstancia los socialistas asumimos el papel de la oposición. Lo vamos a hacer, así lo espero y ése es nuestro deseo, con serenidad, con sentido de la responsabilidad y de manera constructiva. Exactamente, señorías, espero que con el mismo espíritu y actitud con que hemos desarrollado durante cuatro años nuestra gestión en el Gobierno Vasco.

Y quiero empezar, por tanto, dejando claras dos cosas que me parecen previas. La primera es que nuestra actitud al asumir la oposición es el resultado coherente, natural, lógico de un proceso negociador en el que, desde nuestro punto de vista, trataron de imponernos un Gobierno nacionalista y conservador. Un Gobierno y un programa que no podíamos ni queríamos aceptar. Porque para los Socialistas Vascos estar en el Gobierno no es la única manera de hacer política. Nuestra existencia como partido, afortunadamente, no depende de ello.

La segunda observación es que yo no acepto esa ecuación que equipara entrar en el Gobierno con ganar y quedarse en la oposición con perder. Estamos en un proceso nuevo, que no ha hecho más que empezar, y los resultados de la acción política de unos y otros los veremos cuando los ciudadanos vayan a las urnas y voten. Lo harán con carácter prácticamente de "test" dentro de unos tres meses, y dentro de cuatro años en las elecciones autonómicas.

Nosotros, señorías -quiero dejarlo también muy claro, porque alguna duda parecía existir al respecto-, no dudamos de que la nueva coalición tiene la misma legitimidad que la anterior. La misma. No cuestionamos que tenga una mayoría suficiente para gobernar, porque, aunque Herri Batasuna acudiera al Parlamento, yo le aseguro, señor candidato, que no nos pondremos de acuerdo con ellos para desestabilizar su Gobierno. No. La cuestión que centra el debate en el país, desde nuestro punto de vista, es saber si ésta es la coalición adecuada para este país en este momento concreto de su historia. Es decir, si un Gobierno entre nacionalistas no constituye, y es una pregunta legítima, un elemento de ruptura inconveniente con un modelo de cultura política existente, que consistía en la convivencia entre dispares y que nos obligaba a la mutua moderación y a la implantación de una auténtica terapia de consenso entre todos, generada desde la cúspide, desde el vértice del Gobierno, que es la máxima expresión institucional en el País Vasco.

La cuestión, señorías, es preguntarse si un Gobierno nacionalista, que excluye obviamente otras sensibilidades, no genera desconfianza, preocupación o temor en amplios círculos políticos, económicos y ciudadanos de nuestro país. Y creo que es legítimo preguntarse, porque estamos haciendo política y cabe por tanto que la reflexión sobre el futuro y sobre la construcción política del país tenga en cuenta estas cuestiones, la cuestión es preguntarse, en definitiva, si éste es el mejor Gobierno para afrontar años complicados, difíciles, en los que, junto a las dificultades propias de un país inacabado, en su transición para la convivencia democrática y para su desarrollo económico, a ese país, digo, se le añaden problemas de guerra en el mundo y de incertidumbre económica internacional.

Éstas son nuestras preguntas, y sobre ellas se han centrado gran parte de nuestras críticas. Yo creo que decir estas cosas no es intolerancia. Yo creo que expre-

Egoera berri honen adierazpide gisa sozialistok aurkaritza gureganatzen dugu. Egingo dugu, hala uste dut eta hori da gure asmoa, lasaitasunez, erantzukizunez eta modu baikorrez. Zehatz-mehatz, jaun-andreok, Eusko Jaurlaritzan lau urtetan ihardun dugun jarrera eta gogo beraz espero dut.

Eta, beraz, aldez aurrekotzat jotzen ditudan bi gauza argi eta garbi utziz hasi nahi dut. Lehenengoa, aurkaritzara pasatuz gure jarrera hitzarmen-bide baten ondorio egoki, natural eta arrazoizkoa dela, gure ustez Gobernu abertzale eta iraunzalea ezarri nahi bait ziguten. Onar ezineko eta nahi ez genuen Gobernua eta programa. Izan ere, Euskal Sozialisten ustez, Gobernuan izatea ez da politika egiteko modu bakarra. Alderdi bezala gure izatea ez dago, zorionez, horri atxikita.

Bigarren oharra, nik ez dut Gobernuan sartzea irabaztearekin eta aurkaritzan gelditzea galtzearekin parekatzen dueneko ekuazio hori onartzen. Bide berri baten aurrean gaude, hasi besterik egin ez duela, eta batzuen eta besteen politika-ekintzaren emaitzak herritarrek botoak ematen dituztenean ikusi ahal izango ditugu. Ia "test" gisa egingo dute hiru hilabete barru eta lau urte barru autonomi hauteskundeetan.

Guk, jaun-andreok -eta argi eta garbi utzi nahi dut, horri buruz zalantzarik bazegoela bait zirudien-, koalizio berriak aurrekoaren bidezkotasun bera ote duen zalantzarik ez dugu. Berbera. Jaurtzeko behar hainbateko gehiengorik duenik ez dugu zalantzan jartzen, izan ere, Herri Batasuna Legebiltzarrera etorriko balitz ere, lasai egon, hautagai jauna, ez dugu horiekin bat egingo Gobernua kolokan jarri asmoz. Ez. Herrian eztabaidagai nagusi bihurtu dena, gure ustez, herri honetako eta honen kondairako une zehatz honetan koalizio hori egokia denentz jakitea da. Hau da, abertzaleek osatutako Gobernu batek, eta galdera bidezkoa da, dagoen politika-kultura ereduarekiko hauspen kaltegarririk ez duenentz ekarriko, ezberdinen elkarbizitzan zetzana eta elkarri neurribidea jartzera eta denon arteko benetako irizkidetasunezko sendabidea ezartzera behartzen gintuena, erpinetik sortua, Gobernuaren erpinetik, Euskal Herriko goreneko erakundea bait da.

Gaiak, jaun-andreok, honako galderei ematen die bide: Gobernu abertzale batek, beste sentiberatasun batzu noski alde batera uzten dituela, gure herriko biztanleengan, ekonomi eta politika-alor zabalarengan mesfidantzarik, kezkarik edo bildurrik sortuko duenentz. Eta galdera bidezkoa dela uste dut, politika-ihardunean ari bait gara eta, beraz, etorkizunari eta herri hau politikabidez eraikitzeari buruzko gogapenek gai hauek kontutan izan ditzaten bidezkoa da, galdera hau da, funtsean, burutara eman gabeko herri baten berarizko zailtasunez gain, demokrazi elkarbizitzarako eta ekonomi garapenerako bidean ari den herri honi, diot, munduko gerla-arazoak eta nazioarteko ekonomi arloko eztabaidenak gehitzen bazaizkio, urte korapilotsuei, zailei aurre egiteko Gobernu hau gai izango denentz.

Hauek dira gure galderak, eta horietara zuzendu dira gure gaitzespenak gehienbat. Nere ustez gauza hauek esatea ez da jazan ezina. Zalantza hauek azaltzea

sar estas dudas no está deslegitimando a nada ni a nadie. Yo creo, señor Aulestia, que esto no es innoble. Yo me he quedado con la sensación, después de oírles a ustedes esta mañana, especialmente al candidato y a usted, de que nuestra actitud de crítica a lo que es la nueva experiencia política en el país y a lo que representa ese programa y esa nueva realización política que se espera en los próximos años es algo que no podíamos hacer. He tenido la sensación de que expresar preocupaciones, temores, desconfianzas, o simplemente discrepancias políticas de hondo calado sobre esta coalición, estaba prohibido por no sé qué tipo de regla. Y es que quizá no nos hayamos expresado unos y otros en la manera adecuada. Yo estoy seguro de que forma parte del talante democrático de todos, de todos nosotros -yo no dudo del talante democrático de nadie, de ningún partido democrático-, creo que forma parte de nuestra cultura la posibilidad de que un debate de esta naturaleza, con estas posibilidades críticas, sea posible en nuestro país.

Pues, bien, si ésas eran las preguntas, las cuestiones que importaban o que importan en nuestra opinión para el futuro de este país, si ésas eran las cuestiones que había que resolver, yo tengo que expresar, señor candidato, que la opinión del grupo que represento, los Socialistas Vascos, es que ustedes han optado por una mala solución. No por una solución que sea ilegítima, repito, no; no por una solución que no sea democrática -¡Dios me libre'-, ni que no sea suficiente, tampoco. Por una solución que políticamente no nos parece buena. Y no estoy todavía haciendo análisis de su programa de gobierno, sino de una cuestión previa que usted, señor candidato, tiene que asumir ante la opinión pública del país. Es la opción política que en nuestra opinión ha guiado la estrategia electoral o la estrategia negociadora de su partido a favor de un Gobierno nacionalista, corolario lógico de aquel reclamo electoral que usted mismo hacía cuando decía: "Ganar más votos para hacer un Gobierno más nacionalista".

Es verdad que su discurso ofrece declaraciones importantes, expresas, contundentes, rechazando cualquier pretensión exclusivista o frentista. Es verdad que en el programa se han introducido cláusulas de estilo que apelan reiteradamente al consenso, al pluralismo, a la cohesión social. Yo no puedo por tanto, ni quiero, hacer un juicio de intenciones, pero en política es más importante lo que se hace que lo que se dice. Y detrás del prólogo y de las declaraciones de buena voluntad, señoras y señores, nosotros vemos un programa nacionalista puro y duro, aunque digan los de HB otra cosa.

En política lo que importa, lo importante, no son siquiera las actitudes subjetivas de sus protagonistas, sino la forma en que la opinión pública percibe a los políticos y a sus actos. Y a ustedes, señor candidato, usted es consciente de ello, mucha gente de este pueblo les percibe como un Gobierno nacionalista encaminado hacia un objetivo y hacia un proyecto de construcción de país eminentemente nacionalista, que no resulta grato o que incluso resulta agresivo a quienes no piensan así.

Es que el país, todavía hoy, es fruto de sus circunstancias y de su historia. Nosotros no queremos patrimonializar ninguna virtud política especial en favor del consenso, del pluralismo o de la cohesión social. Es cierto que la experiencia de gobierno cuatro años atrás ha sido importante para avanzar en esa experiencia. La diferencia de apreciación que surge entre ustedes y nosotros es que nosotros pensábamos y pensamos que eso seguía siendo necesario. Ésta es una importancia..., ésta es la diferencia fundamental de nuestra apreciación con la de ustedes.

ez dut inori debekaturik dagoenik uste. Nere ustez, Aulestia jauna, hau ez da leialtasunik eza. Zuei entzun ondoren gaur goizean, bereziki hautagaiari eta zuri, herri honetan egingo den politika-saio berri honi buruz eta datozen urtetako programa eta politika berri hori gauzatzeari buruz ez genuela gaitzespenik egiterik pentsatu dut. Bihotz-eragin hori izan dut, hau da, koalizio honi buruz kezkak, beldurrak, mesfidantzak edo soil-soilik bat ez etortze sakonak azaltzea arau arraroren bat dela eta debekaturik zegoela. Eta agian ez ditugu alde batekook ez bestekook gauzak ondo azaldu. Moeta honetako eztabaida egitea, gaitzespenak egiteko aukerak barne, denok onartzen dugula uste dut, gure, denon demokrazi iharduearen zati bat dela ziur nago -nik ez dut inoren demokrazi-iharduerarik zalantzan jartzen-.

Honela, bada, horiek baziren galderak, herri honen etorkizunerako gure ustez garrantzia zuten edo duten gaiak, horiek erabaki beharreko gaiak baziren, nik esan behar dut, hautagai jauna, ordezkatzen dudan taldearen ustez, Euskal Sozialisten ustez, irtenbide okerra aukeratu duzuela. Ez bidegabeko irtenbidea delako, berriz diot, ez; ez demokratikoa ez den irtenbidea delako -ez beza Jainkoak'-, ezta behar hainbatekoa ez delako. Politika aldetik ontzat hartzen ez dugun irtenbidea delako. Eta ez naiz oraindik zure gobernu-programa aztertzen ari, herri-iritziaren aurrean, hautagai jauna, zureganatu behar duzun aldez aurreko gaia baizik. Gure ustez, hauteskundeetako jokabidea zuzendu duen politika-aukera da edo Gobernu abertzale baten aldeko zure alderdiaren hitzarmen-bideko jokaera, harako "Boto gehiago irabazi Gobernu abertzaleagoa osatzeko" hauteskunde-iragarpen haren ondorio bidezkoa.

Zure hitzaldiak adierazpen garrantzitsuak, bereziak, garbiak eskaintzen dituela egia da, edozein bakarkeri edo frentismo-asmori uko eginez. Egia da programak gizarte-elkartasuna, auniztasuna, irizkidetasuna lortzeko deiak egiten dituela. Nik ezin dut, ez dut nahi ere, beraz, ustezko asmoekiko iritzirik eman, baina politikan egiten dena esaten dena baino garrantzitsuagoa da. Eta hitzaurrearen eta asmo onaren adierazpenen ostean, jaun-andreok, programa nazionalista hutsa eta sendoa ikusten dugu, HBkoek besterik esaten badute ere.

Politikan garrantzia duena, garrantzizkoa, ez dira horren aintzindarien jarrera subjetiboak, herri-iritziak politikariak eta horien ekintzak antzematen dituen modua baizik. Eta zuek, lehendakarigai jauna, zuk badakizu, herri honetako jende askok, herri erabat abertzalea eraikitzeko helburura eta egitasmoara zuzendutako Gobernu nazionalista gisa ikusten zaitu, eta zuena bezelako pentsakera ez dutenei ez zaie atsegina gertatzen edo gogorra egiten zaie.

Herri hau, oraindik ere, bere egoeraren eta bere historiaren ondorio bait da. Guk ez dugu irizkidetasunaren, aniztasunaren edo gizarte-egokitasunaren aldeko gaitasun politiko berezirik gure ondarean sartu nahi. Lau urteko gobernuaren esperientzia horretan aurrera egiteko garrantzitsua izan dela egia da. Zuek eta gure artean agertzen den aldea, horrek beharrezkoa izaten jarraitzen zuela uste genuela eta uste dugula da. Horren garrantzia..., hauxe da zuen eta gure arteko funtsezko aldea.

Porque ustedes han optado por un acuerdo entre tres partidos nacionalistas constituyendo una fórmula que, en nuestra opinión, contradice toda esa retórica de cohesión y de pluralidad. Porque tienen que ser conscientes de que esa cohesión y esa pluralidad todavía en la Euskadi de hoy, creo yo, y ahí está la diferencia fundamental, se logra cuando una gran parte de la población del País Vasco ve en la máxima institución del país a la otra gran representación política, social y cultural que no es la nacionalista. Porque pluralidad y consenso, ese consenso que hoy se necesita todavía, se logra, creo yo, cuando partidos tan distintos como el suyo y el nuestro se juntan y hacen cada día el ejercicio de la mutua comprensión para alcanzar el equilibrio. Porque la integración no se logra haciendo que todos seamos o sintamos, como se dice en el programa, como nacionalistas, sino aceptando la existencia de proyectos y de sentimientos divergentes.

Tienen ustedes que comprender que su opción política ha rechazado todo esto; que su opción política para nosotros significa excluir de la instancia del Gobierno una representación que resultaba fundamental para dar continuidad a ese proyecto de cohesión, de integración social, de pluralismo y de moderación política.

Dicen ustedes que quieren el consenso y la integración social, pero han buscado el pacto nacionalista. No tienen tampoco ningún problema para seguir apoyando, justamente los tres partidos, mociones de censura contra dos alcaldes socialistas en Álava. Dicen que quieren el consenso y el diálogo abierto, señor candidato, y nos hace un discurso esta mañana muy, muy beligerante. Dicen que quieren el consenso, pero tenemos que asistir a la existencia de un pacto entre ustedes para que la elección de los senadores en esta Comunidad Autónoma no se haga con respeto a la representatividad democrática, sino en virtud de un acuerdo político entre ustedes que no hay que llamar frentismo, no se puede llamar, pero que constituye simplemente la usurpación de un candidato que corresponde al Partido Socialista en su número dos o en su número tres. Y cuando pasa todo esto, porque reaccionamos, no sé si bien o mal -estoy dispuesto a reconocer y a hacer autocrítica sobre lo que decimos o lo que hacemos-, pero cuando reaccionamos se nos dice "agresivos y beligerantes". Pero, ¿quién agrede a quién?

¿Cómo puedo yo creer tantas manifestaciones que no se corresponden con los hechos ni con los textos de unos y otros? Ustedes han tomado una opción política que tenía, y yo lo entiendo, un razonamiento estratégico y político bastante importante. Han querido hacer, probablemente, un Gobierno de mayoría más natural, como se ha venido en decir, poniendo en cuestión si el anterior lo fuera o no. No sé si éramos un Gobierno desnaturalizado. Pero han querido hacer, probablemente, un Gobierno donde el peso político del Partido Nacionalista Vasco es extraordinariamente mayor que el que se derivaba de un pacto con el Partido Socialista. Porque un Gobierno de Lehendakari, Vicelehendakari y ocho carteras importantes no es, "stricto sensu", un Gobierno de coalición. Es un Gobierno del PNV y de otros dos.

Y yo creo que ha habido además un tipo de razonamiento político importante en favor de lo que -yo creo haber interpretado correctamente- es la prevalencia de un razonamiento nacionalista en la composición y en la negociación del programa de gobierno. Es la referencia electoral y en la negociación que hemos observado en el Partido Nacionalista Vasco para hacer un Gobierno más nacionalista; para que esta Legislatura fuera una Legislatura de impulso nacionalista. Es la consecuencia,

Izan ere, hiru alderdi abertzaleren arteko akordioa aukeratu bait duzue, eta horretako era, gure iritziz, egokitasunari eta aniztasunari buruzko berba pilo horren aurka doa. Gaurko Euskadi honetan egokitasun hori eta aniztasun hori, nik uste, eta horretan datza oinarrizko aldea, Euskal Herriko biztanlegoaren zati handi batek herriko erakunderik gorenean abertzalea ez den politika, gizarte eta kultur arloko beste ordezkaritza handia ikusten duenean lortzen delakoaz jabetu behar duzue. Aniztasuna eta irizkidetasuna, gaur oraindik behar den irizkidetasun hori, nik uste, zuena eta gurea bezelako hain alderdi diferenteak bildu eta orekara iritsi nahian egunero elkarri ulertzeko ahaleginean dihardutenean lortzen da. Integrazioa ez bait da lortzen, programan esaten denez, guztiak abertzale izan gaitezela edo abertzale bezela pentsa dezagula eginez, bat ez datozen egitasmoak eta sentimenduak daudela onartuz baizik.

Zuen aukera politikoak guzti hau baztertu duela ulertu behar duzue; zuen aukera politikoak, guretzat, gizarte-egokitzea, osatzea, politikaren aniztasuna eta erabidea lortzeko egitasmoari jarraipena emateko funtsezkoa gertatzen zen ordezkaritza Jaurlaritzaren erakundetik baztertzea esan nahi duela.

Irizkidetasuna eta gizarteratzea nahi duzuela diozue, baina abertzaleen itunea bilatu duzue. Ez daukazue ere, hiru alderdiek, Arabako bi alkate sozialisten aurkako gaitzespen-saloei eusten jarraitzeko arazorik. Irizkidetasuna eta elkarrizketa irekia nahi dituzuela diozue, hautagai jauna, eta gaur goizean oso, oso hitzaldi erasotzailea egin diguzu. Irizkidetasuna nahi duzuela diozue, baina Autonomi Elkarte honen izeneko senadoreen hautaketa ordezkaritza demokratikoari begira ez egiteko antolatu duzuen itunea ikusi behar izan dugu, itune hori ez bait dugu frentistatzat hartu behar, ez dago horrela hartzerik, baina Alderdi Sozialistari dagokion hautagaia lapurtzea dakar. Eta guzti hau gertatzen dela eta erantzuna eman dugunean, ez dakit erantzun ona ala txarra izan den -esaten duguna edo egiten duguna aitortzeko eta gure burua kritikatzeko prest nago-, baina erantzuna eman dugunean "oldarkorrak eta borrokazaleak" garela esan zaigu. Baina, nor oldartzen zaio nori?

Nola sinistu dezaket batzuen eta besteen egintzekin ezta testuekin bat ez datozen hainbat adierazpen? Zuek garrantzizko arrazoiketa estrategikoa eta politikoa zeukan aukera politikoa onartu duzue, eta nik ulertzen dut. Beharbada, esan denez, gehiengo naturalagoko Gobernua egin nahi izan duzue, aurrekoa halakoa zen ala ez zalantzan jarriz. Ez dakit Gobernu endekatua osatzen ote genuen. Baina, beharbada, Euzko Alderdi Jeltzaleari, Alderdi Sozialistarekin egindako ituneak baino ahalmen izugarri handiagoa ematen dion Gobernua egin nahi izan duzue. Lehendakaria, Lehendakariordea eta garrantzizko zazpi sail dituen Gobernua ez da, "stricto sensu", koalizio-Gobernua. EAJren eta beste biren Gobernua da.

Eta gainera, Gobernuaren osakeran eta horren programaren itunebidean -ondo ulertu dudala uste dut- arrazoiketa abertzale baten nagusitasuna delakoaren aldeko garrantzizko arrazoiketa politikoa egon dela uste dut. Hauteskundeetan eta itunebideketan Euzko Jaurlaritzaren aldetik igarri dugun azken asmoa da, Gobernu abertzaleagoa egin nahia, alegia; Legegintzaldi hau bultzada abertzalearen Legegintzaldia izan zedin. Jaun-andreak, PSE-PSOErekin itunebidetzean egin zenituzten

señorías, de la lectura, creo yo que objetiva y desapasionada, de sus reivindicaciones en la negociación con el PSE-PSOE. Todas ellas, en la primera fase de la negociación, cuestiones de interpretación nacionalista muy legítimas, por cierto, planteadas ante el Gobierno central. Es la constatación, señorías, de que, si hemos hablado con ustedes cien horas durante este proceso de negociación, 95 las hemos dedicado a las pretensiones nacionalistas en el sentido menos peyorativo del término, y habremos dedicado como mucho cinco a las políticas sectoriales del país.

¿De dónde deduzco entonces yo que no hay razones para proclamar ese espíritu, para creer esa propuesta de consenso o de cohesión o de pluralismo? Pues de un hecho que para mí es evidente, y es que ustedes han arrumbado al segundo lugar de sus prioridades esos valores que habían caracterizado las grandes aportaciones que el Partido Socialista o la coalición de hace cuatro años podría seguir representando en la próxima Legislatura. Es decir, ha primado, en mi opinión, y admítanlo como una opinión política legítima, ha primado el criterio de que el Gobierno debería tener un componente, un plus, un impulso, una prioridad de construir el proyecto nacionalista.

Y yo creo que es una decisión legítima, pero ustedes tienen que asumir esa responsabilidad política lógica ante el país. Optar por un Gobierno nacionalista de contenido nacionalista, frente a un Gobierno PNV/PSE-PSOE, que en nuestra opinión aseguraba mejor... no digo que sin nosotros sea el caos, no caeré en esa idiotez, pero que aseguraba mejor los valores de consenso, de moderación, de estabilidad, incluso de relaciones privilegiadas con el Gobierno central, en una perspectiva histórica que sólo hacía cuatro años acabábamos de empezar.

Y su decisión, repito, es legítima, pero tiene consecuencias políticas y tiene responsables: usted y su partido. Y yo tengo el deber de decir a este país lo que pienso en nombre de mi partido respecto a lo que creo que la ciudadanía percibe de esta experiencia de Gobierno que viene. Creo que es un deber político de la oposición, en la que me sitúo, trasladar a la opinión pública los temores, los riesgos, las preocupaciones, las desconfianzas, los problemas en los que puede incurrir su Gobierno. Y creo que hago bien; creo que es mi deber. Y aunque lo exprese en tono que puede resultar duro, señor candidato, créame que mi intención no es más que colaborar en que, si ésos son riesgos infundados, simplemente no se produzcan. Y punto, se ha acabado. Pero yo tengo el deber de decirlo, porque creo que sintonizo con un sentimiento, con una expresión que hay en este pueblo y que alguien tiene que decir para que se sepa.

Yo creo que a mucha gente de este país le preocupa la estabilidad de este Gobierno. Hay mucha gente que no entiende que se haya hecho un Gobierno con dos partidos pequeños de la Cámara; dos partidos que han perdido cada uno un tercio de sus parlamentarios en anteriores elecciones, y uno de ellos sometido, lo digo sin ninguna pretensión de inmiscuirme en problemas ajenos, como un dato objetivo, sometido a un debate ideológico decisivo para su futuro político. ¿Sabe alguien a ciencia cierta si este esquema de Gobierno seguirá exactamente igual si los dos partidos que se han incorporado al Gobierno sufren un nuevo retroceso electoral dentro de tres meses? ¿No cabe también hacerse la pregunta de si la estabilidad de este Gobierno no se irá viendo sucesivamente interrumpida ante la necesidad de que los partidos pequeños reaviven su discurso ideológico y su protagonismo para evitar ser diluidos en la convivencia?

eskaeren irakurketaren, nik uste, irakurketa objetibo eta alderdigabekoaren ondorioa da. Guzti horiek, itunebideketaren lehen aldian, Estatuko Gobernuaren aurrean aurkeztutako ulerkera abertzalearen oso bidezko arazoak ziren, hain zuzen. Honek erakusten du, jaun-andreak, itunebideketa honetan zehar zuekin mintzatzen ehun ordu eman baditugu, horietako 95 asmo abertzaleak aztertzen eman ditugula eta herriko alorkako politikak aztertzen, gehienez jota, bost.

Nondik ateratzen ditut nik, bada, izpiritu hori aldarrikatzeko, irizkidetasun, egokitze edo aniztasun-salo hori sinisteko arrazoirik ez dagoela? Neretzat nabaria den gertakari batetik, bada, Alderdi Sozialistak edo duela lau urteko koalizioak hurrengo Legegintzaldian oraindik egin zitzakeen ekarketa handien ezaugarri ziren balio horiek zuen lehentasunen bigarren mailara baztertu dituzuela, hain zuzen. Hau da, nagusitu dena, nere iritziz, eta bidezko iritzi politiko gisa onar ezazue, Jaurlaritzak egitasmo abertzalea eraikitzeko osagaia, gehigarria, bultzada, lehentasuna eduki behar lukeelako irizpidea da nagusitu dena.

Eta bidezko erabakia dela uste dut, baina herriaren aurrean arrazoizko erantzunkizun politikoaz jabetu behar duzue. Eduki abertzaledun Gobernu abertzalea aukeratzea, PNV/PSE-PSOE Gobernu baten aurrean, azken honek, gure iritziz, berme gehiago eskaintzen du... ez diot gu gabe anabasa gertatuko denik, ez dut hanka horrela sartuko, baina orain lau urte baino ez direla hasi genuen garrantzizko bide batean, irizkidetasunaren, eratasunaren, iraunkortasunaren eta baita ere Estatuko Gobernuarekiko abantailazko harremanen balioei dagokienez berme hobeak eskaintzen zituen.

Eta zuen erabakia, berriro diot, bidezkoa da, baina ondorio politikoak ditu eta erantzuleak ditu: zuek eta zure alderdia. Eta nik, nere ustez herritarrek datorren Gobernuaz somatzen dutenari buruz nere alderdiaren izenean uste dudana esan behar diot herri honi. Aurkaritzaren betebehar politikoa dela uste dut, eta ni aurkaritzan nago, herri-iritziari bere Gobernuak izan ditzakeen beldurrak, arriskuak, kezkak, mesfidantzak, arazoak jakin eraztea. Eta zuzen ari naizela uste dut; nere betebeharra dela uste dut. Eta gogor eritzi dakiokeen doinuan diodan arren, lehendakarigai jauna, nere asmoa, sinistu eidazu, funtsik gabekoak balira arrisku horiek, gerta ez daitezen laguntza ematea besterik ez da. Eta kitto, amaitu da. Baina esan beharrean nago, herri honetan dagoen sentimendu, adikera batekin bat egiten dudala eta, hori ezagutu dadin, norbaitek azaldu behar duela uste bait dut.

Herri honetako jende asko Gobernu honen iraunkortasunaz arduratuta dabilela uste dut. Jende askori ulertezina gertatzen zaio Biltzarreko bi talde txikirekin Gobernua eratu izana; aurreko hauteskundeetan bakoitzak bere legebiltzarkideen herena galdu duten talde bi dira, eta horietako bat, inoren arazoetan sartzeko asmorik gabe diot, datu objetibo gisa, bere etorkizun politikoari begira erabakigarria izango den pentsakerari buruzko eztabaidan sartuta dagoena. Hiru hilabete barru Gobernuan sartu diren bi alderdiek hauteskunde-atzerakada berria jasaten badute Gobernuaren egiturak bere horretan jarraituko ote duen dakienik badago? Honako galdera hau egitea ere zilegi izan daiteke: elkarbizitzan murgildurik itzalpean ez geratzeko, alderdi txikiek euren pentsakera eta aintzindaritza berrindartu behar ditzatenean, ez al da Gobernuaren iraunkortasuna behin eta berriz etengo?

Hemos comentado muchas veces, ustedes y nosotros, que una de las razones más sólidas de estabilidad de un Gobierno es que sus componentes no se disputen el mismo espacio electoral. Por eso, entre otras razones, fue estable nuestro Gobierno. ¿Cómo será la estabilidad de tres partidos que se disputan un mismo espacio? Yo creo que la gente tiene razón en dudar de que éste sea el Gobierno estable que el panorama político vasco de los 90 necesitaba.

A la gente le preocupa la incertidumbre que genera este Gobierno. Señorías, la política no es una ciencia exacta; es una actividad humana, llena de intuiciones, de opiniones, de hechos que configuran estados de ánimo, que provocan adhesión, rechazo, confianza o desconfianza. Yo creo, señor candidato, que el Gobierno nacionalista no es precisamente el mejor referente para el sosiego, para la confianza, para la clarificación de horizontes políticos.

Hay mucha gente que no sabe hacia dónde van ustedes, que no sabe qué país quieren hacer, qué marco de relaciones quieren mantener en el Estado. Mucha gente sigue pensando que hay una enorme ambigüedad y una enorme indefinición en su proyecto final. Hay mucha gente que, con razón o sin ella, desconfía de la imagen de radicalidad de los partidos que se han incorporado al Gobierno. Hay gente que cree que ustedes se van a retroalimentar de nacionalismo, porque resultará imprescindible en la convivencia de los tres. En última instancia, hay incluso mucha gente que simplemente recuerda que sólo hace un año ustedes, los tres partidos que forman el Gobierno, votaron una resolución en este Parlamento reclamando la autodeterminación de Euskadi.

Y usted, señor candidato, no puede ser ajeno a estas circunstancias. Tiene que ser consciente de que su Gobierno genera probablemente desconfianza en círculos económicos y financieros importantes, y en sectores empresariales, sociales y profesionales no sólo del País Vasco, sino particularmente en los circuitos económicos y financieros del resto de España y de Europa. Y eso, señor candidato, es muy malo en los tiempos que vamos a vivir.

A la gente le preocupa el contenido intensamente nacionalista de su programa de gobierno. Nosotros consideramos que determinadas interpretaciones del desarrollo estatutario contempladas en su programa de gobierno tienen un carácter maximalista, políticamente hablando. Bien porque no tienen base jurídica suficiente, o porque, en nuestra opinión, afectan a principios de solidaridad del Estado. Admito la legitimidad política de sus planteamientos y exijo el mismo reconocimiento a nuestras posturas estatutarias, y recomiendo, para la buena marcha del país, que en ningún caso nos alejemos, ni unos ni otros, de un punto común de encuentro que para mí sigue siendo el Estatuto de Gernika y que obviamente reclama hoy, quizás más que nunca, acuerdos y consensos políticos pendientes para su desarrollo.

Pero, al comentar el contenido nacionalista de su programa, de su lectura yo creo que cabe desprenderse una discrepancia fundamental respecto del modelo de país que queremos construir. Por ejemplo, en relación con nuestra actitud para con el Gobierno central. Yo, ya le adelanto, soy partidario no solamente del diálogo y del entendimiento que se reconoce en el texto, sino de incorporar al proyecto político del País Vasco una reflexión ausente en toda la transición: es la que podríamos llamar el compromiso de ida y vuelta. Yo sigo

Askotan aipatu izan dugunez, zuek eta guk, Gobernu baten iraunkortasunaren oinarri sendoenetako bat, Gobernu hori osatzen dutenek hauteskunde-eremu bera lortzearren ez borrokatzean datza. Horregatik, beste arrazoiren artean, izan zen iraunkorra gure Gobernua. Nolakoa izango da eremu beragatik deman ari diren hiru alderdiren iraunkortasuna? Nik uste jendeak arrazoia duela zalantzan jartzen hau ote den 90eko hamarkadako euskal politika-zelaiak behar zuen Gobernu iraunkorra.

Gobernu honek sortzen duen zalantzak jendea arduraturik dauka. Jaun-andreok, politika ez da zientzia zehatza; giza-iharduna da, begi-ziztez, iritziez, aldarteak moldatzen dituzten, oneritzia, gaitzeritzia, uste ona zein uste txarra sorterazten duten egiteez betea. Nik uste, lehendakarigai jauna, Gobernu abertzalea ez dela hain zuzen ere sosegurako, uste onerako, politika-hodeizenteak garbitzeko, oinarririk hoberena.

Jende asko bada zuek norantz zoazten ez dakiena, nolako herria egin nahi duzuen, Estatuan nolako harreman-esparrua eduki nahi duzuen, ez dakiena. Jende askok oraindik uste du nabarkeria itzela eta iluntasun itzela badela zuen azken asmoan. Jende asko bada, arrazoiz ala hura gabe, Gobernuan sartu diren alderdien ertzekotasun-irudiaz beldur dena. Jendea bada zuek atzera abertzaletasunez bazkatuko zaretela uste duena, hiruen elkarbizitzan ezinbesteko gertatuko bait da. Azken buruan, jende asko ere bada soil-soilik gogoratzen zaiona urtebete baino ez dela zuek, Gobernua osatzen duzuen hiru alderdiok, Euskadiren autodeterminazioa eskatzeko erabakia bozkatu zenutela.

Eta zuk, lehendakarigai jauna, ezin ahantz ditzakezu gauza horiek. Jakinean egon behar duzu zure Gobernuak beharbada itzalgaitza sorterazten duela garrantzizko ekonomi eta finantza-alderdietan, eta Euskal Herriko enpresari, gizarte mailako eta lanbidedun taldeetan ez ezik, baita bereziki Espainiaren gainerako eta Europako ekonomi eta finantza inguruetan ere. Eta hori, lehendakarigai jauna, txarra da oso biziko gareneko denboretan.

Zure gobernu-programaren eduki abertzale-abertzaleak jendea arduraturik dauka. Gure iritziz, zure gobernu-programan ohartemanak diren Estatutuaren garapenerako ulerkera jakin batzuk izaera maximalista dute, politikoki hitz eginez. Bai behar besteko lege-oinarririk ez dutelako, edo eta, gure aburuz, Estatuaren kidetasun-oinarriak ukitzen dituztelako. Zure agermoldeen bidezkotasun politikoa onartu eta aitorpen bera eskatzen dut tinki Estatutuarekiko gure jarrerentzat, eta, herri hau bide onetik joan dadin, ez batak, ez besteak, neretzat Gernikako Estatutuak izaten dirauen eta, ageri denez, egun, inoiz baino gehiago apika, bere garapenerako egitekoak dauden akordio eta irizkidetasun politikoak beharresten dituen elkar hartzeko tokitik inolaz ere alden ez gaitezen gomendatzen dut.

Baina, zure programaren eduki abertzalea aipatzean, hau irakurtzetik nik uste eraiki nahi dugun herriereduari buruzko funtsezko bat ez etortze bat atera daitekeela. Adibidez, Estatuko Gobernuarekiko gure jokaerari dagokionez. Ni, argi diotsut, idazkeran aitortzen den elkarrizketaren eta elkar aditzearen aldekoa ez ezik, halaber, Euskal Herriaren politika-asmoari aldabide osoan izan ez den hausnarketa bat gehitzearen aldekoa ere banaiz: joan-etorriko hitzarmena edo dei geniezaiokeena. Nik oraindik somatzen dut zure programan Go-

apreciando en su programa esa constante nacionalista de situarse ante el Gobierno central en una sistemática exigencia de compromisos pendientes, tanto en lo que se refiere al desarrollo estatutario como a responsabilidades económicas, etcétera, en una larga lista de obligaciones, sin que haya un ofrecimiento serio y leal para trabajar juntos. La única muestra de colaboración que su programa ofrece es la participación en la reforma del Estado.

Yo creo que hay una desconexión constante con ese mundo político, cultural, económico, social, que se llama España, y al que este país está absolutamente vinculado en todos sus proyectos, incluidos los educativos, los económicos, los tecnológicos, etcétera. Su programa, por el contrario, insiste una y otra vez en la creación de espacios propios, que yo considero un error político de bulto. Por ejemplo, en la aspiración al espacio económico vasco, en la búsqueda de un marco autónomo de relaciones laborales, en la desconexión de los proyectos tecnológicos o de investigación, cuando todo eso resulta particularmente absurdo teniendo en cuenta que el proceso de construcción europea no sólo hace imposibles esos espacios económicos, laborales o tecnológicos, tal como yo creo que es la pretensión nacionalista en el nivel regional, sino que probable y afortunadamente los va a hacer imposibles en los propios Estados dentro de muy pocos años.

Su proyecto, señoría, es intensamente nacionalista en todas esas coordenadas, incluso en ese regusto nacionalista por evitar cualquier referencia de vinculación a España. Pero no en lo simbólico o en lo formal, que no es lo que más me importa de esa actitud; lo que quiero transmitirles es que además me parece un error político de futuro en la perspectiva de la construcción del País Vasco.

Nosotros queremos un País Vasco que sea una Comunidad que lidere movimientos regionales, pero no sólo con Iparralde o con el sur de Francia, sino con sus regiones vecinas de España. Queremos un País Vasco que recupere su liderazgo industrial en España -entre otras razones, porque allí está el 70 por ciento de su mercado-; queremos que nuestro País Vasco pese cada día más en la construcción de un Estado autonómico moderno; queremos que el País Vasco sea tenido en cuenta no por los conflictos que genere ni por las exigencias que plantee, sino por su fuerza política, económica, social en España. Queremos que el País Vasco participe en la construcción europea, pero no queremos que lo haga como una región pequeña a quien puede que nadie haga caso, sino también en función, sobre todo, de nuestra influencia y de nuestro peso en España para construir una Europa como queremos los vascos.

La acción exterior de su programa, por ejemplo, es exclusivamente política; falta toda referencia económica a la acción exterior que tiene que hacer el País Vasco: captar inversiones, promover exportaciones, comunicar a las empresas... No puede haber un proyecto de construcción nacional de Euskadi que dé la espalda a España. Es el mismo error, salvando las distancias, de Margaret Thatcher al definir un proyecto para la Gran Bretaña a espaldas de Europa.

No podemos tampoco compartir el carácter intensamente nacionalista en algunas expresiones culturales. Le voy a hacer una advertencia: usted ha dicho esta mañana aquí cosas con las que yo estoy de acuerdo, pero, por cierto, no corresponden a las que están escritas en el programa. Porque hablan de integración y de co-

bernuaren aurrean jarri eta egitekoak dauden hitzarmenak besterik gabe tinki eskatzeko konstante abertzale hori, hala Estatutuaren garapenari nola ekonomi ardurei eta, dagokionez, betebeharren zerrenda luzean, elkarrekin lan egiteko eskaintza benazko eta zintzorik egin gabe. Zure programak eskainitako elkarlanerako zantzu bakarra Estatuaren eraberritzean eskuhartzea da.

Nik uste etengabeko bereizketa dela Espainia deritzon eta herri hau bere egitasmo guztietan, hezkuntzazkoak, ekonomiazkoak, teknologiazkoak eta, barne, guztiz loturik dagoen mundu politiko, kultural, ekonomiko, sozial horrekin. Zure programak, ordea, behin eta berriz ekiten dio berenezko barrutiak sortu behar direla, nik politikazko oker itzela deritzodana. Adibidez, euskal ekonomi barrutia egin nahia, lan-harremanetarako esparru burujabearen bilaketa, teknologi ala ikerkuntz egitasmoen bereizketa, nahiz eta hori dena bereziki funtsgabe gertatu kontutan izanez Europako eraikitzebideak ekonomi, lan zein teknologi barruti horiek, abertzaleen nahikundea errejio mailan nere ustez horrelakoa bait da, ezinezko bihurtzen dituela ez ezik, beharbada eta zorionez urte gutxiren buruan Estatuetan beretan ere ezinezko bihurtuko dituela.

Zure egitasmoa, jaun hori, abertzale-abertzalea da alor guzti horietan, baita Espainiarekiko loturazko edozein aipamen alderatzeko grina abertzale horretan ere. Baina ez irudizkoan edo erazkoan, ez bait da jokaera horretatik gehien axola didana; gainera, Euskal Herria eraikitzeari begira, geroko politikazko okerra deritzodala, horixe nahi dizuet esan.

Guk nahi dugun Euskal Herriak errejio-mugimenduen buru den Elkartea behar du, baina ez Iparraldearekin edo Frantziaren hegoaldearekin bakarrik, baita Espainiako bere auzo-errejioekin ere. Guk nahi dugun Euskal Herriak bere industri buruzagitza bildu behar du berriz Espainian -beste arrazoiren artean, han daukalako bere merkatuaren ehuneko 70-; gure Euskal Herriak autonomi Estatu gaurkotua eraikitzen gero eta pisu gehiago izan dezan nahi dugu; Euskal Herria aintzat har dezaten nahi dugu ez sorterazten dituen liskarrengatik edo eta egiten dituen galdeengatik, Espainian duen indar politiko, ekonomiko, sozialagatik baizik. Euskal Herriak Europa eraikitzen eskuhar dezan nahi dugu, baina ez dugu nahi hori, agian inork jaramonik egiten ez dion errejio txiki baten gisan, egin dezan, baizik eta halaber, batez ere, euskaldunok nahi dugun bezalako Europa eraikitzeko Espainian dugun eraginaren eta pisuaren ariora.

Zure programaren kanpo-iharduna, adibidez, politikazkoa da huts hutsik; Euskal Herriak egin behar duen kanpo-ihardunari buruzko inolako aipamen ekonomikorik ez da: ezartzeko dirua atzeman, esportazioak sustatu, enpresak elkarbideratu... Ezin izan daiteke Espainiari bizkarra ematen dion Euskadi nazio gisa eraikitzeko egitasmorik. Hori eta, bitarteak bitarte, Margaret Thatcher-ena Britainia Haundiarentzako egitasmo bat zehaztean Europari bizkarra emanez, oker bera dira.

Kulturazko zenbait agerbidetako izaera abertzale-abertzalea ere ezin dugu onetsi. Ohar bat eginen dizut: zuk gaur goizean hemen esan dituzun gauza batzurekin bat nator, baina, horiek ez dira, hain zuzen, programan idatzirik daudenak. Gizarte-elkar hartze eta atxikimenaz bait diharduzue, egia, baina berba horiei ematen diezuen

hesión social, es cierto, pero el sentido que dan a esos términos pasa por compartir fenómenos y símbolos que diferencian e identifican a la Comunidad Autónoma y por asumirlos sentimentalmente. Muy al contrario, los socialistas creemos que toda cultura es mestizaje, y es, por tanto, la diversidad y no la unidad lo que la caracteriza. Creemos que la integración y la cohesión pasan por la articulación y la coexistencia de proyectos y sensibilidades distintas, y no porque uno de los proyectos se imponga a los demás.

No queremos que la radio y la televisión públicas sean instrumentos de nada. Desde luego, no de la construcción nacional de Euskadi. Si tienen que ser instrumentos de algo, que lo sean de la convivencia democrática en este país. No se puede relativizar el problema de los índices de audiencia, cuando ETB se lleva la mitad del presupuesto del Departamento de Cultura.

A la gente, señoría, le preocupa efectivamente el riesgo de lo que puede ser una política frentista. He dicho riesgo. Yo creo que puede haber tres tentaciones peligrosas en su Gobierno. El primero es plantear una política que, aunque se dice expresamente lo contrario, acabe siendo una política de confrontación y de frustración con el Gobierno central. Pueden ustedes tener la tentación de plantarse ante el Gobierno de Felipe González y proponerle un paquete de reivindicaciones cuyo contenido yo me atrevo a calificar de maximalista y, por tanto, de extraordinariamente difícil para resolver por la vía del acuerdo.

Cabe que la tentación siguiente a ese esquema sea precisamente rehuir responsabilidades propias y culpar a Madrid de todo, de lo que pase allí y de lo que pase aquí. Sé que usted ha dicho lo contrario, pero tengo el deber de señalar que me parece un riesgo político evidente con arreglo al programa electoral. Me dirá usted probablemente que eso ocurrirá sólo si Madrid no responde favorablemente a las pretensiones de su Gobierno, y yo me voy a permitir ofrecerle una reflexión: ¿por qué no se plantean las negociaciones con Madrid sobre bases más realistas y a cambio de compromisos serios y leales por las dos partes?

Yo le quiero decir, señor candidato, que tiene usted en su mano un modelo de relaciones que ha funcionado bien y que ha dado importantes resultados para este país en los cuatro años anteriores. Y quiero decirle una cosa más: aun estando en la oposición, como estamos, el Partido Socialista de Euskadi hace declaración solemne y firme de apoyar al Gobierno vasco ante el Gobierno del Estado en muchas y en importantes cuestiones, en todas en las que haya que negociar en los próximos años con el Gobierno español, si se hace sobre estas bases de pragmatismo y de realismo en un marco de colaboración leal y de asunción de mutuos compromisos.

Tiene un segundo elemento de riesgo su política: es el riesgo del frentismo en la política vasca. Nunca justificaré que su Gobierno no esté bien hecho ni sea legítimo, ni nada parecido, por el hecho de que haya dejado justamente en la oposición a los partidos no nacionalistas. Lo sé. Esto es un cálculo que incluso puede resultar -creo que ésa es una reflexión de un compañero del Gobierno- un cálculo de madurez política del país, es cierto. Pero yo tengo el deber de transmitir a la sociedad vasca, y a ustedes en particular, que temo el peligro de la aparición de esa funesta línea divisoria en la política vasca entre partidos nacionalistas y no nacionalistas. La temo. Y yo únicamente les digo que tienen ustedes que evaluar el peligro y el riesgo de que eso vaya asentándose en la política del país. Que tienen ustedes que

esangurak Autonomi Elkartea bereizi eta itxuratzen duten gertaerak eta irudiak onetsi eta sentimenez bereganatzea berekin du. Aitzitik hagitz, sozialistok uste dugu kultura guztiak mestizaje direla, eta, hortaz, batasunak barik ugaritasunak diela kutsu ematen. Gure ustez, elkar hartzeak eta atxikimenak egitasmo eta sentimen desberdinak elkarri egokitzea eta batera bizitzea berekin dute, eta ez egitasmoetako bat gainerakoei nagusitzen zaielako.

Ez dugu herri-irratia eta telebista ezeren tresnak izan daitezen nahi. Jakina, ez Euskadi nazio-gisa eraikitzearenak. Zerbaiten tresnak behar baldin badute, herri honetako demokraziazko elkarbizitzarenak izan daitezela. Ezin da errelatibizatu entzulego-erakuskarien arazoa, ETBk Kultura-Sailaren aurrekontuaren erdia jasotzen duelarik.

Jendea, jaun hori, politika frentista izan daitekeenaren arriskuaz arduraturik dago egon. Arriskua esan dut. Zure Gobernuan hiru tentazio arriskutsu izan daitezkeela uste dut nik. Lehenengoa, berariz alderantzizkoa esaten den arren, azkenean Estatuko Gobernuarekiko borroka eta etsipen politika izango den politika aurkeztea da. Zuek agian Felipe González-en Gobernuaren aurrean jarri eta ni maximalistatzat eta, beraz, elkar aditzearen bidez konpontzeko ikaragarri zailtzat jotzen ausartuko naizen edukia duten eskakizunak aurkezteko tentazioa izango duzue.

Agian eskema horren hurrengo tentazioa, hain zuzen ere, nork bere buruari erantzunkizunik eskatu ez eta erru guztiak, han gertatzen denarenak eta hemen gertatzen denarenak, Madrili egoztea izan liteke. Badakit zuk alderantzizkoa esan duzuna, baina adierazi beharra daukat ezen ageriko arrisku politikoa iruditzen zaidala hauteskunde-programaren eretzean. Agian hau esango didazu, hots, zure Gobernuaren eskakizunei Madrilek aldeko erantzuna ematen ez badie bakarrik gertatuko dela hori, eta zilegi bekit honako galdera hau egitea: zein da Madrilekin itunebideak benetako oinarrietatik ez abiatzearen zergatia?

Nik esan nahi dizut, lehendakarigai jauna, aurreko lau urteetan herri honentzat emaitza garrantzitsuak izan dituen eta ondo ihardun duen harreman-eredua duzula zure eskuan. Eta zerbait gehiago esan nahi dizut: aurkaritza izan arren, hori bait gara, Estatuko Gobernuaren aurrean gai garrantzitsuetan eta askotan, Espainiako Gobernuarekin datozen urteetan hitzarmen-bideak egin behar diren guztietan, Euskadiko Alderdi Sozialistak eusko Jaurlaritzaren alde jokatuko duneko adierazpen sendoa eta borobila egiten duela, elkarrekiko betebeharrez jabetzea eta leialtasunezko elkarlana direla barne daitekeenari heldu eta begiratuta.

Zure politikak beste arrisku bat ere badu: euskal politikan frentismoa sortzea. Nik ez dut inoiz Gobernua ondo osatua ez dagoenik edo bidezkoa ez denik esango, ezta antzerakorik ere, abertzaleak ez diren alderdiak aurkaritzan zuzenki utzi dituzuelako. Badakit. Antzemate hau nolabait -Gobernuko kide baten gogapena dela uste dut- herriaren politika-nagusitasunazko antzematea da, egia da. Baina nere eginbeharra euskal gizarteari, eta zuei bereziki, euskal politikan alderdi abertzaleen eta abertzale ez direnen arteko zoritxarreko banaketari beldur diodala esatea da. Beldur diot. Eta herri honetako politikan horrek indarra hartzearen arriskua kontutan izan behar duzuela bakarrik diotsuet. Era berean txarrak diren bi mutur herri-iritziaren aurrean jartzeko arriskua edo tentazioa, oso garrantzitsua hau ere,

evitar, muy importante también, el peligro o la tentación de que algunos coloquen ante la opinión pública dos extremos igualmente malos: HB y ETA por un lado, y el Partido Socialista y el Gobierno del Estado por otro. Tienen ustedes que evitar, en el marco de sus naturales libertades para hacer sus políticas de alianzas, que el peligro de la extensión de la coalición nacionalista a todas las instancias del país genere una marginación preocupante y peligrosa de la cultura no nacionalista.

Su Gobierno, señoría, puede ser también, puede tener problemas de lo que se ha venido en llamar una política frentista, especialmente con todos aquellos sectores sociales y políticos de este país que no se sientan representados por un proyecto nacionalista de país. Yo sé que aquí hay unas mayorías, que aquí hay unos derechos, unas aspiraciones completamente legítimas. Yo les pido que tengan en cuenta que la construcción del país que se vaya haciendo no tiene que responder al proyecto nacionalista de construcción nacional vasca, si queremos que el país se construya de manera plural y cohesionada e integrada, como ustedes prometen.

El Sr. **PRESIDENTE**: Señor Jáuregui, quiero recordarle que ya ha rebasado ampliamente el tiempo que le correspondía.

El Sr. **JÁUREGUI ATONDO**: Yo le pido, señor Presidente, para no andar diciendo lo que no es, diez minutos máximo, señor Presidente, si puede ser.

El Sr. **PRESIDENTE**: Pues me parece que yo debería acortarlo, porque, francamente, ya lleva cinco o seis minutos más del tiempo asignado.

El Sr. **JÁUREGUI ATONDO**: Voy a intentar ser breve, señor Presidente.

El Sr. **PRESIDENTE**: Como mucho, cinco minutos.

El Sr. **JÁUREGUI ATONDO**: Acabaré en cuanto pueda.

Son todos aquéllos que temen ser discriminados por su desconocimiento de la lengua vasca, porque creen -yo creo que con razón, señorías- que ustedes, un Gobierno nacionalista, pueden fortalecer la vía impositiva del idioma en la ciudadanía. Y esos sectores tienen nombres y apellidos; por ejemplo, cuando se establece que va a haber dos perfiles lingüísticos para los más de 20.000 profesores de la docencia pública y privada en este país. Yo creo que hay gente que puede sentirse discriminada si ven que se puede poner en cuestión modelos educativos importantes para su proyecto educativo personal.

Y yo no quiero que nadie interprete estas apreciaciones como un artilugio de coyuntura; quiero que ustedes traten de comprender que estas apreciaciones responden a un sentimiento o a unos riesgos que en la política vasca se pueden producir a partir de la nueva experiencia de gobierno.

Le preocupa también a este país la política conservadora de su Gobierno. Yo, señor Garaikoetxea, pienso por ejemplo que su política en educación es nacionalista y es conservadora. Nacionalista, desde luego, porque está pactada sobre bases en las que el objetivo nacionalista, en mi opinión, prima. Y conservadora porque está hecha de acuerdo con un modelo de gratuidad, posiblemente pactado con sectores eclesiásticos y privados, que va a perjudicar gravemente a la escuela pú-

galerazi behar duzuela, hots, HB eta ETA alde batetik, eta Alderdi Sozialista eta Estatuko Gobernua bestetik. Zeuen itune-politikak burutzeko berezko askatasunen esparruan, herri-agintaritza guztietara abertzale-koalizioa zabaltzearen arriskuak abertzale ez den kultura baztertze arriskutsu eta kezkagarria aldendu egin behar duzue.

Zuen Gobernuak, jaun-andreok, politika frentista deitua izan deneko arazoak ere izan ditzake, proiektu abertzale batean ordezkaturik sentitzen ez diren politika eta gizarte-alor haiei dagokienez bereziki. Nik badakit hemen gehiengo batzu daudela, eskubide batzu, erabat bidezko diren asmo batzu. Herriaren eraikuntzak nazio-eraikuntzako proiektu abertzalea ez dezala eredutzat hartu eskatzen dizuet, zuek eskaintzen duzuenez, herrieraikuntzari auniztasuna, bateangotasuna eta elkartasuna eman nahi badiogu.

**LEHENDAKARI** jaunak: Jáuregui jauna, dagokizun baino askoz denbora gehiagoz baliatu zarela oroitarazi nahi dizut.

**JÁUREGUI ATONDO** jaunak: Arren, Lehendakari jauna, gauzak argi eta garbi azaltzeko, hamar minutu gehienera, Lehendakari jauna, ahal bada.

**LEHENDAKARI** jaunak: Bada laburtu egin beharko nukeela uste dut, izan ere, benetan, jarritako denbora baino bost edo sei minutu gehiagoz aritu zara.

**JÁUREGUI ATONDO** jaunak: Saiatuko naiz laburki bukatzen, Lehendakari jauna.

**LEHENDAKARI** jaunak: Gehienera, bost minutu.

**JÁUREGUI ATONDO** jaunak: Ahal den bizkorren bukatuko dut.

Euskerarik ez dakitelako baztertuak izango diren beldur diren guztiak dira, zuek, Gobernu abertzaleak, beharbada herritarrei hizkuntza derrigorrez ezartzera joko duzuela uste bait dute -nere ustez arrazoiz, jaunandreok-. Eta alor hauek izen eta abizenak dituzte; adibidez, bi hizkuntz eskakizun ezartzen direnean herri honetako norbanako eta herri-jabetzapeko 20.000 irakasleentzako. Nere ustez badira bereizkaturik sentitu daitezkeenak euren hezkuntz proiektuko zenbait hezkuntz eredu garrantzitsu zalantzan jarri daitezkeela oharturik.

Eta nik ez dut iritzi hauek egoeraz baliatzeko asmakeriatzat inork hartzerik nahi; iritzi hauek sentipen batekin edo Gobernu-entsegu berria dela etaeuskal politikan sor daitezkeen arriskuekin zerikusirik dutenak direla ulertarazi nahi dut.

Herri hau zure Gobernuaren politika iraunzaleak ere kezkaturik dauka. Nere ustez, Garaikoetxea jauna, zure hezkuntz politika abertzalea eta iraunzalea da. Abertzalea, noski, nere ustez, abertzaleen helburuei lehentasuna emanez egin bait da. Eta iraunzalea, agian norbanako-jabetzapeko eta eliztar-taldeekin hitzarmenduta dagoen doakotasun-eredu baten arabera eginda dagoelako, herri-eskolaren kalte larrirako.

blica.

Nos preocupan los programas de asistencia a las zonas deprimidas, porque no son los que habíamos planteado en la negociación los socialistas, sino que son programas más bien retóricos, que se plantean desde una planificación interdepartamental, y no como programas interinstitucionales.

Nos preocupan algunas expresiones de significados miembros del PNV poniendo en cuestión instrumentos para la construcción de vivienda como la expropiación, y que van a poner, en mi opinión, en peligro métodos absolutamente progresistas para construir vivienda en este país.

Me preocupan muchas más cosas de la política, desde el punto de vista ideológico, de su programa, pero el tiempo me obliga a terminar.

Tengo que hacer, señorías, una excepción importante en un panorama crítico que he señalado. En la lucha contra ETA y en el proceso de pacificación nos tendrán siempre de su lado. Seremos exigentes respecto a la necesidad de dar un nuevo impulso al liderazgo político y social de nuestro pueblo para arrinconar a los violentos; para recuperar, de hecho, la mayoría social que representamos, y para reactivar el proceso de pacificación. Seremos exigentes con la progresiva implicación y profesionalización de la Ertzaintza en la lucha policial contra ETA. Seremos exigentes en la batalla democrática contra la mafia que hoy es actualidad desgraciada especialmente en la autovía o en el impuesto terrorista. Pero, junto a todo esto, sepa usted, señor candidato, que tendrá nuestra colaboración leal, sincera, total, en el Pacto de Ajuria Enea, en la lucha contra el terrorismo y en el proceso de pacificación.

Termino. Nos corresponde ejercer la oposición, y espero, como les decía al principio, que lo hagamos de manera seria, responsable y constructiva. Seremos expresión de la gente que no esté de acuerdo con su Gobierno, que no esté de acuerdo con lo que hace, con lo que hace mal o con lo que no hace, y defenderemos, si los hay, a los discriminados por su política en euskera, en educación, en vivienda, en sanidad, o por no intervenir adecuadamente en las zonas deprimidas. Porque los socialistas, señorías, consideramos que la lucha contra la discriminación hoy es la clave de una política de progreso.

Pero no haremos de la oposición un arma de confrontación sistemática. No tenemos vocación de ser un partido testimonial. Haremos oposición generando credibilidad, provocando adhesión social. Y cuando sea necesario y ustedes practiquen de verdad una política de consenso, de moderación, de búsqueda real del pacto, quiero que sepa, señor candidato, que allí nos encontraremos y que estaremos con voluntad de acuerdo, y entonces espero que su señoría redescubra que el verdadero pacto en este país no es el acuerdo entre los nacionalistas, sino el necesario entre nacionalistas y socialistas.

Es de rigor y un deber de cortesía dar un plazo de gracia a todo nuevo Gobierno para que empiece a materializar sus proyectos. He querido señalarle algunos graves riesgos que usted ha asumido con este programa y con este Gobierno, y por eso vamos a votar negativamente a su investidura. Pero nada -créame, señor candidato-, nada me gustaría más que equivocarme en estas apreciaciones. Por eso, si ustedes son capaces de buscar de verdad un consenso más amplio que el que le

Behea jotako eremuei laguntza emateko programek kezkatzen gaituzte, ez bait dira sozialistok hitzarmenbidean proposatutakoak, nolabait programa erretorikoak baizik, sailen arteko egitamuketan oinarritutakoak, eta ez erakundeen arteko programak.

EAJko kide ezagunen adierazpenek kezkatzen gaituzte, etxe-eraikuntzarako jabegabetzea bezalako baliapideak zalantzan jarriz egindakoak, eta, nere ustez, herri honetan etxebizitzak eraikitzeko bide erabat aurrerakoiak arriskuan jarriko dituztenak.

Zure programaren politikako beste alderdi ugarik kezkatzen naute, ideologiari dagokionez, baina denborarik ez dudanez bukatu beharra daukat.

Aipatu egoera larri honetan, jaun-andreok, bada salbuespen garrantzitsu bat. ETAren aurkako borrokan eta pakeratze-bidean beti izango gaituzue zuen alde. Bortxazaleak baztertzeko politika eta gizartearekiko buruzagitzari bultzada berria eman beharraz zorrotzak izango gara; egitez, ordezkatzen dugun gehiengoa berreskuratzeko eta pakeratze-bidea indarberritzeko. ETAren aurkako borrokan Ertzaintza arian-arian sartu eta horretan gaitasun gehiago lortu dezan zorrotzak izango gara. Mafiaren aurkako borrokan zorrotzak izango gara, hark bereziki autobidean edo iraultzaren aldeko zergan gaur zoritxarrezko gaurkotasuna duelarik. Baina, guzti honekin batera, jakin ezazu, lehendakarigai jauna, gure laguntza leiala, benetakoa, erabatekoa izango duzula, Ajuria Eneako Hitzarmenean, terrorismoaren aurkako borrokan eta pakeratze-bidean.

Bukatzera noa. Aurkaritza egitea dagokigu eta hasieran esaten nizunez, zinez, arduratsu eta modu baikorrean egitea espero dut. Zure Gobernuarekin bat ez datorren jendearen iritzia adieraziko dugu, egindakoarekin bat ez datorrela, gaizki egin edo egiten ez duena eta euskerarekiko politikan, hezkuntzan, etxebizitzan, osasunean edo behea jotako eremuetan egokitasunez ez iharduteagatik bereizkatutakorik gertatuz gero, horien alde egingo dugu. Izan ere sozialistok, jaun-andreok, bereizkeriaren aurkako borroka politika aurrerakoiaren giltzarria dela pentsatzen dugu.

Baina ez dugu aurkaritza seta hutsez aurka egiteko tresna bihurtuko. Ez dugu aitormen hutsezko alderdi bat izateko joerarik. Aurkaritza sinesgarritasuna, gizartearekiko atxikitasuna sortuz egingo dugu. Eta halakorik behar denean eta zuek irizkidetasunean, neurritasunean, eta benetan itune-bilaketan oinarritutako politika-iharduna duzuenean, jakin ezazu, lehendakarigai jauna, hor bat egingo dugula, eta espero dut jaun horrek honako hau berraurkituko duela: benetako hitzarmena herri honetan ez dela abertzaleen arteko hitzarmena, abertzaleen eta sozialisten artean beharrezkoa dena baizik.

Nahitaezkoa eta gizalegezko betebeharra da edozein Jaurlaritza berriri bere egitasmoak bideratzen hasteko epea uztea. Programa eta Gobernu hauekin izango duzun zenbait arrisku larri aipatu nahi izan dizut, eta horregatik zu izendatzearen aurkako botoa emango dugu. Baina -sinistu eidazu, lehendakarigai jauna-, uste hauei dagokienez oker banengo izugarri poztuko nintzateke. Horregatik, herri honek dituen erronkei aurre egiteko daukazuen bataz-besteko gehiengoak ematen dizu-

da la mayoría relativa de que dispone para afrontar los retos que tiene este país, si lo hace desde una perspectiva integradora de verdad, si son capaces de pactar políticas sectoriales; si, en definitiva, la práctica política de su Gobierno camina hacia la recuperación del pluralismo que iniciamos la Legislatura pasada y asegura los valores conseguidos en ella, no dude, señor Ardanza, que tendrá en los Socialistas Vascos no sólo una oposición leal y constructiva, sino, además, una colaboración de inestimable importancia para el futuro de este pueblo. Gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Muchas gracias, señor Jáuregui.

Euzko Abertzaleak Taldeko ordezkaria da izpidearen jabe.

El Sr. **OLLORA OCHOA DE ASPURU**: Señor Presidente, señoras y señores, en el trámite en que nos encontramos pretendo, en nombre del Partido Nacionalista Vasco, justificar y razonar por qué vamos a dar con entusiasmo y convicción el voto a don José Antonio Ardanza como Lehendakari de este país, y con el voto comprometer como partido y como grupo parlamentario nuestro apoyo al Gobierno que, de salir elegido don José Antonio Ardanza, tiene la responsabilidad de formar y dirigir.

Cuatro grupos de grandes consideraciones justifican nuestro posicionamiento: el proyecto político con el que se presenta, que acabamos de escuchar; la filosofía, las actitudes, las apuestas en definitiva que se derivan de ese proyecto, filosofía y actitudes que son también las del Partido Nacionalista Vasco; los compromisos que como partido que apoya al Gobierno pretendemos desarrollar y que se contienen en el programa presentado y suficientemente conocido por sus señorías, y, finalmente, nuestra convicción política y humana de que la persona presentada como candidato a Lehendakari es la persona idónea para dirigir el Gobierno que se forma y llevar a cabo la realización de este programa.

Normalmente los programas, todos los programas, constituyen un recetario de medidas, de ilusiones e intenciones que los Gobiernos pretenden desarrollar, con los que se someten a juicio y control del Parlamento durante sus años de vigencia y que al final, en función de sus aciertos y errores, reciben la sanción última y suprema en forma de mayor o menor respaldo electoral.

En cualquier caso, lo que yo espero que podrá convenirse por todas las fuerzas presentes en esta Cámara en relación con el programa es lo siguiente: la profundidad, la concreción, el grado de desarrollo y elaboración que este programa presentado resumidamente por el candidato Ardanza contiene. Supongo que esta apreciación no generará mucha discusión; incluso en la fase negociadora fue reconocida por alguna formación política hoy presente en esta Cámara en los escaños de la oposición. Convengamos, pues, que al menos en este programa hay horas, reflexión, trabajo, conciliación entre las fuerzas políticas que lo apoyan. Independientemente de que se esté de acuerdo o no, que se compartan o no los extremos ahí contenidos.

En segundo lugar, e intentando por ahora seguir en el camino de las coincidencias, supongo y espero que se compartirá lo acertado del diagnóstico que sobre la sociedad vasca allí se hace y de los retos que se le presentan. Entre otras cosas, porque no es un mérito exclusivamente de los partidos políticos que lo han elaborado y lo apoyan, sino que en última instancia recoge diag-

na baino irizkidetasun zabalagoa bilatzeko gai bazarete, egiazko osatze-ikuspegitik egiten baduzu, alorkako politikak ituntzeko gai bazarete; azken batean, zure Gobernuaren ihardun politikoa aurreko Legegintzaldian hasi genuen aniztasunera bideraturik badoa eta horretan lortutako balioak bermatzen baditu, zalantzarik ez izan, Ardanza jauna, Euskal Sozialistengan aurkaritza leiala eta egikorraz gain, gainera, herri honen etorkizunerako ezinbesteko garrantziko laguntza izango duzu. Eskerrik asko.

**LEHENDAKARI** jaunak: Eskerrik asko, Jáuregui jauna.

Tiene la palabra el representante del Grupo Nacionalistas Vascos.

**OLLORA OCHOA DE ASPURU** jaunak: Lehendakari jauna, jaun-andreok, gauden biderapenean nahi dut, Euzko Alderdi Jeltzalearen izenean, gogo beroz eta sinistuta on José Antonio Ardanza herri honetako Lehendakari izendatzearen aldeko botoa emango dugula azaldu eta jarrera honen zuripideak eta arrazoiak eman eta, era berean, alderdi garenez eta legebiltzar-talde garenez, on José Antonio Ardanza hautatua gertatuko balitz osatu eta zuzendu beharko duen Gobernuak gure laguntza izango duelako hitza eman.

Garrantzizko oharren lau multzok zuritzen dute gure jarrera: aurkeztu den egitasmo politikoa, orain entzun berri duguna; egitasmo horri darizkion filosofia, jarrerak, demak, Euzko Alderdi Jeltzalearenak ere diren filosofia eta jarrerak; Gobernuari eusten dion alderdi garenez aurrera eraman nahi ditugun eta aurkeztutako eta zuentzako, jaun-andreak, nahikoa ezaguna den programan bilduta dauden hitzemateak, eta, azken batean, lehendakarigai gisa aurkeztutako laguna eratzen den Gobernua zuzentzeko eta programa hau gauzatzeko egokiena delako gure sinismena, gizaki eta politika-arloko sinismena.

Programak, ohi denez, programa guztiak, Gobernuek garatu asmo dituzten neurriak, itxaropenak eta asmoen bildumak dira, horiekin, eta indarrean dauden urteetan, Legebiltzarraren iritzi eta artapean egoten direla eta azkenean, euren kausitze eta hutsegiteen arabera, hauteskundeetan laguntza handiagoa edo txikiagoa lortuz azken eta goren ordaina jasotzen dutela.

Nolanahi ere, programari dagokion puntu batean Biltzar honetako indar guztiak ados jarri ahal izango direla uste dut: Ardanza jaunak labur-labur aurkeztu duen programa honek dituen sakontasuna, zehaztasuna, garapen eta egiterapen-maila. Haztapen honek eztabaida handirik sortuko duenik ez dut uste. Gaur Biltzar honetan aurkaritzaren tokietan dagoen indar politikoren batek ere horrela aitortu zuen itunebideak egin ziren aldian. Onar dezagun, bada, programa honetan gutxienez orduak, hausnarketa, lana, itunebidea daudela eusten dioten indar politikoen artean. Ados egon edo ez egon, hor bildutako aldeak onartu edo ez onartu.

Bigarrenik, eta oraingoz bat etortzeen bidean jarraitu asmoz, euskal gizarteari buruz eta horri aurkezten zaizkion erronkei buruz han egiten den azterketaren zuzentasunarekin guztiok bat egiten dugula uste eta espero dut. Besteak beste, hori ez delako egin duten eta eusten dioten alderdi politikoen meritu soilik, baizik eta, azken maila batean, talde politiko guztiek, hauteskunde-lehia

nósticos y problemas que todas las formaciones políticas hemos formulado reiteradamente antes, durante y después de la confrontación electoral. Ahí, pues, puede encontrarse otro bloque de coincidencias y -permítanme confesarlo- constituye otra de las virtudes del programa presentado.

Pero, con todo, eso no es suficiente y no lo es todo. El programa acordado por los grupos políticos de la coalición y presentado por el candidato Ardanza contiene otra serie de aciertos que resumidamente me van a permitir que señale. Primero, desde el Partido Nacionalista Vasco estimamos que es un programa acorde con las necesidades de la sociedad vasca ante el reto de los 90; necesidades y retos económicos y sociales que vienen fundamentalmente marcados por el nuevo mundo que la Europa del Mercado Único va a inaugurar en 1993. La explotación de la centralidad vasca a través de la realización de las obras de infraestructura, el reajuste permanente en la economía a fin de incrementar su competitividad, la puesta al servicio de estos objetivos, de los recursos públicos suficientes y necesarios, aparecen -así modestamente lo estimamos en el PNV- conveniente y adecuadamente formulados y establecidos.

Segundo, nos parece un programa sólidamente asentado en los pilares objetivos de bienestar y de progreso. Pocas cosas -por no decir que ninguna- escapan de lo que son necesidades e inquietudes de los ciudadanos. Todas están allí recogidas. Todas presentan medidas, proyectos e intenciones de ser resueltas. Muchas de entre ellas recogen y reevalúan experiencias anteriores, las prolongan, las recogen y reformulan, las adaptan a las necesidades de una sociedad cambiante. Con un solo objetivo: aumentar el bienestar de los ciudadanos con criterios de equidad y libertad, haciendo bueno el binomio autonomía-bienestar, justificando en última instancia la esencia de una democracia, de la función y de objetivos de un Gobierno. Para eso está el Gobierno y para eso estamos nosotros.

También el programa nos parece un programa innovador en muchos aspectos. En otras palabras, lo contrario de conservador. Innovador, en el sentido de novedoso, en la forma de aportar y presentar nuevos planteamientos, imaginativo y antidogmático, liberado de anclas ideológicas propias de la sociedad del pasado y no de la que está cambiando, o de la sujeción a estrictos intereses electorales.

Y en este sentido me gustaría detenerme en dos aspectos sectoriales del programa, los que se refieren a educación y a vivienda. Respecto al primero quisiera destacar el nuevo y novedoso modelo presentado, que sustituye la dicotomía y pugna escuela pública "versus" escuela privada por un sistema de red mixta de interés general e interés particular, con una concepción de complementariedad y de servicio a la sociedad; que pretende integrar coherentemente el mundo de las ikastolas; que contiene una llamada hasta exagerada al consenso de toda la comunidad educativa, sin la cual, evidentemente, nada se podrá llevar a cabo; que presenta una serie de compromisos legislativos concretos y fechados en el tiempo; que refuerza la autonomía del sistema, y que centra las cuestiones de resolución en las finalidades a conseguir: la calidad de la enseñanza, que lo es de toda la comunidad educativa, y la ausencia de discriminación en el acceso a la formación, reforzando la gratuidad del proyecto.

En cuanto a la vivienda, partiendo, en nuestra opinión, de un excelente diagnóstico de la situación, se abordan soluciones e iniciativas novedosas, como el establecimiento de un tipo de vivienda a un precio accesi-

aurretik, bitartean eta ondoren, behin eta berriz aipatu izan ditugun azterketa eta arazoak biltzen ditu. Hor, bada, bat etortzeen beste multzo bat aurki daiteke eta hau -utzi eidazue aitortzen- aurkeztutako programaren birtuteetako beste bat izan daiteke.

Baina, dena den, hori ez da aski eta ez da dena. Koalizioko talde politikoek erabakitako eta Ardanza lehendakarigaiak aurkeztutako programak, labur aipatzen utziko didazuen beste zenbait aparate dauka. Lehendabizi, Euzko Alderdi Jeltzaletik uste dugu euskal gizarteak 90eko hamarraldiaren erronkaren aurrean dituen beharrei egokitzen zaien programa dela; batez ere Merkatu Bakarreko Europak 1993.ean zabalduko duen mundu berriak zehazten dituen beharrak eta ekonomi eta gizarte-erronkak. Azpiegitura-lanak eginik Euskal Herriaren erdikotasunaz baliatzea, lehiakortasuna gehitu asmoz etengabeko birregokitzeari ekitea, helburu hauen zerbitzura behar hainbateko eta beharrezko baliapide publikoak jartzea, guztiak -EAJren uste apala da- behar bezala eta egokiro zehaztuta eta ezarrita agertzen dira.

Bigarren, ongizate eta aurrerabidearen helburuetan sendo oinarritutako programa iruditzen zaigu. Herritarren behar eta kezkei dagokienez, gauza gutxi -guztiak biltzen dituela ez esatearren- geratzen da kanpoan. Guztiak han bilduta daude. Guztiek aurkezten dituzte neurriak, egitasmoak eta erabakiak izateko asmoak. Horietako askok aurreko esperientziak bildu eta berraztertu egiten dituzte, luzatu, bildu eta berriz aurkezten dituzte, gizarte aldakor baten beharrei egokituz. Helburu bakarrarekin: berdintasun eta askatasun irizpideei jarraiki herritarren ongizatea gehitzea, burujabetasun-ongizate bikotea gauzatuz, azken maila batean demokraziaren funtsa, Gobernu baten egitekoaren eta helburuen funtsa zurituz. Horretako dago Gobernua eta horretako gaude gu.

Baita ere, programa alderdi askotan programa berritzailea iruditzen zaigu. Beste hitz batzutan esanda, iraunzalearen aurkakoa. Berritzaile, berria delakoaren aldetik, aurkezpen berriak eman eta azaltzeko moduagatik, irudimentsua eta dogmaren aurkakoa, aintzinako gizartearen -eta ez aldatzen ari denaren- ezaugarri ziren pentsakerazko ainguren menpekotasunetik, edo hauteskundeetako interes hutsen loturatik jare dagoena.

Eta alde honetatik, programaren alorkako bi alderdi lasaiago aztertu nahiko nuke, hezkuntzari eta etxebizitzari lotutako alderdiak, hain zuzen. Lehendabizikoari dagokionez aurkeztutako eredu berria azpimarratu nahi nuke, herri-eskola "versus" eskola pribatua dikotomia eta borrokaren ordez interes orokorreko eta interes partikularreko bitariko sarearen sistima ezartzen duena, gizartearekiko osagarritasuna eta zerbitzua iruditzen duena; ikastolen mundua egokitasunez finkatu nahi duena; hezkuntz elkarte osoaren irizkidetasunerako ia gehiegizkoa den deia biltzen duena, hori barik, jakina, ezer egiterik ez bait dago; legegintza-hitzemate zehatzak eta epe jakinekoak aurkezten dituena; sistimaren autonomia berrindartzen duena, eta erabaki beharreko arazoak lortu beharreko xedeetara zuzentzen dituena: irakaskuntzaren kalitatea, hezkuntz elkarte osoarena dena, eta gaitze-biderako sarreran bereizkeria baztertzea, egitasmoaren doakotasunari indar emanez.

Etxebizitzari dagokionez, egoeraren oso igarbide onetik abiatuz, gure iritziz, irtenbide eta ekimen berriei ekiten zaie, etxebizitza-mota bat baztertutako taldeentzako salneurri eskurakoian jartzea denez; zenbatekoen

ble a los segmentos discriminados, focalizando las actuaciones; personalizar los mecanismos e instrumentos de ayuda, que se incrementarán en cantidad y calidad; abordando la compleja situación del mercado desde todos los vectores de incidencia; estableciendo controles de construcción que estabilizarán precios y contemplando la actuación interinstitucional en toda su magnitud.

El programa presentado por el candidato nos parece también, en el Partido Nacionalista Vasco, un programa centrado en la solidaridad. Solidaridad entre los ciudadanos; solidaridad respecto a las otras Comunidades. A este respecto, todas las baterías e instrumentos de actuación de la Administración vasca en este periodo están -y la lectura detallada de los acuerdos sectoriales lo muestra- destinados a reducir la desigualdad, a asistir a los marginados y desaventajados, a quebrar la concepción sociológica propia de economías desarrolladas que hablan de la sociedad de los tres tercios.

Y esto se hace en este programa desde los instrumentos que la acción de gobierno proporciona. De un lado el sistema fiscal, acentuando sus mecanismos redistributivos a través de la lucha contra el fraude. De otro, el gasto público, todo el gasto público instrumentado en sus políticas sectoriales, sometido a un quíntuple objetivo: asistir a los desaventajados en programas pioneros en todo el Estado -qué lejos queda, señorías, la polémica de si hay que dar pez o enseñar a pescar, ¿se acuerdan?-, propiciar la ausencia de discriminación por razón de sexo y conocimiento (gratuidad de la enseñanza, plan de acción positiva para la mujer), incentivar y garantizar los procesos de igualdad de oportunidades, garantizar la universalidad de las prestaciones públicas del tipo que sean, sanitarias y educativas, y en general mejorar la eficiencia de funcionamiento de todo el sector público.

Por todo eso que meridianamente se desprende de la lectura del programa y del discurso del candidato, nos parece un programa de solidaridad.

También nos parece un programa de lealtad y un programa rabiosamente estatutista. Estatutista porque asienta sus posicionamientos políticos y sus desarrollos y actuaciones en el Estatuto como espacio común de autogobierno y de encuentro entre todos los vascos. Porque lo que se postula como temas pendientes de desarrollo estatutario son, de un lado, simplemente enunciados, excepto en un primer principio de modelación de interpretación en el tema de Seguridad Social, donde la solidaridad y la unicidad del sistema están garantizados. Que en cualquier caso requerirán el máximo consenso interno previo en esta Cámara, y que finalmente no están presididos más que por un único objetivo: la necesidad de producir su transferencia para poder mejor resolver los problemas de los ciudadanos vascos. ¿O alguien puede hoy rebatir que la transferencia del INEM permitirá realizar una política de formación y empleo más integral y eficaz que la realizada hasta ahora? ¿Se puede justificar el rechazo sistemático a esa transferencia si no se contradice esa realidad evidente? Ése es el sentido de más competencias, señor Oreja, el del cumplimiento de la legalidad y el del incremento del bienestar. Y yo estoy seguro de que en ese terreno del razonamiento podremos coincidir.

También es un programa de lealtad y de colaboración. De lealtad y colaboración en primer lugar con la Administración central. Si alguien cree que este Gobierno va a retomar la política de confrontación gratuita, expresión sesgada de un victimismo estéril, se equivoca rotundamente. La lealtad, la confianza mutua y el consenso van a presidir las relaciones con la Administración central, luego algunas tentaciones parecen alejadas.

eta kalitatearen aldetik gehituko diren laguntza-bideak eta tresnak pertsonez hornituz; eraginpeko alor guztietatik merkatuaren egoera zailari ekinez; salneurriak mugatuko dituzten eraikuntza-kontrolak ezarriz eta erakundearteko ihardunа bere osotasunean aztertuz.

Lehendakarigaiak aurkeztutako programa, Euzko Alderdi Jeltzalean, elkartasunean finkatutako programa iruditzen zaigu. Herritarren arteko elkartasuna; beste Elkarteekiko elkartasuna. Honi dagokionez, euskal Administrazioaren ihardute-tresneria eta tresna guztiak aldi honetan -eta alorkako akordioen irakurketa zehatzak erakusten du- ezberdintasuna gutxitzera, baztertuak eta atzeratuak soroztera, hiru herenen gizarteaz mintzo diren ekonomia aurreratuen ikuskera soziologikoa haustera bideratzen dira.

Eta programa honetan gobernuaren ihardunak eskaintzen dituen tresnen bidez egiten da hau. Alde batetik zerga-sistima, iruzurraren aurkako borrokaren bidez bere birbanatze-moduak azpimarratuz. Bestalde, herri-gastua, bere alorkako politiketan gauzatutako herri-gastu guztia, bost helbururen menpe dagoena: Estatu osoko programa berrietan atzeratuak soroztea -zein urruti dagoen, jaun-andreak, arraina eman ala arrantzuan irakatsi behar ote den eztabaida, gogoratzen al duzue?-, sexu eta ezagupenen araberako bereizkeria baztertzea (irakaskuntzaren doakotasuna, emakumearen aldeko hobarizko ihardunerako egitamua), aukera-berdintasunaren prozesuak bultzatu eta bermatzea, osasun eta hezkuntz mailan, mota guztietako herri-zerbitzuen orokortasuna ziurtatzea eta, orohar, herri-alor osoaren ihardunaren eraginkortasuna bermatzea.

Programa irakurriz eta lehendakarigariaren hitzaldia entzun ondoren ulertzen den guzti horrengatik, elkartasunezko programa deritzogu.

Leialtasunezko programa eta benetan programa estatutuzalea iruditzen zaigu ere. Estatutuzalea, bere jarrera politikoak eta bere garapenak eta ihardunak Estatutuan finkatzen dituelako, hori bait da burujabetzarako eta biltzeko euskaldunon bateango lekunea. Estatutuan osabideratzeke dauden gaitzat aurkezten direnak, alde batetik, aipatu besterik ez dira egiten, Gizarte-Segurantzaren kasuan salbu, honetan, sistimaren elkartasuna eta bakartasuna ziurtaturik bait daude. Nolanahi ere, aldez aurreko Biltzar honen ahalik eta barne-irizkidetasun zabalena beharko dute, eta helburu bakarra baino ez dute: euskal herritarren arazoak hobeto konpondu ahal izateko horien eskualdaketa bultzatu beharra. Ala, INEM eskualdatzeak orain arte egindakoa baino gaitze eta lanbide-politika osatuagoa eta egokiagoa egiteko bide emango duela uka dezakeenik ba al dago? Zuritu daiteke aginte-eskuraketa horri behin eta berriz uko egitea ageriko egitate horren aurka ez badoa? Hori da aginpide gehiago horren esangura, Oreja jauna, legeak betetzearena eta ongundea gehitzearena. Eta ni ziur nago, arrazoiketaren arlo horretan batera jarri gaitezkeela.

Leialtasuneko eta elkarlaneko programa ere bada. Aurrena Estatuko Administrazioarekiko leialtasun eta elkartasunekoa. Norbaitek uste badu Gobernu honek berriro borroka borrokagatik delako politikari, biktimismo antzuaren agerbide makurra, helduko diola, oker dabil zeharo. Leialtasunak, elkarrentzako uste onak eta irizkidetasunak gidatuko dituzte Estatuko Administrazioarekiko harremanak, geroz tentazio batzuk urruti-

También es un programa de colaboración no sólo con la Administración central, sino con el resto de Comunidades Autónomas, donde vamos a intercambiar experiencias. Donde esta Comunidad, la primera de constitución en todo el Estado, va a aportar su impronta, sus conocimientos para la definitiva estructuración de un Estado de las Autonomías, en un modelo aún no cerrado y acorde con las exigencias del proceso unificador europeo. Pero, evidentemente, partiendo de un posicionamiento político evidente: una construcción democrática de España es inseparable de la articulación de sus componentes plurales, o, lo que es lo mismo, el Estado democrático habrá de renunciar en España a una pretensión centralizadora.

También es un programa de equilibrio territorial, tanto en la preocupación porque no se establezcan bolsas de desarrollo y procesos norte-sur en ninguno de los territorios como en que el modelo institucional establecido sea el que marca la legalidad vigente: Estatuto, ley de Territorios y leyes derivadas. Que es precisamente el que está establecido, que es el que funciona, que es el que democráticamente existe y se va adaptando en función de las demandas de los ciudadanos y las decisiones democráticas tomadas en los foros correspondientes: Juntas Generales y Parlamento Vasco.

Yo supongo que a estas alturas del proceso de construcción de esta Comunidad -o nacionalidad, que también lo dice el Estatuto- nadie va a dudar de la posición, trabajo, responsabilidad y dedicación del PNV en este sentido. La cuestión es que en el PNV se ha renunciado hace tiempo a imponer, y la construcción institucional de este país, por lo menos en los últimos años dirigidos por el Lehendakari Ardanza, se ha hecho desde el acuerdo mayoritario de las fuerzas políticas, tanto en esta Cámara como en los Gobiernos forales. Y ésa es la verdad y la realidad, y así se va a seguir haciendo. Por eso es lógica y legítima la discrepancia, por eso es sectario y exclusivista hablar de Álava y de los alaveses como a veces se hace: "Los alaveses sienten", "los alaveses piensan..." Aquí estamos veinticinco alaveses, desde el señor Ruiz de Pinedo pasando por los dos Ormazabal y acabando por el señor Barrio, con diferentes sensibilidades, ilusiones y proyectos políticos, tan alaveses unos como otros, y en su capacidad de acuerdo y su respaldo electoral respectivo se encuentra la legitimidad democrática de todas las decisiones que en relación a Álava y a esta Comunidad se vayan tomando.

Finalmente, y en lo que se refiere al programa, es un programa y un proyecto de un solo Gobierno, hacia dentro y hacia fuera, con corresponsabilidad y participación, con un liderazgo reconocido e incentivado, el del Lehendakari; con una asunción política conjunta de lo realizado por cada Departamento, donde la división y la compartimentación no tienen ni tendrán sentido. Donde, con independencia de las responsabilidades políticas de cada Departamento, todo el Gobierno será y va a ser uno en el cumplimiento del programa presentado por el candidato, y donde la ausencia de discrepancias garantiza una lectura conjunta de la acción de gobierno.

Posiblemente para cualquier partido lo hasta aquí manifestado constituyen razones suficientes para emitir un voto favorable. Sin embargo, no es sólo el programa de este futuro Gobierno el que al Partido Nacionalista le gusta, sino la filosofía, las actitudes políticas y sociales que el candidato líder del Gobierno presenta y que son también las actitudes y posicionamientos del Partido Nacionalista Vasco. Permítanme que en breves momentos se lo desarrolle.

koak dirudite.

Estatuko Administrazioarekiko elkarlaneko programa ez ezik, gainerako Autonomi Elkarteekikoa ere bai, hor azturak elkartrukatuko ditugularik. Hor Elkarte honek, Estatu osoan lehenbiziko eratu zena, Autonomi Estatua behin eta betiko egituratzeko, bere aztarna, bere ezaupideak erakutsiko dituelarik, oraindik itxi gabea den eta Europako batasun-bideak behar dituenekin bat datorren ereduan. Baina, argi denez, ageriko jarrera-hartze politiko batetik abiaturik: Espainia demokraziaz eraikitzea ezin bereiz daiteke hura osatzen duten guztiak elkartzetik, edo, berdin bait da, demokraziazko Estatuak nahikeria erdirazaleari uko egin beharko dio Espainian.

Lurralde-orekarako programa ere bada, hala inongo lurraldetan garapen-gunerik eta iparra-hegoa egoerarik ez sortzeagatik duen arduran nola jarritako erakunde-eredua indarrean dauden legeek agindutakoa izatean ere: Estatutuak, Lurraldeen legeak eta ondorengo legeek. Hauxe bait da jarrita dagoena, hauxe bait da dabilena, hauxe bait da demokratikoki duguna eta herritarrek zer eskatzen duten eta dagokien lekuetan, Batzar Nagusietan eta Eusko Legebiltzarrean, zer erabaki demokratiko hartzen diren hala egokituz doana.

Nere ustez, Elkarte -edo nazionalitate, Estatutuak ere bai bait dio hori- honen eraikitze-bidearen tertzio honetan inork ez du zalantzan jarriko EAJk alde honetatik duen jarrera, lana, ardura eta ahalegina. Kontua da EAJn aspaldian uko egin zaiola behartzeari, eta herri honen erakunde mailako eraikuntza, Ardanza Lehendakariak zuzenduriko azkeneko urteetan behintzat, indar politikoen akordio gehiengodunetik egin da, hala Biltzar honetan nola foru-gobernuetan ere. Eta hori da egia eta egitatea, eta horrela egingo da aurrerantzean. Horregatik da berezkoa eta bidezkoa bat ez etortzea, horregatik da alderdikoia eta baztertzailea batzutan hitzegiten den bezala hitzegitea Arabaz eta arabarrez: "Arabarrek uste dute", "arabarrek pentsatzen dute..." Hogeitabost arabar gara hemen, Ruiz de Pinedo jaunagandik hasi, bi Ormazabaldarrekin segi eta Barrio jaunarekin bukatuz, nork bere sentimen, amets eta asmo politikoak dituela, bata bestea bezain arabarra, eta bakoitzaren akordiogaitasunean eta hauteskunde-babespean datza Araba eta Elkarte honi buruz hartzen diren erabaki guztien bidezkotasun demokratikoa.

Azkenik, eta programari dagokionez, Gobernu bakarraren programa eta egitasmoa da, barrurantz eta kanporantz, ardurakidetasun eta partaidetzakikoa, buruzagitza aitortu eta bultzatua duena, Lehendakariarena; Sailburugo bakoitzak egindakoa denen bateango jasotze politikoakikoa, zatiketak eta zatibanaketak inolako lekurik izango ez dutena. Lehendakarigaiak aurkezturiko programa betetzean, Sailburugo bakoitzaren erantzunkizun politikoez kanpo, Gobernu guztia bat izango eta izan behar duena, eta bat ez etortzerik ezak gobernu-ihardunaren bateango irakurkera bermatzen duena.

Beharbada edozein alderdirentzat honaino esandakoa behar besteko arrazoiak dira aldeko botoa emateko. Hala ere, ez da geroko Gobernu honen programa bakarrik Alderdi Jeltzaleak gustokoa duena, baita Gobernuaren lehendakarigaiak aurkeztu eta Euzko Alderdi Jeltzalearen jarrera eta jokaerak ere badiren filosofia, jokaera politiko eta sozialak ere. Zuen baimenaz, labur-labur zehaztuko dizuet.

En primer lugar, para que las cosas queden absolutamente claras, este partido, mayoritario en esta coalición, que apoya al Gobierno que se constituirá, considera que hay que avanzar en el camino de la desaparición de la violencia y de los violentos; que ese avance debe seguir el sendero marcado por el Pacto de Ajuria Enea, que, como se dice en el programa, el Lehendakari y el Gobierno deben gestionar el pacto y avanzar aún más en lo que la mayoría de la sociedad nos demanda. No habrá retrocesos. No tienen cabida las dudas ni las vacilaciones. Los puentes, tendidos, y las reflexiones abiertas.

Porque hay que decirlo muy claro, y lo dijo hace años el hoy candidato a Lehendakari: con la muerte no puede haber ideología que se justifique; con esos medios no existe la comunidad de fines. Porque no hay causa, origen o explicación que justifique hoy que un grupo armado ejerza y practique la lucha armada imponiéndose sobre las decisiones de la mayoría. Ésa es la cuestión central, la de la imposición o la del abandono de la lucha armada.

Porque también hay que decirlo muy alto: cada vez que ETA, aquí o en cualquier lugar del Estado, mata a alguien, civil o militar, niño o mayor, hombre o mujer, está matando un poco de todos nosotros. Muere alguien que nos debe ser querido, porque es alguien que cree en la libertad y en la democracia.

Porque hay que decirlo para que nadie se engañe: ETA, ante todo y sobre todo, va con nosotros los vascos. Es un tema nuestro; la erradicación de la violencia es un asunto que ante todo y sobre todo debe ser resuelto por los vascos. Por eso se acaban las falsedades y se derrumban las caretas. En ese contexto, los que no condenan la violencia de ETA y hablan de coherencia en otros asuntos ("verbi gratia" el Golfo), están expresando un sarcasmo fúnebre. Por ese camino es por donde va a seguir este partido y su candidato.

En segundo lugar, y vayamos también de frente y de cara, con claridad y sin tapujos, como deben ser tratados los temas en esta Cámara: aquí, en este país, ha habido ruido de espadas. Y lo hay cuando desde hace quince días por un partido político se empieza a hablar de frentes, y no de legitimidad democrática y de resultados de negociación, que se dice hoy por primera vez. Porque los frentes dan lugar a las trincheras; las trincheras son antesala de guerras, y las guerras no las quiere nadie. Y además se formula este juicio justo por quien acaba de dejar el anterior Gobierno, todo parece que suscitado por esa perversa ideología, esa imagen de marca que acompaña a los ingenuos partidos que han cometido el error flagrante de formar esta coalición, porque son nacionalistas.

Y a estas formulaciones, que es así como se han percibido por la mayoría de la población, el PNV contesta: que nunca esperen que los miembros del Partido Nacionalista Vasco vayan a hablar de otras ideologías y de otros partidos con el desprecio, el ánimo de estigmatizar y de "guetizar" que está acompañando todas las referencias de los miembros del Partido Socialista dirigidas al nacionalismo. Para más "inri", siendo esta ideología, la nacionalista, mayoritaria en el país al que se refiere.

En segundo lugar, que un partido como el nuestro no sufre una escisión, no lanza un nuevo proyecto, no elabora un nuevo discurso ideológico para luego volverse atrás a la primera de cambio. Ni es inteligente, ni es realista, ni les aseguro que en el Partido Nacionalista

Lehendabizi, gauzak guztiz argi geldi daitezen, alderdi honek, koalizio honetan gehiengoa duena, eratuko den Gobernuari eusten diona, indarkeria eta indarkeriazalerik ez izateko bidean aurrera joan beharra dagoela deritzo; aurrera joate horrek Ajuria-Eneako Ituneak erakutsitako bideari jarraitu behar diola; programan esaten den bezala, Lehendakariak eta Gobernuak itunea bideratu eta gizartearen gehiengoak eskatzen digun horretan are aurrerago joan beharra daukatela. Ez da gibelbiderik izango. Hemen ez dago zalantza eta ezmezerako lekurik. Zubiak, zabaldurik, eta gogoetak zabalik.

Oso argi esan beharra delakoz, eta gaurko lehendakarigaiak aspaldi-aspaldian esan zuen: heriotzarekin ez daiteke zuritzeko moduko pentsaerarik izan; baliabide horiekin ez dago helburu-erkidetasunik. Ez delakoz helburu, sorburu edo arrazoibiderik, gehiengoaren erabakien gainetik jartzen dela ezein talde armadunek borroka armatua balia eraztea eta erabiltzea egun zuritzen duenik. Hortxe dago koska, behartzean edo borroka armatua aldera uztean.

Oso ozen ere esan beharra delakoz: ETAk hemen zein Estatuko edozein lekutan, norbait, zibila zein militarra, txikia zein larria, gizonezkoa zein andrazkoa hiltzen duen aldioro, gu guztion zertxobait ere ari da hiltzen. On-eritzi behar diogun norbait hiltzen da, askatasuna eta demokrazia sinesten duen norbait delakoz.

Inor ez dadin engaina esan beharra delakoz: ETA, oroz gain eta batik bat, gu euskaldunoi dagokigu. Geure arazoa dugu; indarkeria erauztea oroz gain eta batik bat euskaldunok konpondu beharreko arazoa da. Horregatik agortzen dira gezurrak eta erortzen mozorroak. Ingurune horretan, ETAren indarkeria gaitzetsi ez eta beste arazotan (Golkoa, esaterako) egokitasuna aipatzen dutenak, heriozko iskirioa ari dira egiten. Bide horri jarraituko zaio, hortaz, alderdi hau eta haren lehendakarigaia.

Bigarrenez, eta goazen halaber paretik eta aurkez-aurke, garbiki eta estalgarri barik, arazoak Biltzar honetan horrela aztertu behar dira eta; hemen, herri honetan, ezpata-hotsa izan da. Zergatik eta hamabost egun honetan alderdi politiko bat frenteez hitzegiten hasita dagoelako, ez ordea bidezkotasun demokratikoaz eta itunketaren ondorioez, hau lehenbizikoz gaur esaten da eta. Frenteek lubakiak bait dakartzate; lubakiak gerrateen atari dira, eta gerrateak inork ez ditu maite. Eta gainera erizpen hau nork eta lehengo Gobernua utzi berri duenak egiten du, koalizio hau osatzearen oker lotsagarria egin duten alderdi inozoek aldean daramaten pentsaera anker horrek, marka-irudi horrek, eraginik aidenez, abertzale direlako.

Eta esapide hauei, halaxe jaso bait dituzte herritar gehienek, EAJk erantzuten du: ez dezatela inoiz uste izan, Euzko Alderdi Jeltzaleko kideek beste pentsaera batzuez eta beste alderdi batzuez, Alderdi Sozialistak abertzalegoari zuzenduriko aipamen guztiek aldean daramaten erdeinuarekin, laidoztatzeko eta "ghetto bihur erazteko" gogoarekin, hitz egingo dutenik. "Iseka" gehiagorako, pentsaera hau, abertzalea, herri honetan nagusi dugularik gainera.

Bigarrenez, gurea bezalako alderdi batek zatiketa izan, egitasmo berria atera, ideologi mintzaera berria gertatu, ez duela ondoren jo eta berehala atzera bihurtzeko egiten. Hori ez da ez burutsua, ez egitezalea, eta Alderdi Jeltzalean ez litzateke ez demokratikoa ez daite-

sería democrático ni posible. La maduración, el proyecto de integración que propiciamos, la consideración plural de la sociedad y cultura vasca, la no exclusivización de signos y no su separación estricta, son en estos momentos para nosotros tan importantes, definen la línea y el proyecto con que el PNV afronta, con servicio para este país, los próximos años, que constituyen para nosotros tan cosa nuestra como Sabino Arana. ¡Hasta tal punto hemos internalizado este nuevo proyecto'

Porque, para los que hablan desde hace quince días de frentismo, habrá que recordarles también que la composición de los Gobiernos se decide en función de los resultados electorales, y que la capacidad para gobernar con talante de diálogo y cuidadosa atención a la pluralidad social se demuestra en la acción de gobierno. Y que será por los actos de gobierno, y no por prejuicios, despechos o resquemores por no estar en ese Gobierno, por los que el Ejecutivo será juzgado. Que determinadas siglas no son garantía de resultado de pluralidad; que un Gobierno puede tener y hacer práctica desintegradora teniendo la composición más variopinta que pueda imaginarse, mientras otro monocolor obtener resultados integradores y viceversa. Que habrá quedado bien claro que porque nacionalistas y socialistas no gobiernen juntos no se pone fin a una cultura de entendimiento; no es nuestra intención. Porque además tal razonamiento y pretensión no se sostiene. En aplicación de tal criterio, el PSE-PSOE estaría descalificando de un plumazo al Gobierno que su partido tiene en Madrid.

Y porque la impresión política que nosotros tenemos y lo que nos preocupa es el discurso que se empieza a construir por parte del Partido Socialista de Euskadi dirigido a la sociedad vasca. Un discurso beligerante, de rechazo, de división. Parece como si, paralelamente a la evolución ideológica que muchos de los partidos que en esta Cámara estamos experimentando, el PSOE se enquista por estrictas razones electorales y retrocede en la situación y demandas de la sociedad. Me está empezando y nos están empezando a preocupar el frentismo mental que en ustedes empieza a anidar.

En cualquier caso, el posicionamiento del PNV y del Gobierno está claro: apertura, permeabilidad social, pluralidad; lo contrario de compartimentación, clientelismo, defensa de espacios electorales, que eso es lo que parece que ustedes defienden y eso es lo contrario a una sociedad abierta.

Y, en tercer lugar, la actitud evidente en el discurso del candidato, compartida por nuestro partido, es continuar y avanzar por el camino de la cohesión y de la integración social. No es por azar que el candidato dijo en campaña: "No nos interesa ya de dónde ha venido cada cual, sino adónde queremos ir juntos". No son meras cláusulas de estilo todas las referencias que en el programa hay hacia el consenso, hacia la cohesión social, el euskera patrimonio de todos, adecuación a condiciones sociolingüísticas, pluralismo lingüístico, factor enriquecedor... Son convicciones sentidas, actitudes políticas y posicionamientos reales. Porque en el PNV, señor Jáuregui, se tiene claro que las culturas no tienen por qué ser fronteras, aunque hayan venido entendiéndose como tales; que las lenguas son instrumentos de comunicación, y no armas de lucha para marcar diferencias; que todos saldremos ganando con el respeto y desarrollo de la identidad de cada pueblo (esta lección se ha hecho fundamental), y que la identidad no tiene por qué defenderse contra su vecino. Y por esta senda de pluralidad y de ausencia del sectarismo es por la que este Gobierno quiere avanzar, y por la que está avanzando el Partido Nacionalista Vasco.

keena izango, benetan. Bultzatzen dugun heldutzea, elkar hartze-egitasmoa, euskal gizarte eta kultura askotarikotzat begiratzea, zeinuak ez esklusibotzea eta zorrotz ez bereiztea, hain dira orain guretzat garrantzizko, EAJk, herri honen zerbitzutan, datozen urteei aurre egiteko dituen bidea eta egitasmoa hain ondo zehazten dituzte, non guretzat Sabino Arana bezain gure direla. Hara noraino geureganatua dugun egitasmo berri hau'

Zeren, hamabost egun honetan frentismoaz hitzegiten dutenentzat, gogoratu beharko diegu berebat Gobernuaren osakera hauteskundeen ondorioei begira erabakitzen dela, eta elkarrizketarako joerarekin eta gizarte-aniztasunarekiko arreta handiarekin gobernatzeko gaitasuna gobernu-ihardunean egiaztatzen dela. Eta Exekutiboa gobernu-lanengatik, eta ez Gobernu horretan ez izateagatikako kalte, haserre edo gaitzondoengatik, epaituko dutela. Sigla jakin batzuk ez dutela aniztasunezko ondoriorik bermatzen; Gobernu bat ihardunean sakabanatzailea izan daitekeela inoizko osakerarik zabalena izan arren, kolore-bakarreko beste bat bateragarria izan daitekeen bitartean eta alderantziz. Argi asko geratu izango dela abertzaleek eta sozialistek elkarrekin gobernatzen ez dutelako ez zaiola akabera ematen elkar-aditzearen kulturari. Zeren gainera hori esan eta argudiatzeak buru-buztanik ez duen. Irizpide horretaz baliatuz, PSE-PSOEk goitik behera gaitzetsiko luke bere alderdiak Madrilen duen Gobernua.

Eta guk dugun politikazko iritzia eta ardura diguna hauxe delako, Euskadiko Alderdi Sozialista euskal gizarteari zuzendurik moldatzen hasia den mintzaera. Mintzaera oldargarria, arbuiozkoa, zatiketazkoa. Badirudi, Biltzar honetako alderdi asko izaten ari garen pentsaerazko bilakaerarekin parean, PSOE hauteskunde-arrazoi soilengatik enkistatu eta gizartearen egoera eta eskakizunetan atzera egiten duela edo. Kezkatzen hasia zait eta kezkatzen hasia zaigu zuengan errotzen hasitako gogoaren frentismoa.

Nolanahi ere den, EAJren eta Gobernuaren jarrera argi da: irekitzea, gizarte-irazkortasuna, aniztasuna; zatibanaketaren, babespekokeriaren, hauteskunde-eremuen aldezpenaren alderantzizkoa, antza denez horixe bait duzue zuek aldezten eta horixe bait da gizarte irekiaren alderantzizkoa.

Eta, hirugarrenik, lehendakarigaiaren hitzaldiari darionez, joera, horrekin gure taldea bat dator, gizartean elkartasuna eta bateangotasuna lortzeko bideari jarraitu eta horretan aurrera egitekoa da. Ez zuen lehendakarigaiak hauteskunde-ekitaldian honako hau halabeharrez esan: "Bakoitza nondik datorren jakitea ez da gure arazoa, batera nora joan nahi dugun bai ordea". Irizkidetasunari, gizarte-elkartasunari, euskera denon ondarea izateari, gizarte-hizkuntzazko baldintzei egokitzeari, hizkuntza-auniztasunari, alderdi aberasgarriari buruz egindako aipamen guztiak ez dira esate-modu hutsak... Zinezko sinesteak dira, benetako politika-jokaerak eta jarrerak. Izan ere EAJri dagokionez, Jáuregui jauna, argi eta garbi dago kulturak ez dutela nahitaez mugak izan behar, horrela ulertuak izan badira ere; hizkuntzak elkarrizketako baliapideak direla, eta ez bereizkeriak finkatzeko tresnak; herri bakoitzaren nortasuna hedatuz eta horri men eginez denok irabaziko dugula (ikasgai hau funtsezkoa bihurtu da), eta norberaren nortasuna aldezteko ez dagoela lagun hurkoaren aurka egin beharrik. Eta auniztasun eta bereizkeriarik gabeko bidetik egin nahi du Gobernu honek aurrera, eta hortik dihardu Euzko Alderdi Jeltzaleak.

Y finalmente, en cuarto lugar, del discurso del candidato y de la posición del Partido Nacionalista Vasco sí que también puede colegirse la apuesta por el desenvolvimiento y actuación dentro del ordenamiento jurídico vigente, el escrupuloso respeto a la democracia profunda y a las pulsiones de la sociedad a las que se dirige el Gobierno. Los tiempos y las urgencias presentes no son amigos de ninguna aventura.

Finalmente, los compromisos que evidencia este Gobierno y este candidato son los del Partido Nacionalista Vasco: compromisos de comportamiento político presididos por el fomento del pluralismo de la sociedad vasca, la práctica del consenso como regla de oro de actuación, el afianzamiento y asimilación de la tolerancia como médula de la convivencia, la aceptación de la crítica como instrumento imprescindible de reflexión, y, finalmente, la creencia en la fuerza del diálogo como método para realizar y construir una sociedad cohesionada. Por eso, ahí nos vamos a poder encontrar los grupos que apostemos por el acuerdo. Por ese camino vamos a seguir avanzando, y no tengan duda algunos de que nos vamos a encontrar.

Estimo, señorías, que en lo que hasta ahora me llevan escuchando habrán al menos encontrado razones suficientes para comprender -no tanto para compartirlas razones por las que el Partido Nacionalista Vasco, y yo en su nombre, vamos a prestar nuestro voto al candidato a Lehendakari José Antonio Ardanza y nuestro apoyo al Gobierno que tendrá la responsabilidad de dirigir y formar. Pero esto no lo es todo, o al menos, para nosotros, no lo es todo en su integridad.

El Partido Nacionalista Vasco va a dar su voto y otorgar su confianza al candidato a Lehendakari porque se trata de la persona de José Antonio Ardanza. Y es el momento de hablar de personas. Hablar de personas es hablar de talantes, de estilos, de caracteres, de capacidades, de talla humana en suma. Porque, no nos engañemos, son las personas las que encarnan y llevan adelante los proyectos, y todos sabemos la importancia que tienen. Y para nosotros, en el Partido Nacionalista Vasco, don José Antonio Ardanza es la persona idónea para dirigir el País Vasco.

Como alguien dijo, José Antonio Ardanza ha sido y es un Lehendakari al que nadie le ha regalado nada, hecho a sí mismo, honesto, trabajador, conciliador e integrador. Una persona al que yo en nombre de mi partido hoy quiero hacer justicia.

Hoy vamos a votar en el PNV a José Antonio Ardanza porque es un magnífico presente, y porque el futuro se llama José Antonio Ardanza. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Muchas gracias, señor Ollora.

Legebiltzar-taldeei erantzuna emateko Lehendakarigaia da hizpidearen jabe.

Tiene la palabra el candidato a Lehendakari para responder a los grupos parlamentarios.

El Sr. **ARDANZA GARRO**: Eskerrik asko berriz, Lehendakari jauna, legebiltzarkideok. Voy a ir o voy a tratar de dar respuesta uno a uno a todos los grupos que han intervenido, aunque evidentemente no voy a dar respuesta a los grupos que han intervenido a mi favor, sino a los grupos que han intervenido en contra.

Eta, azkenik, laugarrenik, lehendakarigaiaren hitzalditik eta Euzko Alderdi Jeltzalearen jarreratik indarrean dauden legeen arabera ihardutea, benetako demokraziari eta gizartearen taupadei begirune hertsia izatearen aldekoa dela ere atera daiteke. Oraingo presak eta denborak ez doaz menturarekin bat.

Azkenik, Gobernu honek eta lehendakarigai honek azaldutako hitzemateak Euzko Alderdi Jeltzalearenak dira: euskal gizartearen auniztasuna sustatzea helburu nagusitzat duten politika-jokaerako hitzemateak, ihardunneko goreneko arautzat irizkidetasuna lortzea, elkarbizitzarako funtsezkotzat etorkortasunaz jabetzea eta hori indartzea, gogapeneko nahitaezko baliapidetzat gaitzespena onartzea eta, azkenik, gizartean elkartasuna lortzeko bidetzat elkarrizketaren indarra onartzea. Beraz, hitzarmenaren alde gauden taldeok hor aurkitu ahal izango gara. Bide horretatik egingo dugu aurrera eta hor aurkituko gara zalantzarik gabe.

Nere ustez, jaun-andreok, orain arte esan dudanagatik Euzko Alderdi Jeltzaleak eta nik haren izenean, José Antonio Ardanza lehendakarigaiari gure botoa ematea eta bere ardurapean osatu eta bere zuzentzapean izango den Gobernuarekiko aldezpena ulertzeko -bat etortzeko ez bada ere- behar hainbat arrazoi aurkituko zenituzten. Baina hori ez da guztia, edo behintzat, guretzat, ez da guztia orohar.

Euzko Alderdi Jeltzaleak lehendakarigaiari bere botoa eta konfiantza emango dio José Antonio Ardanza bera delako. Eta pertsonez hitz egiteko unea da. Pertsonez hitz egitea arioez, moduez, izaerez, gaitasunez, batean esanda pertsona bezala balio izateaz hitz egitea da. Izan ere, ez gaitezen iruzurtu, pertsonak dira proiektuen ordezkari eta horiek aurrera eramaten dituztenek, eta denok dakigu duten garrantzia. Eta guretzat, Euzko Alderdi Jeltzalearentzat, on José Antonio Ardanza da pertsonarik egokiena Euskal Herriko buru izateko.

Norbaitek esan zuenez, José Antonio Ardanza izan da eta da inork ezer eman ez dion Lehendakaria, bere gisa egindakoa, zintzoa, langilea, adiskidetzailea eta bateratzailea. Nere alderdiaren izenean zor zaiona gaur eman nahi diodan gizona.

EAJk sekulako oraina delako emango du José Antonio Ardanzaren aldeko botoa, eta etorkizuna José Antonio Ardanza deitzen delako. Mila esker.

**LEHENDAKARI** jaunak: Mila esker, Ollora jauna.

Tiene la palabra el candidato a Lehendakari para responder a los grupos parlamentarios.

Legebiltzar-taldeei erantzuna emateko lehendakarigaia da hizpidearen jabe.

**ARDANZA GARRO** jaunak: Muchas gracias nuevamente, señor Presidente, señoras y señores parlamentarios. Eskuhartu duten talde guztiei banaka erantzungo diet, noski, nere alde egin duten taldei erantzunik emango ez diedan arren, aurka aritu diren taldeei baizik.

Empezando por el Grupo de Unidad Alavesa y las manifestaciones que me hacía el señor Añúa, no voy a entrar en sus primeras manifestaciones de que de ellos no depende nada ni ha dependido nada, pues ciertamente ha sido así. Al final, en democracia unos obtienen una representación, otros otra... Y en este caso concreto de que no les hemos informado yo, en honor a la verdad, tengo que decir que me di cuenta efectivamente de que no se les había remitido el documento, y fui yo mismo quien les remitió el documento hace unos días. Por tanto, creo que desde ese punto de vista no pueden plantearme esta queja.

Bien, pero dejando estas cuestiones, que yo creo que son menores, usted arranca ya haciendo un planteamiento que después, de alguna forma, se ha ido repitiendo también por el PP, y con más agresividad, por supuesto, por el Partido Socialista, diciendo que es un Gobierno legítimo, pero no representa la pluralidad de la sociedad vasca. Pues, mire usted, si quisiéramos hacer un Gobierno que representara la pluralidad de una sociedad, sea la que fuera, tendríamos que hacer necesariamente un Gobierno de concentración, y creo que a esto he respondido suficientemente esta mañana. ¿O es que las pluralidades tienen que funcionar, a efectos de que funcione el consenso, sólo cuando se trata de nacionalismos y no nacionalismos, y ahí necesariamente tiene que funcionar una especie de Gobierno de concentración? Yo conozco muchos países donde hay bipartitos y donde a veces gobierna la derecha, otras veces gobierna la izquierda, y nadie considera que ése no es un Gobierno que va a ser representativo y comprometido con toda la sociedad.

Por tanto, yo creo que el que hoy se haya dado tantas vueltas a este concepto, la verdad es que a mí me sorprende. Pero, bueno, seguramente más tarde tendré que volver sobre lo mismo. En cualquier caso, usted, uniendo esto a un cierto temor, dice: "Es legítimo pero, a pesar de todo, nos tememos que a lo mejor un Gobierno formado..." Que no es nacionalista el Gobierno, y luego le responderé al señor Jáuregui, sino que es un Gobierno donde los grupos que participan y los partidos que participan pueden ser nacionalistas, pero el Gobierno, desde luego, en su contenido programático en absoluto es nacionalista.

Bien, en cualquier caso usted me decía, hombre, que apela a mi responsabilidad para que anteponga las necesidades sociales a las reivindicaciones nacionalistas. Creo que en mi discurso he sido claro. Creo que he sido claro. Y además creo que he sido claro no sólo en mi discurso: llevo ya seis años de discurso de Lehendakari, y creo que ya se conoce bastante bien cuál es mi talante, cuál es mi actitud, y creo que sé atemperarme a las circunstancias coyunturales y del momento.

A partir de esas consideraciones iniciales entraba usted en la defensa del modelo interno descentralizado de este país. Pues, sí, efectivamente, el modelo del país es el que es, y, desde luego, mientras no decidamos modificarlo todos, va a seguir siendo el que es. El Estatuto ahí está, la ley del Concierto Económico ahí está, la LTH ahí está... Nos falta tal vez, para cerrar el modelo institucional interno, pues la ley Municipal, que también está previsto y comprometido que lo hagamos a lo largo de esta Legislatura y ahí está.

Y como aquí no hay ninguna actitud cerrada en ningún sentido, pues la experiencia nos irá diciendo después las leyes que tenemos cómo van funcionando, y en base a la experiencia de su funcionamiento veremos en cada momento lo que procede hacer. Se verá si conviene modificar algo, no modificar, mantenerlo como está, et-

Unidad Alavesa-ko Taldeari eta Añúa jaunak egiten zizkidan adierazpenei erantzutetik abiaturik, bere lehenengo adierazpenak alde batera utziko ditut beraien menpe ezer egon ez delakoaz eta ez dagoelakoaz, bada egitan horrela izan da eta. Funtsean, demokrazian batzuk ordezkaritza bat lortzen dute, beste batzuk bestea... Eta zehazki argipiderik eman ez diegulakoaz, egia esateko, agiria ez zitzaiela bidali konturatu nintzela esan behar dut, bai, eta neronek bidali niela agiria duela egun batzu. Beraz, ez dut uste gai honi buruz kexu hori bidezkoa denik.

Ongi, baina gai hauek alde batera utziz, nere ustez ez bait dira garrantzitsuak, zu aurkezpen bat eginez abiatu zara, ondoren, nolabait, PPk ere errepikatu duela, eta era oldarkorragoan, noski, Alderdi Sozialistak, Gobernu bidezkoa dela baina euskal gizartearen auniztasuna ez duela ordezkatzen esanez. Bada, begira ezazu, gizarte baten auniztasuna ordezkatzeko Gobernu bat egin nahi bagenu, dena dela, alderdi guztien Gobernu bat egin beharko genuke nahitaez eta horri behar hainbateko erantzuna gaur goizean eman diodala uste dut. Edo, irizkidetasunaz baliatzeko, abertzaleen eta abertzale ez direnen artean bakarrik izan behar al du auniztasunak baliagarri, eta hor nahitaez alderdi guztien Gobernu halakoak ihardun behar al du? Alderdi-bikoak dauden herri asko ezagutzen ditut eta horietan batzutan eskuina dago Gobernuan, bestetan ezkerra, eta inork ez du hori ordezkotzadun eta gizarte osoarekin bat egindako Gobernua ez denik esango.

Beraz, gai hori gaur hainbat aldiz aipatu izanak harritzen nau egia esanda. Baina, beno, segur aski horri berriz ekin beharko diogu geroago. Dena dela, honi halako akatsik ere erantsiz, honako hau esan duzu: "Bidezkoa da, baina hala ere beldur gara agian horrela osatutako Gobernu batek..." Gobernua ez bait da abertzalea, eta ondoren erantzungo diot Jáuregui jaunari, osatzen duten taldeak eta osatzen duten alderdiak abertzaleak izan daitezkeeneko Gobernua baizik, baina Gobernua, noski, programaren edukiari dagokionez ez da inolaz ere abertzalea.

Beno, dena dela, gizartearen beharrak abertzaleen eskakizunak baino gorago jartzeko nere erantzukizunari dei egiten zeniola esan duzu. Nere hitzaldia garbia izan dela uste dut. Argi mintzatu naizela uste dut. Eta gainera argi eta garbi ez naizela nere hitzaldian bakarrik aritu uste dut: jadanik sei urte daramatzat Lehendakari eta arioa, jokaera zein den nahiko ondo ezagutzen dela uste dut, eta egoeran egoerako eta unean uneko baldintzei egokitzen badakidala uste dut.

Hasierako gogarpen hauek egin ondoren herri honekiko ertzeratutako eredua aldeztera jo duzu. Bada, bai, noski, daukagun herri-eredua daukagu eta, noski, aldatzea denon artean erabaki arte, dena izaten jarraituko du. Estatutua hor dago, Ekonomi Itunearen legea hor dago, LTH hor dago... Barne erakunde-eredua osatzeko agian Udalei buruzko legea falta zaigu, eta hori ere Legegintzaldi honetan egingo dugula aurreikusi eta hitz emana dago.

Eta hemen inolako jarrera itxirik ez dagoenez, bada, ihardunak esango digu gure legeen iharduna zein den eta horren heinean ikusiko dugu une bakoitzean komenigarria zer den. Zerbait aldatu, ez aldatu, dagoenean eutsi, eta abarra komeni den ikusiko dugu. Baina guzti hori, hau bezalako demokrazi eta legebiltzar siste-

cétera. Pero todo eso, en un sistema democrático y parlamentario como éste, pues lo haremos cuando lo consideremos oportuno. Por tanto, no tenga preocupación desde ese punto de vista.

Después ha ido haciendo referencia al reconocimiento de una serie de derechos, etcétera, que, bueno, me parecía que eran más un programa de UA, que muchas de las cosas que usted decía indudablemente yo comparto: el derecho a la convivencia, el derecho al medio ambiente, etcétera. Pues, sí, efectivamente, creo que son planteamientos que todos compartimos.

Ha habido después un punto que le preocupaba y que después ha salido también en otras intervenciones, que es el tema de la enseñanza, y, bueno, al final tal vez haré un bloque general de respuesta al tema de la enseñanza. Pero simplemente decirle a usted, ante los temores que estaba planteando, que nosotros todo lo que vamos a hacer va a ser en respuesta y ajustado, desde luego, a lo que es el marco legal dentro del cual está regulado todo el tema de la enseñanza, del bilingüismo, etcétera, y además desde una posición también abierta y no impositiva. Aunque, indudablemente, tendremos todos que reconocer que en la situación bicultural y bilingüe tenemos una de nuestras lenguas, que es el euskera, realmente en una situación de inferioridad con el idioma o con la lengua que es dominante, que es el castellano.

Pero al final parecía que su problema o su preocupación mayor estaba en el modelo de país, porque es además donde más énfasis ha hecho usted. Nosotros, decía por los nacionalistas, pretendemos unificar, cohesionar, coordinar, hacer una nación... Mire usted, yo simplemente le sugiero que lea el artículo 1° del Estatuto, donde se arranca diciendo que Euskadi es una nacionalidad constituida por tal, tal, tal, tal... y en su caso y en su momento, si procediera, tal, tal, tal... Navarra. Bien, así arranca el Estatuto, y usted en todo momento ha estado haciendo en su intervención una apelación constante al respeto, al mantenimiento de la legalidad vigente, etcétera, etcétera. Pues, bien, simplemente yo le apelo a esa legalidad, y en base a esa legalidad seamos todos consecuentes.

También me decía que con motivo del décimo aniversario yo hice una reflexión para modificar el Parlamento, con motivo del décimo aniversario del Parlamento. Y al final, usted concluía, ustedes tienen un proyecto de país distinto al nuestro, y por esta razón usted iba a votar que no. Bueno, me ha parecido duro que usted dijera que por esta razón de modelo de país usted va a votar que no a esta candidatura. Si ésta es la razón, señor Añúa, le voy a decir lo siguiente. Primero, que este modelo de Parlamento con una representación paritaria de los tres territorios históricos es un modelo establecido por el Partido Nacionalista Vasco, punto primero. Que fue muy criticado además en su momento.

Segundo, también quiero decirle que si usted y su grupo en este momento están en este Parlamento es precisamente por el modelo que tiene este país, un modelo descentralizado. Porque partidos que han concurrido a las últimas elecciones en esta Comunidad Autónoma y que han obtenido más votos que ustedes no están aquí presentes, y ustedes con 15.000 votos tienen tres escaños. Por tanto, fíjese usted si el sistema que tenemos es realmente un sistema respetuoso con un sistema descentralizado, confederal, donde cada territorio histórico, al margen de la población que tiene, sin embargo tiene una representación política igualitaria en este Parlamento.

En tercer lugar, con respecto al décimo aniversa-

man, bada, egoki deritzogunean egingo dugu. Beraz, ez kezkarik izan horri dagokionez.

Ondoren, eskubide batzu aitortzeaz eta abarraz mintzatu zara, eta hori, beno, UAren programaren itxura izan duelarik, nahiz eta esan dituzun gauza batzurekin bat natorren: elkarbizitza-eskubidea, ingurugiro-eskubidea, etabar. Bada, bai, noski, denok bat gatozen planteamenduak dira.

Kezkatzen zintuen gai bat aipatu duzu eta ondoren beste eskuhartze batzutan ere aipatua izan da, hots, irakaskuntza, eta, beno, gai horri buruz batera erantzungo dut. Baina soil-soilik zuri esateko, azaldutako kezkak kontutan izanik, irakaskuntza, elebitasuna eta abarra arautzen dituen lege-esparruari egokituz izango dela egingo dugun guztia, eta gainera jarrera irekia izango dugula eta ez nahitaez ezartzekoa. Nahiz eta, zalantzarik gabe, bi-kulturako eta elebitasuneko egoeran gure hizkuntzetako bat, euskera, nagusi den hizkuntzarekiko, gaztelaniarekiko, menpe dagoela denok aitortu beharko dugun.

Baina, funtsean, zure arazo edo kezkarik haundiena herri-ereduan zegoela zirudien, izan ere hori azpimarratu bait duzu. Guk, hori esan duzu abertzaleei buruz, bat egitea, elkartasuna, erakideketa, nazioa eraikitzea nahi dugu... Begira ezazu, Estatutuko lehenengo atala irakurtzea gomendatzen dizut, Euskadi honelakok, bestelakok eta bestelakok osatutako nazioa dela dioenean... eta hala gertatuz gero eta bere garaian, badagokio, etabar, etabar, etabar... Nafarroak. Beno, horrela hasten da Estatutua, eta zuk beti ere indarrean dagoen legeari eutsi eta horri men egitea, etabar, etabar, etengabe aipatu duzu. Ongi, bada, legezkotasun horri heltzen diot, besterik ez, eta legezkotasun horretan oinarrituz izan gaitezen guztiak gureari atxikiak.

Baita esaten zenidan ere, hamargarren urteurrena zela eta, Legebiltzarraren hamargarren urteurrena zela eta, Legebiltzarra aldatzeko hausnarketa egin nuela. Eta azkenean, bukatu duzu, gureaz bestelako herria irudikatu duzuela zuen egitasmoan, eta arrazoi horregatik ezezko botoa eman behar zenuela, alegia. Beno, herri-eredu horregatik hautagai naizen honi ezezko botoa eman behar zenidala esatea gogorra iruditu zait. Hori bada zure arrazoia, Añua jauna, ondorengoa esan behar dizut. Lehendabizi, hiru kondaira-lurraldeen kopuru berdineko ordezkotzadun Legebiltzar-eredu hau Euzko Alderdi Jeltzaleak ezarri zuen eredua dela, lehenengo puntua. Bere garaian gaitzespen ugariren gai izan bait zen.

Bigarrenik, baita esan nahi dizut ere, zu eta zure taldea une honetan Legebiltzar honetan bazaudete, herri honek duen ereduari, eredu erdiragabetuari esker dela, hain zuzen. Autonomi Elkarte honetako azken hauteskundeetan parte hartu eta zuek baino boto gehiago lortu duten alderdiak ez bait daude hemen, eta zuek, 15.000 boto lortu dituzuela, hiru legebiltzar-toki dituzue. Hortaz, sistima erdiragabetuari, baterakunde-sistimari begira, kondaira-lurralde bakoitzak, daukan biztanlegoa kontutan hartu gabe, Legebiltzar honetan ordezkotza politiko berdina duela, horri begira daukagun sistima hau zein errespetuzkoa den ikus dezakezu.

Hirugarrenik, Legebiltzarraren hamargarren ur-

rio del Parlamento, simplemente decirle que creo que no me interpretó usted bien, o no se debió de interpretar bien lo que yo dije, si es que ésa fue la interpretación. Yo no planteé la modificación. Yo lo que decía en el décimo aniversario es: "Señores parlamentarios, han pasado ya diez años; en este Parlamento ya es claro y notorio que estamos en actitudes de poder, sin mayores crispaciones, plantear cualquier tema, incluso este tema si fuera preciso plantearlo". Teóricamente estaba planteando una posible modificación de la composición de este Parlamento. Bueno, pues estamos en una actitud totalmente serena, en la cual se podría plantear. Y como yo tenía la impresión de que había algunas fuerzas que estaban cuestionando incluso la composición de este Parlamento, les decía: "Oiga, mire, yo desde luego no tendré..., me parecerá muy bien. Es decir, creo que hemos madurado suficiente en este Parlamento como para que un planteamiento se pueda hacer". Pero, evidentemente, yo no estaba planteando como deseo mío la modificación del Parlamento.

Lo que sí ocurrió fue una cosa: que después de aquella reflexión mía, algo que inicialmente se había acusado de ser una imposición del Partido Nacionalista Vasco, que habíamos establecido sobre el país el mismo modelo confederal que teníamos internamente en el partido, etcétera, etcétera, a partir de esa reflexión con motivo de ese décimo aniversario del Parlamento yo tuve la satisfacción de que ya fue un criterio asumido por todos los partidos. Y, por tanto, creo que en este momento este criterio de este reparto proporcional, de esta situación descentralizada de país, yo creo que es una situación ya asumida por todos los partidos. Por tanto, si ésa es la razón de su voto en contra, el modelo de país, pues yo creo que no tenemos en principio, al menos por lo que usted decía, podríamos no tener a lo mejor tantas diferencias.

Por lo demás, en cuanto a que es preciso que el Gobierno y el Lehendakari sigan liderando la paz, la cultura del entendimiento, el rechazo a la violencia, puede tener usted la total y absoluta seguridad, señor Añúa, de que desde luego ése va a ser el empeño de este Gobierno y también mi empeño personal.

Al señor Mayor Oreja, representante del PP, bueno, en principio agradecerle su forma de plantear los temas, y desde un principio además esa sensación que quería dar, un poco de desdramatizar lo que es un proceso de formación de Gobierno. La formación de un Gobierno, indudablemente, cuando los problemas de dramatismo que tiene esta sociedad son ciertamente otros, y no precisamente éste, de que en una democracia normal al final hayamos tardado, pues, un mes más o un mes menos en la formación de Gobierno... Hombre, indudablemente a mí me hubiera gustado también formar Gobierno antes. Yo en mis cálculos, por lo que luego se ha podido comprobar muy optimistas, pensaba que para Navidades podríamos tener ya un futuro Gobierno, y resulta que en lugar de Navidades se ha retrasado un mes aproximadamente.

Dicho esto, en todo su discurso está dándole vueltas más o menos al mismo tema y a la misma preocupación: programa, objetivos... "Hombre, parece que los objetivos pueden no ser del todo malos; el programa, hombre, pues no lo compartimos del todo. Podríamos compartir, pero realmente, Lehendakari, usted, con los precedentes que tiene, con los mensajes que ha ido llevando, ¿no tiene la impresión de que ha cogido el camino más difícil y de más riesgo para poder realmente conseguir esos objetivos? Usted al final, Lehendakari, pues, claro, ha hecho un Gobierno nacionalista, o cuando menos ha hecho un Gobierno de partidos nacionalis-

teurrenari dagokionez, gaizki ulertu zenidala esan behar dizut, besterik ez, edo esan nuena gaizki ulertu zela, eman zitzaion ulerkera hori bazen, bederen. Nik ez nuen aldaketa proposatu. Hamargarren urteurrenean nioena hauxe da: "Legebiltzarkide jaun-andreak, dagoeneko hamar urte igaro dira; Legebiltzar honetan argia eta nabaria da, inolako haserrerik sortu gabe, edozein gai aurkezteko moduan, beharrezko balitz gai hau bera ere aurkezteko moduan gaudela, alegia". Teoria mailan, Legebiltzar honen osakeraren agiango aldaketa aurkezten ari nintzen. Beno, jarrera guztiz lasaian bait gaude, hori proposatu daiteke. Eta Legebiltzar honen osakera ere zalantzan jartzen ari zen talderik bazegoela iruditzen zitzaidanez, esaten nien: "Begira ezazue, nik ez dut izango..., egokia irudituko zait. Hau da, Legebiltzar honetan nahikoa heldu garela eta horrelako aurkezpena egiterik badugula uste dut". Baina, nabarmena denez, ni ez nintzen ari Legebiltzarreko aldaketa nire neure nahi gisa aurkezten.

Baina gertatu, gauza bat gertatu zen: nere hausnarketa haren ostean, hasiera batean Euzko Alderdi Jeltzalearen ezarpen gisa salatu zena, hots, alderdiaren barruan geneukan baterakunde-eredu bera herrian ezarri genuelakoa, eta abar eta abar, Legebiltzarraren hamargarren urteurrenean egin nuen hausnarketa horretatik abiatuz, alderdi guztiek bere gain hartutako irizpidea izan zelako atsegina izan nuen. Eta, ondorioz, une honetan heineango banaketaren irizpide hau, herri erdiragabetuaren egoera honen irizpidea, nik uste, dagoeneko alderdi guztiek euren gain hartutako egoera da. Hortaz, zure aurkako botoaren arrazoia hori bada, herri-eredua, uste dudanez, hasiera batetan, bada, zuk zenioenagatik behintzat, agian ez genukeen hainbeste ezberdintasun izango.

Gainerantzekoan, Gobernuak eta Lehendakariak bakearen alde, elkar-aditzearen kulturaren alde, indarkeriaren aurka jarrai dezaten beharrezkoa delakoari dagokionez, ziur egon zaitezke, erabat, Añúa jauna, Gobernu honen asmoa eta nire neure asmoa ere hori izango delakoaz.

Mayor Oreja jaunari, PPren ordezkariari, beno, hasieran gaiak aurkezteko moduagatik eta, gainera, hasiera-hasieratik Gobernua eratzeko prozesuari larritasun piskat kentzeko doinuagatik eskerrak eman. Gobernu bat eratzea, zalantzarik gabe, gizarte honek dauzkan arazo larriak beste batzu direla, eta ez hau, hain zuzen ere, ohizko demokrazia batean Gobernua eratzeko, bada, hilabete gehiago edo hilabete gutxiago eman dugulakoa... Jakina, nik ere Gobernua lehenago eratzea nahi nuen. Nik ateratako kontuen arabera, gero ikusi ahal izan denez baikorregiak zirenak, etortzekoa zen gobernua Eguberritako eratuta izan genezakeela uste nuen, eta Gabonetan izan beharrean hilabetetsu atzeratu da.

Hau esan ondoren, zure hitzaldi guztian zehar gutxi gorabehera gai beraren eta kezka beraren inguruan ari zara: programa, helburuak... "Jakina, badirudi helburuak ezin daitezkeela guztiz txarrak izan; programa, hara, ez dugu guztiz onartzen. Onar genezake, baina benetan, Lehendakari hori, zuk, dauzkazun aurrekariak dauzkazula, agertu dituzun mezuekin, ez al zaizu iruditzen helburu horiek lortu ahal izateko biderik zailena eta arriskutsuena aukeratu duzula? Zuk, azkenean, Lehendakari horrek, bada, jakina, Gobernu abertzalea egin duzu, edo alderdi abertzaleek osatutako Gobernua egin duzu. Alderdi abertzale horiek, utziko al dizute egi-

tas. Esos partidos nacionalistas, ¿a usted le van a permitir poder cumplir ese programa o esos objetivos? O, cuando menos, aunque a lo mejor lo cumplan, pues, mire usted qué bien, pues qué suerte vamos a tener todos, pero ¿no ha cogido el camino más arriesgado, el más difícil? ¿El más fácil no hubiera sido otro?"

Supongo que me estaba sugiriendo, tal vez, si el más fácil para seguir como estábamos no hubiera sido continuar con los socialistas como estábamos hasta ahora, que efectivamente, pues, bueno, a lo largo de los tres años, cuatro años, se ha ido diciendo que estaba y había traído resultados muy positivos y demás... Pues, sí, efectivamente. Efectivamente, podía haber sido a lo mejor ésa la solución, pero no ha sido posible. Y al final yo creo que en ese sentido, y luego le responderé también al señor Jáuregui, nuestro partido ha sido muy claro y muy coherente. Desde un primer momento planteó, ya al inicio de campaña, "señores, nosotros vamos a hacer esta campaña basada en estos temas: hacemos un diagnóstico del país, tratamos de ver cuáles son los problemas que este país tiene, cuáles son los retos que este país tiene que afrontar para los próximos cuatro años..." Como éramos muy consciente de que al final había que hacer una coalición, "cualquier tipo de coalición al margen de ideologías, en tanto en cuanto las siglas que proceda coincidan en este programa de gobierno concreto para llevarlo a efecto durante los próximos cuatro años, ahí donde se produzcan las coincidencias o las mayores coincidencias, ahí se va a producir también el entendimiento de la coalición". Es decir, las siglas para nosotros era una cuestión secundaria, y lo fundamental era el programa.

Y precisamente para que eso fuera factible hicimos además un programa en absoluta nacionalista; un programa estatutario, ajustado al Estatuto de Autonomía, y en ningún momento se sale nuestro programa del Estatuto de Autonomía. Y yo creo que hoy en el discurso he sido en este sentido claro, rotundo.

Señores, aquí cada partido tendrá su ideología, podrá tener, en cuanto a aspiraciones como partido y como proyecto político de partido, pues tendrá sus proyectos, evidentemente, como los tenía el Gobierno anterior. ¿O es que, en el Gobierno anterior, los últimos proyectos como partido político del Partido Socialista o el nuestro eran coincidentes? ¡En absoluto' En absoluto, y todos sabíamos perfectamente que ni el Partido Socialista se hacía partido nacionalista, ni el Partido Nacionalista se hacía partido socialista. Pero ¿qué habíamos combinado y convenido? En llevar adelante un determinado programa de Gobierno para cuatro años, y punto.

En este momento, por tanto, estábamos planteando y hemos planteado lo mismo. Por consiguiente, los partidos que en este momento forman la coalición, aunque sean partidos nacionalistas o predominantemente nacionalistas, a lo que se han comprometido es a un determinado programa de gobierno, que es ese de 130 páginas, que yo no he querido leerlo esta mañana pero que ustedes ya lo conocen. Ése es el contenido programático. Y además ese contenido programático, para que no haya tampoco mayores dudas, tiene que enmarcarse en su interpretación en el contexto de la exposición que yo esta mañana he hecho para que se tuviera un poco una visión global interpretativa de ese programa.

Por tanto, yo, señor Mayor Oreja, lo que le diría es: pues, mire usted, mientras no demostremos lo contrario, créannos, créannos que actuamos desde esa voluntad y desde esa vocación. Por tanto, que si se abre un paréntesis de provisionalidad, etcétera... Pues no, no

tarau hori edo helburu horiek betetzen? Edo, bete ditzaten arren, bada, zein ongi, aizu, zorionekoak izango gara guztiak, baina ez al duzu biderik arriskugarriena, zailena hartu? Errezena ez zatekeen beste bat izango?"

Nik uste, beharbada, zera adierazi nahi zenidan, geuden bezala jarraitzeko biderik errezena sozialistekin jarraitzea ez ote zen, izan ere, bada, beno, hiru urteetan, lau urteetan zehar ondo zihoala eta emaitza onak eman zituela esan bait zen... Bai, bada, hala da. Hala da, beharbada hori izan zitekeen irtenbidea, baina ezinezkoa izan da. Eta azkenean, alde horretatik, eta ondoren Jáuregui jaunari ere erantzungo diot, gure alderdia oso argi eta egokitasunez agertu izan da. Hasieratik proposatu zuen, kanpainaren hasieran, "jaun-andreak, kanpaina hau honako gai hauetan oinarrituko dugu: herriaren igarbidea egingo dugu, herri honek zein arazo dituen, herri honek datozen lau urteetan aurre egin beharreko erronkak zein diren ikusten saiatuko gara..." Azkenean koalizioa egin behar zelakoaz jabetuta geundenez, "pentsakeretatik kanpoko edozein koalizio-mota, baldin eta koalizio-kide gerta dadinaren izenlaburrak datozen lau urteetan egiteratu beharreko jaurtze-programa honekin bat egiten badu, bat etortzeak edo bat etortze handienak non gertatzen diren , hor gertatuko da koalizioa antolatzea ere". Hau da, izenlaburra bigarren mailako arazo zen guretzat, eta programa zen funtsezkoena.

Eta hain zuzen ere hori egingarri izan zedin, programa erabat abertzalea egin genuen; programa estatutuzalea, Autonomi Estatutuari atxikia, eta gure programa ezein unetan ez da Autonomi Estatutuaren eremutik ateratzen. Eta, nik uste, gaurko hitzaldian argi eta garbi hitz egin dut horretaz.

Jaun-andreak, alderdi bakoitzak bere pentsakera izango du, alderdi denez dauzkan nahien eta alderdi denez osatzen duen egitasmo politikoaren aldetik, nabarmena denez, bere egitasmoak izango ditu, aurreko Gobernuak zituen bezela. Edo, aurreko Gobernuan, Alderdi Sozialistaren azken egitasmoak eta gureak bat egiten al zuten? Inolaz ere ez' Inolaz ere ez, eta guztiok genekien Alderdi Sozialista ez zela nazionalista egiten, ezta Alderdi Jeltzalea ez zela ere sozialista egiten. Baina, zer erabaki genuen? Lau urtetan Gobernu-programa zehatza aurrera eramatea, eta kitto.

Un honetan, hortaz, gauza bera proposatzen ari ginen eta proposatu dugu. Ondorioz, alderdi abertzaleak edo gehienbat abertzaleak izan arren, jaurtze-egitarau zehatz batetan hitza eman dute, 130 orrialde dituen programaz ari naiz, gaur goizean ez dut hori irakurri nahi izan baina zuek ezaguna duzue. Programaren aldetik hori da edukia. Eta gainera eduki horren ulerkera, zalantzarik gera ez dadin, gaur goizean programa horren ulertze-ikuspegi orokorra ezartzeko egin dudan hitzaldiaren esparruan finkatu behar da.

Ondorioz, nik, Mayor Oreja jauna, hauxe esango nizuke: bada, begira ezazu, aurkakoa erakusten ez dugun bitartean, sinistu eiguzu, borondate eta nahi horretan dihardugula sinistu eiguzu. Hortaz, behin-behingotasunezko parentesia irekitzen bada, eta abar... Ez,

se abre ningún paréntesis de provisionalidad. Es un programa de gobierno; creo que es un programa de gobierno, de los que yo he conocido en mi tercer debate ya de investidura, el programa más desarrollado, más detallado, más concreto. O sea, nadie podrá decir que es un programa genérico, como se suele decir muchas veces, no. Y, por tanto, pues eso es lo que vamos a intentar llevar adelante.

Por tanto, yo creo que al programa, los objetivos y los mimbres con los que vamos a componer ese Gobierno para llevar adelante ese programa y esos objetivos, pues déles la suficiente confianza de que van a hacer eso precisamente. Como partido, después cada cual podrá hacer lo que considere oportuno en ese albedrío que tiene cada partido, pero como Gobierno ése es el compromiso en el cual nos hemos unido.

Voy a pasar a algunos otros temas, pero sí voy a volver a tomar este otro. Me ha preocupado cuando usted hacía aquella especie de reflexión en voz alta: "Podemos volver a situaciones anteriores al 86", o sea, ese enfrentamiento entre nacionalistas y no nacionalistas. Mire usted, yo espero que no. Yo espero que no; yo no soy adivino, no soy profeta. Hombre, si yo me dejara llevar por las sensaciones del representante socialista o por los temores, por las dudas e incluso por los consejos que me daba, y que se los agradezco, pues... bien. Pero, de verdad, creo que no. Creo que en este país hemos avanzado ya mucho. Creo que el señor Ollora era también muy claro en todo el proceso que hemos llevado, por ejemplo, en nuestro propio partido, en mi partido, el Partido Nacionalista Vasco. Yo, saben ustedes que tengo perfectamente asumido que este país es un país plural, y que eso es este país, que Euskadi es eso, en su propia esencia es plural, y que, por tanto, pues hay que asumir desde esa pluralidad cualquier tipo de gobernación de este país. Lo que no sé es por qué se duda de los nacionalistas, que no seamos sensibles o capaces de entender esa pluralidad, y por qué otros deben de ser muy capaces de entender las pluralidades.

También esto lo decía en mi discurso de esta mañana. ¡Si creo que a todas las cuestiones que ustedes me están planteando, no sé si porque las suponía o las presumía, he tratado de ir dando respuesta ya esta mañana' Por tanto, espero que no se produzca, salvo que, no ya nosotros, otros tengan interés y deseo de provocar esa doble confrontación de dobles comunidades. Pero, desde luego, por nuestra parte y por este Gobierno no va a haber riesgo de que se produzca ese hecho.

La sociología, hablaba usted... Bien, antes de la sociología, a partir de esa duda de si yo he hecho ofertas de diálogo, de avanzar en esa dinámica de consenso, de acuerdos, etcétera. No lo estoy haciendo a humo de pajas; lo estoy haciendo en serio, lo estoy haciendo de verdad. Si aquí nos hemos unido al final y nos hemos coaligado tres partidos que hace por ejemplo dos meses nadie pensaba que podíamos ser capaces de coaligarnos, y al final por un sentido de responsabilidad y por coincidencia en un programa nos hemos coaligado, ¿por qué va a haber dudas? ¿No es la mejor garantía de la capacidad que tenemos de poder consensuar, entendernos, o, desde luego, cuando menos intentar el consenso? ¡Por supuesto que sí' Yo creo que en ese sentido no debería tener temor.

Bien, al final, volviendo un poco a lo mismo, usted seguía insistiendo en si no he cogido el camino más difícil, más complicado para llevar eso adelante. Yo, en resumidas cuentas, le diré: hemos cogido aquel camino que en el proceso al final se ha decantado como lógico, porque al menos nosotros íbamos en busca en todo mo-

bada, ez da behin-behingotasunezko aldirik zabaltzen. Jaurtze-programa da; jaurtze-programa hau, nik uste, dagoeneko hirugarren izendatze-eztabaidara natorrela ezagutu izan dudan programarik osabideratuena, zehatzena da. Hau da, inork ezin izango du esan, sarritan esaten ohi denez, programa orokorra denik, ez. Eta, beraz, hori aurrera eramaten ahaleginduko gara.

Hortaz, nere ustez, programa hori eta helburu horiek aurrera eraman ditzan Gobernu hau osotzeko programan, helburuetan eta zumitzetan, bada, hain zuzen ere horretan arituko direlako ustea jarri beharko duzu. Alderdi garenez, alderdi bakoitzak duen askatasun horretan norberak egoki iritzitakoa egin ahal izango dugu, baina Gobernu gisa elkartu gaituen hitzematea hori da.

Beste gai batzu jorratuko ditut, baina beste hau ere berriz hartzera noa. Goratik egin duzun nolabaiteko hausnarketak kezkatu nau: "86. urtearen aurreko egoeretara itzuli gaitezke", hots, abertzale diren eta ez direnen arteko aurkakotasun hori. Begira ezazu, espero dut ezetz. Espero dut ezetz; ez naiz aztia, ez naiz igarlea. Jakina, ordezkari sozialistaren usteen arabera edo horren beldurren, zalantzen eta eman dizkidan aholkuen arabera jokatuko banu, aholku horiek eskertzen dizkiodala ere, bada... ongi. Baina egitan, ezetz uste dut. Herri honetan aurrerapausu handia eman dugula uste dut. Ollora jauna, gure alderdiaren, nere alderdiaren, Euzko Alderdi Jeltzalearen beraren barruan izan dugun prozesua azaltzerakoan argi eta garbi aritu dela uste dut. Badakizuenez, erabat jabetuta nago herri hau herri aunizkoia delakoaz, eta badakit Euskadi hori dela, bere funtsa ere aunizkoia dela eta, hortaz, herri hau jaurtzeko edozein erari aniztasun horretatik abiatuz ekin behar zaiola. Zera ez dakit ordea, ea zergatik duda egiten den abertzaleoz, aniztasun hori sentitzeko edo ulertzeko gauza ez garela edo, eta zergatik bestek aniztasunak ulertzeko oso gauza izan behar duen.

Hauxe ere esan dut gaur goizeko neure hitzaldian. Gainera, nere ustez, zuek egiten dizkidazuen galdera guztiei, susmatu edo asmatu ditudalako hurrean, gaur goizean bertan ahalegindu naiz denei erantzuten' Beraz, gertatuko ez den itxaropena daukat, inork, guk ez bestek, gizarte bikoitzen arteko borroka bikoitz hori akuilatzeko gogorik eta asmorik ez baldin badu behintzat.

Soziologia, esan duzu zuk... Hara, soziologia baino lehen, nik elkarrizketarako, irizkidetasun, akordio eta abarren dinamika horretan aurrera joateko, eskaintzarik egin ote dudan zalantza horretatik aurrera. Ez dihardut lastozko surtan egiten; benaz dihardut egiten, egiatan dihardut egiten. Hemen elkartu baldin bagara azkenean eta koalizioa egin dugun hiru alderdiok orain dela esaterako hile bi inork uste ez baldin bazuen koalizioa egiteko gauza izango ginela, eta azkenean erantzunkizunsenez eta programa batean bat gentozelako koalizioa egin baldin badugu, zergatik izango da zalantzarik? Ez ote da, bada, irizkidetasuna lortu, elkar aditu, edo, jakina, besterik ez bada irizkidetasuna lortzen saiatzeko bermerik onena? Jakina baietz' Alde horretatik nere ustez ez zenuke beldurrik izan behar.

Hara, azkenean, apur bat lehengora bihurtuz, ez ote dudan hori aurrera eramateko biderik gaitzena, zailena, hartu esan eta esan jarraitu duzu zuk. Nik, hitz bitan, hauxe esango dizut: aurrerabidean azkenean logiko legez agertu den bidea hartu dugu, gu behintzat beti ere programa baten bila joan garelako eta ez sigla batzuen

mento de un programa y no de unas siglas. Y tampoco tengo empacho en hacerles un recordatorio de cómo empezó todo el proceso. Nosotros empezamos optando y haciendo un primer llamamiento al Partido Socialista. No fue posible el entendimiento, porque no llegamos a un acuerpo programático. Y a partir de ahí se fue produciendo todo el devenir de todo el proceso.

En cuanto a las claves de consenso (avance autonómico, avance estatutario, desarrollo del Estatuto), yo espero que podamos contar con la colaboración del Grupo Popular, porque de verdad les aseguro que lo que en este programa de gobierno se plantea ni siquiera se aproxima a lo que en la oferta programática de gobierno en el 80 hizo el Partido Socialista de ese Estatuto. Está mucho más rebajado. Por tanto, yo creo que ahí hemos planteado las cosas con racionalidad, con sentido de la posibilidad, con sentido realista.

Bueno, en este momento me toca responder a Herri Batasuna, y en su representación al señor Elosua. La verdad es que cuando le estaba escuchando me ha ido pasando una duda de si debo responder o no debo responder, y le voy a decir por qué. Mire usted, ustedes hoy están aquí, mañana no van a estar, y en la próxima sesión plenaria tampoco van a estar, en la siguiente tampoco, y en febrero pues discutirán a ver qué es lo que van a hacer, si van a asistir o no van a asistir. Así llevan años ya discutiendo, nunca acaban de tomar una decisión. Últimamente parece que la última decisión, hasta donde han podido llegar en sus difíciles equilibrios de tensiones y tiras y aflojas, es: "Bueno, vamos a ir a algunas puntuales que nos pueda interesar, no iremos a otras". O sea, entran, salen... Yo no sé tampoco en este mismo momento si ustedes van a proceder a hacer una réplica o no la van a hacer, si van a votar, si no van a votar, si después de escucharme a mí se van a marchar, si se van a quedar...

Bien, ésta no es una situación, digamos, normal de debate parlamentario. Pero, bueno, tampoco me importaría, si eso fuera así y sólo así, entrar en un debate con ustedes. Lo que ocurre es que al final ustedes tienen un problema, y ¿saben cuál es el problema que tienen ustedes? Que ustedes dependen de otros que están fuera de esta Cámara. Ése es su problema, ése es su gran problema: su dependencia de fuerzas ajenas a las que están presentes en esta Cámara. Y además voy a cogerle el ejemplo que usted mismo ha dado: la autovía de Leizarán.

Mire por dónde, la autovía de Leizarán... En el año 80, Alcalde yo de Mondragón, cuando pusimos patas arriba todos los antiguos proyectos que había de autopistas, tanto la de Málzaga-Armiñón como la otra, la otra y ésa misma, compañeros suyos decidieron que aquella autopista había que suprimirla, y lo que había que hacer era la autovía de Leizarán. Y ustedes mismos, HB, propiciaron un proyecto similar al actual, incluso con mayor impacto medioambiental, el que ustedes propusieron en el año 80. Las instituciones llevan ya seis años discutiendo ese tema, y ustedes ni han entrado ni han salido a discutir ese tema, y, a última hora, esos factores externos a ustedes mismos y que están fuera de esta Cámara les dan una determinada instrucción y les provocan a ustedes una contradicción interna que no saben cómo resolver. Porque resulta que en Navarra mucha de su propia gente está totalmente de acuerdo con esa autovía, y cuando inicialmente ustedes estaban planteando -porque les dijeron- que donde se planteaba mayor impacto medioambiental, ecológico o antiecológico era en Navarra, y no en Gipuzkoa, luego les dijeron que no, que ahora en Navarra es menos, porque resulta que en Navarra su propia gente, mucha de su propia

bila. Eta lasai-lasai gogora eraziko dizuet zelan hasi zen aurrerabide guztia. Guk hasieran Alderdi Sozialista aukeratu eta hari deitu genion. Ezin izan genuen elkar aditu, programari buruzko akordiorik iritsi ez genuelako. Eta hortik aurrera aurrerabidearen nondik norako guztia gertatu zen.

Irizkidetasunaren giltzarriei gagozkiela (autonomi aurrerapena, Estatutuaren aurrerapena, Estatutuaren garapena), nik espero dut Popular Taldearen elkarlana ere izango dugula, zeren, benetan diotsuet, gobernu-programa honetan plazaratutakoa ez da hurreratzen ezta Alderdi Sozialistak 80.ean gobernu-programari buruzko eskaintzan egin zuenera ere. Askoz ere murritzagoa da. Beraz, nik uste hor gauzak arrazoizkotasunez, egin daitekeenaren senez, egizaletasunez aurkeztu ditugula.

Hara, oraingoan Herri Batasunari, eta haren izenean Elosua jaunari, erantzutea dagokit. Egia esan, zuri entzuten nengoela zalantza bat izan dut erantzun behar ote dudan ala ez, eta esango dizut zergatik. Begira ezazu, zuek gaur hemen zarete, bihar ez zarete izango, eta hurrengo osoko bilkuran ere ez zarete izango, hurrengoan ere ez, eta otsailean eztabaidatu egingo duzue ea zer egingo duzuen, etorriko zareten ala ez. Urteak dira, hortaz, eztabaidatzen diharduzuela, behin ere ez duzue erabikirik hartzen. Azken aldion, antza denez, zeuen atezu eta lasa-hertsien oreka gaitz horietan honaino edo heldu zarete: "Hara, agian axola diguten bilkura jakinen batzutara joango gara, bestetara ez". Hau da, sartu, irten... Oraintxe bertan ere nik ez dakit zuek ihardetsi egingo duzuen ala ez, botoa emango duzuen, emango ez duzuen, neri entzun ostean alde egingo duzuen, geratuko zareten...

Hara, egoera hau ez da, diogun, behar bezalakoa Legebiltzar-eztabaidaketarako. Baina, tira, ez lidake ardura ere, hori horrela, eta horrela baino ez, balitz, zuekin eztabaidan hasteak. Kontua da horratik zuek arazo bat daukazuela, eta badakizue zer arazo daukazuen? Zuek Biltzar honetatik kanpo diren beste batzuren mende zaudetela. Horra zuen arazoa, horra zuen arazo handia: Biltzar honetan direnez kanpoko indar batzurekiko duzuen menpekotasuna. Eta zuk zeuk emandako adibidea hartuko dizut gainera: Leitzarango autobidea.

Hara non, Leitzarango autobidea... 80.ean, Arrasateko alkatea nintzela, lehenagoko autobide-asmo guztiak, bai Maltzaga-Aramiñongoa bai bestea ere, bestea eta hori berori, hankaz gora jarri genituenean zure lagun batzuk autobide hura kendu egin behar zela, eta egin Leitzarango autobidea behar zela egin, erabaki zuten. Eta zeroriek, HBk, bultzatu zenuten gaur egunekoaren antzeko egitasmo bat, ingurugiroa gehiago ere hondatzen zuena, 80.ean aurkeztu zenutena hain zuzen. Badu sei urte erakundeek gai hori eztabaidatzen dihardutela, eta zuek ez zarete ez sartu ez irten gai horren eztabaidan, eta, azken orduan, zeroriengandik kanpoko izan eta Biltzar honetatik at dauden indar horiek halako agindua eman eta nola konpondu ez dakizuen barnekontraesana sorterazi dizuete. Zeren zer eta Nafarroan zerorien jende asko ere autobide horren alde bait dago erabat, eta hasieran ingurugiroarekiko, ekologiazko edo ekologiaren kontrako erasorik handiena non eta, Gipuzkoan barik, Nafarroan izanen zela esaten zenuten arren -esan zizuetelako-, gero ezetz esan zizueten, orain Nafarroan gutxiago dela, zeren Nafarroan zer eta zerorien jendeak, zerorien jende askok ere nahi bait du autobide hori egin dadin, zeren gainera hauteskunde-on-

gente quiere que se haga esa autovía, porque además están viendo que les está trayendo un mal resultado electoral...

Miren, señores, yo les pido una cosa: sean libres de una vez, sean libres de una vez, rompan sus ataduras, rompan sus dependencias con eso que, estando fuera de esta Cámara, les ata. Sean libres, y actúen por sí mismos. Y en ese momento podremos tener aquí debates en libertad en este Parlamento, sin condicionantes de agentes externos a este Parlamento.

Tengo que reconocer que no me resulta muy fácil contestarle a Ramón Jáuregui, representante del Partido Socialista y todavía en este momento Vicepresidente en funciones de mi Gobierno. Por razones obvias. Yo sé que muchas veces puede pensar la gente, y fuera de esta Cámara, que los políticos podemos ser una especie de actores de teatro, que cuatro años caminamos aparentemente en la amistad y luego, de la noche a la mañana, pues empezamos a tirarnos los trastos a la cabeza y aquí no ha pasado nada. Una reflexión, de alguna forma, que hacía también el señor Mayor Oreja. Pues, sí señor. Los políticos no somos así. A veces podemos dar esas apariencias, porque a veces por el papel que tenemos que cumplir, cubrir unos papeles, entonces por obligación tenemos que hacer ese papel. A mí no me resulta fácil. No me resulta fácil, porque no en vano cuatro años de vivir, de trabajar juntos, de esforzarnos juntos, a veces con enfrentamientos, otras muchas veces también con enfados, otras veces con entendimientos, pues hemos ido tirando del carro.

El señor Jáuregui ha empezado manifestando su sorpresa, disgusto por el tono y por las expresiones que he ido dirigiendo yo al Partido Socialista esta mañana en mi intervención. Yo supongo que el señor Jáuregui, conociéndome a mí, al haber oído ese discurso de la mañana indudablemente le ha tenido que saltar a su mente una reflexión: "El Lehendakari normalmente -o en este caso el candidato-, normalmente, ya le conocemos, es bastante moderado, no suelta exabruptos, no se suele subir por las paredes, templa bastante"... Creo, no sé si estoy haciendo una autoalabanza. Por tanto, tenía que imaginarse que si yo al final me he visto precisado a hacer lo que he hecho y a decir lo que he dicho esta mañana ha sido por varias razones.

Primera razón. En todo este proceso de tres meses prácticamente no he abierto la boca en todo el tiempo. Unicamente en las dos ocasiones en que tuve que venir al Parlamento y me cogieron ahí a la entrada los medios de comunicación hablé. A partir de ahí, silencio absoluto, silencio absoluto. No he hecho ninguna descalificación, ninguna manifestación ni en pro ni en contra. Me he mantenido en silencio. El representante socialista lleva ya por lo menos dos semanas en una actitud que yo no sé cómo calificarla, pero de estar permanentemente zahiriendo, atacando, dando unas determinadas interpretaciones, descalificando al Gobierno, todavía sin haberse constituido, descalificando la coalición, descalificando a los partidos, descalificando al nacionalismo, descalificando...

Mire usted, todas las expresiones que yo he utilizado esta mañana, todos los términos que yo he utilizado esta mañana, que están entre comillas, están entrecomilladas, son palabras textuales, cogidas de hemeroteca, que usted ha venido utilizando días atrás. Usted se puede imaginar que a mí me estaba doliendo mucho escuchar todas esas cosas, y me he callado. Y me ha parecido que lo más oportuno era dar réplica a ese tipo de acusaciones donde normalmente se replican las cosas en

dorio txarrak ekartzen ari zaiela ikusten ari bait dira...

Hara, jaunak, nik gauza bat eskatuko dizut: izan zaitezte burujabe behingoz, izan zaitezte burujabe behingoz, hautsi zuen lokarriak, hautsi, Biltzar honetatik at izanda, lotzen zaituzten horrekin dituzuen menpekokeriak. Izan zaitezte burujabe, eta joka ezazue zerorien buruz. Eta orduantxe izango ditugu eztabaidak askatasunean Legebiltzar honetan, Legebiltzar honetatik kanpoko indarren baldintzapenik gabe.

Aitortu beharra daukat ez dela neretzat erraza Alderdi Sozialistaren ordezkaria eta oraindik nere Gobernuaren iharduneango Lehendakariordea den Ramón Jáureguiri erantzutea. Ageriko arrazoiengatik. Badakit askotan jendeak agian uste izaten duela, eta Biltzar honetatik kanpo, politikariok antzerki-antzesle antzeko zerbait edo garela, lau urtez aidenez adiskidetasunean ibili ostean, goizetik gauera, elkarrekin matrakan hasten garenak horregatik hemen ezer ere gertatu barik. Mayor Orejak ere, zelan edo halan, egindako gogarpena bera. Bada, bai jauna. Politikariok ez gara halakoak. Batzutan agian hori ematen dugu, zeren batzutan bete behar dugun zeregina, zeregin batzu betetzea, dela eta, orduan zeregin hori betetzera beharturik bait gaude. Neretzat ez da erraza. Neretzat ez da erraza, azken lau urteotan, eta ez alperrik, elkarrekin bizi eta lan eginez, elkarrekin ahaleginduz, eztabaidaka batzutan, haserraturik beste askotan, elkar adituz bestetan, gurditik tira egiten joan gara eta.

Jáuregui jauna, gaur goizean neure txandan Alderdi Sozialistari esan dizkiodanak eta erabilitako doinua dela eta, bere harrimena erakutsiz hasi da. Nere ustez, Jáuregui jaunak, ezagutzen nauenez, goizeko hitzaldi hori entzutearekin, zalantza barik gogarpen bat eduki behar izan du: "Lehendakaria gehienetan -edo lehendakarigaia oraingoan-, gehienetan, ezagutzen dugu, zentzudun samarra da, ez du zakarraldirik izaten, ez da bere senetik irteten, nahiko burutsua da"... Uste dut, ez dakit neure burua goresten nabilen. Beraz, pentsatu egin behar zenuen nik azkenean egin dudana egin beharra eta esan dudana esan beharra izan baldin badut hainbat arrazoirengatik izan dela.

Lehenengo arrazoia. Hiru hilabeteko bide guzti honetan ahoa zabaldu barik egon naiz ia denbora guztian. Legebiltzarrera etorri behar izan nuen eta hor sarreran komunikabideek harrapatu ninduten bi aldietan baino ez nuen hitz egin. Hortik aurrera, guztizko isiltasuna, guztizko isiltasuna. Ez dut batere gaitzespenik egin, ez dut tutik ere esan ez alde ez aurka. Isilik egon naiz. Badu gutxienez ere bi aste ordezkari sozialistak nik nola deitu ez dakidan jokaera erakusten dihardueIa; hor dabil etengabe zirika, erasoka, halako ulerkerak ematen, Gobernua gaitzesten, artean eratzeke egon arren, koalizioa gaitzesten, alderdiak gaitzesten, abertzaletasuna gaitzesten, zera gaitzesten...

Begira jauna, gaur goizean esan ditudan guztiak, gaur goizean erabili ditudan hitz guztiak, kakotx artean daudenak, kakotx-arteturik daudenak, hitzez hitzezko hitzak dira, hemerotekatik hartuak, azken egunotan zuk erabili dituzunak. Pentsa dezakezunez, neri min handia ematen ari zitzaidan gauza guzti horiek entzutea, eta isilik egon naiz. Eta horrelako salaketei demokrazian gauzei erantzun ohi zaien lekuan, Legebiltzarrean alegia, erantzutea zela egokiena pentsatu dut. Hori alde bate-

una democracia, en el Parlamento. Eso por una parte.

Pero por otra parte también me estaba preocupando una especie de visión apriorística de sambenito... Me hacía recordar como hace veinte años y treinta años: rojo-masón-separatista. Ése era el sambenito, y Tribunal de Orden Público, punto. Y tenía la impresión de que se estaba también tratando de lanzar sobre este Gobierno, antes de nacer, ya una determinada imagen que a mí me estaba preocupando mucho, señor Jáuregui. Me estaba preocupando mucho porque me estaba temiendo que precisamente ese tipo de manifestaciones podrían traer como consecuencia una justificación "a priori" para poder provocar lo que se estaba presuntamente denunciando que el otro iba a hacer. Es decir, el frentismo, etcétera, etcétera. Y tenía mucho interés en cortar riesgos de ese tenor.

A partir de ahí usted en su discurso, hoy más moderado que en sus declaraciones, en ese "sí pero no", "no pero sí", al final dando consejos..., bien, ha ido moderando un poco ese discurso. Pero, en cualquier caso, bueno, usted plantea discrepancias al Gobierno, lo cual me parece normal, evidentemente. Usted quiere dejar claro que al asumir la oposición ha sido por coherencia, porque lo que se estaba haciendo era tratar de imponerles un Gobierno nacionalista y conservador. Luego, hoy por fin ya nos ha dicho que nuestra coalición tiene legitimidad, por fin me alegro de oír que tenga legitimidad. Pero que usted cuestiona que ésta no es la coalición adecuada para el país. O sea, usted debe de tener la bolita de cristal mágica para saber cuál es la coalición adecuada para el país. También usted recordará que hace cuatro años nos decían que nosotros no éramos la coalición adecuada para el país, y luego resulta que ha sido bastante adecuada. Por tanto, vamos a esperar a ver qué pasa con esta coalición, y a lo mejor va a resultar que también es una coalición muy adecuada para dentro de cuatro años. Que "genera desconfianzas", con lo cual usted ya está propiciando que se generen desconfianzas; que en el mundo empresarial, que en el mundo de la economía, que en el mundo de tal está generando desconfianzas... Y usted lo que les está diciendo ya es: señores empresarios, señores del mundo de tal, señores del mundo de tal, generen ustedes desconfianzas, e incluso, si pueden, procuren sacar cartas en el periódico para generar desconfianzas. Yo creo que es un flaco favor, porque yo no creo que este Gobierno vaya a generar ni deba generar desconfianzas.

Mire, señor Jáuregui, yo no creo que ustedes al final no hayan entrado a formar parte de este Gobierno porque este Gobierno estuviera haciendo unos planteamientos, o, mejor dicho, el Partido Nacionalista Vasco estuviera haciéndoles unos planteamientos nacionalistas y conservadores. Usted recordará que en la primera reunión que tuvimos ustedes no tenían ningún interés ni les importaba hablar del programa de coalición. Lo único que les importaba era cómo repartimos, y a partir de ahí seguimos funcionando. Ésa era su preocupación. Yo ya sé que ahora me van a decir que no. De todas formas, como ésta sería una discusión entre usted y yo, afortunadamente, para poder luego constatar qué fue una reunión posterior donde no llegabámos a acuerdo, estuvieron ya presentes también los de Euskadiko Ezkerra, que vieron cuál era su planteamiento.

Y, desde luego, no era un planteamiento de que fuera un Gobierno nacionalista, porque nuestro planteamiento en todo momento, que sí era en base a un programa, precisamente por la conciencia que teníamos de cuál es la situación y qué es lo que interesa en este momento, todos los planteamientos que hicimos de desarrollo estatutario, Seguridad Social, INEM, etcétera,

tik.

Baina beste batetik alde-aurrez halako sanbenitoa jartzeak edo kezkatzen ninduen... Orain dela hogei urte eta hogeitamar urteko "rojo-masón-separatista" hura gogoratzen zidan. Horixe zen sanbenitoa, ondoren "Tribunal de Orden Público"ra eta kitto. Eta Gobernu honen gainera, sortu baino lehen, ni biziro kezkatzen ninduen irudi jakin bat jaurti nahi ote zen ere ematen zidan gogoak, Jáuregui jauna. Biziro kezkatzen ninduen, beldurrak bait nengoen, hain zuzen ere horrelako gauzak esateak ondoriotzat "a priori"zko zuribide bat ekar ote lezakeen, ustez besteak egingo zuela salatzen ari zena gertarazi ahal izateko. Hau da, frentismoa, etabar, etabar. Eta gogo handia nuen horretariko arriskuak mozteko.

Hortik aurrera zu zeure hitzaldian, gaur zeure adierazpenetan baino zuhurrago, "bai baina ez", "ez baina bai" horretan, aholkuak emanez azkenean..., zera, mintzaera hori zuhurtuz joan zara. Baina, edozelan ere, hara, zuk bat ez etortzeak azaltzen dizkiozu Gobernuari, eta horri berezko deritzot, jakina. Aurkaritza egokitasunez jaso duzula garbi utzi nahi duzu zuk, Gobernu abertzalea eta kontserbazalea sakatu nahi zitzaizuelako, hain zuzen. Gero, gaur gure koalizioak bidezkotasuna baduela esan diguzu behingoz, poz hartzen dut behingoz bidezkotasuna baduela entzuteaz. Baina herri honek behar duen koalizioa hau ote den zalantzan jartzen duzula. Beraz, sorginkeriazko tresnaren bat izan behar duzu herri honentzako koalizio egokia zen den jakiteko. Oroituko zara duela lau urte ere herri honentzat koalizio egokia ez ginela esaten zela, nahiz eta gero nahiko egokia izan. Beraz, koalizio honen emaitzak ikusi arte itxaro beharra dago, eta agian hemendik lau urtetara koalizio oso egokia dela ere gerta daiteke. "Mesfidantzak" sortzen dituela, beraz mesfidantzei bide ematen ari zarete; enpresarien arloan, ekonomi arloan, halako arloan mesfidantzak sortzen ari direla... Eta zu esaten ari zatzaizkiena honako hau da: enpresari jaunok, alor honetako jaunok, beste alorretako jaunok, sor itzazue mesfidantzak, eta baita ere, ahal izanez gero, atera itzazue kartak egunkarietan mesfidantzak sortzeko. Ez da lagungarria, nik ez bait dut uste Gobernu honek mesfidantzarik sortuko duenik ezta sortu behar duenik ere.

Begira, Jáuregui jauna, azken batetan zuek Gobernu honetan ez sartzea ez da Gobernu honek, edo hobeki esanda, ez da Euzko Alderdi Jeltzaleak planteamendu abertzaleak eta iraunzaleak egin zituelako izan. Oroituko zara izan genuen lehenengo batzarrean zuek ez zenutela inolako gogorik ezta koalizio-programaz hitz egiterik nahi. Kezkatzen zintuzten gauza bakarra banaketa zen, hortik abiatzeko. Hori zen zuen arazoa. Badakit orain ezetz esango didazuela. Dena dela, hau zure eta nere arteko iskanbila izango litzatekeenez, zorionez, bat etortzerik izan ez zen ondorengo batzar bat nolakoa izan zen egiaztatzeko, bertan izan ziren Euskadiko Ezkerrakoak ere, zuen planteamenduaren berri izan zutelarik.

Eta, noski, jarrera ez zen gobernu abertzalea osatzekoa, izan ere gure jarrera beti, programa batetan oinarriturikoa bait zen, hain zuzen egoera zein zen eta une honetan zer komeni zen bagenekielako, Estatutuaren garapenari, Gizarte-Segurantzari, INEMi eta abarri buruzko jarrera beti baliapideak lortzeari buruzkoa zen, horien bitartez gizarte honek aurrerapideari ekin ahal

eran planteamientos desde un punto de vista instrumental, para que a través de ellos esta sociedad pudiera seguir avanzando en el progreso, etcétera, etcétera. Y, por supuesto, que desde la Administración vasca pudiera ir dándose a esta sociedad cada vez más servicios. Ustedes ahí no quisieron ni entrar siquiera a discutir, ni entrar a discutir.

Y les estábamos insistiendo: "Señores socialistas, que lo que les estamos planteando es pero mucho menos de lo que ustedes mismos defendieron cuando defendieron el Estatuto o interpretaron del Estatuto cuando ustedes mismos se presentaron por primera vez a unas elecciones en esta sociedad". Y simplemente nos decían: "Es que hemos cambiado de parecer". Cosa que a mí me resulta gravísima. Ante una ley fundamental como es el Estatuto de Autonomía, decir en este momento que se ha cambiado de opinión con respecto a lo que se dijo en el momento en que se pidió el voto a esta sociedad, es tanto como decir que en este momento no estoy dispuesto a cumplir los contenidos de aquella ley que yo mismo anuncié cómo iban a ser o cómo tenían que ser cuando ese Estatuto se sometió a votación y cuando ustedes se presentaron por primera vez a las elecciones en este país. Y fíjese usted lo grave que es ese tipo de actitud.

Bien, tratamos de razonarles todo esto: "Señores, no nos digan que esto... Podrán decirnos que en este momento no están de acuerdo con la interpretación, pero no nos digan que es una interpretación nacionalista, porque en ese caso tendríamos que decir que ustedes en el año 80 eran supernacionalistas". Ésa no es la realidad, ésa no es la verdad. Yo creo que ha habido otras razones, que yo esta mañana me preguntaba también cuáles han sido, al final, las razones por las que no se ha querido entrar. Desde luego, estoy convencido de que las razones fundamentales han sido el deseo de cambiar de modelo y de reglas de juego; el deseo de cambiar al final. La noche famosa del 28 de octubre el Partido Socialista tuvo la impresión de haber obtenido una gran derrota electoral probablemente a costa del Partido Nacionalista Vasco, que había obtenido un ascenso electoral, y entoncen había que cambiar las reglas de juego de ese Gobierno.

Señor Jáuregui, también usted me planteaba que los consensos que yo estoy ofreciendo, que el diálogo que estoy ofreciendo, que el entendimiento que yo estoy ofreciendo, la mejor manera de plasmar eso en realidad es no tanto con palabras, sino a base de hacer Gobiernos mixtos. Les respondo lo que ya hemos respondido antes: el Gobierno mixto, si hubiéramos llegado a un acuerdo programático, hubiera sido posible. Hace seis años llegamos a un acuerdo en un pacto de Legislatura, donde había contenidos estatutarios muy importantes. Hace cuatro años llegamos también a un acuerdo de coalición, donde había contenidos estatutarios muy importantes. Recuerde usted, señor Jáuregui que gracias al acuerdo de coalición de hace cuatro años resolvimos el largo contencioso que teníamos con la Administración central referente a las liquidaciones de cupo, es decir, las leyes de cupo; resolvimos también un contencioso largo con la Administración central con respecto a las transferencias del Insalud y del Inserso, etcétera, y también pudimos resolver otro contencioso que teníamos con el tema de la Ertzaintza. Pudimos resolverlos. Nuestro mecanismo en esta ocasión a la hora de plantear un programa era el mismo.

Pues, señores, vayamos a ver, desde una posición de socialistas que vienen diciendo desde hace ya algún tiempo que es un socialismo "vasquista", cómo interpretan también, desde las posiciones estatutarias, el des-

izateko, etabar, etabar. Eta, noski, euskal Administraritzak gizarte honi gero eta zerbitzu gehiago eman ahal izateko. Alor honetan zuek ez zenuten eztabaidatzera jo ere, ezta eztabaidatzera jo ere.

Eta akio egin genizuen: "Sozialista jaunok, gu azaltzen ari garena hauteskundeetan lehenengo aldiz aurkeztu zinetenean Estatutua aldeztu edo Estatutuaren ulerkera egin zenutenean aldeztu zenutena baino askoz ere gutxiago dela". Eta soil-soilik honako hau esaten zenuten: "Iritzia aldatu egin bait dugu". Eta nik hori oso larritzat jotzen dut. Autonomi Estatutua bezalako funtsezko lege baten aurrean, gizarte honi botoa eskatu zitzaionetik une honetan iritzia aldatu egin dela esateak, bestela esanda honako hau esan nahi du: Estatutu hori bototara jarri zenean eta zuek lehenengo aldiz herri honetan hauteskundeetara aurkeztu zinetenean lege hura egiten eskuhartu ondoren orain ez duzuela bete nahi. Eta kontutan izan jarrera horren larritasuna.

Beno, arrazoibideak ematen saiatu ginen: "Jaunok, ez horrelakorik esan... Une honetan ulerkerarekin bat ez zatoztela esan dezakezue, baina ez ulerkera abertzalea denik esan, izan ere kasu horretan zuek 80.ean abertzale baino abertzaleagoak zinetela esan beharko bait genuke". Hori ez da egoera, hori ez da egia. Nere ustez bestelako arrazoirik izan da, neure buruari gaur goizean galdetzen nion bezala, azkenean zeintzu izan diren funtsean, sartu nahi ez izateko arrazoiak. Noski, ziur nago funtsezko arrazoia joku-arauak eta eredua aldatzeko gogoa izan dela; azkenean aldatzeko gogoa. Urriaren 28ko gauean Alderdi Sozialistak hauteskundeetan porrot egin zuela uste zuen eta hori Alderdi Jeltzalearen onerako, emaitza hobeak izan bait zituen eta, beraz, Gobernu honen joku-arauak aldatu beharra zegoen.

Jáuregui jauna, bestalde esan didazu eskaintzen ari naizen irizkidetasunak, eskaintzen ari naizen elkarrizketa, eskaintzen ari naizen ulerkera, hori gauzatzeko modurik onena ez dela hainbat hitzen bidezkoa, bitariko Gobernuak osatuzkoa baizik. Lehenago esandakoa bera diotsuet: bitariko Gobernua, programari buruz akordiorik lortu bagenu, egin zitekeen. Duela sei urte Legegintzaldi-hitzarmenari buruzko akordioa lortu genuen, Estatutu-eduki garrantzitsuak barne. Duela lau urte koalizio-akordioa lortu genuen, Estatutu-eduki garrantzitsuak barne. Oroi zaitez, Jáuregui jauna, duela lau urteko koalizio-akordioari esker Estatuko Administraritzarekin genuen kupo-kitapenari, hau da, kupoen legeei buruzko auzi luzea erabaki genuela; Inserso eta Insalud-en eskuraketei buruzko auzi luzea ere erabaki genuen, etabar, eta Ertzaintzari buruzko beste auzia ere erabaki ahal izan genuen. Erabaki ahal izan genituen. Oraingoan programa aurkeztean gure ihardunbidea hori bera zen.

Bada, jaun-andreok, aspalditxotik sozialismo "euskaltzale" deitzen diozuen jarrera sozialista horretatik, Estatutuari dagokionez, honen garapenari zein ulerkera ematen diozuen ere ikusiko dugu. Eta oraingo ho-

arrollo de ese Estatuto. Y nos hemos encontrado con que en esta ocasión no había forma de discutir. Porque no es que se nos planteara una interpretación discrepante a la nuestra; es que no se nos planteaba interpretación. La Seguridad Social era "no", el INEM era "no", la posibilidad de que pudiéramos disponer nosotros de los depósitos, los coeficientes de las cajas de ahorros y coperativas de crédito era "no". Incluso cuando se les decía: pero, señores, imagínemonos que llegamos a un acuerdo con el Gobernador del Banco de España, con el señor Mariano Rubio, y que el señor Mariano Rubio nos diga: "Hombre, pues de acuerdo; en estas condiciones y visto esto y con estas garantías, podemos hacerlo", ¿cuál era la respuesta de la representación socialista en la mesa? "Pues nosotros nos opondremos; ni en esas condiciones". Claro, es que ya, ¡es que era demencial la situación' Señor Jáuregui, esto lo sabe. Es que eso es lo que al final nos ha roto, la imposibilidad de llegar a un acuerdo programático.

Bien, a partir de ahí yo no sé si tengo que seguir repitiendo que éste es un Gobierno nacionalista puro y duro que usted gritaba todavía el otro día en una calle de Bilbao. ¡Usted no sabe lo que es un Gobierno nacionalista puro y duro' Un Gobierno nacionalista puro y duro es una cosa muy distinta a lo que está planteado en este programa de gobierno. Muy distinta. Y yo creo que deberían reconocer también el esfuerzo de moderación, de templanza, de racionalidad, de ajustarnos a la conyuntura real de este momento, que estamos haciendo los nacionalistas. A veces uno tiene la impresión de que, en tanto en cuanto el nacionalismo va moderándose, ustedes por otra parte se van exacerbando en sus posiciones centralistas, y eso también me preocupa, porque parece que entonces la conclusión a que uno tiene que llegar es a que es preciso volver nuevamente el péndulo al otro extremo, para ver si así ustedes se acercan un poco al punto medio.

Tentaciones de mi Gobierno, política de confrontación con la Administración central... He pretendido ser en esa parte claro con mi discurso, y siempre les he repetido, y creo que lo han conocido a lo largo de la coalición que hemos vivido, que no me gusta el victimismo. Usted recordará que nos hemos pasado el año 88, el año 89 y el año 90 sin transferencias, y hemos estado muy callados. O sea, no hemos hecho ninguna política victimista. Por tanto, tampoco en este momento vamos a hacer política victimista. Yo deseo llegar a soluciones con la Administración central, deseo llegar a acuerdos, pero deseo no sólo por un prurito de llegar a acuerdos. ¡Es que necesito además llegar a acuerdos, necesito, porque al final estamos en un carro, y por tanto necesito que las ruedas de todo este carro funcionen' No vamos a hacer política victimista; ahora, evidentemente, si en lo que creemos que nos corresponde no se nos respeta, también seremos exigentes, también plantearemos el tema con claridad. Indudablemente, indudablemente.

Su segunda preocupación, de que a partir de eso vamos a empezar a rehuir nuestra responsabilidad culpándole a Madrid... Mire, yo les decía en mi exposición antes, este Gobierno tiene un programa de gobierno muy rico, muy amplio, nada conservador, por supuesto, donde hay muchas cosas que hacer. Si llegamos a acuerdos con la Administración central en lo que es esa parte de desarrollo estatutario, bien. Si no llegamos a acuerdos, tampoco este Gobierno se va a sentir frustrado como Gobierno con un programa amplio en contenidos, porque tenemos muchas más cosas que hacer que únicamente estar a la espera, durante cuatro años, de recibir o no recibir unas determinadas transferencias. No se preocupe, no se preocupe.

netan arazoa zera izan da, eztabaidatzeko modurik ez zegoela. Izan ere arazoa ez bait zen gure ulerkeratik bestelakoari aurre egin beharra; ez bait zegoen inolako ulerkerarik. Gizarte-Segurantza "ez", INEM "ez", gordailuak guk izatea, aurrezki kutxen eta mailegupide-kooperatiben biderkagarriak "ez". Honako hau esaten zitzaienean ere: bada, jaunok, demagun "Banco de España"ko Gobernadorearekin, Mariano Rubiorekin bat gatozela eta Mariano Rubio jaunak hau esatea: "Tira, bada ados; baldintza hauekin eta berme hauek ikusirik, egin dezakegu", zein zen sozialisten ordezkarien erantzuna mahaian? "Bada, gu aurka jarriko gara; baldintza hauekin ere ez". Jakina, izan ere, egoera jasan ezinezkoa zen' Jáuregui jauna, hau badakizu. Hori izan bait da azkenean banatu gaituena, programari buruz akordiorik lortu ezina.

Ongi, hau esanik ez dakit hau Gobernu abertzale huts eta gogorra dela errepikatzen jarraitu behar dudan, duela egun gutxi Bilboko kaleetan zuk esaten zenuen bezala. Zuk ez dakizu Gobernu abertzale gogorra eta soila zer den' Gobernu abertzale gogorra eta soila gobernu-programa honetatik erabat ezberdina da. Erabat ezberdina. Eta gure ustez abertzaleok erabideari, zuhurtasunari, arrazoibideari, benetako egoerari egokitzeari dagokionez egiten ari garen ahalegina aitortu egin beharko zenukete. Honako irudipenok datozkigu une batzutan, hots, abertzaletasuna erazkotzen ari den heinean, zuek zuen aldetik jarrera zentralistak areagotu egiten dituzuela eta horrek ere kezkatzen nau, izan ere erabakirik zuzenena, dirudienez, berriz ere joera gogorragora jotzea da, ea erdialdera zerbait hurreratzen zareten ikusteko.

Nere Gobernuaren tentaldia, Estatuko Administraritzaren aurkako politika... Gai honi buruz argi eta garbi mintzatzen saiatu naiz eta behin eta berriz esan dut, eta koalizioan zehar izan dugun jarrerarekin ikusi ahal izan duzuenez, kaltedun bezala agertzea ez dut gustokoa. Gogoratuko zarenez, 88., 89. eta 90. urteetan eskuraketarik gabe egon gara eta isilik egon gara. Beraz, ez gara inolaz ere kaltedun bezala agertu. Beraz, une honetan ere ez gara kaltedun bezala agertuko. Nik Estatuko Administraritzarekin irtenbideak aurkitu nahi ditut, akordioak lortu nahi ditut, baina ez bakarrik akordioak lortzeko irrikagatik. Izan ere akordioak lortu behar ditut, behar dut, izan ere funtsean berebil berean goaz eta berebil hori ibilian ibiltzea behar dut' Ez dugu kaltear-politikarik egingo; orain, noski, gure ustez badagokigu horri eutsi egin beharko zaio, hori ere eskatuko dugu, gaia argi eta garbi azaldu ere egingo dugu. Zalantzarik gabe, zalantzarik gabe.

Zure bigarren kezka, hemendik aurrera Madrili errua boteaz gure erantzukizunari uko egingo diogula... Begira, dut nere aurreko azalpenean, Gobernu honek gobernu-programa oso aberatsa, oso zabala du, batere iraunzalea ez dena noski, zeregin asko duena. Estatuko Administraritzarekin Estatutua garatzeari dagokionez akordiorik lortzen badugu, bada, ongi. Akordiorik lortzen ez badugu, Gobernu hau ez da lur jota geldituko, Gobernu honek programa zabala bait du, izan ere lau urtetan halako eskuraketak lortu edo ez lortu zain egon baino beste zereginik baduelako. Ez kezkatu, ez kezkatu.

"Plantear la negociación sobre bases realistas y así llegar a acuerdos". Lo que no sé es cuáles son las bases realistas para plantear la negociación. ¿Podemos convenir que son bases realistas para llegar a esa nagociación el acuerdo programático del año 80 de los socialistas? ¿No? Entonces, pues ya no sé cuáles son las bases realistas. Si sus propias propuestas interpretativas de hace diez años -que no son mil- no son realistas, no sé entonces cuáles son. Pero no se preocupen, nosotros seguiremos también en el esfuerzo de buscar, bueno, pues bases más realistas. Eso quiere decir más reducidas, más "ligth", ¿no?, más débiles.

"Riesgo de frentismo en la política vasca, en la sociedad". Mire, que a mí a estas alturas me estén diciendo que efectivamente de este Gobierno cabe siempre el riesgo, la sospecha, el temor, la posibilidad de que se produzca ese frentismo casi, casi de manera espontánea en la sociedad vasca... Creo que llevo ya bastente tiempo haciendo un mensaje contrario. Y recordará el señor Jáuregui que en un momento le dije: "Señor Jáuregui, me está preocupando el enfoque de campaña que ustedes están haciendo, porque después de haber estado durante tiempo y tiempo defendiendo la tesis de un socialismo vasquista ha llegado la campaña y ustedes están planteando ya una estrategia de confrontación". "Tu garantía", y con "tu garantía" se estaba haciendo una apelación específica a un determinado sector social. A mí eso me preocupa, señor Jáuregui, a mí eso me preocupa. Más preocupación que por lo que pueda hacer mi Gobierno es por las actitudes que pueda adoptar el Partido Socialista. En cualquier caso, como usted hacía en todo momento una apelación a que por parte de ustedes simplemente anuncian los riesgos que puede haber, pero que ustedes en todo caso estarán dispuestos a colaborar para que eso no se produzca, yo, señor Jáuregui, le tomo la palabra, porque necesito tomarle la palabra, le creo, porque le necesito creer, para que eso no se produzca.

Bien, estaba luego finalmente el tema de la discriminación por razón de la lengua en la educación, etcétera, etcéra. Yo en este tema quiero ser muy delicado, muy cuidadoso, y no quisiera que en ningún momento este tema fuera elemento de confrontación en esta sociedad. Primero, tengo que decirles que hay una legalidad vigente y que hay que cumplirla. Legalidad que arranca desde la Constitución, el 3.2 y el 3.3 de la Constitución, que contiúa en el Estatuto de Autonomía y que termina en el artículo... todos los artículos de la ley de Normalización del Uso del Euskera, pero sobre todo el artículo 17.

Lo que vamos y vayamos a hacer estará en ese marco, y espero que los demás también estén dispuestos a asumir y respetar ese marco. A partir de ahí, en el programa creo que somos enormemente cuidadosos cuando estamos haciendo permanentemente apelaciones a posturas en ningún momento impositivas, a ir avanzando en ese proceso por la vía del diálogo, del entendimiento, del consenso. Porque somos muy conscientes de que en estos temas no se puede imponer nada, porque precisamente un empeño de imposición provocaría una reacción negativa y contraria, y por tanto sería el fracaso precisamente del empeño pretendido. Por tanto, seremos muy cuidadosos, y aquí sí que hago una apelación a toda la Cámara para que podamos ir avanzando en esa cohesión social, cultural, idiomática, con tiento.

Pero también tengo que decirles otra cosa: la realidad, ¿cuál es la realidad? Y les decía también en mi intervención esta mañana: la realidad es que el euskera y todo lo que representa el euskera está en una situación

"Hitzarmena daitezkeen oinarrietan finkaturik bururatu eta horrela akordioak lortu". Nik ez dakidana da hitzarmena bururatzeko daitezkeen oinarriak zeintzu diren. Hitzarmena lortzeko daitezkeen oinarriak sozialisten 80.eko programa-akordioa dela esan al dezakegu? Ez? Beraz, bada ez dakit daitezkeen oinarriak zeintzu diren. Duela hamar urteko zuen ulerkera-proposamenak -ez bait dira mila- daitezkeenak ez badira, bada ez dakit zeintzu diren. Baina ez kezkatu, errazago izan daitezkeen oinarriak bilatzen, bada, saiatuko gara. Horrek murritzagoak esan nahi du, "light"agoak, ez da?, ahulagoak.

"Euskal politikan, gizartean, frentismo-arriskua". Begira, gauden garaian gaudela Gobernu honek arriskua, susmo txarra, beldurra, euskal gizartean ia berez frentismo hori sor dezakeela entzutea... Jadanik nahiko denbora eman dut alderantzizkoa esaten. Eta Jáuregui jauna gogoratuko da une batetan honako hau esan niola: "Jáuregui jauna, egiten ari zareten hauteskunde-ekitaldiak kezkatzen nau, izan ere sozialismo euskaltzale bat luzaro aldeztu ondoren, hauteskunde-ekitaldia iritsi bezain laster buruz buru jartzeko jokabidea azaltzen ari zarete eta". "Zure bermea", eta "zure bermea"rekin jakineko gizarte-alorra aipatzen zen. Horrek kezkatzen nau, Jáuregui jauna, horrek kezkatzen nau. Nere Gobernuak egin dezakeenagatik baino Alderdi Sozialistak ager ditzakeen jarrerengatik kezkatuago nago. Nolanahi ere, ager daitezkeen arriskuak aldez aurretik aipatu besterik ez duzuela egiten, baina nolanahi ere hori gerta ez dadin laguntzeko prest egongo zaretela zenioenez, nik, Jáuregui jauna, zuk emandako hitza gordeko dut, beharrezkoa zait eta, sinisten dizut, sinistu beharrean nagoelako, guzti hori gerta ez dadin.

Ongi, azkenean hizkuntzagatikako hezkuntz mailako bereizkeriaren gaia, eta abar, eta abar, zeuden. Gai honetan kontu handiz, oso kontu handiz ibili nahi dut, eta ez nuke nahi ezein unetan gizarte honetan aurkakotasunerako gai bihur dadin. Lehendabizi, indarreango legedia dagoela eta hori bete beharra dagoela esan nahi dizuet. Legedi hori Konstituzioan hasten da, Konstituzioaren 3.2a eta 3.3a, Autonomi Estatutuan jarraitzen duena eta bukatu, Euskeraren Erabilpenaren Normalkuntzarako legearen..., atal guztietan, baina batez ere horren 17. atalean bukatzen dena.

Egingo duguna eta egin dezaguna esparru horren barruan egongo da, eta gainerakoak ere esparru horri men egiteko prest egotea espero dut. Hortik hasita, inoiz ere derrigorrez ezartzekoak ez diren jarrerak aipatzen ditugunean, prozesu honetan elkarrizketaren, elkar-aditzearen, irizkidetasunaren bidetik aurrera egitera dei egiten dugunean oso kontu handiz egiten dugula uste dut. Badakigulako gai hauetan ezin dela ezer derrigorrez ezarri, hain zuzen ere, nahitaez ezarri nahiak erantzun ezkorra eta aurkakoa sortuko bait luke, eta iritsi nahi izandako asmoaren porrota ekarriko luke. Hortaz, oso arduratsu jokatuko dugu, eta hemen bai, Biltzar osoari dei egiten diot gizarte, kultur eta hizkuntz egokitze horretan kontuz aurrera egin ahal izan dezagun.

Baina beste gauza bat ere esan behar dizuet: errealitatea, zein da errealitatea? Eta nere gaur goizeko eskuhartzean esaten nizuen: errealitatea, euskera eta euskerak bere baitan biltzen duen guztia benetan egoera

francamente delicada, francamente delicada, minoritaria; porque hay un idioma predominante, que es el castellano, y que además cada vez se va imponiendo más. Por tanto, yo apelaría casi a dos cosas. Por una parte, de la misma forma que en situaciones donde, aun estando reconocido un derecho determinado, sin embargo ese derecho por razones de cultura, por razones "equis", no llega a cumplirse... Y me estoy refiriendo, por ejemplo, a ese derecho de igualdad o de no desigualdad por razón de sexo, y sin embargo, por unas circunstancias históricas de una cultura machista, pues todavía la sociedad no ha llegado a que realmente se equiparen esos derechos, y por tanto en la práctica hay que hacer o hay que actuar a través de lo que se llama la discriminación positiva, para tratar de equiparar y alcanzar esa identidad en los derechos teóricamente reconocidos como iguales. Pues yo diría que aquí nos pasa algo parecido: legalmente, derechos reconocidos teóricamente como iguales (sociedad bilingüe, euskera y castellano), pero la práctica no es ésa; por tanto, con quien está más débil tendremos que asumir todos también que habrá que hacer un esfuerzo de discriminación positiva para realmente alcanzar esa igualdad.

Otra cosa será cómo se hace eso, con qué cuidado hay que hacer eso, con qué delicadeza hay que hacer eso efectivamente. Pero, desde luego, la voluntad de este Gobierno de coalición es hacerlo con la delicadeza suficiente para que no se nos vuelva el argumento en contra, y, desde luego, para que no sea ese motivo de confrontación en esta sociedad. Pero, claro, también pido a quien tiene el idioma predominante que sea sensible a este hecho, porque al final, aparte de que el euskera sea un patrimonio y todas esas cosas, que lo es y muy importante, pero además es que es también un medio de comunicación.

Quiero terminar diciéndole ya al señor Jáuregui que, por supuesto, en lo que ha sido su inicio de intervención y lo que ha sido su final de intervención, en eso estamos totalmente de acuerdo. En todo lo que sean actitudes claras, firmes, no acomplejadas con respecto a la violencia, sabe el señor Jáuregui, sabe el Partido Socialista que siempre va a poder contar con este Lehendakari, igual que ha podido contar a lo largo de todos estos años. Y nada más.

El Sr. **PRESIDENTE**: Eskerrik asko, Ardanza jauna.

Empieza ahora el turno de dúplicas. Quiero recordarles que es de diez minutos para cada grupo.

Tiene la palabra el representante del Grupo Mixto-Unidad Alavesa.

El Sr. **AÑÚA AJURIA**: Señor Presidente, señoras y señores parlamentarios, señor Ardanza. Ciertamente, ha hecho usted un esfuerzo por convencer, pero en el mundo irreal de las ideas. Se ha esforzado en enumerar las ventajas que para la sociedad tendrá esta coalición y su programa. Ha justificado hasta la saciedad sus diferencias con el anterior socio. Ha tenido más interés en mostrar que son otros los frentistas, que en demostrarnos lo que vamos a ganar socialmente en el cambio de Gobierno.

Me ha llamado la atención la diferencia, tanto en el tono como en los planteamientos, que han mostrado los partidos que van a sostenerle como Presidente del Gobierno Vasco. Deduzco ritmos vitales diferentes, no sólo entre ellos, sino en su propio discurso. Esta sociedad no se puede permitir el lujo de tener tres

zailean, benetan zailean, gutxiengoko egoeran dagoela da; nagusitzen den hizkuntza bait dago, gaztelera, eta gainera gero eta gehiago ezartzen ari da. Hortaz, bi dei egingo nituzke. Alde batetik, jakineko eskubidea aitortuta egon arren, kultur arrazoiengatik, halako arrazoiengatik eskubide hori betetzen ez den kasuetan bezela... Eta sexuaren araberako berdintasun edo ez-bereiztasun eskubideaz ari naiz, esateko, eta halere, gizonezkoak nagusi izan diren kulturaren ezaugarri historikoak direla eta, gizarte hau oraindik ez da, bada, eskubide horiek parekatzera iritsi, eta hortaz, teoria mailan berdintzat aitortutako eskubideetan izate hori berdintzen eta iristen saiatzeko, egintza mailan hobarizko bereizkeria deitzen denaren bitartez ihardun edo jokatu beharra dago. Nik esago nuke hemen antzeko zerbait gertatzen zaigula: legez, teoria mailan berdintzat aitortutako eskubideak (gizarte elebiduna, euskera eta gaztelera), baina praktikan ez da horrela; hortaz, berdintasun hori benetan lortu nahi badugu, ahulago dagoenarekin hobarizko bereizkeriako ahalegina egin beharko dugulakoaz jabetu beharko gara.

Nola egin behar den, zein arretatsu izan behar dugun, zein arduratsu izan behar dugun, hara, guzti hori beste kontu bat da. Baina, jakina, koalizio-Gobernu honen nahia arrazoiketa gure aurka bihur ez dadin nahikoa gizabidez egitea da, eta, jakina, ez dugu nahi hori gizarte honetan aurkakotasunerako zio izatea. Baina, jakina, nagusi den hizkuntzaz mintzatzen denari ere gertakari honekiko sentikortasuna eskatzen diot, azkenean, ondare eta gauza guzti horiek izateaz gain, izan bada eta oso garrantzitsua, baina gainera euskera harremanetarako bidea ere bada.

Bukatzeko, Jáuregui jaunari esan nahi diot, bere eskuhartzearen hasiera izan den horretan eta bere eskuhartzearen amaiera izan den horretan, jakina, horretan guztiz bat gatozela, alegia. Argiak, tinkoak diren, indarkeriari begira inolako menpekotasunik agertzen ez duten jarreretan, Jáuregui jaunak badaki, Alderdi Sozialistak badaki beti ere Lehendakari honen laguntza izango duela, urte guzti hauetan zehar izan duenez. Eta besterik ez.

**LEHENDAKARI** jaunak: Muchas gracias, señor Ardanza.

Ihardespenen txanda hasiko da orain. Talde bakoitzak hamar minutu dituela gogorarazi nahi dizuet.

Askotariko Taldeko Unidad Alavesa-ren ordezkaria da hizpidearen jabe.

**AÑÚA AJURIA** jaunak: Lehendakari jauna, legebiltzarkide jaun-andreak, Ardanza jauna. Benetan, limurtzeko ahalegina egin duzu, baina ideien gezurrezko munduan murgildurik. Koalizio honek eta horren programak gizarteari eskainiko dizkion abantailak aipatzen saiatu zara. Aurreko kidearekiko aldeak aspertu artean zuritu dituzu. Gobernu-aldaketarekin gizarte mailan irabaziko duguna erakusteko baino, indar handiagoa jarri duzu besteak frentistak direla erakusteko.

Eusko Jaurlaritzako Lehendakaritzan eutsiko dizuten alderdiek erakutsitako aldea, bai doinuan zein aurkezpenetan, harritu zait. Bizi-neurri bereiziak igartzen ditut, ez euren artean soilik, baizik eta bere eskuhartzean bertan. Gizarte honek ez dauka hiru Gobernu izaterik; Gobernu honek ezin ditu hiru helburu izan, ezta

Gobiernos; este Gobierno no puede tener tres objetivos, y ni siquiera tres planteamientos con respecto a lo rápido o lento que debe caminar el país en la consecución de los objetivos que ustedes se han planteado. La inestabilidad de los que mandan es la primera causa de la inestabilidad de los que obedecen, y aquí un motivo de máxima desconfianza para los que deben invertir en nuestro futuro.

Después de lo aquí presenciado se diría que tienen ustedes un Gobierno al que de salida solamente le une la necesidad. En el discurso de esta mañana, señor Ardanza, no se ha logrado despejar una incógnita: ¿cómo se van a encontrar en la interpretación y en el desarrollo estatutario los miembros agentes de una coalición cuyo programa electoral y cuyo discurso político, hasta la fecha, ofrecía diferencias marcadas en la propia interpretación y aspiración estatutaria? Si el programa no es nacionalista, si el programa es estatutario, alguien necesariamente habrá tenido que renunciar a sus convicciones, ya que, de lo contrario, surgirán las diferencias en el momento de avanzar en la acción de gobierno. A no ser que una cosa sea la coalición, otra el programa, otra el Gobierno y otra los partidos que sostienen al Gobierno.

Hay en su programa, señor Ardanza, aspiraciones concretas en materia de transferencias. Reclama para el País Vasco instrumentos de desarrollo económico, social y de infraestructuras; se compromete a la articulación y potenciación del sistema financiero interno, incluso con medidas que afectan a unas cajas de ahorro en proceso de fusión. Curiosamente, no se ha dicho nada sobre sus intenciones en relación con el propio modelo económico en cada territorio, como tampoco se ha dicho nada de las infraestructuras a desarrollar en cada territorio. Su discurso ha olvidado necesidades, capacidades y aspiraciones de Álava, de Bizkaia y de Gipuzkoa. Estamos ante un proceso centralizador, con el que Unidad Alavesa discrepa totalmente. Por este camino se van a incrementar los desequilibrios territoriales y las desigualdades en las inversiones públicas.

Después de lo acaecido en este debate, y teniendo constancia de los objetivos de su Gobierno por euskaldunizar a toda la población, tengo más motivos que antes para recomendar su no investidura como Presidente del Gobierno Vasco. Ustedes, amparándose en un derecho, van a crear una obligación, independientemente de cuál sea la forma natural y espontánea en que se expresen los habitantes de cada uno de los territorios históricos. Desde el derecho de una minoría, ustedes pretenden establecer un criterio de uniformidad lingüística, al que sólo se llega presionando. Desde el derecho a ser atendidos en euskera, están dispuestos a que todos hablemos euskera, por las buenas o por las malas. Y digo por las malas por el futuro que les espera a los maestros, a los profesores, a los médicos, a las enfermeras, a los funcionarios, etcétera, etcétera, etcétera.

Mientras en Europa se esfuerzan en comunicarse mediante lenguas universales, aquí nos obligan a un esfuerzo sublime para que cambiemos nuestro idioma natural de comunicación por otro idioma legal, patrimonio cultural, pero incompatible con la realidad del mundo actual. Lo que se va a hacer con el voto en contra de Unidad Alavesa no representa a la tendencia cultural de esta sociedad.

No hay en su discurso, señor Ardanza, ninguna mención a la relación interinstitucional necesaria entre la Comunidad y las instituciones de los territorios históricos. Y esos territorios existen con personalidad cultural, institucional y social, y tienen vocación de presencia activa en la definición de sus destinos. Mal que le pese, ha

zuek jarri dituzuen helburuak lortzeko bidean herriak ibili behar duen azkartasun edo geldotasunari buruzko hiru aurkezpen izan ere. Agintzen dutenen oreka-falta da aginduak betetzen dituztenen orekarik ezaren lehen eragile, eta hemen, gure etorkizunean parte hartu behar dutenen konfidantzarik ezaren gehieneko zio ere bada.

Hemen ikusitakoa ikusi ondoren, beharrak soilik batzen duen Gobernua daukazuela esan genezake. Gaur goizeko hitzaldian, Ardanza jauna, ez da zalantza bat garbitzea lortu: orain arteko hauteskunde-programan eta hitzaldi politikoan, Estatutuaren ulerkerari eta horren osabideratze-asmoari lotutako alde nabarmenak agertzen zituen koalizio-kideak, nola moldatuko dira Estatutuari ulerkera ematean eta horren osabideraketari ekiterakoan? Programa ez bada nazionalista, programa estatutuzalea bada, norbaitek, derrigorrez, bere sinesteei uko egin behar izan die, bestela, jaurtze-ihardunean aurrera egin beharreko unean alde horiek nabarmenduko dira. Koalizioa, programa, Gobernua eta Gobernuari eusten dioten alderdiak oso gauza bereiziak ez badira, bederen.

Zure programan, Ardanza jauna, eskualdaketen arloko asmo zehatzak agertzen dira. Euskal Herriarentzat ekonomi, gizarte eta azpiegituren garapenerako tresnak eskatzen ditu; dirubideen barne-sistima antolatzeko eta bultzatzeko hitza ematen duzu, batze-prozesuan dauden aurrezki kutxei eragiten dieten neurriak ere zehaztuz. Gauza bitxia da, ez bait dute ezer esan lurralde bakoitzeko ekonomi ereduari berari dagokionez dituzten asmoei buruz, ezta lurralde bakoitzean garatu beharreko azpiegiturei buruz ere. Zure hitzaldiak Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako beharrak, gaitasunak eta nahiak ahaztu ditu. Prozesu erdirakoizalearen aurrean gaude, eta Unidad Alavesa-k ez du horrekin bat egiten. Bide horretatik lurraldeetako oreka-faltak eta diruezarketa publikoen ezberdintasunak gehituko dira.

Eztabaidaketa honetan gertatutakoaren ondoren, eta zure Gobernuak biztanlego osoa euskalduntzeko asmoa duela jakinki, lehen baino arrazoi gehiago daukat zu Eusko Jaurlaritzako Lehendakari izendatzearen aurkako botoa emateko. Zuek, eskubide baten babespean, betebeharra sortuko duzue, kondaira-lurralde bakoitzeko biztanleen hitzegiteko berezko era kontutan hartu gabe. Gutxiengo baten eskubidean oinarrituz, hizkuntz berdintasun irizpidea ezarri nahi duzue, eta horretara iristeko modu bakarra indarrean datza. Euskeraz sorotziak izateko eskubidean oinarrituz, guztiak euskeraz hitz egin dezagun nahi duzue, onean edo txarrean dela. Txarrean badiot, maisu-andereñoek, irakasleek, medikuek, erizainek, funtzionariek eta abarrek eta abarrek jasan beharko duten egoera latzagatik diot.

Europan mundu mailako hizkuntzak erabiltzen saiatzen diren bitartean, hemen, gure arteko harremanerako berezko zaigun hizkuntzaren ordez legezko beste bat, kultur ondarea den baina egungo munduaren errealitatearekin bateraezina den hizkuntza ezartzeko ahalegin izugarria egitera derrigortzen gaituzte. Unidad Alavesa-ren aurkako boto eta guzti egingo dena ez da gizarte honen kultur mailako joeraren ordezkagarri.

Zure hitzaldian, Ardanza jauna, Elkartearen eta kondaira-lurraldeetako erakundeen arteko beharrezko erakundearteko harremanari buruzko aipamenik ez da egiten. Eta lurralde horiek kultur, erakunde eta gizarte mailako izakera dute, eta bere zoriaren zehaztapenean eskuhartu nahia ere. Atsegin ez bazaizu ere, Autonomi

de contarse con ellos para hacer integrada y gobernable esta Comunidad Autónoma.

Señor candidato, puede usted irse en paz. *(Risas.)*

...Ha cumplido el trámite, y va a tener los votos que necesita para alcanzar su objetivo. Eso sí, sin los votos alaveses de Unidad Alavesa. Pero le aseguro que los alaveses del pueblo donde usted reside y que hoy están pendientes de nosotros le van a juzgar no por sus palabras, sino por sus hechos. Y, por si esto no fuera poco, le aseguro para su conocimiento que Unidad Alavesa estará pendiente de sus decisiones.

Esta noche, cuando se disponga a descansar, le sugiero la lectura de un libro del autor vasco y universal, "El laberinto vasco", de Julio Caro Baroja, y repare usted en el siguiente texto: "Ni la lengua, ni las costumbres, ni las leyes, ni la ciencia se pueden imponer por la fuerza, ni tampoco por disposiciones políticas democráticas". Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Muchas gracias, señor Añúa.

Euskadiko Ezkerrako ordezkaria da hizpidearen jabe.

El Sr. AULESTIA URRUTIA: Presidente jauna. Bien, creo que a lo largo del debate se ha demostrado que era pertinente el enfoque que a la mañana el propio candidato a Lehendakari y a la tarde otros intervinientes hemos dado a un debate que se ha centrado en cuestiones de orden político y que ha tratado de avalar políticamente esta mayoría, esta coalición, y de sustentar así lo que podría ser y no ha sido un debate sobre el programa.

Podría ser y no ha sido un debate sobre el programa precisamente porque la presentación de este Gobierno ha contado con un handicap, que ha sido la intencionalidad que durante semanas, durante los últimos días, se ha centrado en colocar a este Gobierno, antes de constituirse, con un déficit de salida, es decir, con un déficit de legitimación social, y se sigue tratando de deslegitimar socialmente a este Gobierno. Por tanto, era pertinente el debate político y yo me temo que sigue siendo necesario ese debate político, y espero yo que no tenga que seguir siendo necesario una vez terminado este Pleno.

Se trataba de colocar al Gobierno, antes de constituirse, con ese déficit, y creo que es necesario que este Gobierno se autentifique en este Parlamento. Y así se hará con la votación del candidato a Lehendakari, pero creo que es importante afirmar, reiterar que esta coalición es hija precisamente del clima de consenso, del clima de entendimiento que entre todos hemos construido en este país en los últimos años. Y, es más, que si en este país y en los últimos años no hubiéramos generado un consenso básico, especialmente a partir del propio Acuerdo de Ajuria Enea, y no hubiéramos empezado a entendernos todos los partidos de la Cámara, votando muchas veces casi al unísono leyes importantes, propuestas importantes, hubiera sido imposible este Gobierno. Evidentemente que es hija de este clima de consenso, y porque ha habido un clima de consenso creo que nadie puede amedrentar a una sociedad que contempla como normal el establecimiento de un acuerdo esta vez entre partidos que se consideran del ámbito nacionalista, pero que son, no cabe duda, partidos de tray-

Elkarte hau osotu eta jaurgarri egiteko, beharrezkoa da horiek kontutan hartzea.

Lehendakari jauna, bakean joan zaitezke. *(Barreak.)*

...Biderapena bete duzu, eta zure helburua iristeko behar dituzun boto horiek izango dituzu. Halere, ez dituzu Unidad Alavesa-ko arabarron botoak izango. Baina zerbait ziurtatzen dizut, zu bizi zaren herriko arabarrek, gaur entzuten diguten horiek, ez zaituztela zure hitzengatik epaituko, zure egintzengatik baizik. Eta, hori gutxi ez balitz, Unidad Alavesa-k zure erabakiak arretaz kontrolatuko dituela ziurtatzen dizut, jakin dezazun.

Gaur gauean, atseden hartzeko presta zaitezenean, idazle euskalduna eta mundu mailan ezaguna denaren liburua irakurtzea gomendatzen dizut, "El laberinto vasco", hain zuzen, Julio Caro Barojarena, eta honako idazki honi kontu egin diezaiozula: "Ez hizkuntza, ez ohiturak, ez legeak, ez zientzia ezarri daitezke indarraren bidez, ezta politikazko erabaki demokratikoen bidez ere". Eskerrik asko.

**LEHENDAKARI** jaunak: Eskerrik asko, Añúa jauna.

Tiene la palabra el representante de Euskadiko Ezkerra.

AULESTIA URRUTIA jaunak: Señor presidente. Hara, nere ustez, eztabaidan zehar egiaztatu denez, egokia zen goizean lehendakarigaiak berak eta arratsaldean beste eskuhartzaile batzuk politika-alorreko arazoen gainekoa izan den eta gehiengo hau, koalizio hau, politikoki bermatzen eta horrela programari buruzko eztabaida izan zitekeen eta izan ez denari eusten ahalegindu den eztabaida honi eman diogun nondik norakoa.

Gobernu honen aurkezpenak oztopo bat izan duelako, hain zuzen, izan zitekeen eta ez da izan programari buruzko eztabaida; oztopo hori astetan zehar, azken egunetan zehar, Gobernu hau, eratu baino lehen, irteerako ments batekin, hau da, gizarte-bidezkotasunaren mentsarekin jartzen ahalegindu nahi izatea izan da, eta oraindik ere bidezkotasuna kendu nahi diote gizarte mailan Gobernu honi. Beraz, egokia zen politika-eztabaida eta ni beldur naiz politika-eztabaida hau oraindik ere beharrezkoa ote den, eta espero dut Osoko Bilkura hau amaitutakoan ez dela artean ere beharrezkoa izango.

Gobernua, eratu baino lehen, ments horrekin jartzea zen kontua, eta, nere ustez, beharrezkoa da Gobernu hau Legebiltzar honetan egiaztatzea. Eta horrela egingo da lehendakarigaiaren bozketarekin, baina nik uste garrantzizkoa dela esatea, baiestea, koalizio hau zeren eta irizkidetasun-giroaren ume dugula, denon artean herri honetan azken urteetan antolatu dugun elkar aditze-giroarena, alegia. Eta, are gehiago, herri honetan eta azken urteetan oinarrizko irizkidetasunik sortu izan ez bagenu, Ajuria Eneako Hitzarmenetik beretik aurrera bereziki, eta Biltzar honetako alderdi guztiok elkar aditzen hasi izan ez bagina, askotan garrantzizko legeak, garrantzizko proposamenak, ia ahobatez bozkatuz, Gobernu hau ezinezkoa izango zela. Zertan esan ere ez irizkidetasun-giro honen ume dela, eta irizkidetasun-giroa izan delako nik uste inork ezin beldur eraz dezakeela gizarte hau, abertzale esparrukotzat jotzen diren, baina, zalantza barik, pentsaeraren arloan bestelako bideak edo sentimenak izan dituzten alderdien arteko oraingo honetako akordioa berezko deritzon gizartea, alegia.

ectorias o de sensibilidades distintas en el terreno ideológico.

Es un Gobierno plural, que va a contar, y cuenta ya, con un programa común, y es una coalición hija, fruto precisamente de ese clima de consenso. Y quien trate de desplazar a esta coalición y a su programa del espacio común que ese clima de consenso nos da, del que todos nos beneficiamos, está incurriendo sencillamente en exclusivismo y en intransigencia. Ésa es la intransigencia y el exclusivismo que yo mismo les echaba en cara a quienes han provocado esta situación y han exigido un debate político antes que programático.

Se ha acusado a este programa y a la coalición que lo sustenta de nacionalismo puro y duro. Pues, bien, yo lo único duro que conozco aquí en esta Cámara, pero especialmente en la política vasca, es lo que representa quien le ha precedido en el uso de la palabra, señor Jáuregui. Y si desde luego se trata de descalificar, porque ésa es la intención, se trata de descalificar un programa como nacionalista puro y duro, porque contempla en su desarrollo la necesidad de ampliar el marco estatutario según el propio texto estatutario, podemos llegar a la siguiente conclusión, y es que quien niega la necesidad de contemplar en ese programa precisamente aspectos relativos estrictamente al desarrollo estatutario contemplados en el texto estatutario no está manteniendo una actitud no nacionalista, sino también una actitud nacionalista pura y dura, esta vez de signo contrario.

Y creo que es importante introducir, en este Parlamento y a esta hora, en este momento esta cuestión, porque me da la impresión de que, a tenor de lo que ha manifestado el señor Jáuregui, y sobre todo a tenor de lo que fueron las conversaciones en que yo por lo menos tuve la oportunidad de participar en una ocasión, no hay no nacionalismo en la posición del Partido Socialista, no hay no nacionalismo, sino en todo caso un nacionalismo de signo contrario. Podemos entrar en ese debate, aunque a mí me gustaría que el debate se ciñera a cuestiones estatutarias o no estatutarias, al desarrollo o no del propio Estatuto. Pero si además consideramos que lo único legítimo en este país es que los acuerdos se establezcan entre lo que se considera el nacionalismo y lo que se considera el no nacionalismo, creo que estamos equivocándonos, y sobre todo creo que estamos equivocando a la opinión pública. Porque la ciudadanía tiene muchas maneras de expresarse, y creo que no todos los ciudadanos están dispuestos a ser encasillados, a ser compartimentados por opciones ideológicas que, si están presentes en el debate de hoy o en las descalificaciones transmitidas a través de los medios de comunicación, desde luego me da la impresión de que no es por ahí por donde respira la sociedad.

Usted y yo, señor Jáuregui, tenemos una suerte y una pequeña ventaja para poder comunicarnos: nos hemos criado en las mismas calles, en la misma plaza, entre los mismos amigos y los mismos vecinos, y seguimos viviendo en un mismo país. El país es uno, las calles siguen siendo más o menos parecidas a las que conocimos en nuestra niñez o en nuestra juventud, pero, sin duda, sin duda, hay un prisma que, yo me temo, puede separarse en exceso. Y espero que nunca sea irreversible esa separación.

Entiendo yo que esta sociedad, ni es compartimentada, ni es compartimentable. Entiendo que esta sociedad se mueve más por sus propias necesidades que por el impulso de los prejuicios ideológicos. Y entiendo que precisamente por eso es fácilmente legitimable socialmente este Gobierno. Pero, ahora bien, si de lo que

Askotariko Gobernua da, bateango programa izango duena, baduena, eta zeren eta irizkidetasun-giro horren ume, fruitu den koalizioa da. Eta koalizio hau eta haren programa irizkidetasun-giro horrek, denoi mesede egiten digu eta, ematen digun bateango eremutik lekutu nahi duenak, egia esateko bakarkeria eta hertsikeria erakusten du. Horra nik neuk egoera hau eragin duten eta programarekiko barik politikarekiko eztabaida nahi zutenei aurpegira botatzen nien hertsikeria eta bakarkeria.

Programa honi eta hari eusten dion koalizioari abertzaletasun huts eta gogorraren salaketa egotzi zaio. Alabaina, nik hemen Biltzar honetan, baina euskal politikan bereziki, ezagutzen dudan gogortasun bakarra zuk baino lehen hitz egin duenak ordezkatzen duena da, Jáuregui jauna. Eta jakina kontua gaitzestea baldin bada, asmoa horixe da eta, kontua, bere garapenean Estatutuaren esparrua Estatutuak berak dioenari jarraiki zabaldu beharra ohartematen duelako, programa abertzale huts eta gogortzat jo eta gaitzestea baldin bada, honako ondorio honetara iritsi gaitezke, hau da, Estatutuaren idazkeran ohartemandako Estatutuaren garapenari buruzkoak baino ez diren alderdiak, programa honetan hain zuzen, oharteman beharra ukatzen duenak ez duela abertzalea ez den jokaera bakarrik erakusten, jokaera abertzale huts eta gogorra ere erakusten du, aldez bestekoa oraingo honetan.

Eta Legebiltzar honetan eta ordu honetan, une honetan, auzi hau sartzea garrantzizkoa dela uste dut, gogoak ematen bait dit, Jáuregui jaunak esan duenari begira, eta batez ere nik behin behintzat eskuhartzeko aukera izan nuen elkarrizketak izan zirenari begira, Alderdi Sozialistaren jarreran ez dago ez-abertzaletasunik, ez dago ez-abertzaletasunik, izatekotan ere aldez besteko abertzaletasuna baizik. Eztabaida horretan sar gaitezke, nahiz eta nik nahiago izan eztabaida Estatutuari buruzkoak diren edo ez diren gaietara, Estatutua bera garatu edo ez garatzera, mugatuko balitz. Baina herri honetan bidezkoa den bakarra akordioak abertzaletasuntzat jotzen denaren eta ez-abertzaletasuntzat jotzen denaren artean egitea dela uste badugu gainera, oker gabiltzala uste dut, eta jendearen iritzia okertzen gabiltzala uste dut batez ere. Herritarrek zer uste duten esateko bide asko bait dituzte, eta, nere ustez, herritar guztiak ez daude ideologi aukeraka sailkatuak edo zatibanakatuak izateko prest, bada ideologi aukera horiek, gaurko eztabaidan edo komunikabideen bitartez zabaldutako gaitzespenetan ageri badira ere, jakina, nere iritziz, gizarteak ez du hori pentsatzen.

Zuk eta biok, Jáuregui jauna, suerte bat eta alde on txiki bat badugu elkarrekin harremana izateko: kale beretan hazi gara, plaza berean, lagun beren eta auzo beren artean, eta herri berean bizitzen jarraitzen dugu. Herria bat da, kaleak geure haurtzaroan edo geure gaztaroan ezagutu genituenen antzeko samarrak dira oraindik, baina, duda barik, duda barik, bada prisma bat larregi aldendu daitekeela beldur naizena. Eta aldentze hori inoiz ez dela atzeraezina izango espero dut.

Nere iritziz, gizarte hau ez da zatibanakatua eta ez da zatibanakagarria. Nere iritziz, gizarte hau gehiago mugitzen da bere premiengatik berengatik ideologi aurreritziek bultzaturik baino. Eta, nere iritziz, horretxegatik da erraz aintzakotzeko modukoa gizarte mailan Gobernu hau. Baina, alabaina, kontua norberaren beldu-

se trata es de trasladar los temores de cada cual a la opinión pública, y trasladarlos además exageradamente, evidentemente es un juego enormemente imprudente, es un juego, en todo caso, de cuyas consecuencias negativas se tendrá que responsabilizar quien asuma ese principio que usted ha enunciado como un recurso justo: trasladar a la sociedad sus propios temores.

Y a mí me parece que, sobre todo, aquí tenemos que asumir el compromiso todos, porque no hay Gobierno, por muy mayoritario que sea, que sea capaz de asumir el compromiso de gobierno si hay un grupo parlamentario, dos o tres, que desde lados o ángulos distintos de la Cámara y del panorama político y social de Euskadi traten de amedrentar cada uno a una parte de la sociedad. No hay quien gobierne un país en esas condiciones. Y, desde luego, ya tenemos un grupo que amedrenta suficientemente a la sociedad, como para que tengamos que contemplar cuatro años futuros con otro amedrentando en este caso a otra parte, a una supuesta otra parte de la sociedad.

Pero yo estoy convencido de que... Usted ha mencionado a los círculos empresariales y financieros; yo podría extender la relación a cualquier forma de organización de la sociedad civil: yo creo que la sociedad está respirando de otra manera, y de una manera desde luego no temerosa con lo que este Gobierno pueda hacer. Entre otras cosas porque, además de suponer que todas esas organizaciones o sectores se mueven desde la tolerancia y el respeto escrupulosos a la legitimidad democrática de cualquier Gobierno, y éste lo es o lo será, desde luego tienen un mínimo sentido de la realidad. Y saben todos esos sectores que los próximos cuatro años va a haber un Gobierno, y no otro. Y que va a tener que contar con un Gobierno con una mayoría, con una nueva mayoría, y no con otra. Y que por tanto vamos a tener que aunar todos (sociedad, partidos políticos, instituciones) los esfuerzos en una misma dirección.

Todos estamos interesados en que esto se normalice, y agradezco en ese sentido las palabras del señor Mayor Oreja, porque me parece que es importante que todos nos comprometamos a disipar los temores cuando son infundados, a no generar más problemas de los que tiene esta sociedad, y, en definitiva, en todo caso, a ceñirnos al estricto debate político, a la estricta discrepancia política. A mí me parece que amedrentar es malo, es malo, absolutamente peligroso, pero sobre todo es injusto que aquí se saque el tema de los perfiles lingüísticos, después de haber aprobado muy recientemente una ley de la Función Pública que los consigna como obligatorios para todas aquellas personas que tengan que servir precisamente a la Función Pública o al interés público.

Usted ha calificado, ha llegado a calificar este programa como conservador. Yo lo niego, y no voy a seguir en la discusión porque ni siquiera ha mencionado por qué es conservador, o por lo menos no le ha dado tiempo para desarrollarlo. Y voy a terminar con algo que usted ha comentado en medio de su intervención. Ha hecho una mención al Gobierno, a los partidos, y en especial ha hecho una mención al mío, al que aquí represento. Ha dicho que este partido está en estos momentos experimentando un debate, una crisis en su sentido positivo, y yo se lo reconozco y además agradezco que así lo comente, porque los partidos, todos, tenemos necesidad de reflexionar, y todos estamos, por lo menos ustedes y nosotros, en un proceso precongresual. Nosotros lo tendremos la semana que viene, y ustedes a finales de mes.

Bien, nosotros asumimos la necesidad de esa re-

rrak jendearen iritzira aldatzea baldin bada, eta gehiegikeriaz aldatzea gainera, duda barik ikaragarri joko buruarina da, eta, dena den, haren ondorio kaltegarriak zuk baliabide zuzen gisa aipatu duzun oinarri hori, nork bere beldurrak gizartera aldatzea, hain zuzen, nork bereganatzen duen, hark beharko ditu bere gain hartu.

Eta, nere irudiz, hemen, batez ere, denok behar dugu betebehar hori jaso, ez bait da Gobernurik, nahi bezain gehiengoduna dela, gobernatzeko betebeharra bereganatzeko gauza denik baldin legebiltzar-talde batek, edo bik, edo hiruk, Biltzarraren eta Euskadiko ikuspegi politiko eta sozialaren alde edo alderdi desberdinetatik bakoitzak gizartearen zati bat beldur erazi nahi badu. Ez da inongo herririk goberna dezakeenik egoera horretan. Eta, jakina, badugu talde bat gizartea asko beldur erazten duena, hurrengo lau urteak beste bat oraingoan beste zati bat, gizartearen ustezko beste zati bat, beldur erazten pasa beharrik izan gabe.

Baina ni sinetsirik nago... Enpresari eta finantza-inguruak aipatu dituzu zuk; aipamena herri-gizartearen edozein erakunde-motatara zabal nezake nik: nik uste gizarteak beste moduz pentsatzen duela, eta ez hargatik beldurturik Gobernu honek egin dezakeenarekin. Besteak beste zeren, erakunde edo jende-alde guzti horiek edozein Gobernuren demokraziazko bidezkotasunarekiko onarpen eta begirune zorrotzetik mugitzen direla uste izateaz gain, eta hau halakoa da edo halakoa izango da, errealitatea apur bat hautematen bait dute noski. Eta jende-alde guzti horiek badakite datozen lau urteetan Gobernu bat, ez beste, izango dela. Eta gehiengo bat, gehiengo berri bat, ez beste, duen Gobernu batekin kontatu beharko duela. Eta beraz denok (gizarteak, alderdi politikoek, erakundeek) ahaleginak bide batera batu beharko ditugula.

Denoi axola digu hau normaltzeak, eta eskertu egiten ditut alde horretatik Mayor Oreja jaunaren hitzak, zeren, nere irudiz, garrantzizkoa bait da denok geure buruak honetara behartzea: funsgabekoak badira beldurrak sakabanatzera, gizarte honek dituen baino arazo gehiago ez sortzera, eta, azken batez, dena den, eztabaida politiko hutsera, bat ez etortze politiko hutsera mugatzera. Beldur eraztea txarra dela deritzot, txarra dela, arriskutsua ikaragarri, baina batez ere bidegabea da hemen hizkuntz eskakizunen gaia ateratzea, hain zuzen ere Funtzio Publikoaren edo guztien zuduaren zerbitzuko ihardun behar duten guztientzat nahitaezkotzat begiratzen dituen Funtzio Publikorako legea aresti-arestian onartu ostean.

Programa hau kontserbazaletzat jo duzu, horraino iritsi zara. Ezetz diot nik, eta bertan behera utziko dut eztabaida hau zergatik den kontserbazalea aipatu ere ez bait duzu egin, edo ez duzu hori azaltzeko betarik izan behintzat. Eta zuk zeure eskuhartzearen erdian esan duzun zerbaitekin amaituko dut. Gobernua aipatu duzu, alderdiak, eta nerea aipatu duzu batez ere, hemen ordezkatzen dudana. Esan duzu alderdi hau eztabaida bat, larrialdi bat honen zentzu baikorrean, izaten ari dela orain, eta nik hori aitortu eta gainera eskertu egiten dizut zuk horrela esatea, zeren alderdiok, denok, gogartu beharra bait daukagu, eta denok ari bait gara, zuek eta gu behintzat, biltzar nagusia prestatzen. Guk datorren astean izango dugu, eta zuek hilaren bukaeran.

Hara, gogarpen hori egin beharra onartzen dugu

flexión, y estoy seguro de que vamos a aportar después del congreso un elemento más sólido, más cohesionado, más fuerte, al país y en concreto al propio Gobierno. Pero yo les aconsejaría que, siendo ustedes un partido que hizo la precampaña desde el socialismo vasquista, la campaña desde el antinacionalismo, y han terminado negociando el programa desde actitudes distantes respecto al reconocimiento y al desarrollo estatutario, también hagan su propia reflexión, porque creo que a todos nos vendrá bien. Muchas gracias.

El Sr. PRESIDENTE: Muchas gracias, señor Aulestia.

Tiene la palabra a continuación el representante del Grupo Popular.

El Sr. MAYOR OREJA: Señor Presidente, señoras y señores parlamentarios, unas breves reflexiones para fijar la posición del Partido Popular, no sólo del grupo político, de su posición en este debate de investidura, sino también para fijar su posición en el momento político que vive el conjunto de nuestra Comunidad.

Y lo tenemos que introducir con una frase que hemos utilizado muchas veces en la campaña electoral, y por eso mismo la volvemos a utilizar aquí, que es la palabra "normalización". ¿Cómo podemos ayudar a la normalización del país? Ésa es la pregunta que hoy se hace este Partido Popular renovado, este centro-derecha vasco, que tiene indudablemente una obsesión en contribuir de esa manera a la convivencia en este país.

Y primero hay que decir que en este debate se avanza en la normalización si nadie se rasga las vestiduras por las actitudes de los demás. Evidentemente, hay que superar el tránsito de un Gobierno, de una combinación de Gobierno, a otro Gobierno bien diferente. Pues, bien, normalizar es superar el tránsito desde la discrepancia o desde la coincidencia. No hay que rasgarse, y lo he dicho esta mañana, o esta tarde, al principio de la tarde, por la composición del Gobierno, no hay que rasgarse las vestiduras; pero tampoco hay que rasgarse las vestiduras por la preocupación legítimamente expuesta en la tarde de hoy por la oposición en sus distintos grados, en sus distintas facetas.

No hay que rasgarse las vestiduras por la composición del Gobierno, y no se puede aceptar que porque este Gobierno esté en el país las inversiones extranjeras o de otro tipo van a disminuir en este país. No se puede ni siquiera enunciar una formulación de esta naturaleza. Primero porque es falso. Porque, por muy importantes que se crean los Consejeros del Gobierno, por muy importantes que se crean los partidos, las decisiones de inversiones extranjeras o de inversiones en este país, en nuestra opinión, no podemos caer en la tentación ni en el riesgo de pensar que es que vienen porque haya una fórmula u otra de Gobierno. Seamos más prudentes en esa aseveración.

Pero, evidentemente, también sería falso decir que no es posible estar preocupados, los partidos que no somos nacionalistas, por el Gobierno que ustedes han formado, por otras razones. Y tenemos una experiencia. Yo recuerdo la constitución del Gobierno Rubial, y yo recuerdo las afirmaciones que se hicieron en aquel momento en que hubo un acuerdo entre Unión del Centro Democrático y el Partido Socialista en aquella combinación de Gobierno. Y es evidente que no es un lujo que hoy los portavoces de algunos grupos traslademos preocupaciones y riesgos, porque lo vemos evidenciado en el seno de la sociedad vasca. Porque hay un profesorado

guk, eta ziur nago biltzar nagusiaren ondoren, herriari eta zehazkiro Gobernuari berari, osagai sendoagoa, elkartuagoa, indartsuagoa, ekarriko diogula. Baina nik kontseilu hau emango nizueke: zuek kanpaina-aurrea sozialismo euskaltzaletik egin, kanpaina abertzaletasunaren aurka, eta azkenean programa ituntzekoan Estatutua aintzat hartze eta garatzeari dagokionez urrutiko jarrerak dituzuela amaitu duzuen alderdia zaretenez, zerorien gogarpena egin dezazuela alegia, denoi ondo etorriko zaigula uste bait dut. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI jaunak: Eskerrik asko, Aulestia jauna.

Popular Taldeko ordezkaria da hizpidearen jabe.

MAYOR OREJA jaunak: Lehendakari jauna, legebiltzarkide jaun-andreok, gogarpentxo batzu Partido Popular-en jarrera finkatzeko, talde politikoarena, izendapen-eztabaida honetako jarrera ez ezik, gure Elkarteak bere osoan bizi duen une politikoarekiko bere jarrera finkatzeko.

Eta hauteskunde-ekitaldian askotan erabilitako esaldi batekin hasiko gara, eta horrengatik berriz ere erabiliko dugu, hots, "normalizazio" hitza. Nola lagun diezaiokegu herriaren normalizazioari? Hau da berritutako Partido Popular honek gaur egiten duen galdera, euskal erdi-eskuin honek herri honen elkarbizitzari horrela lagunduko dion zalantzarik gabeko iduripena bait du.

Eta lehenengo eta behin esan behar da eztabaida honi dagokionez besteen jarrerengatikjantzirik inork ez urratzea dela normalizazioan aurrera egiteko bidea. Argi eta garbi dago Gobernu batetik, Gobernu baten osatze-modutik, beste Gobernu erabat ezberdinerako igarobidea gainditu egin behar dela. Honela bada, normalizatzea bat ez etortzetik edo bat etortzetik igarobidea gainditzea da. Ez dago jantzirik urratu beharrik, eta esan dut gaur goizean, edo gaur arratsaldean, lehenengo orduan, Gobernuaren osaketa dela eta, ez dago jantzirik urratu beharrik; baina ez dago jantzirik urratu beharrik ere aurkaritzak alor ezberdinei buruz bere bidezko kezka azaltzeagatik.

Gobernuaren osaketa dela eta ez dago jantzirik urratu beharrik, eta onartezina da herrian Gobernu hau izanik atzerriko edo gainontzeko dirubideketak herri honetan gutxitzea. Horrelako adierazkerarik egiterik ere ez dago. Lehenik, gezurra delako. Izan ere Gobernuko Sailburuek euren buruak oso garrantzitsutzat hartu arren, alderdiek euren buruak oso garrantzitsutzat hartu arren, herri honetan diruezarketak edo atzerriko diruezarketak egiteko erabakiak, gure ustez, ezinezkoa da horrela pentsatzea, ez daude Gobernu bati edo besteari loturik. Hori esan aurretik pentsatu beharra dago.

Baina, argi dagoenez, abertzale ez garen alderdiok, osatu duzuen Gobernua dela eta, beste arrazoi batzu barne, kezkatu beharrik ez dagoela esatea gezurra litzateke. Eta zerbait ikusitakorik badugu. Rubial Gobernuaren osaketaz oroitzen naiz, eta une hartan egindako baieztapenez oroitzen naiz, Unión de Centro Democrático eta Alderdi Sozialistaren arteko hitzarmena izan zelarik Gobernu osaketa hartan. Eta gaur talde batzuren ordezkariek kezka eta arriskuak azaltzea ez dut gehiegikeria denik uste, izan ere hori gizartean ikusi ahal izan bait dugu. Oso kezkaturiko irakaslegoa dagoelako; herri honetan euskaldun ez diren eremu asko daudelako

que está especialmente preocupado; porque hay muchas zonas no vascoparlantes en el país donde están preocupados por un Gobierno y lo que pueda hacer en los próximos meses. Hay una preocupación, y yo entiendo que desde otras perspectivas hay otra sensibilidad distinta, pero no se puede, no se puede tampoco, "a priori", hacer un planteamiento de que la oposición viene a crear un frente, sin más.

Hay preocupaciones reales y que tienen fundamento, y es que, si no, no existiría el problema vasco; no existiría. Y el problema vasco, repito, no es un problema entre nacionalistas. Fundamentalmente el problema vasco se ha producido siempre entre los vascos con unas sensibilidades nacionalistas o no, en función de la adscripción a España, en función de un gran planteamiento marco de dónde debía estar encuadrado el país.

Es evidente, "normalización" es el concepto clave, y en nuestra opinión nosotros tenemos que hacer un esfuerzo en lo que entiende una opción de centro-derecha que es normalizar el país, que es que la sociedad asuma más protagonismo. Es decir, que las "vendettas" o los problemas entre los partidos no estén acaparando la vida social; que sean los problemas de la sociedad los que condicionen más la actividad de los partidos. Pero la devolución del protagonismo de la sociedad se enumera, pero nunca no hay políticas concretas. Nunca lo he visto, y en este programa tampoco hay.

A lo mejor para mí una devolución del protagonismo a la sociedad es realmente introducir una política familiar seria; es realmente, como antes decía, disminuir nuestra presencia en la vida social los partidos; es practicar una política inteligente de exenciones fiscales en nuestra Comunidad... ¿Por qué no? ¡Eso es devolver protagonismo a la sociedad, favorecer el ahorro privado en este país' Eso es, y eso es lo que en mi opinión normalizaría más la sociedad, porque la sociedad, pienso, es más así que sobre grandes estructuras de partidos y grandes órganos de coordinación. Yo creo que así no es el país.

Y es evidente que definitivamente normalizar es sacudirnos de una ola que ha invadido el país durante estos últimos años y que ha sido la acción armada. Que el daño de ETA -yo no sé si se dan cuenta incluso los que favorecen a la organización de ETA-, yo no sé si se dan cuenta, es la sacudida en el mundo cultural, en la cultura, en las conciencias, en la normalidad que en un pueblo es la utilización de la violencia por la violencia. Los daños físicos son dramáticos, y yo he tenido ocasión de sufrirlos próximamente, y probablemente los miembros de Herri Batasuna también. Pero el daño cultural que están provocando en las conciencias de este país ha sido enorme, y puede ser lo más grave del fenómeno, y dentro de treinta o cuarenta años no se entenderá nunca por qué se ha producido esta situación en este país. Pues, bien, normalizar es sacudirnos, hacer ese esfuerzo de sacudirnos esas consecuencias dañinas.

Segundo, la oposición del Partido Popular. Sobre la oposición del Partido Popular, en primer lugar quiero subrayar que nosotros no queremos "a priori" determinar nuestra oposición. A nosotros la composición y el programa nos han colocado en la oposición. Pero nosotros no seremos una oposición "sandwich". Nosotros no tendremos la obsesión de si tenemos que estar en la mitad entre el Partido Socialista y el Partido Nacionalista Vasco y su Gobierno. No, ésa no será la posición del Partido Popular. El Partido Popular dirá lo que tenga que decir en cada tema de acuerdo a nuestras convicciones, y de acuerdo también con la suerte que en estos

Gobernu honetaz eta beronek datozen hilabeteetan egin dezakeenaz oso kezkaturik daudenak. Kezka badago, eta nere ustez beste ikuspuntu batzuetatik sentiera ezberdina dago, baina ezinezkoa da, ezinezkoa da ere, "a priori", aurkaritza aurre egitera datorrela esatea, besterik gabe.

Benetako kezkak daude eta funtsezkoak direnak, izan ere, bestela, ez legoke euskal arazorik. Eta euskal arazoa, berriz diot, ez da abertzaleen arteko arazoa. Funtsean euskal arazoa beti sortu da euskal gizartean abertzale diren edo ez direnen artean, Espainiarekiko atxikipena dela eta, herri honek kokatu behar lukeeneko ingurunea dela eta.

Argi dagoenez, "normalizazioa" da giltzarria eta, gure ustez, herria normalizatzeari buruz erdi-eskuinaren aukerari dagokionez ahalegina egin beharra daukagu, herriak eskuhartze handiagoa izateari dagokionez, alegia. Hau da, "vendettek" edo alderdien arteko arazoek ez dezatela arreta gehiegirik eurenganatu; alderdien ihardunа batez ere gizartearen arazoek baldintza dezatela. Baina gizarteari eskuhartzea bihurtzea aipatu egiten da, baina inoiz politika zehatzik jarri gabe. Ez dut inoiz ikusi, eta programa honetan ere ez dago.

Agian gizarteari eskuhartzeko aukera gehiago ematea famili politika serio bat benetan ezartzea da; benetan, lehen nioenez, alderdiok gizartean gure egotea gutxitzea da; gure Elkartean zergarik ezari buruz ondo egindako politika... Zergatik ez? Hori gizarteari lehentasuna ematea da, herri honetan norbanako-jabetzapeko diru-aurreratzearen alde egitea da' Hori da, eta hori da, nere ustez, gizartea gehiago normalizatuko lukeena, izan ere gizartea, nere ustez, horri datxekio era zabalagoan alderdien egitura zabalei eta erakideketa-sail haundiei baino. Nere ustez herria ez da horrelakoa.

Eta jakina behin-betirako normalizatzeak azken urteotan eraso egin digun indarra, ekintza armatua gugandik baztertzea eskatzen digu. ETAk egindako kaltea -nik ez dakit konturatzen diren ETAren alde daudenak ere-, nik ez dakit konturatzen diren, kultura-arloari emandako astindua da, kulturan, kontzientzietan, herri batean bortxakeria bortxakeria delako bakarrik erabiltzea deneko normaltasunean. Gauzazko kalteak bildurgarriak dira, eta hurbiletik jasateko aukera izan dut, eta agian Herri Batasunako kideek ere bai. Baina kultura-arloan egiten ari diren kaltea herri honetan izugarria izan da, eta ekintza honen gauzarik larriena izan daiteke eta hemendik hogeitamar edo berrogei urtetara herri honetan egoera hori izan denik ulertezina izango da. Bada, normalizatzea ondorio kaltegarri horiek astintzea da, horiek astintzeko ahalegina egitea da.

Bigarrenik, Partido Popular-en aurkaritza. Partido Popular-en aurkaritzari buruz, lehenengo eta behin guk ez dugula "a priori" gure aurkaritza zehaztu nahi adierazi nahi dut garbi. Osaketak eta programak aurkaritzan jarri gaituzte. Baina gu ez gara "sandwich" gisako aurkaritza izango. Gure kezka ez da Alderdi Sozialistaren eta Euzko Alderdi Jeltzalearen artean eta honen Gobernuaren artean izan behar garenentz. Ez, ez da hori Partido Popular-en jarrera. Partido Popular-ek une bakoitzean esan behar duena esango du gure iritziaren arabera, eta Euskal Herrian gorakada garrantzitsua izateko izan dugun zorionaren arabera ere bai, gure sines-

momentos tenemos de haber tenido un crecimiento importante en el País Vasco, que nos da el crecimiento suficiente como para que actuemos con plena independencia desde nuestras convicciones y haciendo lo que pensamos es mejor para el conjunto de la sociedad vasca. En ocasiones a lo mejor somos la oposición más dura de esta Cámara, y en otras ocasiones somos el partido que quiere favorecer y que quiere hacer que esa imagen de frentismo desaparezca pronto en nuestra Comunidad.

Yo al señor Jáuregui... No suele ser muy usual que hagamos comentarios de oposición a oposición, pero yo sí le rogaría... Ustedes no son la oposición; ustedes son la oposición más importante. En este país no solamente hay una fórmula de gobierno entre nacionalistas y socialistas, o la de nacionalistas. No; hay otras fórmulas. Yo le ruego, le ruego... Porque es que a mí, que no conozco el entresijo de las negociaciones, en su intervención la sensación de monopolizar una idea de oposición me ha preocupado. Hay varias maneras de hacer oposición; hay varias fórmulas de incorporar sensibilidades no nacionalistas al Gobierno de este país y a esos acuerdos, y no sólo desde la perspectiva socialista. Con lo cual yo creo que eso es importante también que nosotros lo tengamos claro.

No sacralicemos tampoco las palabras. A mí me parece que cuando sacralizamos tanto el frentismo, y cuando sacralizamos una etapa u otra con palabras, nos estamos equivocando. Porque muchas veces resulta que en el periodo más estable del país, que han sido los últimos cuatro años, resulta que a nivel parlamentario se ha introducido el factor de distorsión de concepto más grave desde el comienzo de la aprobación del Estatuto, que fue el derecho de autodeterminación. Con lo cual no me parece que debiéramos sacralizar exageradamente.

¿Conservadores y progresistas en el Gobierno? No lo sé. Evidentemente, a mí me parece que, si hay un punto de referencia en Europa, yo sé que el Partido Nacionalista Vasco, que forma parte del Partido Popular Europeo, de la Internacional Popular Europea, ha hecho un acuerdo con unos partidos que están en el Grupo Arco Iris. Yo no sé si eso es ser un partido más conservador. A mí me parece que en la fórmula entre grupos que forman parte de ese Arco Iris y el Grupo Popular no me parece que el resultado sea una fórmula estrictamente conservadora. Yo reconozco que me parece más bien que el Partido Nacionalista Vasco, para no variar, desde el comienzo de la democracia ha mirado a su izquierda para hacer el programa de gobierno.

Y por último, en cuanto al desarrollo estatutario, simplemente recordarle como un último punto concreto. El Estatuto de Autonomía, sin duda ninguna, sirve si nos une a los vascos; si la autonomía sirve para enfrentar y fragmentar esta sociedad no es útil, no sirve absolutamente para nada. Y ése será el espíritu del partido. Y nosotros queremos separar claramente lo que es una idea de un partido de lo que significa un texto legal de referencia. No es lo mismo, y hay que tener un enorme cuidado de decir que "es que ese texto no me gusta porque no es constitucional o no es estatutario", a no tener el valor de decir "no interesa, porque en este punto y en este otro punto no concuerda con los intereses de mi opción política". Y nosotros trataremos de hacer ese esfuerzo, que es diferenciar lo que significa lealmente una aplicación del Estatuto de acuerdo con una lealtad constitucional y estatutaria, de lo que significan intereses de partido en la adecuación de ese desarrollo.

Termino. Al final queda la gran pregunta: este Gobierno, ¿se adecua o no a los objetivos que ha enumerado el Lehendakari Ardanza? A mí me parece que

teekin erabateko askatasunean eta orohar euskal gizartearentzat onena zer den kontutan izanik aritzeko behar hainbateko gehikuntza lortu dugula. Batzutan agian Legebiltzar honetako aurkaritzarik gogorrena izango gara eta bestetan gure Elkartetik frentismo irudi hori kentzen saiatuko den alderdia izango gara.

Jáuregui jaunari nik... Aurkaritza batek besteari aipamenik egitea ohizkoa ez bada ere, esan nahi nioke... Zuek ez zarete aurkaritza, zuek aurkaritzarik garrantzitsuena zarete. Herri honetan dagoen gobernu-bide bakarra ez da abertzaleen eta sozialisten artekoa, edo abertzaleen artekoa. Ez; badira beste bide batzu. Nik eskatzen dizut, eskatzen dizut... Izan ere hitzarmen-bidearen barrunbea ezagutzen ez dudala, zuri entzun ondoren aurkaritza dena zuenganatzeko ideia horrek kezkatu egin nau. Aurkaritza egiteko bide asko daude; abertzale ez diren sentierak herri honetako Gobernuan eta akordio hauetan ezartzeko bide ezberdinak daude, eta ez bakarrik sozialisten ikuspuntutik. Beraz, garrantzitsua da nere ustez guk ere gauzak argi eta garbi izatea.

Ez ditzagun hitzak ere sakratu bihurtu. Neri iruditzen zaidanez frentismoa horren sakratu bihurtzen dugunean, eta ekinaldi bata edo bestea hitzekin sakralizatu dugunean, oker ari gara. Izan ere askotan gertatzen ohi denez, herri baten aldirik iraunkorrenean, eta hala izan dira azken lau urteok, Legebiltzar mailan Estatutua onartu zenetik ezarritako bihurrikagarririk larriena sartu bait da, hots, burujabetza-eskubidea. Beraz, ez dut gehiegi sakralizatu behar genukeenik uste.

Iraunzaleak eta aurrerakoiak Gobernuan? Ez dakit. Jakina, Europara jotzen badugu erreferentzi bila Euzko Alderdi Jeltzaleak, Europako Alderdi Herrikoiko, Europako Herrikoien Nazioarteko kide denak "Ortzadar" Taldean dauden alderdi batzurekin akordioak egin ditu. Nik ez dakit hori alderdi iraunzaleagoa izatea denentz. Ortzadar eta Talde Herrikoia osatzen duten taldeen arteko bideari ez deritzot hertsiki iraunzalea denik. Nere ustez, Euzko Alderdi Jeltzaleak, betikoari jarraitzearren, demokraziaren hasieratik gobernu-programa egiteko orduan bere ezkerrera begiratu du.

Eta azkenik, Estatutuaren garapenari dagokionez, azken gai zehatz bat soil-soilik oroitarazi. Autonomi Estatutua, zalantzarik gabe, euskal biztanlegoa biltzeko gai den heinean da baliagarri; autonomiak gizarte hau aurrez-aurre jarri eta banatzen badu ez du balio, ez du ezertarako balio. Eta hori izango da alderdiaren gogoa. Eta guk alderdi baten asmoa eta erreferentzi lege baten esanahia argi eta garbi banatu nahi ditugu. Ez da gauza bera, eta kontu haundia izan behar da "izan ere lege hau ez dut atsegin Konstituzioaren aurkakoa delako edo Estatutuaren aurkakoa delako" esatea eta, "ez du balio, nere aukera politikoaren zuduekin puntu honetan eta beste puntu honetan bat ez datorrelako" esateko balorerik ez izatea. Eta ahalegin hori egiten saiatuko gara, Konstituzioarekiko eta Estatutuarekiko leialtasunean Estatutuaren erabilpenaren esanahiaren eta garapen hori egokitzeari lotutako alderdi-zuduen esanahiaren arteko ezberdintasunak benetan azpimarratzen.

Bukatzera noa. Funtsean galderarik garrantzitsuena: Gobernu hau, Ardanza Lehendakariak zehaztutako helburuak lortzeko egokiena al da? Eztabaidan

en el transcurso del debate no hay especiales motivos para un mayor optimismo. Tampoco quiero decir que para un mayor pesimismo. Pero yo todavía creo que no se han producido las fórmulas mejores para la gobernabilidad de este país. Y por eso el Partido Popular reitera, desde ese planteamiento constructivo, nuestra disponibilidad de colaborar en la normalización de esta sociedad. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Muchas gracias, señor Mayor Oreja.

Eusko Alkartasunako ordezkariak du hitza.

El Sr. **GARAIKOETXEA URRIZA**: Señor Presidente, queridos colegas. No quiero ser reiterativo repitiendo cosas que se han dicho aquí a otras tantas que también se han repetido con frecuencia. Pero telegráficamente voy a referir algunas de las que, por fuerza, me obligan a algún tipo de réplica.

Se ha reiterado que se ha elegido el camino más difícil, que el futuro de este Gobierno es más o menos enigmático, etcétera, etcétera. Bueno, aunque sea reiterativo, este Gobierno cumple con la lógica que todo Gobierno, especialmente cuando hay que hacer una coalición, debe seguir: buscar un respaldo parlamentario y social suficiente, y tratar de encontrar la mayor cohesión posible como consecuencia de las afinidades o la capacidad de cohonestar programas. Y aquí, por lo visto, hay que invertir esa lógica. Yo creo que en todo el mundo la lógica que funciona es la que yo estoy indicando. Y, desde luego, resulta cuando menos pintoresco escuchar a algunos partidos, a los que por ejemplo Eusko Alkartasuna supera en un 50 por ciento de representación parlamentaria, que hablen de debilidad de los que componemos este Gobierno. Es una pequeña desvergüenza política, perdónenme el exceso verbal.

Dejando estas cuestiones menores a un lado, se han dicho aquí cosas más serias, y entre ellas el señor representante de Herri Batasuna ha hablado de que no somos abertzales, que somos sumisos, interesados, que el desmantelamiento lo vamos a garantizar, el desmantelamiento industrial, etcétera, etcétera. Yo esperaba que no se hubieran repetido aquí esta colección de tópicos y se hubieran dicho cosas nuevas, pero yo tendré que repetir también algo que hemos dicho muchas veces. Si aquí se ha producido un desmantelamiento y hay algo que nos encamina hacia la ruina, es el desmantelamiento de estos doce años, que a la hora de proyectar una imagen de este país hacia quien tiene que traer aquí progreso, inversión, tecnología, etcétera, están proyectando ustedes. Si hay alguna sumisión, como ya se ha apuntado antes por el candidato, es la de ustedes a los designios de quienes ustedes saben. Y si hay algún interés, ya que ustedes hablan de gente interesada, no hay peor interés, no hay gente más interesada que aquella que se refugia en el sectarismo de sus propias ideas para tratar de adjudicarlas a la totalidad de la sociedad. Por cierto, ese sectarismo por el que ustedes buscan en exclusiva la resolución de los problemas de este país es el que impide que pueda haber un consenso más amplio y, desde luego, desde una perspectiva nacionalista más amplio, para buscar determinado tipo de metas propias de nacionalistas.

Se ha hablado de que este Parlamento es parte de este país, y se ha tratado de vituperar a quienes estamos aquí. A mí no me habrán oído hablar con ese reduccionismo por el que se habla de Euskadi cuando se habla de la Comunidad Autónoma vasca, y me oirán hablar de Comunidad Autónoma vasca. Yo soy navarro, y sé

ikusi ahal izan denez ez dago arrazoi berezirik oso baikor izateko. Ez dut esan nahi ezkor izateko ere. Baina herri hau gobernatzeko biderik onenak ez direla oraindik aurkitu uste dut. Eta horregatik, Popular Alderdiak, aurkezpen egikor horretatik, gizarte honen normalkuntzan laguntza emateko prest gaudela adierazten du berriro. Mila esker.

**LEHENDAKARI** jaunak: Eskerrik asko, Mayor Oreja jauna.

Tiene la palabra el representante de Eusko Alkartasuna.

**GARAIKOETXEA URRIZA** jaunak: Lehendakari jauna, legebiltzarkide maiteok. Ez dut sarritan esandako gauzei buruz beste hainbatetan esan diren gauzak esanez errepikatzaile gertatu nahi. Baina oso labur-labur zenbait aipatu behar dut, nahitaez nolabaiteko ihardespena egitera derrigortzen nautenak, hain zuzen.

Behin eta berriz, biderik zailena aukeratu dela esan da, Gobernu honen etorkizuna gutxi gorabehera iragarriezina dela esan da, eta abar, eta abar. Beno, gauzak errepikatzea bada ere, Gobernu honek edozein Gobernuk, batez ere koalizioa egin beharrean dagoenean, jarraitu beharreko logikari men egiten dio: legebiltzar eta gizarte mailan behar hainbateko laguntza bilatzea, eta berdintasunen ondoriozko ahalik eta egokitasun handiena edo programak egokitzeko ahalmena bilatzen saiatzea. Eta hemen, dirudienez, zenbait alderdiri, batez ere Eusko Alkartasunak legebiltzar-ordezkotzaren ehuneko 50ez irabazten dien horiei, Gobernu hau osatzen dugunon ahultasunaz mintzatzen entzutea barregarria gertatzen da. Politikako lotsagabekeriatxoa da, eta barka hitz gogorregia bada.

Bigarren mailako arazo hauek alde batera utziz, gauza serioagoak esan dira hemen, eta horien artean, Herri Batasunaren ordezkariak gure abertzaletasunik eza aipatu du, mendekoak, interesatuak garela esan du, ezabapena bermatuko dugula, industri ezabapena, eta abar, eta abar. Nik espero nuen ez zirela betiko gauza hauek esango eta gauza berriak esango zirela, baina nik ere askotan esan ohi dugun zerbait errepikatu beharko dut. Hemen ezabapenik gertatu bada eta hondamendira garamatzan zerbait baldin badago, hamabi urte hauetako ezabapena da, aurrerapena, diruezarpena, teknologia eta abar ekarri behar dituenari herri honetako irudia eman behar zaionean zuek erakusten diozuena. Menpetasunik badago, lehendakarigaiak lehen esan duenez, zuena da, zuek dakizuen horrekiko menpetasuna. Eta interesik baldin badago, jende interesatua aipatzen bait duzue, gizartearen osotasunari ideia berberak leporatu nahian, bere ideien alderdikerian babesten denaren interesa baino okerragorik ez dago, eta horiek baino interesatuagoa denik ere ez dago. Hain zuzen ere, herri honetako arazoen irtenbidea bilatzeko ezartzen duzuen alderdikeria hori da irizkidetasun zabalagoari bidea ixten diona.

Legebiltzar hau herri honen zatia delakoaz ere hitz egin da eta hemen gaudenak gaitzesteko ahalegina egin da. Neri ez didazue euskal Autonomi Elkarteari buruz hitz egiterakoan agertzen den murrizketarekin hitzegiten entzungo, eta euskal Autonomi Elkarteari buruz hitz egiten entzungo didazue. Ni nafarra naiz, eta Nafa-

el problema que están generando ustedes en Navarra, cuando como consecuencia de su estrategia van creando un muro impenetrable en aquella sociedad. Y ustedes se autocomplacen en el gran gueto en el que se mueven, pero impiden que todo lo que signifique vasquismo, o signifique simplemente la noble idea que de lo vasco ha existido allí en muchos ámbitos en el pasado, pueda penetrar en ese muro impenetrable que ustedes han creado con su estrategia. Y, desde luego, yo no les he oído hablar a ustedes de Iparralde cuando han estado aquí. Ustedes por lo menos no han mencionado o no han propuesto, como hemos propuesto algunos en un programa, que se intensifique nuestra relación y se vaya a una aproximación política, cultural, económica, sociológica con Iparralde. ¡Claro, es su pragmatismo' El pragmatismo de algo que hay que cuidar, por lo que todos sabemos. Pero ustedes ponen el listón del pragmatismo allá donde les conviene; el pragmatismo de los demás es naturalmente el que no aprueban.

La paz, dicen ustedes, no puede asentarse en lo que es una situación de imposiciones, la imposición del Estado que nosotros aceptamos. Miren, aunque aceptáramos a efectos dialécticos la autenticidad de esa afirmación, aquí -lo hemos dicho muchas veces, pero no es ocioso repetirlo- ha habido una mayoría de esta Comunidad que, por esos pragmatismos que ustedes emplean a su manera, naturalmente, por las razones que sean, explicadas nuestras respectivas ópticas y puntos de vista, ha elegido un camino. Y los únicos que quieren imponer algo son ustedes a los demás, porque lo normal es que la mayoría imponga el marco que ha elegido. Y, desde luego, no hay peor género de imposición, como he evocado en mi intervención anterior, que la vulneración sistemática de los derechos humanos, ante la que ustedes no se rebelan, como no se han rebelado esta mañana. Y, si me permiten también un pequeño exceso verbal, hablar del Golfo aquí me induce a decir que es difícil contemplar una mayor golfería política que ese cartel que ustedes ponen, con su paloma de la paz rompiendo un misil.

Se han dicho cosas, que a mí personalmente me han dolido, desde el Partido Socialista, porque creo que, desde luego, en el tono de mi intervención no ha habido una reiteración excesiva en argumentos que a ellos les pudieran molestar. Se ha evocado una y otra vez la idoneidad de este Gobierno, si no generará temor... Se ha evocado una y otra vez eso que yo, sinceramente, creo que son tópicos y una retórica un tanto vacía, de la cultura del consenso, de la terapia del diálogo, de los riesgos, los frentismos, las estabilidades, todos esos conceptos inmateriales a los que ustedes se refieren con una retórica interesada, que es la retórica interesada de evocar, de atizar el fantasma de las dos comunidades. Porque eso ¿qué significa? Significa, en definitiva, generar, con un sentimiento de marginación, una clientela que pueda aspirar a su tutela política. Perdonen la dureza de la expresión, pero han dicho: "Vamos a hablar claro". ¡Pues vamos a hablar claro todos'

Yo quiero decirles a ustedes que, hablando de consenso y de la cultura del consenso, y perdonen que alguno se ponga alguna pluma también de vez en cuando, eso se inventó hace mucho tiempo aquí. En el año 79 yo presidí un Gobierno provisional en el que estaban sus compañeros Benegas, Solchaga, etcétera, etcétera, el señor Bandrés..., y el mayor consenso que se ha obtenido en este país es el que se obtuvo entonces. Los mayores logros políticos producto de un consenso fueron los que se lograron entonces, un Estatuto. Las mayores cotas de desarrollo de ese Estatuto se consiguieron con un Gobierno que no estaba tampoco participando del que aquí existía. Lo que pasa es que a partir del año 82

rroan sortarazten ari zareten arazoa ezaguna zait, izan ere, zuen estrategiaren ondorioz hango gizartean horma gaindiezina sortuz bait zoazte. Eta ihardute-eremutzat duzuen "ghetto"ak atsegin handia ematen dizue, baina euskalduntasuna adierazten duen guztiari, edo besterik gabe iraganaren arlo askotan han izan denaren ideia bikaina adierazten duenari, zuen estrategiaren bidez sortu duzuen horma gaindiezina pasatzeko aukerari uko egiten diozue. Eta, jakina, nik ez dizuet hemen Iparraldeari buruz hitz egiten entzun. Zuek ez bait duzue proposatu, batzuk programa batean egin dugunez, Iparraldearekiko harremana indartzea eta politika, kultura, ekonomi, gizarte-arloko hurbilketara jotzea. Zuen pragmatismoa da, noski' Pragmatismoa zaindu beharreko zerbait da, denok dakigunez. Baina zuek komeni zaizuen tokian jartzen duzue pragmatismoaren eredua; gainerakoen pragmatismoa da, jakina, zuek onartzen ez duzuena.

Bakea, diozue, ezin da ezarpenezko egoera batean finkatu, guk onartzen dugun Estatuaren ezarpena. Begira ezazue, elkarrizketa mailan egiaztapen horren jatortasuna onartuko bagenu, hemen -askotan esan ohi dugu, baina errepikatzeak merezi du- Elkarte honetako gehiengo batek, zuek zuen erara erabiltzen dituzuen pragmatismo horiek direla eta, jakina, diren arrazoiak direla, gure ikuspegiak eta ikuspuntuak azalduta, bide bat aukeratu du. Eta gainerakoei zerbait indarrez ezarri nahi dieten bakarrak zuek zarete, gehiengoak aukeratu duen esparrua ezartzea bait da ohizkoena. Eta, jakina, ez dago ezarpen kaltegarriagorik, aurretik egin dudan eskuhartzean azaldu dudanez, giza eskubideen etengabeko hauspena baino, eta zuek ez diozue horri aurpegia ematen, gaur goizean ere ez diozue eman. Eta, nolabaiteko hitz-jokoa egiten utziko didazuela espero dut, hemen Golfoaz hitz egiten duzuela, misila puskatzen duen bakearen usoakin jartzen duzuen irudia baino "golferia" politiko handiagorik ikustea zaila dela otutzen zait.

Alderdi Sozialistatik neri neroni min eman didaten gauzak esan dira, izan ere, uste dudanez, nere eskuhartzean ez bait da haiek haserra ditzaketen argudioen gehiegizko errepikapenik izan. Behin eta berriz Gobernu honen egokitasuna aipatu da, ez ote duen beldurra sortuko... Irizkidetasunaren kulturarena, elkarrizketaren terapiarena, arriskuena, frentismoena, iraunkortasunena, aipatu da, nik neuk, benetan, topikoak eta hitz-jario hutsa direla uste bait dut, eta zuek gauzazkoez bestelako kontzeptu guzti horiek aipatzen dituzue, komeni zaizuelako, bi elkarte hauen arteko mamua gogoratzea, astintzea komeni zaizuelako. Izan ere, zer esan nahi du horrek? Esan nahi du, azken batean, bazterkeriazko santimendu batekin zuen babes politikoa nahi dezaketen bezeroak sortzea esan nahi du. Barkaidazue esatemoduaren zorroztasuna, baina hauxe esan duzue: "Argi hitz egin dezagun". Guztiok argi hitz egin dezagun, bada'

Nik esan nahi dizuet, irizkidetasunaren eta irizkidetasunaren kulturaren inguruan, eta noizean behin norbere buruari gauza onik leporatzea zilegi delakoan, hori aspaldi dela asmatu zen hemen. 79. urtean aldibaterako Gobernuburua izan nintzen, eta bertan zeuden zure kideak Benegas, Solchaga, eta abar, eta abar, Bandrés jauna..., eta herri honetan inoiz iritsitako irizkidetasunik handiena orduan iritsitakoa da. Irizkidetasunari esker politika mailan lortutako emaitzarik onenak orduan lortutakoak izan ziren, Estatutua, alegia. Estatutu horren osabideratze-mailarik altuenak, hemen zegoen Gobernuan parte hartzen ez zuenarekin lortu ziren. Gertatzen da, 82. urtetik aurrera gauzak aldatu egin zi-

cambiaron las cosas, y por lo menos tendremos que concedernos el beneficio de la duda recíproca de quién contribuyó más a cambiarlas, si ustedes cuando empezaron a gobernar en Madrid o los que seguíamos gobernando aquí pero habíamos acreditado antes alguna capacidad de negociación y de consenso.

Ustedes hablan mucho de consenso, de la terapia del diálogo, etcétera, de conceptos inmateriales, pero cuando descienden a la concreción -perdonen también el tono coloquial- se les ve un poco el plumero. Porque para ustedes una ruptura de esa cultura, una especie de voracidad política de los que tenemos otro estilo, es tratar de tener un senador, cuando les podía corresponder, por la estricta aritmética de los votos, a ustedes. Pero, cuando ustedes le escamotearon la Diputación General o la condición de Diputado General de Álava al señor Ormazabal y situaron al señor Buesa en esa Diputación General, entonces no se les ocurrió hacer ese tipo de consideración. Son concreciones de a dónde conducen las actitudes de cada cual, porque hablar, como digo, en términos genéricos de consenso, de diálogo, de riesgos, de frentismos, etcétera, etcétera, es hablar, en definitiva, de retórica más o menos vacía y yo creo que un poco interesada.

Han hablado ustedes también de la estabilidad del Gobierno, y una vez más han incidido en esa especie de infravaloración o de consideración de partidos pequeños acompañantes del Partido Nacionalista Vasco. Miren, en el año 80 yo les recuerdo a ustedes, si no me equivoco, con seis diputados en esta Cámara, con una gran veteranía política; los demás tenemos alguno más con menos veteranía. Pero sobre la estabilidad hay para mí una reflexión que no puedo menos que hacer aquí en voz alta. Yo no sé si este Gobierno durará, yo creo que sí, porque va a haber una actitud, estoy seguro, recíproca de lealtad en el desarrollo de un programa. Lo que está claro es que ustedes no han repetido después de que han probado con ustedes, y aquel refrán de "más vale malo conocido que bueno por conocer" no ha funcionado. *(Risas.)*

Por consiguiente, nosotros tenemos también por lo menos el beneficio de la duda en este caso.

Finalmente ha dejado deslizar una cosa usted, señor Jáuregui, que me parece una perla, que es el temor que vamos a suscitar en los círculos económicos. Más o menos ha venido a decir usted eso. Yo no sé, si somos tan conservadores, por qué ustedes consiguen el beneplácito y casi una hemorragia de placer en los círculos económicos, y los demás sembramos la inquietud, porque por lo visto somos la revolución. Como nos han dicho por otro lado que somos rehenes, o algo parecido, de los intereses económicos y de los círculos económicos de este país, evocando una vez más el aforismo latino, "in medio virtus", o algo tendrá el agua cuando la bendicen, porque ustedes dicen una cosa y por allá arriba han dicho exactamente la contraria.

Y como me han encendido la luz y no puedo seguir sólo le puedo pedir, señor Jáuregui, que lea usted el programa. Porque se ha referido a la educación, por ejemplo, y no voy a repetir yo el programa -léalo usted-, pero nada hay tan viejo como esgrimir esa vetusta dicotomía entre lo público y lo privado. Lo moderno, lo progresista en ese campo es tratar de optimizar, como en tantas otras cosas, la iniciativa social y lo público; tratar de sujetar esto a una planificación racional y a un control adecuado. Y eso, dicho así en dos pinceladas, es lo que encontrará usted mucho mejor si lee el programa, como si lee el programa de vivienda, que dice justamente lo contrario de lo que usted ha dicho aquí.

rela, eta horiek aldatzeko laguntza handiagoa zeinek eman zuen zalantzan utzi ahalko dugu bederen, zuek agian, Madriletik jaurtzen hasi zinetenean, ala hemen jaurtzen jarraitu baina aurretik ituneetarako eta irizkidetasunerako gaitasunik egiaztatuta genuenok.

Irizkidetasunaz, elkarrizketaren terapiaz eta abarrez, gauzazkoez bestelako kontzeptuez asko mintzatzen zarete, baina gauza zehatzetan sartuz gero -barkaidazue lagunarteko mintzairagatik- belarriak zertxobait erakusten dituzue. Zuentzako, kultura horrekin haustea, beste estiloa daukagunon nolabaiteko salotasun politikoa, senadore bat lortzen saiatzea da, botoen kopuruari zorroztasunez jarraiki zuei dagokizuen arren. Baina, Ormazabal jaunari Arabako Diputazioa edo Diputatu Nagusiaren kargua kendu eta Buesa jauna Diputazio horretan jarri zenutenean, orduan ez zitzaizuen horrelako azterketarik egiterik otu. Norberaren jarrerek noraino eramaten gaituzten erakusten duten oharrak dira, diodanez, irizkidetasuna, elkarrizketa, arriskuak, frentismoak eta abar eta abar orokorrean aipatzea, azken batean, hitz-jario gutxi gorabehera hutsaz eta, nik uste, nolabait interesatuaz mintzatzea baita.

Gobernuaren iraunkortasunari buruz ere hitz egin duzue, eta berriro ere Euzko Alderdi Jeltzaleari lagun egiten dioten alderdi txikitzat hartzera eta gutxiestera jo duzue. Begira ezazue, gogoan dut, oker ez banago, 80. urtean zuek Biltzar honetan esperientzia politiko handiko sei diputatu zenituztela; gainerakook esperientzia gutxiagoko baten bat gehiago daukagu. Baina iraunkortasunari dagokionez hemen ozenki adierazi beharrean nagoen hausnarketa dago. Nik ez dakit Gobernu honek iraungo duen, nik baietz uste dut, programa baten osabideraketan elkarrekiko leialtasunezko jarrera agertuko bait da, ziur nago. Argi dagoena hauxe da: zuek ez duzuela errepikatu zuekin aproba egin ondoren, eta "'To' batek gehiago balio du ezi ez bi 'ukenen duk'" delako atsotitza ez da gauzatu. *(Barreak.)*

Beraz, guk gutxienez zalantzaren onura ere badugu oraingo honetan.

Azkenean pitxi bat iruditzen zaidan gauza bat bota duzu, Jáuregui jauna, ekonomi inguruetan sorteraziko dugun beldurra alegia. Hori edo esan duzu gutxi gorabehera. Nik ez dakit, hain kontserbazaleak baldin bagara, zergatik zuek ekonomi inguruetan oneritzia eta ia halako gozamen-isuria lortzen duzuen, eta gainerakook egonezina ereiten, aidenez iraultza gara eta. Eta hori bezala, bestaldetik ere, herri honetako ekonomi interesen eta ekonomi inguruen bahiak, edo horrelako zerbait, garela esan digute, "in medio virtus" latinezko zuhur-hitza gomutatuz, edo zerbaitegatik bedeinkatzen ahal dute ura, zuek gauza bat esan eta hor goitian kontra-kontrakoa esan dute eta.

Eta argia piztu didatenez eta jarraitu ezin dudanez programa irakur dezazun besterik ezin dizut eskatu, Jáuregui jauna. Zeren esaterako hezkuntza aipatu bait duzu, eta ez dut nik programa errepikatuko -irakurri zuk-, baina deusik ez dago herri-arloaren eta norbanako-arloaren arteko antigoaleko erdibitze hori iharrostea bezain zaharra. Gaur egungoa, aurrerazalea alor horretan, beste hainbat gauzatan bezala, gizarte-arioa eta herri-arloa hoberenak izan eraztea da; hau arrazoizko plangintzaren eta zaintze egokiaren mende jartzea da. Eta horixe, honela xehe-xehe esanik, horixe aurkituko duzu aisa hobeki programa irakurriz gero, eta hori bezala, etxebizitza-programa ere bai, zuk hemen esan du-

Nada más, muchas gracias.

El Sr. PRESIDENTE: Eskerrik asko, Garaikoetxea jauna.

Herri Batasunako ordezkariak du hitza.

El Sr. ELOSUA SÁNCHEZ: Lehendakari jauna, jaun-andreok. Ezer baino lehenago, Jáuregui jauna, señor Jáuregui, ha iniciado su intervención emitiendo un fallo condenatorio contra mi persona. Al condenarme además en la forma en que lo ha hecho me da una muestra de cuál es el respeto que a usted le merece el Estado de Derecho que tan cacareadamente dice defender. Usted sabrá, porque también es letrado, que la presunción de inocencia, como principio fundamental, ha sido arrojada por los suelos por usted, implicándome y realizando afirmaciones que no son absolutamente justas.

Yo me siento personalmente legitimado para hablar de paz, me siento legitimado para hablar de libertad y me siento legitimado para hablar de vida. Y me siento porque precisamente el respeto a esos valores son los que en su día me empujaron, ante la impotencia del Estado para poner los instrumentos necesarios para garantizar la vida de un hombre, a intervenir. Y a intervenir además de una manera absolutamente legítima. Usted me condena; sin embargo, me consta que, lejos de esa condena, la mayoría de los ciudadanos no acaban de entender el porqué de mi situación actual. Tengo la plena convicción, insisto, de haber actuado legítimamente, y que el fallo que usted ha emitido hoy será revocado muy pronto por el tribunal que ha de juzgarme.

Si hay alguien falto de legitimidad para hablar de paz entiendo que es quien pertenece a un partido que ostenta el Gobierno del Estado y se implica en las tramas negras que posibilitan y cometen asesinatos, como los de nuestros compañeros Brouard y Muguruza, sólo por mencionar algunos.

Hoy ha negado, señor Ardanza, cualquier vocación frentista en el Gobierno respecto a su política ante el Estado. Es preocupante observar que no parece inquietarle, sin embargo, el riesgo de un enfrentamiento civil entre los vascos, que obviamente está implícito en la gestión que del Pacto de Ajuria Enea pretende hacerse según el propio programa de gobierno y según el anuncio que hoy ha hecho. HB se opone tajantemente a un enfrentamiento civil entre vascos. No recorra ese camino, señor Ardanza. No asuma como propio el diagnóstico de Madrid sobre el conflicto vasco. Que su extrañeza ante el cambio de los socialistas respecto a lo que decían en su programa de hace diez años le lleve a recordar a usted que, hoy hace doce, usted y los partidos que van a sustentar su Gobierno defendían el derecho a la autodeterminación, la unidad territorial, un Estatuto Nacional de Autonomía, y, en definitiva, coincidían con nosotros en la raíz política del conflicto y en la necesidad de soluciones de igual rango. Este reconocimiento es el punto de partida para una deseada paz, para la verdadera paz.

Se ha hablado aquí, y ha hablado usted, de la incoherencia de la política institucional de Herri Batasuna, de su dependencia de ETA, adverada además, corroborada después por el representante de Eusko Alkartasuna, y ha hablado también de la autovía. Se ha hablado -y quiero referirme antes de entrar con estos tres temas-

zunaren kontra-kontrakoa esaten du eta. Besterik ez, eskerrik asko.

LEHENDAKARI jaunak: Muchas gracias, señor Garaikoetxea.

Tiene la palabra el representante de Herri batsuna.

ELÓSUA SÁNCHEZ jaunak: Señor Presidente, señorías. Antes de nada, señor Jáuregui, Jáuregui jauna, nere kontrako gaitzeste-epaia emanez hasi duzu zeure eskuhartzea. Gaitzetsi nauzun bezala gaitzetsi nauzula gainera, horrek argi erakusten du Zuzenbidezko Estatuak, aldezten duzula hainbeste arrandikeriaz diozunak, merezi dizun begirunea. Badakikezunez, legelaria ere bait zara, errugabetasun-ustea, funtsezko oinarri gisa, zangopilatu duzu zeharo, inolaz ere egiazkoak ez diren gauzetan nahastu nauzularik.

Nik neure burua eskubidedun ikusten dut bakeaz mintzatzeko, neure burua eskubidedun ikusten dut askatasunaz mintzatzeko eta bizitzaz mintzatzeko. Eta, gizon baten bizitza bermatzeko beharrezko bideak antolatzeko Estatuaren ezintasuna ikusirik, bere garaian balio horiekiko begiruneak ninduelako eskuhartzera bultzatu, ikusten dut neure burua horrela. Eta eskubide guzti-guztiz eskuhartzera gainera. Zuk gaitzesten nauzu; hala ere, zuk gaitzetsiagatik, herritar gehienek egungo nere egoeraren zergatia konprenitu ezin dutela badakit. Etsi-etsian nago, berriro diot, eskubidetasunez ihardun dudala, eta zuk gaur eman duzun epaia epaitu behar nauen epaitegiak oso laster indargabetuko duela.

Inork ez baldin badu eskubidetasunik bakeaz mintzatzeko, Estatuko Gobernua bere esku daukan eta eraiteak, Brouard eta Muguruza gure lagunenak esaterako, baten batzu aipatzearren soilik, bideratu eta burutzen dituzten ezkutuko erakundeetan nahasirik dagoen alderdiko kide denak ez du.

Gaur, Ardanza jauna, Estatuaren aurreko zeure politikari buruz Gobernu honek batere gogo frentistarik ez duela ukatu duzu. Kezkagarri da ikustea aidenez ez zaituela, horratik, kezkarazten euskaldunak geure artean agian anai arteko borrokan hasteak, bada, argi denez, Ajuria Eneako Hitzarmenaz gobernu-programari berari begira eta gaur agindu duzunari begira egin nahi bide duzuen kudeaketan horixe ageri da. HB euskaldunen anai arteko borrokaren kontra-kontrakoa da. Ez urratu bide hori, Ardanza jauna. Ez hartu zeuretzat Madrilek euskal liskarraz egiten duen igarpidea. Orain dela hamar urteko beren programan esaten zutenari buruz sozialistek izandako aldaketa ikusirik harriturik baldin bazaude, horrek gogoratu behar lizuke zuk eta zure Gobernuari eutsiko dioten alderdiek, orain dela hamabi urte, autodeterminatzeko eskubidea, lurralde-batasuna, Nazioko Autonomi Estatutua, aldeztu eta, azken batez, liskar honen sustrai politikoaz eta maila bereko irtenbideen beharraz gurekin batera zentoztela. Hau aitortzea gura dugun bakea, egiazko bakea, lortzeko abiapuntua dugu.

Hemen hitz egin, eta zuk hitz egin duzu, Herri Batasunaren erakunde mailako politikaren egokitasunik ezaz, ETArekiko duen menpekotasunaz, hau gainera, Eusko Alkartasunaren ordezkariak ondoren baietsi, berretsi egin duelarik, hitz egin da, eta autobideaz ere hitz egin duzu. hitz egin -eta hiru gai hauei ekin aurretik hau

por el representante de EA de la sumisión también de Herri Batasuna a ETA y a la violación sistemática de los derechos humanos; uno, él ha dicho literalmente, violado esta misma mañana y sobre el que no nos hemos pronunciado. Yo quiero recordarle al representante de Eusko Alkartasuna que en mi situación de prisión, desgraciadamente, estoy viviendo a diario y en mi propia carne la diaria conculcación de derechos humanos. Y lo digo sin ningún rubor, lo digo porque es absolutamente cierto. ¡Qué sabe usted de los denominados "medios coercitivos" que se prevén para su uso en prisión' ¡Qué sabe usted de palizas' ¡Qué sabe usted de aislamientos en celda' ¡Qué sabe usted del drama de nuestros familiares, obligados semanalmente a viajar miles de kilómetros para comunicar con nosotros, a través de un tremendo cristal que dificulta cualquier comunicación, durante veinte escasos minutos' ¡Qué sabe usted de la falta del necesario contacto con nuestras esposas, con nuestras compañeras, con nuestros hijos' Esas conculcaciones de derechos humanos no se han dado sólo esta mañana; se están dando permanentemente en las prisiones de este Estado, y un compañero suyo en esta Cámara las está viviendo en su propia carne. Sin embargo, usted no creo que se ha pronunciado sobre tales circunstancias.

Retomando el tema de los tres ejes que, señor Ardanza, usted ha manifestado con anterioridad en relación a nuestra intervención, ¿pretende usted fijar nuestra política institucional? La política institucional de Herri Batasuna la fija Herri Batasuna. Es lógico que a usted le moleste nuestra actitud actual, porque, lógicamente, ello supone no dar el sello definitivo a la legitimidad de este Parlamento.

No hable usted, señor Ardanza, de tensiones internas en Herri Batasuna. Mire usted dentro de su propio Gobierno tripartito, que está más troceado de lo que formalmente parece. Si alguien tiene ataduras es usted, que a lo largo de estos últimos cuatro años ha estado enfeudado al PSOE, ha estado echado en sus brazos y dando carta de naturaleza a una política aberrantemente centralista.

Habla usted, señor Ardanza, de nuestra dependencia de ETA, y lo ha reiterado el representante de Eusko Alkartasuna. Se oyen ya los aplausos en Madrid. Esta misma noche algunos de ustedes -otros hasta eso tenemos prohibido- podrán ver en las Televisiones del Estado cómo destacan esa frase de sus discursos. Ya les han halagado, señor Ardanza. Ya les han halagado, señor representante de EA. Esa frase es tan halagadora para ellos como falsa, como indigna y criminalizadora, y ustedes lo saben perfectamente. Ustedes, usted en concreto, señor Ardanza, ha rehuido el debate político con Herri Batasuna, y lo ha hecho en el marco justamente en que en otras ocasiones nos ha invitado a hacerlo. No es sólo una contradicción, sino además una muestra de su incapacidad de combatir el mensaje abertzale y de izquierda de Herri Batasuna.

Ha hablado también del tema de la autovía. Efectivamente, señor Ardanza, el representante de Herri Batasuna y entonces Consejero de Transportes en el Gobierno de Nafarroa presentó a información pública un trazado de autovía redactado por los técnicos funcionarios correspondientes de su Departamento entonces. Sin embargo, afortunadamente, en el momento en que el proyecto fue dado a conocer, fue conocido por las bases, fue contrastado con la sensiblidad social, Herri Batasuna fue capaz de recoger esa sensibilidad social, fue capaz de asumir la negativa de sus bases a ese proyecto y fue capaz de rectificar. Ésa es la actitud que ahora mismo, ante la reprobación que su proyecto -y no el proyecto

aipatu nahi dut- EAren ordezkariak Herri Batasunak ere ETArekiko duen menpekotasunaz eta giza eskubideen etengabeko bortxapenaz hitz egin du; bat, hark bortxatu esan du hitzez-hitz gaur goizean bertan eta guk ez dugu hartaz ezer esan. Nik Eusko Alkartasunaren ordezkariari oroiterazi nahi diot ezen espetxean nagoela, zoritxarrez, egunero eta neronengan jasaten ari naizela giza eskubideen eguneroko urrapena. Eta batere ahalkerik gabe diot, guztiz egia delako diot. Zer dakizu zuk espetxean erabiltzeko ohartemanda dauden "bortxa-bideak" deritzenez' Zer dakizu zuk jipoiez' Zer dakizu zuk gelan bakarturik egoteaz' Zer dakizu zuk gure senitartekoen dramaz, astero milaka kilometroko joan-etorriak egin behar dituztelarik gurekin harremana izateko, edozein harreman trabatzen duen itzelezko kristal baten bitartez, hogei minutu eskasetan' Zer dakizu zuk gure emazteekin, gure bizilagunekin, gure haurrekin izan ezin dugun beharrezko harremanaz' Giza eskubideen urrapen horiek ez dira gaur goizean soilik gertatu; etengabe ari dira gertatzen Estatu honen espetxeetan, eta hemengo zure biltzarkide batek berarengan jasaten ditu. Hala ere, ez dut uste zuk guzti horretaz ezer esan duzunik.

Gure eskuhartzeari buruz lehenago aipatu dituzun hiru ardatzen gaiari berriro helduz, Ardanza jauna; zer nahi duzu, erakunde mailako gure politika zeuk finkatu? Herri Batasunaren erakunde mailako politika Herri Batasunak finkatzen du. Berezkoa da gure egungo jokaerak zuri min ematea, zeren, berezkoa denez, hori Legebiltzar honen bidezkotasunari behin eta betiko onespena ez ematea bait da.

Ez esan zuk, Ardanza jauna, Herri Batasunaren barruan tirandurak badirenik. Begira ezazu zeure hirualderdiko Gobernuaren beraren barruan, itxuraz dirudien baino puskatuago dago eta. Inork lokarriak baditu zuk dituzu lokarriak, azken lau urteotan PSOE zeure jauntxoa izan bait duzu, haren besoetan egon bait zara eta politika lotsagarriro erdirakoiari sinesgarritasuna ematen ihardun bait duzu.

ETArekiko gure menpekotasunaz diharduzu, Ardanza jauna, eta Eusko Alkartasunaren ordezkariak berresan du. Entzuten hasiak dira Madrilgo txaloak. Gaur gauean bertan zuetariko batzuk -beste batzuk hori ere debekaturik daukagu- zuen hitzaldietan esaldi hori nola goraipatzen duten ikusi ahal izango duzue Estatuko telebistetan. Losintxatu dituzue ja, Ardanza jauna. Losintxatu dituzue ja, EAren ordezkari jauna. Esaldi hori gezurrezko, doilor eta gaizkile-egingarri bezain losintxagarri da haientzat, eta oso ondo dakizue zuek. Zuek, zuk zehatz esanda, Ardanza jauna, uko egin diozu Herri Batasunarekiko eztabaida politikoari, eta non eta beste batzutan hori egiteko gonbitea egin diguzun eremuan uko egin ere. Ez da kontraesana bakarrik, gainera Herri Batasunaren mezu abertzale eta ezkertiarrari aurre egiteko duzun gaitasunik ezaren agergarria ere bada.

Autobidearen gaiaz ere hitz egin duzu. Izan ere, Ardanza jauna, orain Herri Batasunaren ordezkaria den eta orduan Nafarroako Gobernuko Garraio-Kontseilaria zenak jendaurrera atera zuen orduko bere Departamentuko zegokien teknikari funtzionariek moldatutako autobide-antolaketa. Hala ere, zorionez, egitasmoa ezagutzera eman zenean, baseek ezagutu zutenean, gizarte mailako sentimenarekin erkatu zenean, Herri Batasuna gizarte mailako sentimen hori biltzeko gauza izan zen, egitasmo horrekiko bere baseen ezezkoa jasotzeko gauza izan zen eta zuzentzeko gauza izan zen. Horixe da oraintxe bertan, zuen egitasmoa -eta ez Gipuzkoako Diputazioarena bakarrik den egitasmoa-, zuen egitasmoa

exclusivo de la Diputación de Gipuzkoa-, que su proyecto está generando o está causando en la sociedad, exigimos de ustedes. Ante esa reprobación, la actitud lógica es la reconsideración de ese proyecto y el sometimiento a análisis comparativo con otros.

gizartean eragiten ari den edo sorterazten ari den gaitzespenaren aurrean zuengandik hertsiki eskatzen dugun jokaera. Gaitzespen horren aurrean, arrazoizko jokabidea proiektua berriz aztertu eta gainontzekoekin konparatzea da.

En el tema de la autovía Irurzun-Andoain hay un interés claro en desviar y desenfocar el tema. Así, se han podido oír hoy mismo en esta Cámara frases como "desafío a la democracia", "desafío a la libertad", etcétera, etcétera. Es necesario, ante este interés desviacionista, volver a situar las razones de este conflicto, a nuestro entender. Primero, la falta de sensibilidad ecológica de las instituciones; falta de sensibilidad ante el debate ecológico que supone destrozar el valle de Leizarán; falta de sensibilidad democrática, marginando a los organismos populares, boicoteando su acceso a los medios de comunicación, buscando su criminalización, despreciando las numerosas iniciativas que plantean, impidiendo lo que es la máxima expresión de un pueblo en democracia, como es el referéndum. Y conviene recordar que el 13 de junio de 1980 este mismo Parlamento propuso celebrar un referéndum sobre el tema de la central de Lemóniz, y que a aquel referéndum Madrid se opuso.

Irurzun-Andoain autobideari dagokionez gaiari ez zaiola heldu nahi argi eta garbi dago. Beraz, gaur bertan entzun ahal izan dira Legebiltzar honetan "demokraziari egindako erronka", "askatasunari egindako erronka" bezalako esaldiak, etabar, etabar. Saihespenezko joera hau ikusirik, istilu honen arrazoiak berraztertzea beharrezkoa dela uste dugu. Lehenengo eta behin, erakundeen ekologiarekiko sentikortasunik eza; Leizaran erabat hondatzeari loturiko ekologi arazoarekiko sentikortasunik eza; demokraziarekiko sentikortasunik eza; herri-erakundeak baztertuz, albistepideetan eskuhartzea galeraziz, lege-hausterik leporatu nahiean, aurkeztutako hainbat ario mespreziatuz, demokraziaz bizi den herri baten goreneko adierazpena galeraziz, hau da, erreferenduma. Eta oroitzea komeni da 1980.eko ekainaren 13an Legebiltzar honek Lemoizko nukleo-indarretxeari buruz erreferenduma egitea proposatu zuela, eta Madril erreferendumaren aurka jarri zela.

No planteamos esto a este Gobierno, sino que planteamos que sea agente activo en la búsqueda de un acuerdo, de un diálogo y consenso entre las distintas opciones de trazado. Herri Batasuna tiene voluntad para ello, como también la tiene para, en el caso de que ese acuerdo no sea posible, aceptar el resultado de la voluntad popular, expresado libre y democráticamente en un referéndum.

Ez gara Gobernu honi hori eskatzen ari, bide-antolaketa ezberdinen artean akordioa, elkarrizketa eta irizkidetasuna lortzen saiatzeko baizik. Herri Batasuna hori egiteko prest dago, baita ere akordio hori lortuko ez balitz herriak erreferendumean demokraziaz eta askatasunez adierazitako borondatea onartzeko.

Zuen kezka bakarra, eta hemen argi utzi duzue, ETA da. Gure kezka berriz, hemen bizi dugun biolentzi egoera osoa da, Madridek gure herriarengan duena eta gure herriak erantzun gisa erabiltzen duena. Zuek salatu bai, salatu egiten duzue, baina eta arrazoiak bilatu?, eta irtenbideak bilatzen saiatu? Gu behintzat betidanik irtenbide bat aurkitu nahirik gabiltza; zuek gauza bera esan dezakezue? Hildakoak ere aipatu dira hemen. Euskal Herrian, egia da, hildakoak daude. Bai, baina alde bietan. Sufrimentu asko dago, baina batez ere abertzaleen artean. Eta egoera honen errespontsableak nor eta nortzuk dira? Elkarrizketa eta negoziaketari ateak ixten dizkion guztiak dira. Duela bi urte, martxoaren 23an, 23ko gau luze batetan, Algeriako mahaian akordio garrantzitsu batzuetaran heldu ziren ETAko eta Espainako Gobernuaren ordezkariak. Urrats esperantzatsua, baina PSOEk ez zuen bere hitza bete. Ez zuen bere hitza bete, besteak beste, Gobernu honetako Lehendakariak eta beste alderdiek haustera jokatu zutelako. Aukera berriak daude, berriro ere ateak zabalduko dira. Legealdi hau, lehen ere esan dugu, oso garrantzitsu izanen da eta pausu nabarmenak emanen dira. Pakea ez dezagun oztopatu, ireki ditzagun bideak.

Su única preocupación, y aquí lo han demostrado claramente, es ETA. Nuestra preocupación, en cambio, está motivada por la situación de violencia general que vivimos, a la que Madrid tiene con nuestro pueblo y a la que nuestro pueblo utiliza como respuesta. Ustedes denunciar sí, lo han denunciado, pero ¿han buscado las causas?, y ¿se han preocupado de buscar soluciones? Al menos nosotros siempre nos hemos esforzado en buscar una solución; ¿pueden ustedes decir lo mismo? También se ha mencionado aquí a los muertos. En el País Vasco, es verdad, hay muertos. Sí, pero en los dos lados. Existe mucho sufrimiento, pero sobre todo entre los nacionalistas. ¿Quién y quiénes son los responsables de esta situación? Son todos los que cierran las puertas a la negociación y al diálogo. Hace dos años, el 23 de marzo, en una noche larga del día 23, los representantes del Gobierno español y de ETA llegaron a unos acuerdos importantes en la mesa de Argel. Fue un paso esperanzador, pero el PSOE no cumplió su palabra. No cumplió su palabra, entre otras cosas, porque el Presidente de este Gobierno y los otros partidos jugaron a romper. Existen nuevas posibilidades, se abrirán nuevamente las puertas. Esta Legislagura, ya lo hemos dicho antes, será muy importante y se darán pasos notables. No le pongamos trabas a la paz, abramos caminos.

Nosotros, y acabo, tenemos el mismo planteamiento ante el Gobierno tripartito que el que en su día tuvimos ante la propuesta de los mismos partidos ante el debate sobre el derecho a la autodeterminación. La posición de las fuerzas políticas en el debate es similar a la de aquel Pleno. Y entonces estuvimos dispuestos a apoyar uno de los puntos de la propuesta del tripartito sobre el derecho a la autodeterminación, porque entendíamos que ello permitía avanzar en el proceso de construcción nacional de Euskal Herria; ustedes no quisieron que la votásemos, y se produjo nuestro rechazo.

Guk, eta honekin bukatzera noa, hirutariko Gobernuaren aurrean burujabetzari buruzko eztabaidari begira alderdi beraiek egindako proposamenari buruz izan genuen jokabide bera dugu. Indar politikoen eztabaidaketako jarrera Bilkura hartan izandakoa bera da. Eta orduan burujabetza-eskubideari buruzko hirutariko proposameneko puntuetako bat aldezteko prest egon ginen, izan ere Euskal Herriaren nazio-eraikuntzaren bidean aurrera egiteko aukera ematen zuelako; zuek ez zenuten nahi izan guk botoa ematerik eta gure uko egitea gertatu zen.

Si este Gobierno tiene voluntad política para articular mecanismos que permitan acometer el logro de las reivindicaciones que están en la base del conflicto vasco, tendrán nuestro apoyo. Si, por el contrario, y como parece, busca el agrado de Madrid mediante el enfrentamiento, mediante el acoso, mediante la criminalización de Herri Batasuna, y se limita a gestionar esta autonomía regionalista, denunciaremos, seguiremos denunciando ante la ciudadanía vasca lo que entendemos es una política anti-abertzale y contraria al logro de las legítimas aspiraciones del pueblo vasco. Estamos abiertos a un compromiso político por la soberanía, no a impulsar un Gobierno que habla de no romper lo hecho con el PSOE, de continuidad, de que somos una Comunidad Autónoma, no una nación, etcétera, etcétera.

Finalizo mi intervención reiterando que estamos abiertos a cualquier compromiso político que busque y posibilite el reconocimiento de la soberanía nacional de nuestro pueblo y en la búsqueda de la verdadera paz. Besterik ez, eskerrik asko.

El Sr. **PRESIDENTE**: Eskerrik asko, Elosua jauna.

Sozialista Taldeko ordezkariak du hitza.

El Sr. **JÁUREGUI ATONDO**: Señor Presidente, señoras y señores parlamentarios, espero que el señor Presidente sea flexible con una intervención que forzosamente tiene que ser un poquitín más larga que la de los demás, yo creo que por una razón de justicia elemental que todos ustedes comprenderán, y el Presidente mejor que nadie. Estoy obligado a hacer réplicas a casi todos los grupos que han tenido la amabilidad de dirigirse a mí, y eso me obliga, señor Presidente, a ser un poquitín más largo. Espero no agotar su paciencia, se lo digo de verdad.

El Sr. **PRESIDENTE**: Voy a tener cierta flexibilidad, pero también hay otros grupos que han sido objeto, digamos, de referencias por parte de todos los demás. Entonces, lo seré en la misma medida.

El Sr. **JÁUREGUI ATONDO**: Muchas gracias, señor Presidente. Expresaré en primer lugar algunas referencias breves, que me parecen necesarias para puntualizar lo que es la posición del Partido Socialista en este debate.

En primer lugar quiero tranquilizar a Jaime Mayor Oreja respecto a lo que él ha llamado monopolización de la oposición. No es mi propósito, sin duda. Quiero que entienda que la referencia a la conjugación de nacionalistas y socialistas como expresión del entendimiento del consenso era una derivada del Gobierno de coalición anterior. Naturalmente, tengo mi mejor opinión respecto a la necesidad de que la oposición se exprese con la pluralidad que haya en su propio seno o que en su propio seno existe.

Segunda, quiero hacer una referencia directa a una cuestión que me ha parecido fuera de lugar, por la terminología empleada, que la ha utilizado Juan Mari Ollora. Amigo Juan Mari, yo creo que la reflexión sobre los ruidos de sables, la analogía o siquiera la cita es completamente inoportuna. Yo creo que no tiene ningún sentido, está fuera de lugar, y, por tanto, no creo que sea preciso que la retiremos mutuamente -que la retires tú, obviamente- de lo que ha sido el debate, cuando se hablaba, por cierto, de una cosa que -quiero también dejarlo claro- no la han introducido en el debate político

Gobernu honek, euskal auziaren barnean dauden eskakizunak lortzeko modua egingo duten baliapideak eratzeko politika-gogorik badu, gure aldezpena izango du. Baina, alderantziz, eta dirudienez, Madrili eder egin nahi badio aurrez-aurre jarriz, eraso eginez, Herri Batasuna lege-hausle bihurtuz, eta lurralde mailako autonomia hau eraentzera mugatzen bada, salatu egingo dugu, euskal biztanlegoaren aurrean guretzat abertzaleen aurkako eta euskal herriaren bidezko gogoen aurkakoa den politika salatu egingo dugu. Burujabetzari buruzko hitzarmen politikoa eztabaidatzeko prest gaude, ez ordea PSOErekin egindakoa ez puskatzeaz, jarraipenaz, Autonomi Elkartea garela eta ez nazioa esanez, eta abar eta abarrez mintzo den Gobernua bultzatzeko ez gaude prest.

Bukatzera noa nere eskuhartzea gure herriaren nazio-burujabetzaren onarpena lortzeari bide emango dion politika-hitzarmena eztabaidatzeko prest gaudela errepikatuz. Nada más, muchas gracias.

**LEHENDAKARI** jaunak: Muchas gracias, señor Elosua.

Tiene la palabra el representante del Grupo Socialista.

**JÁUREGUI ATONDO** jaunak: Lehendakari jauna, legebiltzarkide jaun-andreok, Lehendakari jaunari malgutasuna izateko eskatu nahi diot, izan ere gainontzekoena baino luzetxoagoa izango bait da nere eskuhartzea, eta hori arrazoi oso xinpleagatik, zuek denok ulertuko duzuenez, eta Lehendakariak inork baino hobeto. Ni aipatzeko adeitasuna izan duten ia talde guztiei erantzun beharrean nago, eta horrek, Lehendakari jauna, luzaroago aritzera behartzen nau. Egonarria izango ahal duzu, benetan diotsut.

**LEHENDAKARI** jaunak: Halako malgutasuna izango dut, baina badira beste talde batzu, esan dezagun, beste guztiengandik aipamenak hartu dituztenak. Beraz, neurri bera ezarriko dut.

**JÁUREGUI ATONDO** jaunak: Mila esker, Lehendakari jauna. Lehenengo eta behin aipamen labur batzu azalduko ditut, beharrezkotzat jotzen ditudanak Alderdi Sozialistaren jarrera eztabaida honetan zehazteko.

Lehenik Jaime Mayor Orejari lasai egoteko esan nahi diot aurkaritzaren bakarreango jabetzea deitu dionari dagokionez. Ez da nere asmoa, zalantzarik gabe. Abertzaleen eta sozialisten arteko elkarri egokitzea irizkidetasun adieraren adierazpen dela esanez egindako aipamena aurreko koalizioari dariona dela esan nahi dizut. Noski, aurkaritzak duen auniztasuna adierazteari nik oso ondo deritzot.

Bigarrenik, erabat ezegokia iruditu zaidan zerbait bereziki aipatu nahi dut, erabilitako, Juan Mari Ollorak erabilitako hitzak direla eta. Adiskide Juan Mari, ezpata-zaratei buruzko gogapena, horrelakoren antza edo aipamena ere erabat ordugaitza dela uste dut. Nere ustez ez du zentzurik, tokitik kanpo dago eta, beraz, eztabaidak izan duen nondik norakoari dagokionez ez dut bata bestearekiko baztertzea beharrezkoa denik uste -zuk baztertzea, jakina-, Euskal Herriko eztabaida politikoan sozialistek hain zuzen sartu ez duten gai bati buruz, hain zuzen -argi eta garbi utzi nahi dut- aritu garenean.

del País Vasco precisamente los socialistas. Quiero decir que la referencia al frentismo no la hemos sacado a la palestra nosotros; la utilizó desde hace mucho tiempo -y recomiendo leer las hemerotecas- el Presidente del EBB, Javier Arzalluz, cuando señalaba la inconveniencia de un Gobierno nacionalista que pudiera tener una imagen frentista. Son palabras textuales del Presidente del EBB, no nuestras. Por tanto, no se nos atribuya a nosotros la utilización de ese fantasma, que, por cierto -también se lo digo a Carlos Garaikoetxea-, nada tiene que ver mi intervención en su contenido, y espero que en su talante constructivo, con ese viejo fantasma de las comunidades en el país, que nada más lejos de nuestra consideración política que volver a rememorarlo.

Decirle también, en todo caso, a Carlos Garaikoetxea que es bastante diferente la comparación que ha hecho respecto al caso de la Diputación de Álava con lo que parece ser un acuerdo para quitar un senador al Partido Socialista. Yo no me he quejado, por ejemplo, de que el Gobierno que se hace en esta Comunidad ahora se haga con los partidos cuarto y quinto, o quinto y sexto, o tercero y... ya no me acuerdo qué orden es. Yo de eso no me quejo. La coalición que se hizo en Álava en su momento era una coalición política y, por tanto, generó unos determinados resultados. Yo de lo que me quejo es de que una representación parlamentaria que está perfectamente jerarquizada a la hora de determinar los senadores de la Comunidad Autónoma en el Senado, y que teóricamente, y desde el punto de vista democrático, parece ser, debe corresponder al orden jerárquico de representación, se burla en función de un acuerdo que no puede ser más que considerado, por parte nuestra, como agresivo respecto al Partido Socialista.

Quiero decir también que, desde el punto de vista de las intervenciones que se han producido en relación con la nuestra, sigo observando una tendencia, que yo no acabo de entender, a la deslegitimación de nuestra propia crítica. Decía Kepa Aulestia que seguimos persistiendo en la deslegitimación social del Gobierno, a pesar de que hemos hecho expresiones absolutamente contundentes en el sentido de respetar la legitimidad de este Gobierno.

Pero incluso, cuando se nos ha dicho por parte de otros grupos que hemos utilizado una terminología o una crítica muy dura durante estas últimas semanas, me he puesto a repasar y a rememorar lo que fue la aparición del Gobierno de coalición hace cuatro años. Y tenía razón el candidato a Lehendakari cuando decía, y me lo planteaba de una manera directa, si yo recordaba lo que se nos dijo entonces. Y fue, efectivamente, terrible. ¡Pero es que parece que ahora ya no se puede decir' Porque entonces todo el mundo dijo lo que quiso del Gobierno de coalición PNV-PSOE, lo que quiso. Por ejemplo, que era un Gobierno antinatural, que era una traición al pueblo vasco; que se estaba legitimando a los socialistas, como si necesitáramos algún tipo de bendición o de legitimación de no sé qué estilo para poder ser, como dice a veces Carlos Garaikoetxea, también hijos de este pueblo; frase, por cierto, que me parece compasiva, señor Garaikoetxea.

Ustedes dijeron, señor Aulestia, que era un Gobierno insuficiente. Yo no lo dije, ni lo he dicho ahora. Yo he dicho que es muy suficiente este Gobierno, que tiene mayoría suficiente. Pero ustedes decían que no era siquiera suficiente. Ustedes, y usted en concreto, dijo, en un debate idéntico a éste hace cuatro años, que desde Euskadiko Ezkerra -leo cita textual- "este programa, esta propuesta, no merece un periodo de gracia, ni un margen de confianza. Euskadiko Ezkerra no está dis-

Frentismoaren aipamena ez dugula guk atera esan nahi dut; aspaldian erabili zuen -eta hemerotekak irakurri besterik ez dago- EBBko Lehendakariak, Javier Arzalluzek, frentista irudia izan zezakeen Gobernu abertzalearen komenigarritasunik eza aipatzen zuenean. EBBko Lehendakariak hitzez-hitz esanak dira, ez dira guk esanak. Beraz, ez leporatu guri mamu hori erabili izana -Carlos Garaikoetxeari ere esan nahi diot hau-, nere hitzaldiak ez bait dauka inolako zerikusirik bere mamian, eta on-beharrez egina izatean ere ez ahal du izango, herri honetako bi elkarteen mamu zahar horrekin, hori berritzea gure politika-burutapenetik erabat at gelditzen dela.

Esan, baita ere, Carlos Garaikoetxeari Arabako Diputazioko kasua nahiko ezberdina dela Alderdi Sozialistari senadore bat kentzeko akordioaren itxura dunarekin. Elkarte honetako Gobernua osatzeko laugarren eta boskarren, edo boskarren eta seigarren, edo hirugarren alderdiarekin..., ez dakit zein ordenatan doazen, egin dela eta, adibidez, ni ez naiz kexatu. Ni ez naiz horrengatik kexatzen. Araban egin zen koalizioa, bere garaian, politika-koalizioa zen eta, beraz, halako emaitza batzu izan zituen. Kexatzeko arrazoia hau da: Autonomi Elkartetik Senatuan zenbat senadore izango diren erabat mailakatua duen legebiltzar-ordezkaritza bati, eta teoriaz, eta demokrazi aldetik, dirudienez, ordezkaritza-mailari dagokiona izan behar duenari, iruzur egiten zaio, gure aldetik Alderdi Sozialistarekiko erasotzailetzat baino ezin jo dugun akordioa dela eta.

Gureari erantzunez egin diren eskuhartzeen ikuspegitik esan nahi dut, gure kritikari bidezkotasuna kentzeko joera ikusten jarraitzen dudala, eta nik ez dut joera hori ulertzen. Kepa Aulestiak zioen, Gobernu honen legezkotasunari men egingo diogulako erabateko adierazpenak azaldu ditugun arren, Gobernuari gizarte mailan bidezkotasuna kentzeko asmotan jarraitzen dugula, alegia.

Baina baita ere, beste talde batzuk azken aste hauetan zehar oso esatemodu edo kritika zorrotzak erabili ditugula esan digutenean, lau urte aurretik koalizio-Gobernuaren aurkezpena nolakoa izan zen birraztertu eta gogoratu dut. Eta lehendakarigaia zuzen ari zen orduan esan zigutena gogoratzen ote nuen galdetu didanean, neri zuzenean galdetu bait dit. Eta, egia da, izugarria izan zen. Baina badirudi orain ezin dela horrelakorik esan' Orduan EAJ-PSOE koalizio-Gobernuari buruz nahi zuten guztia esan zuten denok, nahi zutena. Esateko, izatez-kontrako gobernua zela, euskal herriarekiko judaskeria zela; sozialistak legeztatzen ari zela, herri honetako seme ere izateko, Carlos Garaikoetxeak noizean behin aipatzen duenez, ez dakit nolako bedeinkapena edo legezkotasuna behar bagenu bezela; esaldi hori, hain zuzen, errukitsua iruditzen zait, Garaikoetxea jauna.

Zuek, Aulestia jauna, Gobernu eskasa zela esan zenuten. Nik ez nuen horrelakorik esan, eta orain ere ez dut esan. Gobernu hau behar bezelakoa dela, behar hainbateko gehiengoa duela esan dut. Baina zuek behar bezelakoa ere ez zela zenioten. Zuek, eta zuk bereziki, orain lau urte egindako honen antzeko eztabaidaketan, Euskadiko Ezkerretik -hitzez-hitz irakurtzera noa- "programa honek, salo honek, ez du proba-aldirik merezi, ezta konfiantza-mailarik ere. Euskadiko Ezkerra ez

puesta a darle un margen de confianza a ese Gobierno". Se dijo entonces. Yo no he dicho nada de eso. Yo he dicho cosas mucho más tenues, creo que más constructivas, incluso creo que más serias. Y, sin embargo, de contrario se nos pone absolutamente de "chupa de dómine" -perdonen la expresión-, por hacer una crítica política que yo considero legítima, señorías, y perdonen la vehemencia.

Nosotros, cuando expresamos temores no expresamos, o lo creemos por lo menos así, sólo nuestros temores. Creemos interpretar, como todo el mundo, señor Aulestia, de alguna manera la sociedad en la que uno vive. Yo quiero decir que cuando expresamos temores o preocupaciones, o desconfianzas, etcétera, creemos conectar con un sentimiento de una parte de la población. Pero, si ustedes me dicen que estoy amedrentando a la sociedad, yo me pregunto si tengo derecho a criticar; si, por el contrario, su réplica no significa que me quieren amordazar a no decir nada. Yo creo que tengo derecho a poder hacer una expresión y una reclamación de sentimientos que percibo, como todo el mundo, con sus errores, con las dificultades de percepción. Pero no es, creo yo, solamente la cultura socialista o la expresión de los cuatro que dirigen un partido lo que yo trato de expresar aquí; quiero ser un poco más ambicioso en esos objetivos.

Por tanto, la cuestión que se nos plantea como objeto de discrepancia fundamental no es ni siquiera la composición del Gobierno, ni siquiera una cuestión que usted también citaba de manera reiterada, cual era que no había habido propuesta ninguna o posibilidad alguna para desarrollar el Estatuto. Contesto de esta manera a una reflexión que también me ha hecho el señor candidato y que en el tono de respeto que me merece, y que, por cierto, me plantea también a mí, señor Ardanza, una misma dificultad en nuestra dialéctica obligada y necesaria probablemente a partir de ahora, pero en ese tono de respeto quiero decirle que tengo la necesidad de transmitir políticamente el criterio de que el Partido Socialista no discrepa con este Gobierno fundamentalmente en lo que pueda llamarse desarrollo estatutario. No. Yo creo que cuando hablamos de estas cuestiones -no es lo fundamental, evidentemente hay más cosas-, cuando hablamos de estas cosas, yo quiero plantearles la conveniencia de que no discutamos en términos tan descalificativos de una parte para la otra, porque, repito, nuestro compromiso con el Estatuto es un compromiso absolutamente firme, incuestionable, y yo no creo que sea bueno que nos lancemos críticas tan descalificatorias sobre estos temas entre nosotros.

Yo he tenido en mi intervención creo que una actuación suave y tenue en ese apartado. Pero es verdad que se ha planteado una discusión política, que yo creo que conviene trasladar a la opinión pública ahora ya nuestra visión. Se nos dice, de una manera, repito, muy agresiva, que no conviene políticamente para el país, que los socialistas consideramos acabado el Estatuto, y nosotros hemos dicho de nuestra parte que ustedes plantean reivindicaciones maximalistas. Yo creo que hay una oportunidad para que podamos trasladar a la opinión pública una imagen a modo de "test". Yo no voy a recordar a ustedes, señorías, bueno, lo que decíamos unos y otros en el año 80. Ha dicho algo ahora el señor Elosua, pero, en todo caso, yo no voy a recordar lo que decía el PNV en el año 80, o en el 77, en sus programas económicos o sobre otras cosas. Yo creo que no es un buen procedimiento. Yo creo que todo el mundo tiene perfecto derecho a tener unas determinadas evoluciones, y yo quiero, como prueba mejor para examinar quién tiene razón en lo que ha pasado con la reivindicación estatutaria, plantearles el siguiente "test".

dago Gobernu honi konfiantza-mailarik emateko prest". Orduan esan zen. Nik ez dut halakorik esan. Gauza askoz apalagoak esan ditut nik, egikorragoak, nik uste, serioagoak ere bazirela uste dut. Eta, halere, nik bidezkotzat daukadan kritika politikoa egiteagatik, jaun-andreak, kristorenak eta bi esaten dizkigute -zilegi bekit esatemodua-, eta barkatu nere oldarkeria.

Guk, beldurrak azaltzen ditugunean ez ditugu, edo gutxienez horrela uste dugu, gure beldurrak soilik azaltzen. Horrelakoetan, guztioi gertatzen zaigunez, bizi garen gizarteko egoera azaltzen dugula uste dugu. Nik esan nahi nuke, beldurrak edo kezkak, edo susmoak, eta abar azaltzen ditugunean, biztanlegoaren zati baten sentimenduari lotzen gatzaizkiola uste dugula, alegia. Baina, gizartea beldurtzen ari naizela esaten badidazue, gaitzespena egiteko eskubidea ote dudan galdetzen diot nere buruari; zuen ihardespenak, bestalde, deus ez esatera derrigortu nahi nauzuela esan nahi ez ote duen. Somatzen ditudan sentimenduen azalpena eta eskaera egin ditzakedala uste dut, guztiok egin dezakegun bezela, akats eta guzti, somatzeko arazo eta guzti. Baina hemen adierazten saiatzen naizena ez da, nik uste, sozialisten kultura edo alderdi bat zuzentzen duten lauren adierazpen hutsa; helburu horiei piskat gehiago eskatu nahi diet.

Hortaz, hemen funtsezko bat ez etortzearen gai bezala aurkezten zaiguna ez datza Gobernuaren osakeran, ezta zuk ere etengabe aipatzen zenuen arazoan ere, Estatutua garatzeko proposamenik edo aukerarik egon ez zelakoa, alegia. Era honetan lehendakarigaiak ere azaldu didan hausnarketari erantzungo diot, berari zor diodan begirunezko mintzaeraz, eta hain zuzen, neri ere, Ardanza jauna, une honetatik aurrera ziur asko beharrezko eta nahitaezko izango den dialektikan zailtasun bera sortzen dit, baina begirunezko mintzaera horretan esan nahi dizut politika mailan adierazi beharra daukadala Alderdi Sozialistaren Gobernu honekiko funtsezko bat ez etortzea ez datzala Estatutuaren garapenean. Ez. Nik uste, arazo hauetaz mintzatzen garenean -funtsezkoena ez da hori, gauza gehiago ere badago, nabarmena denez-, gauza hauetaz mintzatzen garenean, elkarrekiko hain esatemodu zorrotzak ez erabiltzea proposatu nahi dizuet, izan ere, berriro diot, Estatutuarekiko gure hitzematea erabat sendoa, zalantzarik gabekoa bait da, eta gure artean gai hauei buruzko hain gaitzespen zorrotzak erabiltzea ona denik ez dut uste.

Zati honi buruzko nere eskuhartzea apala eta xaloa izan da. Baina eztabaida politikoa aurkeztu dela egia da, eta herri-iritziari gure ikuspegia azaldu behar zaiola uste dut. Esan zaigu, oso era oldarkorrean, berriro diot, herriari ez zaiola politikoki horrelakorik komeni, sozialistek Estatutua amaitutzat jotzen dugula, eta gure aldetik gehienera jotzeko eskabideak egiten dituzuela esan dugu. Nere ustez herri-iritziari "test" itxurako irudia aurkezteko aukera badago. Ez dizuet gogoratuko, jaun-andreak, beno, 80. urtean bai batzuk zein besteok esaten genuena. Elosua jaunak zerbait esan du orain, baina, nolanahi ere, nik ez dut EAJk 80. urtean, edo 77. urtean, bere ekonomi egitarauetan edo beste gauza batzuri buruz esaten zuena gogoratuko. Ez dut uste bide zuzena denik. Edozeinek aurrera jo eta aldatzeko eskubidea duela uste dut, eta nik, Estatutuari buruzko eskabidearekin gertatutakoari dagokionez zuzen ari dena zein den aztertu ahal izateko, ondorengo "test" hau aurkeztu nahi dizuet.

Hace cuatro años, cuando se intentó hacer un Gobierno PSOE-EA-Euskadiko Ezkerra no hubo acuerdo. En aquella ocasión, todo el mundo lo recordará, se planteó un problema similar al que se ha planteado ahora: una serie de interpretaciones sobre determinadas disposiciones del Estatuto provocaron en aquella ocasión nuestro desacuerdo con Euskadiko Ezkerra y con EA. Pactamos después con el PNV; los de EA pusieron a los del PNV con todo tipo de críticas por lo que era una dejación de sus postulados. El Partido Nacionalista Vasco contestó entonces que las interpretaciones de EA eran irreales y maximalistas, y cuatro años después la negociación del Estatuto o del pacto de gobierno plantea esas mismas cosas, el Partido Nacionalista Vasco impone una determinada interpretación que el señor Garaikoetxea insiste en decir "esto es lo que decíamos nosotros hace cuatro años", y en dos días de negociación -para otras cosas, porque ahí no se introduce ninguna modificación- se aprueba el texto planteado por PNV y Euskadiko Ezkerra. ¿Quién tenía razón?

Más cosas. Hay una observación por nuestra parte respecto a lo que es el contenido del programa. Es verdad que no hemos podido hablar tanto como hubiéramos querido respecto a las características del programa. Tendremos tiempo de poder hacerlo, que quede claro; tendremos tiempo. Pero yo quiero expresarles que nuestra discrepancia en relación con el programa no es sólo ni principalmente, como decía antes, por cuestiones estatutarias. Nosotros, por ejemplo, no compartimos esa idea que configura el eje vertebral de su proyecto cultural dirigido a la construcción de la nación vasca. No compartimos el concepto de integración, cuando se dice que hay que asumir sentimentalmente los símbolos y las formas del país, porque yo creo que es una intromisión en la intimidad de los ciudadanos. Nosotros no estamos de acuerdo con que se planteen dos perfiles lingüísticos en la docencia, porque, aunque haya una ley de la Función Pública, todo el mundo sabe que en las negociaciones con el PNV sobre euskaldunización del profesorado el Partido Socialista defendía cinco perfiles, no dos. Porque comprendíamos que dos perfiles era una situación de imposición segura, por mucho plazo que se dé en el establecimiento de dos perfiles, uno de los cuales, el más bajo, contempla la necesidad de la comunicación con la comunidad escolar en euskera.

A nosotros nos preocupa que un sistema educativo que en este momento se llama modelo A, y que permite que muchos padres en el País Vasco eduquen a sus hijos en castellano o en un idioma extranjero y aprendan euskera, nos preocupa que ese modelo no vuelva a existir. Porque es verdad que se dice que hay que graduar las medidas, etcétera, pero la pretensión del programa de gobierno en esta materia es que todos los niños acaben sabiendo euskera y se revisen los modelos. Y yo estoy de acuerdo con que los niños aprendan euskera a la hora de acabar la EGB y que sepan euskera, y si el modelo A no funciona bien, que se corrija; pero me preocupa extraordinariamente la posibilidad de que se establezca impositivamente la educación en euskera a los niños cuya familia es castellanoparlante, siendo eso, como es, un problema pedagógico de tamaño natural. Nos preocupa eso.

Y cuando hablamos de euskera, señor candidato, permítame que le exprese al final una idea que yo creo que lo resume todo. Usted lo ha dicho y tiene razón: es un problemas delicado, complicado, etcétera...

El Sr. **PRESIDENTE**: Señor Jáuregui, vaya finalizando.

Orain lau urte direla, PSOE-EA-Euskadiko Ezkerra Gobernua osatzeko ahalegina egin zenean, ez zen akordiorik iritsi. Orduan, guztiok gogoratuko dugu, orain sortu denaren antzeko arazoa sortu zen: Estatutuaren jakineko erabakiei buruzko zenbait ulerkerak Euskadiko Ezkerrarekin eta EArekin bat ez etortzea eragin zuen. Ondoren, EAJrekin itundu genuen; EAkoek, euren pentsakerei uko egin zietela eta, mota guztietako kritikak bota zizkieten EAJkoei. Euzko Alderdi Jeltzaleak orduan eman zuen erantzunean, EAren adikerak gezurrezkoak eta gehienera jotzekoak zirela adierazi zuen, eta lau urte beranduago Estatutuaren itunebideak edo gobernu-ituneak gauza horiek berak sortarazten ditu, Euzko Alderdi Jeltzaleak jakineko ulerkera ezartzen du eta Garaikoetxea jaunak "orain lau urte direla esaten genuena dela" esaten jarraitzen du, eta itunebideak iraun dituen bi egunetan -beste gauza batzutarako, honetan ez bait da aldaketarik sartu- EAJk eta Euskadiko Ezkerrak aurkeztutako testua onartzen da. Nork zuen arrazoia?

Gauza gehiago. Gure aldetik, programaren edukiari dagokionez ohar bat dago. Egia da ezin izan dugula programaren ezaugarriei buruz nahi adina hitz egin. Egin ahal izateko astirik izango dugu, argi gera dadila; astirik izango dugu. Baina nik zera esan nahi dizuet, alegia, programari gagozkiola dugun bat ez etortzea ez dela bakarrik ez batez ere, lehen esan dudanez, Estatutuari buruzko gauzengatik. Gu, esaterako, ez gatoz bat euskal nazioa eraikitzea xede duen zuen kultur egitasmoaren bizkarrezurra egituratzen duen asmo horrekin. Ez gatoz bat elkar hartze irizpidearekin, herriaren ikurrak eta moldeak sentiberatasunez bereganatu behar direla esaten delarik, herritarren barne-bizitzan eskua sartzea dela bait deritzot. Gu ez gara akort irakaskuntzan bi hizkuntz zernolako jartzearekin, zeren, Funtzio Publikoaren legea izan arren, mundu guztiak bait daki EAJrekin irakaslegoa euskalduntzeari buruzko izandako itunbideetan Alderdi Sozialistak bost zernolako aldezten zituela, ez bi. Bi zernolako, haietako batek, apalenak, eskola-elkargoarekin harremana euskaraz izan beharra ohartematen duelarik, jartzeko oso epe handia eman arren, bi zernolako ezbai gabeko behartze-egoera zela ulertzen bait genuen.

Gu kezkatu egiten gaitu, orain A eredua deritzon eta Euskal Herriko guraso askok umeak gazteleraz edo atzerriko hizkuntzaren batez hezi eta euskara ikasteko modua ematen duen hezkuntz sistema, kezkatu egiten gaitu eredu hori berriz ez izateak. Egia bait da, neurriak eta, mailakatu behar direla esaten dela, baina gobernu-programak arlo honetan duen guraria haur guztiek azkenean euskara jakin eta ereduak birraztertzea da. Eta ni bat nator haurrek OHO bukatzerakoan euskara ikasi eta euskara jakitearekin, eta A eredua ondo ez badabil, zuzendu dadila; baina ikaragarri kezkarazten nau familia gaztelera-hiztuna duten haurrei euskarazko hezkuntza beharturik jarri ahal izateak, hori berezko tamainako irakaskuntz arazoa dela, den bezala. Horrek kezkatzen gaitu.

Eta euskaraz hitz egiten dugunean, lehendakarigai jauna, utzidazu dena laburtzen duela uste dudan pentsaera bat adierazten azkenean. Zuk esan duzu eta arrazoia daukazu: arazo minbera da, nahasia, etabar...

**LEHENDAKARI** jaunak: Jáuregui jauna, bukatuz joan.

El Sr. JÁUREGUI ATONDO: Dos minutos. Pero, por ejemplo, ¿sería posible que, como una expresión de esa oferta de consenso y de entendimiento, el Gobierno Vasco que va a salir a partir de mañana, o de hoy, proponga la creación de una comisión parlamentaria que desarrolle el consenso en todo lo que se refiere a la práctica del euskera, en todo lo que se refiere a los modelos educativos desde el punto de vista lingüístico, en todo lo que se refiere a la euskaldunización de la Función pública, etcétera? ¿Sería posible eso? Yo creo que sería una buena muestra de apertura y de consenso.

Señor Garaikoetxea, yo no comparto la idea de que la distancia entre escuela pública y escuela privada sea una distancia obsoleta, sea un concepto obsoleto. Le voy a explicar muy brevemente por qué. Yo creo que las clases humildes siguen yendo a la escuela pública, y las clases medias y más adineradas van a la escuela privada. Yo creo que su programa de gratuidad, que cuesta 20.000 millones de pesetas/año para 1990, más otros gastos que hay que plantearse en el proceso educativo del País Vasco, van a impedir la potenciación de la escuela pública, y eso va a significar que la escuela pública no va a ser instrumento de compensación social, por la desigualdad de origen de sus miembros. Creo que ahí hay un elemento de discriminación que tiene una enorme importancia en el futuro modelo educativo del país.

Termino. Señor candidato, le quiero decir que a nosotros no nos mueve ni el despecho ni la posición política de estar fuera del Gobierno en el ejercicio de la oposición. Créame que queremos ser constructivos y serios con usted en el futuro. Únicamente, y en términos si quieren de una cierta analogía, nos ocurre que nos encontramos ante una oferta de Gobierno que nos obliga a decir que no, que no nos gusta. Es como cuando uno se sienta ante un concierto musical y se encuentra con una orquesta que desafina y una mala partitura, que es su programa. Si luego toca bien y funciona, adelante. Porque tenga usted en cuenta que este partido tiene entre sus banderas fundamentales su contribución a las políticas de moderación, de consenso, de apertura; que no son palabras vacías, señor Garaikoetxea, para mí no; que no es retórica hueca, porque tenemos la prueba, porque lo hemos demostrado durante muchos años como partido, generosamente, aportando nuestras mayorías a Gobiernos incluso minoritarios con nosotros para hacer posible esas políticas y esos valores. Son banderas del Partido Socialista, y las vamos a mantener en los próximos años. Que le quede claro, señor candidato, no vamos a renunciar jamás a esos valores, como tampoco renunciaremos, señor Aulestia, a la defensa del autonomismo y de la izquierda en este país. Gracias.

El Sr. PRESIDENTE: Gracias, señor Jáuregui.

Tiene la palabra el representante del Grupo Nacionalista.

El Sr. OLLORA OCHOA DE ASPURU: Señor Presidente, con la gentileza que le caracteriza, y en la medida además de que he consumido, de la media hora a la que tenía derecho, creo que escasamente veinte minutos, y por si acaso me extiendo en lo que es una contestación delicadísima fundamentalmente al representante socialista, supongo que gozaré de su magnanimidad.

Bien, yo empezaría con extraordinario cariño con el representante de Unidad Alavesa, señor Anúa. Cariño doble, nacido de mi condición de haber aprendido en la

JÁUREGUI ATONDO jaunak: Bi minutu. Baina, esaterako, posible ote litzateke, irizkidetasun eta elkar aditze eskaintza horren agerbide gisa, bihartik aurrera, edo gaurtik aurrera, aterako den Eusko Jaurlaritzak legebiltzar-batzorde bat sortzea proposatzea euskararen ihardunari dagokion guztian, hezkuntz ereduei hizkuntz aldetik ikusita dagokien guztian, Funtzio publikoaren euskalduntzeari dagokion guztian eta, irizkidetasuna aurrera eramateko? Egin ote liteke hori? Zabaltasun eta irizkidetasunaren agerbide ona litzatekeela uste dut.

Garaikoetxea jauna, ni ez nator bat herri-eskola eta norbanako-eskolaren arteko bitartea bitarte zaharkitua, irizpide zaharkitua delako ustearekin. Labur-labur azalduko dizut zergatik. Klase apalak oraindik ere herri-eskolara doazela uste dut, eta erdiko klaseak eta dirudunagoak norbanako-eskolara berriz. Nik uste zuen doakotasun-programak, 1990erako 20.000 miloi pezeta/urteko kostatzen bait da, Euskal Herriko hezkuntz bidean jarri beharreko beste gastu batzu gehituta, herri-eskola bultzatzea eragotziko dutela, eta horrek esan nahiko du herri-eskola ez dela, bere kideen etorkiko berdineztasunagatik, gizarte mailako ordaintze-tresna izango. Nik uste, hor bada bereizkeriazko alderdi bat herri honetako geroko hezkuntz ereduan gaitzeko garrantzia duena.

Bukatuko dut. Lehendakarigai jauna. Zera esan nahi dizut, alegia, guri ez digula eragiten Gobernutik kanpo egotearen ez amorruak ez jarrera politikoak aurkaritza egiteko. Sinetsidazu, onuragarriak eta benazkoak izan nahi dugu zurekin etorkizunean. Bakar-bakarrik, eta nahi baduzue nolabaiteko berdin-antzeko hitzetan, ezetz esan erazten digun, atsegin ez dugun, Gobernu-eskaintza baten aurrean gaudela, horixe gertatzen zaigu. Bat musika-emanaldi baten aurrean eseri eta desafinatzen duen orkestra batekin eta partitura txar batekin, horra zuen programa, topo egiten duenean bezala da hori. Gero ongi jo eta gauza badabil, aurrera. Zeren kontutan izan ezazu alderdi honek bere funtsezko banderen artean zuhurtzi, irizkidetasun eta zabaltze-politikei emandako laguntza daukala; eta ez dira hitz hutsak, Garaikoetxea jauna, neretzat ez; eta ez da erretolika hutsala, frogantza badaukagu eta, alderdi gisa urte askotan barrena frogatu bait dugu, eskuzabalki, politika horiek eta balio horiek gauzatu ahal izateko gurekin ere gutxiengodun ziren Gobernuei geure gehiengoak ekarriz. Alderdi Sozialistaren banderak dira, eta eutsi egingo diegu hurrengo urteetan. Argi izan ezazu, lehendakarigai jauna, sekula ez diegu balio horiei uko egingo, herri honetan, Aulestia jauna, autonomismoa eta ezkerra aldezteari uko egingo ez diogun bezala. Mila esker.

LEHENDAKARI jaunak: Mila esker, Jáuregui jauna.

Euzko Abertzaleak taldearen ordezkariak du hizpidea.

OLLORA OCHOA DE ASPURU jaunak: Lehendakari jauna, zeure-zeurea duzun adeitasun horrekin, eta gainera, eskubide nuen ordu erditik, nik uste doi-doiez hogei minutu ibili ditudanez gero, eta, batez ere ordezkari sozialistarentzakoa den erantzun zuhur-zuhur honetan luzatzen banaiz edo, zure eskuzabaltasuna izango dudala uste dut.

Hara, ni aparteko oneritziz hasiko nintzateke Unidad Alavesa-ren ordezkaria den Añúa jaunarekin. Oneritzi bikoitzarekin, zure gidatze-eskolan ikasitakoa

escuela de conducir de su propiedad, que usted ya dijo en una entrevista... *(Risas.)*

...y eso, pues, ya crea una cierta ligazón hasta intelectual, podríamos decir, por lo menos al estudiar el manual. Yo le voy a decir con extraordinario cariño: la verdad es que ha dicho cosas que no ha dicho el candidato, ha sacado conclusiones sobre ritmos vitales que no ha evidenciado ningún representante del grupo que apoya al Gobierno, y finalmente ha hecho una referencia a los programas que, con respeto, le he de decir que yo creo que no ha leído detalladamente el nuestro. Y finalmente también ha hecho una consideración sobre el modelo centralista. Yo le podría hacer una consideración fáctica y un desafío intelectual. Desafío intelectual: por favor, tenemos cuatro años para que juntos me intente encontrar un modelo de construcción de una Comunidad Autónoma más centralizado que el que nosotros estamos realizando. Primer tema. Ése es un desafío intelectual. *(Murmullos.)*

Segundo tema, sobre el modelo centralizado. ¡Cómo puede hablar de modelo centralizado, si ustedes magníficamente son la prueba más palpable del máximo grado de descentralización existente' ¡Si con 14.000 votos tienen tres representantes, contra fuerzas políticas en otra comunidad con más votos, que no tienen ninguno' Son el máximo ejemplo de descentralización, con que, para que no les quede duda, yo estoy de acuerdo y apoyo. Vale.

Luego ha hecho unas consideraciones de vitoriano a vitoriano, como se las puede hacer también el señor Ruiz de Pinedo, sobre el euskera, sobre la lengua, no tan afinadas intelectualmente como las ha hecho el señor Jáuregui, pero que me parecen en su caso increíbles y en su caso inasumibles. Y me va a permitir que me explique. Mire, señor Jáuregui, yo no sé, confío en que sí, que con detalle haya seguido lo que a mí me parece excelente discurso del candidato a Lehendakari. Me duele en el fondo que no comparta el serio esfuerzo de cambio de discurso ideológico que este partido y el movimiento nacionalista en general, democrático, está haciendo. Que hable de invadir sentimientos cuando hablamos de compartir símbolos, cuando antes se nos acusa de exclusivización, no es justo.

Pero yo le voy a decir la razón de fondo. La razón de fondo es que usted está defendiendo uno de los modelos de construcción de este país que ha evidenciado el candidato a Lehendakari, que es el de la coexistencia pacífica con la separación y la ignorancia respectiva. Eso es lo que está defendiendo. Y lo está defendiendo por estrictos motivos de interés electoral. Y lo está defendiendo por estrictos motivos de interés electoral porque quiere "guetizar" un espacio electoral que considera suyo, porque se da cuenta de que a medio plazo un proyecto de renovación como el que encarna el nacionalismo le reduce a la mínima expresión. Porque más apertura, deseo de integración y proyecto de comunicación que el que hace este Gobierno integrado por los sedicentes nacionalistas no se puede hacer. Y supongo que convendrá conmigo en que algún margen de confianza a este proyecto seriamente cambiante tiene que dar.

Pero, en cualquier caso, yo creo que el señor Mayor Oreja ha dicho dos grandes verdades, en las que ya les aseguro que es la intención de este Gobierno coincidir todos. Ha dicho dos grandes verdades: el Estatuto sirve en la medida en que sirva para unir a los vascos, y éste es el proyecto de espacio de encuentro que quiere desarrollar este Gobierno. Así ha concebido el Estatuto, así se delinea intelectualmente en lo que ha sido la tray-

naiz eta, zuk elkarrizketa batean esan zenuen bezala... *(Barreak.)*

... eta horrek, zera, adimen mailako ere, esan genezake, nolabaiteko lotura sortzen du, esku-liburua ikastean behinik-behin. Aparteko oneritziz esango dizut: egia esan lehendakarigaiak esan ez dituen gauzak esan dituzu, Gobernuari eusten dion taldearen ezein ordezkarik erakutsi ez dituen bizitza-abiadei buruzko ondorioak atera dituzu, eta azkenean programak nola aipatu dituzun ikusita, begirunez, gurea zehatz-mehatz ez duzula irakurri uste dudala esan behar dizut. Eta azkenean oharpide bat egin duzu eredu erdirakoiaz. Egitezko oharpide bat eta adimen-erronka bat egin niezazuke. Adimen-erronka: arren, lau urte ditugu, elkarrekin, guk egiten dihardugun baino Autonomi Elkarte bat eraikitzeko eredu erdiratuagoa aurkitzen saia zakizkidan. Lehen gaia. Adimen-erronka da hori. *(Marmarrak.)*

Bigarren gaia, eredu erdiratuari buruz. Nolatan hitzegiten ote duzu eredu erdiratuaz, zuek, ederki baino ederkiago, dagoen deserdiratze-mailarik handienaren frogantzarik egiaztagarriena zaretela' 14.000 botorekin hiru ordezkari dituzuela, aldean, beste elkarte batean, boto gehiago izan eta batere ordezkaririk ez duten indar politikoak direlarik' Deserdiratzearen adibiderik handiena zarete, eta horrekin, duda izpiririk izan ez dezazuen, ni bat nator eta eutsi egiten diot. Nahikoa.

Gero gasteiztar arteko zenbait oharpide egin dituzu, Ruiz de Pinedo jaunak ere egin ditzakeen bezala, euskarari buruz, hizkuntzari buruz, Jáuregui jaunak egin dituenak bezain zehatzak ez direnak adimen aldetik, baina zuri dagokizunez sinestezinak eta zuri dagokizunez onartezinak iruditzen zaizkidanak. Eta hau azaltzen utziko didazu. Hara, Jáuregui jauna, nik ez dakit, baietz espero dut, nere ustez lehendakarigaiaren hitzaldi bikaina izan dena zehatz-mehatz entzungo zenuela. Min ematen dit funtsean alderdi hau eta mugimendu abertzalea orohar, demokratikoa, bere pentsakera-moldea aldatzeko egiten ari den benazko ahalegina zuk ez partekatzeak. Ikurrak partekatzeaz mintzo garelarik sentimenei esesteaz mintzatzea, lehenago esklusibotzea salatu digutelarik, ez da zuzena.

Nik ordea funtsezko arrazoia esango dizut. Funtsezko arrazoia zera da, alegia, zu Lehendakariak agerian utzi dituen herri hau eraikitzeko ereduetako bat aldezten ari zarela, hau da, elkarbizitza baketsuarena bereizketarekin eta elkar baztertzearekin. Horixe ari zara aldezten. Eta hauteskunde-interes hutsezko arrazoiengatik ari zara aldezten. Eta zeuretzat jotzen duzun hauteskunde-eremu bat "ghetto" bihurtu nahi duzulako ari zara hauteskunde-interes hutsezko arrazoiengatik aldezten, erdiko epera abertzaletasunak itxuratzen duena bezalako berriztatze-egitasmo batek ezin eta ttikiago bihurtuko zaituela ohartzen zara eta. Izan ere direlako abertzaleek osatutako Gobernu honen irekitasuna, bateratu-nahia eta harreman-proiektua baino areagokorik ezinezkoa da. Eta erabat aldatzailea den proiektu honi konfidantza pixka bat eman beharko diozulakoan uste dut nerekin bat etorriko zarela.

Baina, dena dela, Mayor Oreja jaunak bi egia borobil esan dituela uste dut, horri buruz Gobernu honen asmoa denok bat etortzea delarik. Bi egia borobil esan ditu: Estatutua euskal herritar guztiak biltzeko baliagarri den heinean da baliagarri, eta hori da Gobernu honek garatu nahi duen bilgune proiektua. Horrela ikusi du Estatutua, gaur lehendakarigai denaren ekintza politiko eta teorikoan horrela ikusi izan da, gehiegike-

ectoria teórica y política del que es hoy candidato a Lehendakari, hasta la exacerbación. Espacio de encuentro, no instrumento de reivindicación política; solución a los problemas de los ciudadanos vascos.

Y, segundo, también el representante del Grupo Popular ha dicho otra gran verdad, porque nos ha dado un margen de confianza que usted ha negado; ha negado a pesar de que ahora dulcifique. Mire, hay una vieja táctica conocida: primero tiremos la piedra, y luego escondamos la mano. Y el señor Arzalluz, que con su gran clarividencia ya veía por dónde podían venir los tiros, calificaba a un Gobierno nacionalista de que iba a ser criticado de frentista, y los que han hecho delineamiento teórico permanente de los efectos perversos del frentismo han sido ustedes estos quince días. Exclusivamente hoy aquí ha reconocido legitimidad al resultado y legitimidad al proyecto. Nunca, en ninguna de sus declaraciones, ni suya ni de los grandes compañeros de dirección que se sientan con usted, encontraremos en estos quince días un reconocimiento a la legitimidad democrática del resultado.

Y la verdad del señor Mayor Oreja donde nos podemos encontrar. Él ha dicho: "Este Gobierno se va a medir por la capacidad que tenga de llegar a acuerdos". Sí señor, ése es el desafío que tenemos, en eso estamos empeñados y esperamos la colaboración leal de esta Cámara.

Para finalizar, como decía el compañero Aulestia, con los trece de la fila de atrás, los mismos trece que existían antes de las elecciones. Miren, señorías, yo creo sinceramente que más que nadie ustedes calibran el desplazamiento sociológico que en la sociedad vasca se está produciendo en torno a la convicción mayoritaria de que es preciso que los innombrables dejen las armas. Eso a ustedes les está llevando a un autoaislamiento. Tiene una ventaja: sabemos cuántos son, trece de 75. Y, a su vez, a aquéllos de ustedes que quieren transformar su movimiento en algo civil y civilizado, les sume en un círculo vicioso de difícil salida. Mientras tanto, a todos los que integramos el bloque democrático sólo nos queda una cosa: esperar si dentro de ustedes se mueve, por si se mueve algo, y mientras tanto guardar la legalidad y a poder ser defender las vidas humanas. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Muchas gracias, señor Ollora.

Con esta intervención, y de acuerdo con el Reglamento, finaliza el debate. Y, por lo tanto, a continuación se debe pasar a las votaciones. Sin embargo, antes de proceder a las mismas quiero dar lectura a un documento que me han hecho llegar diversos grupos parlamentarios. Dice así:

"Los grupos parlamentarios firmantes, en la sesión del Pleno del Parlamento Vasco del día 31 de enero de 1991, hacen la siguiente declaración:

"Primero, expresan su indignación y condena por el atentado cometido en el día de hoy, que ha costado la vida a don Francisco Díaz de Cerio, al tiempo que muestran su condolencia y pesar a sus familiares y allegados.

"Dos, denuncian a los autores de este asesinato y a quienes les prestan su apoyo político e ideológico, sembrando el dolor y la inseguridad en nuestra sociedad, tratando de impedir que este país alcance sus objetivos de paz, convivencia y progreso.

riaraino. Bilgunea, ez politika-eskakizunerako baliapidea; euskal herritarren arazoen irtenbidea.

Eta, bigarrenik, Popular Taldeko ordezkariak beste egia borobil bat ere esan du, zuk ukatutako konfiantza eman digulako; ukatu egin duzu nahiz eta orain baretu nahi izan. Begira, bada jokabide zahar bat ezaguna: lehenengo harria bota, eta ondoren eskua ezkutatu. Eta Arzalluz jaunak, bere adimen argiarekin, zuen erasoak nondik etor zitezkeen ikusirik, Gobernu abertzale bati frentismoa leporatuko zitzaiola esan zuen eta frentismoaren eragin kaltegarriak etengabe azpimarratu dituztenak zuek izan zarete azken hamabostaldian. Bakar-bakarrik gaur hemen onartu duzu emaitza bidezkoa dela eta proiektua bidezkoa dela. Inoiz, zure adierazpenetan, ezta zurekin hemen jarrita dauden zuzendaritzako kide ospetsuenetan ere, ez dugu hamabostaldi honetan emaitzaren bidezkotasun demokratikoarekiko onarpenik aurkitu.

Eta Mayor Orejaren egia bilgune izan dezakegu. Honako hau esan du: "Gobernu hau akordioak lortzeko gaitasunaren heinean izango da neurtua". Bai jauna, hori da aurrean dugun erronka, horretan ari gara eta Legebiltzar honen laguntasun leiala izatea espero dugu.

Bukatzeko, Aulestia kideak zioenez, atzeko errokako hamairuei, hauteskundeak baino lehen zeuden hamairu berei erantzuteko. Begira, jaun-andreok, gehienen ustez aipatu ezinezkoek armak uztea beharrezkoa delakoari buruz euskal gizartean gertatzen ari den aldaketa neurtzeko inor baino egoera hobean zaudetela benetan uste dut. Hori zuei zeuen buruak bakardadera eraman erazten ari zaizue. Abantail bat du: badakigu zenbat zareten, 75etik hamahiru. Eta, era berean, zuen mugimendua herri-legepeko eta gizalandutako bihurtu nahi duzuenetako batzu irteera gaiztoko elkarrekiko etengabeko eragin batean sartzen zaituzte. Bitartean, talde demokratikoa osatzen dugun guztioi gauza bakarra gelditzen zaigu: ea zuen artean aldaketaren bat sortzen den, eta bitartean legeari men egin eta, ahal izanez gero, gizakumeak aldeztu. Mila esker.

**LEHENDAKARI** jaunak: Mila esker, Ollora jauna.

Eskuhartze hau bukatu ondoren, eta Araudiak agintzen duenaren arabera, eztabaidaketa honi bukaera ematen zaio. Eta, beraz, ondoren boto-emanketetara jo behar da. Hala ere, horietara jo baino lehenago, legebiltzar-talde ezberdinek eskuratu didaten agiri-papera irakurri nahi dut. Honela dio:

"Izenpetzen duten legebiltzar-taldeek, 1991.eko urtarrilaren 31n Eusko Legebiltzarrak egindako Osoko Bilkuran, honako adierazpen hau egiten dute:

"Lehenengo eta behin, gaur egindako atentatua dela eta euren haserre eta salakuntza adierazten dute, Francisco Díaz de Cerio jauna bertan hilik gertatu dela, eta aldi berean senide eta ahaideei dolumina eta atsekabea azaltzen diete.

"Bigarrenik, hilketa honen egileak eta politika eta ideologiazko laguntza ematen dietenak salatu egiten dituzte, gure gizartean ziurtasunik eza eta atsekabea sortzen dutela, herri honi pakea, elkarbizitza eta aurrerapidea lortzea galeraziz.

"Tercero, los grupos parlamentarios firmantes quieren realizar una vez más un llamamiento al compromiso y a la movilización de todos los ciudadanos vascos para que manifesten su más absoluto rechazo a estos actos criminales que atentan contra la vida de las personas y las ansias de paz de nuestra sociedad".

Los grupos firmantes son: Nacionalistas Vascos-Euzko Abertzaleak, Socialistas Vascos, Eusko Alkartasuna, Grupo del Partido Popular, Grupo de Euskadiko Ezkerra y Grupo Mixto-UA.

Dicho esto, se hace un receso de cinco minutos para permitir la distribución de las papeletas y la traída de la urna y de los... Pero cinco minutos exclusivamente, o sea que a las nueve y cuarto vamos a proceder a la votación. Y quiero recordarles también que durante la votación no se puede salir ni entrar en la sala. Por lo tanto, les ruego puntualidad.

*Se suspende la sesión.*

*Se reanuda la sesión.*

El Sr. **PRESIDENTE**: Se reanuda la sesión.

Va a procederse a la votación prevista en el artículo 129 del Reglamento. En atención a lo dispuesto en el artículo 77 del Reglamento, la votación se realizará por papeletas. Recuerdo a sus señorías que en las papeletas sólo cabe escribir el nombre del candidato a Lehendakari o presentarlas en blanco. Cualquier otra será considerada nula.

Procédase a determinar el parlamentario por el cual va a iniciarse la votación. *(Pausa.)*

El Sr. **SECRETARIO PRIMERO** (Barrio Baroja): Se procederá por el señor San Ildefonso Izaguirre, Roberto. *(Pausa.)*

*El Sr. Secretario Primero procede al llamamiento de los señores parlamentarios, a fin de realizar la votación.*

*Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 61; a favor de D. José Antonio Ardanza Garro, 36; en blanco, 25; nulos, ninguno.*

El Sr. **PRESIDENTE**: No habiéndose alcanzado la mayoría absoluta, que sería de 38, esta Presidencia convoca nueva votación para mañana, día primero de febrero, a las once de la mañana. Se suspende la sesión.

*Eran las 21 horas, 36 minutos.*

"Hirugarrenik, izenpetzen duten legebiltzar-taldeek beste behin euskal herritar guztiei eskuhartzeko eta beren jarrera agertzeko dei egiten diete gizabanakoen bizitzari eta gure gizartearen pake-gogoari eraso egiten dieten gaizkin-ekintza guzti hauen erabat aurka egiteko".

Talde izenpetzaileak honako hauek dira: Euzko Abertzaleak-Nacionalistas Vascos, Euskal Sozialistak, Eusko Alkartasuna, Partido Popular-eko Taldea, Euskadiko Ezkerrako Taldea eta Askotariko Taldea-UA.

Hau esanik, bilkura bost minutuz etengo dugu boto-txartelak banatu eta atabaka eta... ekartzeko. Baina bost minutu bakar-bakarrik, hau da, bederatziak eta laurdenetan boto-emanketara joko dugu. Eta boto-emanketa egiten den bitartean ezinezkoa dela aretotik irtetea edo sartzea oroitarazi nahi dizuet. Beraz, mesedez garaiz etorri.

*Bilkura eten egin da.*

*Bilkurari berriz ekin zaio.*

**LEHENDAKARI** jaunak: Bilkurari berriz ekiten zaio.

Araudiaren 129. atalak agintzen duen boto-emanketara joko da. Araudiaren 77. atalak agintzen duenari atxikiz, boto-emanketa txartelekin egingo da. Boto-txarteletan lehendakarigaiaren izena jartzea edo zuri uztea bakarrik dagokiola oroitarazi nahi dizuet jaun-andreoi. Gainontzekoak ez dira baliozkoak izango.

Boto-emanketarako lehenengoa izango den legebiltzarkidea izendatzera jo dezagun. *(Isilaldia.)*

**LEHENENGO IDAZKARI** (Barrio Baroja) jaunak: San Ildefonso Izaguirre, Roberto, jaunak emango dio hasiera. *(Isilaldia.)*

*Lehenengo Idazkari jaunak legebiltzarkide jaunei dei egiten die, boto-emanketa egin dadin.*

*Bototara jarrita, honako hau izan da ondorioa: emandako botoak, 61; on José Antonio Ardanza Garroren aldekoak, 36; zuriak, 25; baliorik gabeak, batere ez.*

**LEHENDAKARI** jaunak: Erabateko gehiengoa, 38koa litzatekeena, lortu ez denez, Lehendakaritza honek beste boto-emanketa baterako deia egiten du biharko, otsailaren lehenengoa, goizeko hamaiketarako. Bilkura eten egin da.

*21ak eta 36 minutu direla eten da.*

*Se reanuda la sesión a las 11 horas, 21 minutos, del día 1 de febrero.*

El Sr. **PRESIDENTE** (Leizaola Azpiazu): Bilkurari berriro ekiten zaio. Faborez eseri zaitezte.

Beste ezer baino lehen, zera adierazi nahi dut. Atzo emandako botoetatik, Ardanza jaunaren aldekoak 36 boto eta zuri emandakoak 25 zirela esan genuen arren, boto-txartelak egiaztatu ondoren, boto-emanketako emaitza honako hau izan zela egiaztatu dugu: Ardanza jaunaren aldeko botoak 37 eta zuri emandakoak 24 izan ziran.

Se reanuda la sesión.

En primer lugar quiero señalar que, aun cuando al finalizar la votación de ayer se dio como resultado de la misma 36 votos a favor del candidato a Lehendakari, señor Ardanza, y 25 votos en blanco, comprobadas las papeletas el resultado de la votación fue de 37 votos a favor del señor Ardanza y 24 votos en blanco.

Ondoren Araudiko 129.3 atalean ohartemandako boto-emanketa egingo da lehenengoa, hau da, atzokoa, egin zen era berean.

A continuación se va a proceder a la votación prevista en el artículo 129.3 del Reglamento, en la misma forma en que se realizó la primera. Procédase a determinar el parlamentario por el cual va a iniciarse la votación. *(Pausa.)*

El Sr. **SECRETARIO PRIMERO** (Barrio Baroja): Elorza González, Odón. *(Pausa.)*

*El Sr. Secretario Primero procede al llamamiento de los señores parlamentarios a fin de realizar la votación.*

*Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 62; a favor de D. José Antonio Ardanza Garro, 37; en blanco, 25; nulos, ninguno.*

El Sr. **PRESIDENTE**: Ondorioz, José Antonio Ardanza Garro jaun txit gorena Eusko Jaurlaritzako Lehendakari hautatuta geratzen da. *(Aplausos.)*

En consecuencia, queda designado Lehendakari del Gobierno Vasco el excelentísimo señor don José Antonio Ardanza Garro.

Datorren igandean, otsailak 3, izango da Gernikako Batzar Etxean, jaun-andreoi jakitera emango zaizuen eran, Lehendakariak zin egiteko eta karguaz jabetzeko ospakizuna.

El domingo, día 3 de febrero, tendrá lugar, en la forma que se dará a conocer a sus señorías, la toma de posesión y juramento del Lehendakari en la Casa de Juntas de Gernika. Se levanta la sesión.

*Eran las 11 horas, 37 minutos.*

*Otsailaren 1eko 11k eta 21 minutu direla hasi da berriz bilkura.*

**LEHENDAKARI** (Leizaola Azpiazu)jaunak: Se reanuda la sesión. Tomen asiento, por favor.

En primer lugar quiero señalar que, aun cuando al finalizar la votación de ayer se dio como resultado de la misma 36 votos a favor del candidato a Lehendakari, señor Ardanza, y 25 votos en blanco, comprobadas las papeletas el resultado de la votación fue de 37 votos a favor del señor Ardanza y 24 votos en blanco.

Bilkurari berriro ekiten zaio.

Beste ezer baino lehen, zera adierazi nahi dut. Atzo emandako botoetatik, Ardanza jaunaren aldekoak 36 boto eta zuri emandakoak 25 zirela esan genuen arren, boto-txartelak egiaztatu ondoren, boto-emanketako emaitza honako hau izan zela egiaztatu dugu: Ardanza jaunaren aldeko botoak 37 eta zuri emandakoak 24 izan ziran.

A continuación se va a proceder a la votación prevista en el artículo 129.3 del Reglamento, en la misma forma en que se realizó la primera.

Ondoren Araudiko 129.3 atalean ohartemandako boto-emanketa egingo da, lehenengoa, hau da, atzokoa, egin zen era berean. Boto-emanketa zein legebiltzarkidetatik hasiko den erabaki dezagun. *(Isilaldia.)*

**LEHEN IDAZKARI** (Barrio Baroja) jaunak: Elorza González, Odón.

*Lehen Idazkari jaunak legebiltzarkide jaunei dei egin diete, botoa eman dezaten.*

*Bototara jarrita, honako hau izan da ondorioa: emandako botoak, 62; José Antonio Ardanza Garro jaunaren aldekoak, 37; zuriak, 25; baliorik gabeak, batere ez.*

**LEHENDAKARI** jaunak: En consecuencia, queda designado Lehendakari del Gobierno Vasco el excelentísimo señor don José Antonio Ardanza Garro. *(Txaloak.)*

Ondorioz, José Antonio Ardanza Garro jaun txit gorena Eusko Jaurlaritzako Lehendakari hautatuta geratzen da.

El domingo, día 3 de febrero, tendrá lugar, en la forma que se dará a conocer a sus señorías, la toma de posesión y juramento del Lehendakari en la Casa de Juntas de Gernika.

Datorren igandean, otsailak 3, izango da Gernikako Batzar Etxean, jaun-andreoi jakitera emango zaizuen eran, Lehendakariak zin egiteko eta karguaz jabetzeko ospakizuna. Bilkura amaitu da.

*11k eta 37 minutu dira.*

Imprime: Imprenta Pradells
Miravalles, 3 - 01013 Vitoria-Gasteiz - D.L. VI-526/80

Irarle: Pradells Moldiztegia
Miravalles, 3 - 01013 Gasteiz - L.B. VI-526/80